FORD **RANGER** Manual del conductor



La información que incluye esta publicación era correcta en el momento de enviarse a imprenta. Como parte de la política de continua mejora, nos reservamos el derecho de cambiar especificaciones, diseño o equipo en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación. Quedan prohibidos la reproducción, la transmisión, el almacenamiento en un sistema de consulta o la traducción a cualquier idioma, sea cual sea la forma y el medio empleados, sin la previa autorización escrita por nuestra parte. Se exceptúan los errores y omisiones.

© Ford Motor Company 2013

Todos los derechos reservados.

Número de pieza: DB39120609EC (CG3575es) 12/2013 20131212102820

Índice

Introducción
Acerca de este manual....7
Glosario de símbolos....7
Registro de datos....9
Recomendación de las piezas de repuesto....10
Avisos especiales....10
Equipo de comunicaciones móvil....10

Guía rápida
Vista general exterior de la parte delantera....12
Vista general exterior de la parte trasera....13
Vista general del interior del vehículo....14
Vista general del salpicadero....15

Seguridad infantil
Instalación de los asientos de niños....18
Colocación de los asientos infantiles....21
Seguros para niños....24

Cinturones de seguridad
Funcionamiento....25
Modo de abrocharse los cinturones de seguridad....25
Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad....26
Ayudas para aparcar....27

Sistema de seguridad pasivo
Funcionamiento....28
Airbag del conductor....28
Airbag del acompañante....29
Airbags laterales....30
Airbag de rodilla del conductor....30
Airbags de cortina laterales....30

Llaves y mandos a distancia
Información general sobre radiofrecuencias....32
Mando a distancia....32
Sustitución de una llave o mando a distancia extraviados....34

Seguridad
Sistema antirrobo pasivo....35
Alarma antirrobo....35

Sistemas de bloqueo
Bloqueo y desbloqueo....38

Volante
Ajuste del volante....41
Mando del sistema de audio....41
Control por voz....42
Control automático de velocidad....43

Limpialunetas y lavalunetas
Limpiaparabrisas....44
Limpiaparabrisas automáticos....44
Lavaparabrisas....45

Iluminación
Información general....46
Control de la iluminación....46
Faros automáticos....47
Reóstato de iluminación del cuadro de instrumentos....47
Demora de salida de los faros....48
Luces de conducción diurna....48
Faros antiniebla delanteros....48
Luces antiniebla traseras....49
Nivelación de los faros....50
Intermitentes....51
Luces de aproximación....51
Luces interiores....51

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Ventanillas y retrovisores
Elevalunas eléctricos....53
Retrovisor interior....54
Retrovisores exteriores....55
Ventanillas deslizantes....56

Cuadro de instrumentos
Indicadores....57
Luces de aviso y de control....58
Señales acústicas de aviso e indicadores....61

Pantallas informativas
Información general....64
Reloj....66
Ordenador de a bordo....66
Configuración personalizada....68

Climatización
Funcionamiento....70
Aireadores....70
Climatización manual....71
Climatización automática....73
Ventanillas y retrovisores térmicos....75

Asientos
Forma correcta de sentarse....77
Asientos de ajuste manual....77
Asientos de ajuste eléctrico....79
Reposacabezas....81
Asientos traseros....81
Asientos calefactados....83

Enchufes auxiliares
Enchufes auxiliares....85
Encendedor....85

Compartimentos guardaobjetos
Posavasos....87
Guantera....87
Consola central....87
Compartimento refrigerado....88
Cenicero....88
Portagafas....88
Apoyabrazos del asiento trasero....88

Emergencias en carretera
Información general....89
Interruptor de encendido....89
Bloqueo del volante....89
Arranque de un motor de gasolina....90
Arranque de un motor Diesel....91
Filtro de partículas Diesel....91
Desconexión del motor....92

Combustible y repostaje
Precauciones de seguridad....93
Calidad del combustible....94
Calidad del combustible....94
Bajo nivel de combustible....95
Catalizador....95
Repostaje....95
Consumo de combustible....98
Especificaciones técnicas....99

Caja de cambios
Caja de cambios manual....101
Caja de cambios automática....101

Tracción a las cuatro ruedas
Funcionamiento....106
Uso de la tracción a las cuatro ruedas....106

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Eje trasero
Diferencial de deslizamiento limitado....112
Bloqueo del diferencial electrónico....112

Frenos
Funcionamiento....113
Corte de combustible....113
Freno de estacionamiento....113
Asistencia de arranque en pendientes....114

Control de tracción
Funcionamiento....116
Uso del control de tracción....116

Control de estabilidad
Funcionamiento....117
Uso del control de estabilidad....117

Terrain Response
Funcionamiento....119
Uso del control del descenso en pendiente....119

Indicaciones sobre cómo conducir con frenos antibloqueo
Funcionamiento....121
Sistema de aparcamiento por ultrasonido....121
Cámara trasera....123

Control automático de velocidad
Funcionamiento....126
Uso del control de velocidad....126

Transporte de carga
Información general....128
Cubiertas del maletero....128
Bacas y portaequipajes....130
Soportes de fijación de carga....131
Portón trasero....134

Remolcaje
Conducción con remolque....135
Control de oscilación del remolque....136
Pesos recomendados para el remolcaje....136
Bola de remolcaje....139
Puntos de remolcaje....140
Remolcaje del vehículo sobre las cuatro ruedas....141

Recomendaciones para la conducción
Rodaje....142
Observaciones generales sobre la conducción....142
Precauciones con bajas temperaturas....142
Rendimiento deficiente del motor....142
Conducción por agua....143
Alfombrillas....143

Arranque de emergencia del vehículo
Luces de emergencia....145
Botiquín....145
Triángulo reflectante de aviso....145
Arranque de emergencia del vehículo....147

Fusibles
Ubicaciones de las cajas de fusibles....149
Tabla de especificaciones de los fusibles....151
Cambio de fusibles....160

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB391206O9EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Mantenimiento

Información general....161
Apertura y cierre del capó....162
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2,5l Duratec-HE (122kW/165CV) - MI4....163
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2.2L Duratorq-TDCi (Puma) Diesel....165
Bajo el capó - Vista de conjunto - 3.2L Duratorq-TDCi (Puma) Diesel....167
Varilla del nivel del aceite del motor - 2,5l Duratec-HE (122kW/165CV) - MI4....169
Varilla del nivel del aceite del motor - 2.2L Duratorq-TDCi (Puma) Diesel/ 3.2L Duratorq-TDCi (Puma) Diesel....169
Comprobación del aceite del motor....169
Comprobación del refrigerante del motor....170
Comprobación del líquido de la dirección asistida....171
Comprobación del líquido de frenos y embrague....171
Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado....172
Comprobación del líquido lavalunetas....172
Cambio de la batería de 12 V 173
Comprobación de las escobillas de los limpialunetas....173
Cambio de las escobillas de los limpialunetas....173
Cambio de bombillas....175
Tabla de especificaciones de las bombillas....180
Especificaciones técnicas....181

Cuidados del vehículo

Limpieza del exterior del vehículo....184
Limpieza del interior del vehículo....185
Pequeñas reparaciones de la pintura....185
Limpieza de las llantas de aleación....185

Llantas y neumáticos

Información general....187
Uso de neumáticos de invierno....187
Uso de cadenas antideslizantes....187
Cambio de una rueda....187
Especificaciones técnicas....193

Capacidades y especificaciones

Dimensiones del vehículo....195
Dimensiones de la bola de remolque....200
Placa de identificación del vehículo....203
Número de identificación del vehículo....203

Introducción a la navegación

Información general....204
Seguridad en carretera....205

Guía rápida de navegación

Guía rápida de navegación....206

Visión de conjunto de la unidad de navegación

Visión de conjunto de la unidad de navegación....208
Carga de los datos de navegación....210

Ajustes del sistema

Ajustes del sistema....211

Sistema de navegación

Menú de opciones de ruta....214
Indicaciones de la ruta en pantalla....215

Canal de mensajes de tráfico

Funcionamiento....217

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Uso del TMC.....217

Actualizaciones de mapas

Actualizaciones de mapas.....218

Introducción al sistema de audio

Información importante del sistema de audio.....219

Visión de conjunto de la unidad de audio

Visión de conjunto de la unidad de audio.....220

Seguridad del sistema de audio

Código de seguridad.....228

Visualización de la fecha y la hora de la unidad de audio

Ajuste de la hora en la unidad de audio.....229

Funcionamiento de la unidad de audio

Mando de encendido/apagado.....231
Botón de sonido.....231
Botón de banda de frecuencia.....231
Mandos de sintonización de emisoras.....231
Botones de presintonización de emisoras.....232
Mando de memorización automática.....233
Control de los boletines de tráfico.....233

Menús de unidad de audio

Regulación automática del volumen.....235
Procesamiento de señales digitales (DSP).....235
Emisión de noticias.....235
Frecuencias alternativas.....235
Modo regional (REG).....236

Lector de discos compactos

Reproducción de disco compacto.....237
Selección de pista.....237
Avance rápido/retroceso.....237
Reproducción de pistas en orden aleatorio.....237
Repetición de pistas de disco compacto.....238
Exploración de pistas de disco compacto.....238
Reproducción de archivos MP3.....239
Opciones de visualización de MP3.....241
Finalización de la reproducción de disco compacto.....241

Toma de entrada auxiliar (AUX IN)

Toma de entrada auxiliar (AUX IN).....242

Mantenimiento del sistema de audio

Antena.....243

Localización de averías de la unidad de audio

Localización de averías de la unidad de audio.....244

Teléfono

Información general.....245
Configuración del teléfono.....245
Configuración de Bluetooth.....246
Mandos del teléfono.....247
Uso del teléfono.....247

Control por voz

Funcionamiento.....250

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Uso del control por voz.....250
Comandos de la unidad de audio.....251
Comandos del teléfono.....260
Comandos de climatización.....265

Apéndices

Homologaciones.....268
Compatibilidad electromagnética.....268

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

ACERCA DE ESTE MANUAL

Gracias por elegir un Ford. Le recomendamos que se tome el tiempo necesario para leer este manual y así poder conocer su vehículo. Cuanto más sepa sobre él, mayor serán la seguridad y el placer de conducción.

PELIGRO

Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en utilizar su vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

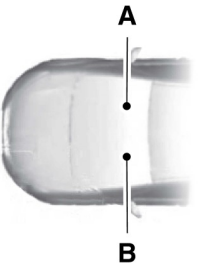
Nota: *En este manual se describen las características y las opciones disponibles de toda la gama de modelos, en algunos casos incluso antes de que estén disponibles. También es posible que describa opciones que no estén disponibles en su vehículo.*

Nota: *Algunas ilustraciones de este manual pueden usarse para distintos modelos, por lo que pueden presentar diferencias con respecto a su vehículo. Sin embargo, la información esencial y las ilustraciones siempre son correctas.*

Nota: *Conduzca y utilice siempre su vehículo siguiendo todas las leyes y normativas correspondientes.*

Nota: *Cuando vaya a vender su vehículo, entregue este manual al nuevo propietario. Es parte integrante del vehículo.*

En este manual se puede calificar la ubicación de un componente en el lado izquierdo o en el lado derecho. El lado se determina mirando hacia delante en el asiento.



E154903

A Lado derecho
B Lado izquierdo

Protección del medio ambiente

Debe ser uno más en la protección del medio ambiente. Para alcanzar este objetivo es fundamental el uso correcto del vehículo y la eliminación autorizada de materiales de lubricación, limpieza y residuos.

GLOSARIO DE SÍMBOLOS

Hay algunos símbolos que pueden visualizarse en el vehículo.


Alerta de seguridad


Remítase al manual del propietario


Sistema de aire acondicionado



Sistema de frenos antibloqueo


Evite fumar, las llamas o las chispas


Pila


Ácido de la batería


Líquido de frenos: sin base de petróleo


Sistema de frenos


Filtro del aire del habitáculo


Comprobar tapón del depósito de combustible


Bloqueo o desbloqueo de seguridad de las puertas para menores


Anclaje inferior del asiento para niños


Anclaje del cinturón del asiento de seguridad para niños


Programador de velocidad


No abrir cuando está caliente


Filtro de aire del motor


Refrigerante del motor


Temperatura del refrigerante del motor


Cambiar


Gas explosivo


Advertencia del ventilador


Abrochar el cinturón de seguridad


Airbag delantero


Antinieblas delanteros


Compartimento del fusible


Luces de emergencia


Luneta térmica



Debe realizarse el %h(TSB).


Apertura interior del maletero


Gato


Control de iluminación


Bloqueo de ventanilla trasera

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013


Testigo de presión baja de los neumáticos


Mantener el nivel de líquido correcto


Alarma de pánico


Ayuda para aparcar


Freno de mano


Líquido de dirección asistida


Elevalunas eléctricos delanteros/traseros


Revisión inmediata del motor


Airbag lateral


Control de estabilidad


Lavado y secado del parabrisas


Mantenga el elemento fuera del alcance de los niños.


Producto reciclable



No desechar en la basura ya que el material contiene plomo


Usar gafas de seguridad al manipularlo

REGISTRO DE DATOS

Un gran número de componentes eléctricos de su vehículo contiene módulos de almacenamiento de datos que almacenan temporal o permanentemente datos técnicos sobre el estado del vehículo, los eventos y los errores.

En general, esta información técnica documenta el estado de las piezas, los módulos, los sistemas o el entorno:

- Condiciones de funcionamiento de los componentes del sistema (por ejemplo, niveles de llenado).
- Mensajes de estado del vehículo y sus componentes individuales (por ejemplo, número de revoluciones de las ruedas/velocidad de rotación, desaceleración, aceleración lateral).
- Avería y defectos en componentes importantes del sistema (por ejemplo, sistema de iluminación y de freno).
- Reacciones del vehículo en situaciones de conducción particulares (por ejemplo, inflado de un airbag, activación del sistema de regulación de estabilidad).
- Condiciones medioambientales (por ejemplo, la temperatura).

Estos datos son exclusivamente técnicos y ayudan a identificar y corregir errores, así como a optimizar las funciones del vehículo. Los perfiles de movimiento que indican las rutas recorridas no se pueden crear con estos datos.

Si se utilizan los servicios (por ejemplo, trabajos de reparación, procesos de servicio, casos de garantía, control de calidad), los empleados de la red de servicio (incluidos los fabricantes) pueden leer esta información técnica de los módulos de almacenamiento de datos de

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

errores y eventos mediante dispositivos de diagnosis especiales. Si es necesario, recibirá más información. Tras corregir un error, estos datos se eliminan del módulo de almacenamiento de errores o se sobrescriben constantemente.

Cuando se utiliza el vehículo, es posible que se produzcan situaciones en las que estos datos técnicos relacionados con otra información (informe de accidente, daños en el vehículo, declaraciones de testigos, etc.) se puedan asociar a una persona en concreto, posiblemente con la ayuda de un experto.

Las funciones adicionales acordadas contractualmente con el cliente (por ejemplo, ubicación del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de datos particulares del vehículo.

RECOMENDACIÓN DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

Su vehículo ha sido fabricado para satisfacer los niveles de calidad más exigentes con piezas de alta calidad. Le recomendamos que solicite el uso de piezas de Ford y Motorcraft originales cuando su vehículo deba someterse a una reparación o mantenimiento programados. Puede identificar sin problemas las piezas de Ford y Motorcraft originales mirando los logotipos de Ford, FoMoCo o Motorcraft en las piezas o en el embalaje.

Reparaciones mecánicas y mantenimiento programado

Una de las mejores formas de asegurarse de que su vehículo funcione durante años es realizar el mantenimiento según nuestras recomendaciones usando piezas que cumplan con las especificaciones indicadas en el manual del propietario. Las piezas originales de Ford y Motorcraft cumplen o superan estas especificaciones.

Reparaciones de colisiones

Deseamos que nunca sufra una colisión, pero los accidentes ocurren. Las piezas de sustitución para colisiones originales de Ford cumplen los más estrictos requisitos de montaje, finalización, integridad estructural, protección anticorrosiva y resistencia a los golpes. Durante el desarrollo del vehículo, nos aseguramos de que estas piezas ofrezcan el nivel de protección deseado como sistema completo. Una forma de saber seguro que obtiene este nivel de protección es usar piezas de sustitución para colisiones originales de Ford.

Garantía para las piezas de repuesto

Las piezas de repuesto originales de Ford y Motorcraft son las únicas piezas que cuentan con garantía de Ford. El daño causado a su vehículo como resultado del fallo de piezas que no sean de Ford no lo cubriría dicha garantía. Para obtener más información, remítase a los términos y condiciones de la garantía de Ford.

AVISOS ESPECIALES

Si se transforma o se modifica el vehículo respecto a las especificaciones de producción, consulte el manual de montaje de la carrocería y el equipamiento en www.etis.ford.com/fordservice.

EQUIPO DE COMUNICACIONES MÓVIL

La utilización de equipos móviles de comunicación está adquiriendo cada vez mayor importancia tanto en la vida personal como en la profesional. No obstante, no debe comprometer su seguridad ni la de los demás al utilizar tales equipos. De hecho, las comunicaciones

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

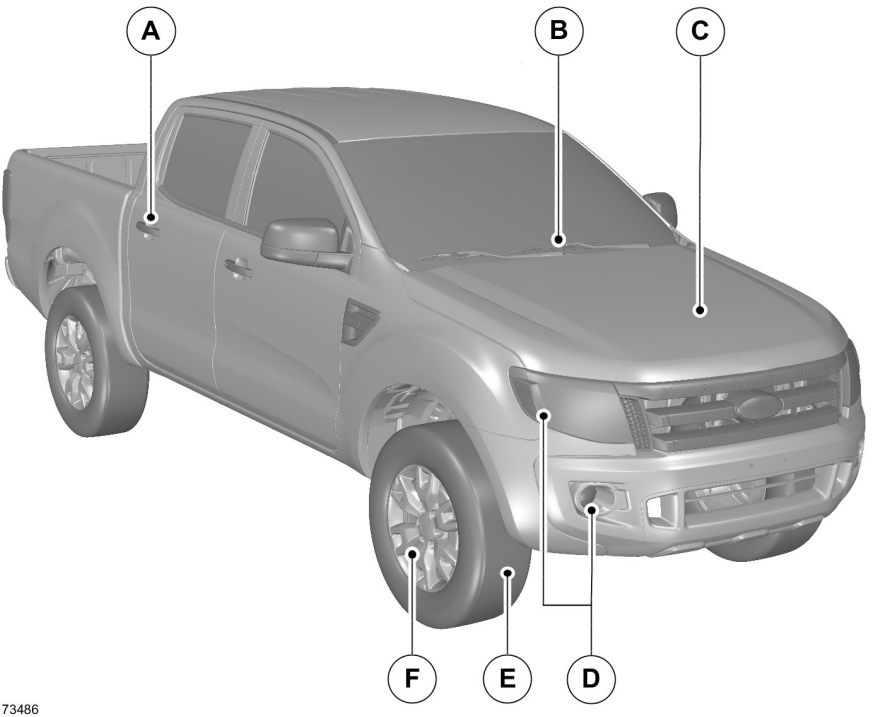
móviles pueden aumentar la seguridad personal si se utilizan correctamente, en particular, en situaciones de emergencia. Por tanto, la seguridad debe ser de suma importancia al utilizar los equipos móviles de comunicación a fin de no anular estos beneficios. Entre otros equipos móviles de comunicación destacan los teléfonos móviles, los buscas, los dispositivos portátiles de correo electrónico, los dispositivos de mensajes de texto y los radiotransmisores portátiles.

PELIGRO

Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en utilizar su vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

VISTA GENERAL EXTERIOR DE LA PARTE DELANTERA

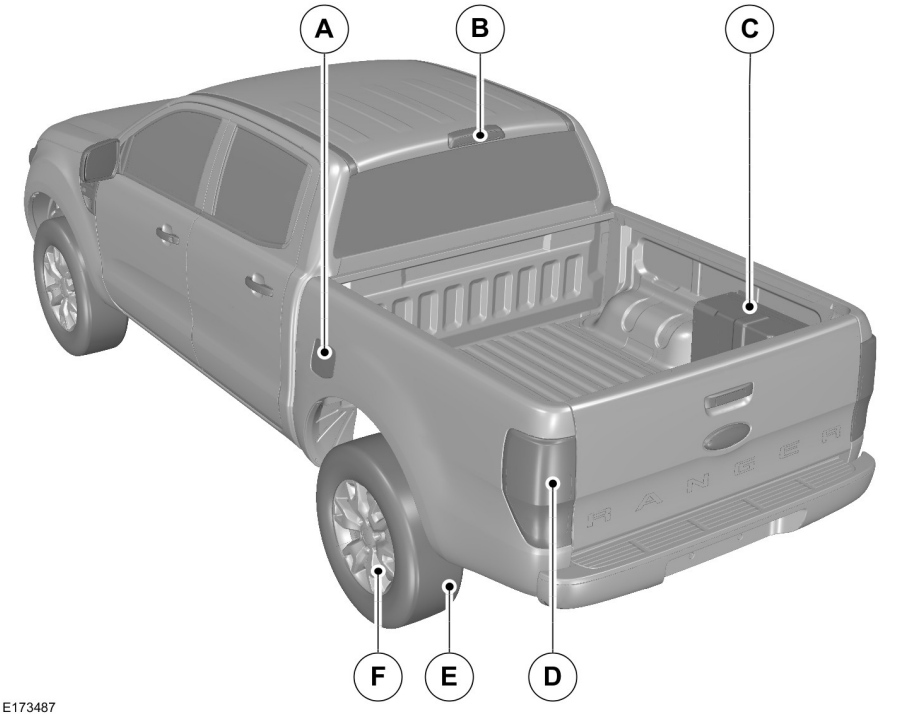


E173486

A Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 38).
B Véase **Cambio de las escobillas de los limpialunetas** (página 173).
C Véase **Mantenimiento** (página 161).
D Véase **Cambio de bombillas** (página 175).
E Presión de los neumáticos Véase **Especificaciones técnicas** (página 193).
F Véase **Cambio de una rueda** (página 187).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

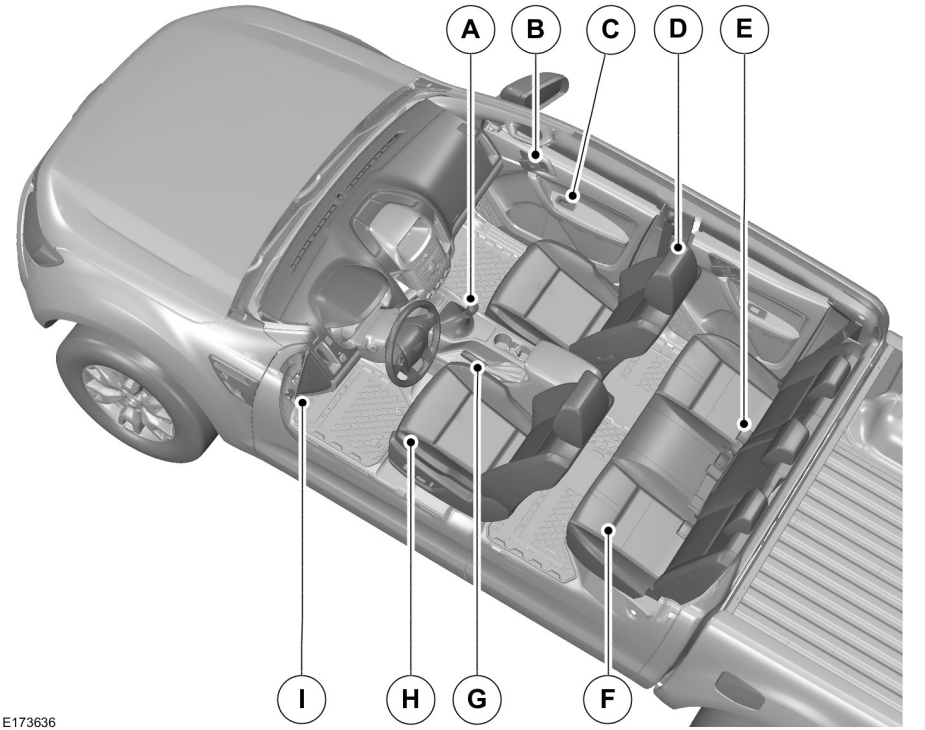
VISTA GENERAL EXTERIOR DE LA PARTE TRASERA



A Tapa del depósito de combustible. Véase **Repostaje** (página 95).
B Véase **Cambio de bombillas** (página 175).
C Batería auxiliar. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 173).
D Véase **Cambio de bombillas** (página 175).
E Presión de los neumáticos Véase **Especificaciones técnicas** (página 193).
F Véase **Cambio de una rueda** (página 187).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

VISTA GENERAL DEL INTERIOR DEL VEHÍCULO



A Véase **Caja de cambios** (página 101).

B Véase **Sistemas de bloqueo** (página 38).

C Véase **Elevalunas eléctricos** (página 53). Véase **Retrovisores exteriores** (página 55).

D Véase **Reposacabezas** (página 81).

E Véase **Modo de abrocharse los cinturones de seguridad** (página 25).

F Véase **Asientos traseros** (página 81).

G Véase **Freno de estacionamiento** (página 113).

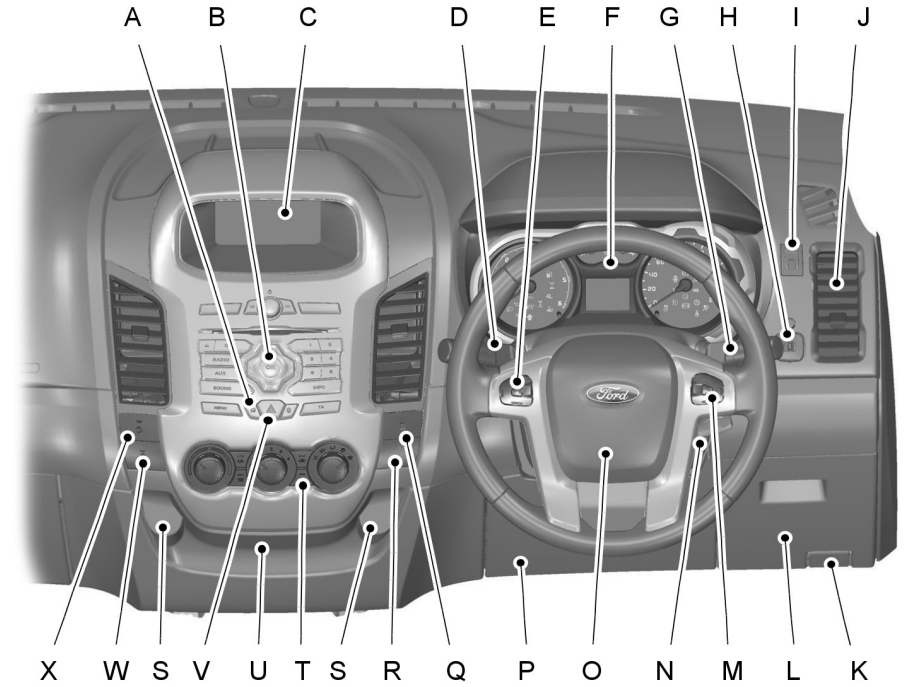
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

H Véase **Asientos de ajuste manual** (página 77). Véase **Asientos de ajuste eléctrico** (página 79).

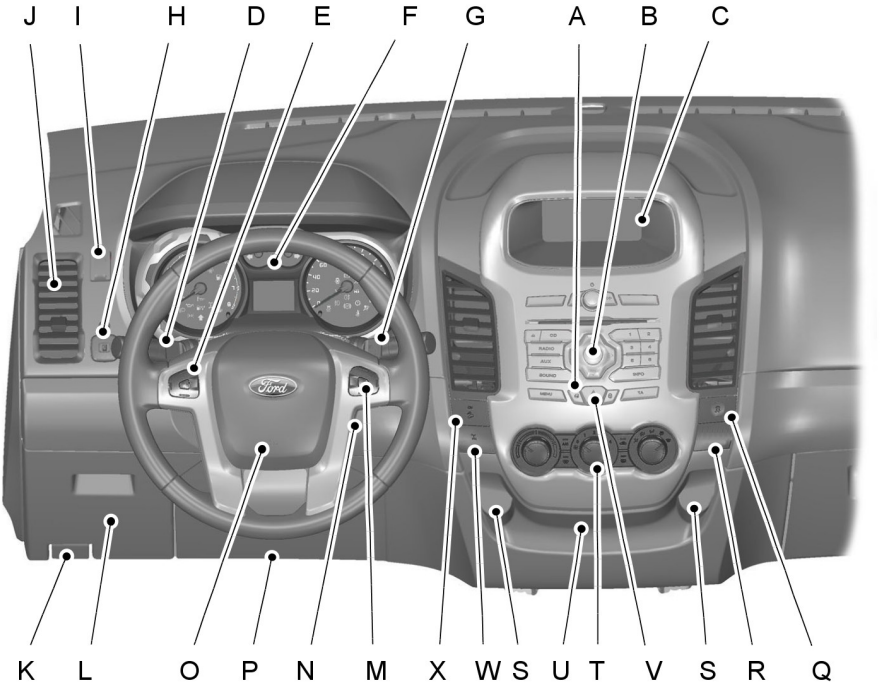
I Véase **Apertura y cierre del capó** (página 162).

VISTA GENERAL DEL SALPICADERO

Vehículo con volante a la derecha



Vehículo con volante a la izquierda



E131277

A Botón de cerradura de puerta Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 38).

B Unidad de audio

C Pantalla multifuncional.

D Palanca multifuncional: Intermitentes. Véase **Intermitentes** (página 51). Luces de carretera. Véase **Control de la iluminación** (página 46). o palanca del limpiaparabrisas. Véase **Limpialunetas y lavalunetas** (página 44).

E Mando del sistema de audio. Véase **Mando del sistema de audio** (página 41).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

F Cuadro de instrumentos. Véase **Indicadores** (página 57). Véase **Luces de aviso y de control** (página 58).

G Palanca multifuncional: Intermitentes. Véase **Intermitentes** (página 51). Luces de carretera. Véase **Control de la iluminación** (página 46). o palanca del limpiaparabrisas. Véase **Limpialunetas y lavalunetas** (página 44).

H Control del retrovisor exterior. Véase **Retrovisores exteriores** (página 55).

I Interruptor de alineación de los faros Véase **Nivelación de los faros** (página 50).

J Aireadores. Véase **Aireadores** (página 70).

K Palanca de liberación del capó. Véase **Apertura y cierre del capó** (página 162).

L Compartimento portaobjetos del lado del conductor. Véase **Guantera** (página 87).

M Programador de velocidad. Véase **Control automático de velocidad** (página 126).

N Interruptor de encendido. Véase **Interruptor de encendido** (página 89).

O Bocina.

P Airbag de rodilla del conductor. Véase **Funcionamiento** (página 28).

Q Interruptor del control de estabilidad (ESP) Véase **Uso del control de estabilidad** (página 117).

R Testigo de desactivación del airbag del acompañante. Véase **Airbag del acompañante** (página 29).

S Enchufes auxiliares. Véase **Enchufes auxiliares** (página 85).

T Mandos de climatización. Véase **Climatización manual** (página 71).

U Entrada auxiliar y USB.

V Interruptor de las luces de emergencia. Véase **Luces de emergencia** (página 145).

W Botón de bloqueo electrónico del diferencial (ELD). Véase **Bloqueo del diferencial electrónico** (página 112).

X Control del descenso en pendiente. Véase **Terrain Response** (página 119).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS DE NIÑOS



E133140



E68916

AVISOS

Debe utilizar un asiento para niños homologado para llevar a niños cuya estatura sea inferior a 59 pulgadas (150 centímetros) en el asiento trasero.

¡Máximo peligro! ¡No utilice un asiento para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido con airbag delantero!

Cuando instale un asiento para niños, lea y siga siempre las instrucciones del fabricante.

No modifique los asientos para niños de ningún modo.

No lleve nunca un niño en el regazo mientras está en marcha el vehículo.

AVISOS

No deje a los niños desatendidos en el vehículo.

Si el vehículo ha estado implicado en una colisión, haga que un Taller Autorizado examine los asientos para niños.

Nota: *La normativa de los asientos para niños puede variar de un país a otro.*

Solamente se han probado y aprobado su uso en este vehículo los asientos para niños certificados según ECE-R44.03 (o posterior). En su taller autorizado podrá encontrar una selección de productos.

Asientos para niños para distintos grupos de peso

Utilice el asiento para niños adecuado de la forma siguiente:

Asiento de seguridad para bebés



E68918

Sujete a los niños que pesen menos de 29 libras (13 kilos) en un asiento de seguridad para bebés colocado en sentido contrario a la marcha (Grupo 0+) en el asiento trasero.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Asiento de seguridad para niños



E68920

Sujete a los niños que pesen entre 29 y 40 libras (13 y 18 kilos) en un asiento de seguridad para niños (Grupo 1) en el asiento trasero.

Asiento elevador

AVISOS

- No monte un asiento o cojín elevador con un cinturón de seguridad para las caderas solamente.
- No monte un asiento o cojín elevador con un cinturón de seguridad que esté flojo o torcido.
- No coloque el cinturón de seguridad por debajo del brazo del niño o por detrás de su espalda.
- No utilice almohadas, libros o toallas para elevar al niño.
- Asegúrese de que el niño está sentado en posición vertical.

Nota: *Al utilizar un asiento infantil en el asiento trasero, asegúrese de que el asiento infantil está apoyado firmemente contra el asiento del vehículo. Es posible que sea necesario subir o bajar el reposacabezas. Véase* ***Reposacabezas*** *(página 81).*

Asiento elevador (Grupo 2)



E70710

Sujete a los niños que pesen más de 33 libras (15 kilos), pero que midan menos de 59 pulgadas (150 centímetros) de altura sentados en un cojín elevador.

Le recomendamos utilizar un cojín elevador que combine un cojín con respaldo, en lugar de solo un cojín. La posición de asiento elevada le permitirá colocar la sección superior de la correa del cinturón de seguridad para adultos en la parte central del hombro del niño y la sección inferior bien ajustada cruzando la parte baja de las caderas.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Cojín elevador (Grupo 3)



E68924

Puntos de anclaje del sistema ISOFIX

PELIGRO

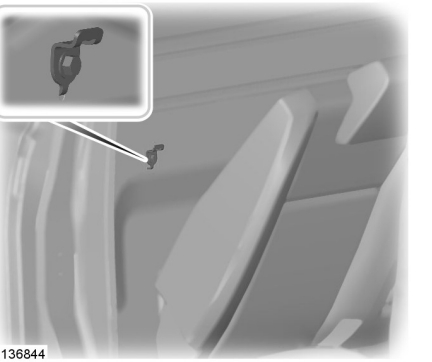
Cuando utilice el sistema ISOFIX, utilice un dispositivo que impida el giro. Recomendamos el uso de un anclaje superior o una pata de apoyo.

Nota: *Cuando vaya a adquirir un asiento ISOFIX, asegúrese de conocer el grupo de peso y la clase de tamaño ISOFIX correctos para las ubicaciones de asientos previstas. Véase* ***Colocación de los asientos infantiles*** *(página 21).*

Su vehículo tiene puntos de anclaje ISOFIX que se adaptan a asientos para niños ISOFIX homologados universales.

El sistema ISOFIX consta de dos brazos de enganche rígidos en el asiento para niños que se fijan a los puntos de anclaje de los asientos traseros exteriores, donde se unen la banqueta y el respaldo. Los puntos de anclaje de los cinturones de seguridad se encuentran en el guarnecido trasero en los asientos infantiles con el cinturón superior.

Puntos de anclaje de la correa de sujeción superior



E136844

Fijación de un asiento para niños con correas de sujeción superior

AVISOS

No fije ninguna correa de sujeción a ningún otro lugar que no sea el punto de anclaje correcto de la correa.

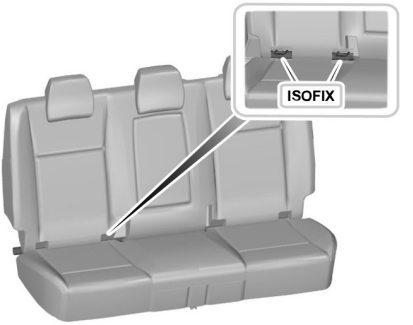
Asegúrese de que la correa de sujeción superior no queda con holgura ni doblada y de que está correctamente situada sobre el punto de anclaje.

asegúrese de que

Nota: *Es posible que deba subir o bajar el reposacabezas para facilitar la instalación. Véase* ***Reposacabezas*** *(página 81).*

1. Coloque el asiento del niño en la banqueta del asiento trasero y pliegue el respaldo correspondiente. Véase **Asientos traseros** (página 81).
2. Pase la correa de sujeción por debajo del reposacabezas hasta el punto de anclaje.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



E132631

3. Empuje el respaldo hasta la posición vertical.
4. Presione sobre el respaldo del asiento infantil firmemente para que enganchen los puntos de anclaje ISOFIX inferiores.
5. Apriete la correa de sujeción siguiendo las instrucciones del fabricante del asiento infantil.

COLOCACIÓN DE LOS ASIENTOS INFANTILES

AVISOS

Póngase en contacto con un taller autorizado para conocer los detalles más recientes relativos a los asientos para niños recomendados por Ford.

¡Máximo peligro! ¡No utilice un asiento para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido con airbag delantero!

Al utilizar un asiento infantil con pata de apoyo, la pata de apoyo debe estar apoyada de forma segura en el piso.

Al utilizar un asiento infantil que se sujeta con el cinturón de seguridad, asegúrese de que el cinturón de seguridad no está suelto ni doblado.

El asiento infantil debe quedar apoyado firmemente contra el asiento del vehículo. Es posible que sea necesario subir o bajar el reposacabezas. Véase **Reposacabezas** (página 81).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Posiciones de los asientos	Categorías por grupos de peso				
	0	0+	1	2	3
	Hasta 22 lbs (10 kg)	Hasta 29 lbs (13 kg)	20 - 40 lbs (9 - 18 kg)	33 - 55 lbs (15 - 25 kg)	46 - 79 lbs (22 - 36 kg)
Asiento del acompañante con airbag activado **ON**	X	X	UF[1]	UF[1]	UF[1]
Asiento del acompañante con airbag desactivado **(OFF)**	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]
Asientos traseros	U	U	U	U	U
Asiento central de cabina sencilla	X	X	X	X	X

X No adecuado para niños de este grupo de peso.

U Adecuado para los asientos infantiles de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.

U[1] Adecuado para los asientos infantiles de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso. No obstante, es recomendable sujetar a los niños mediante asientos infantiles adecuados y homologados en el asiento trasero.

UF[1] Adecuado para los asientos infantiles orientados hacia delante de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso. No obstante, es recomendable sujetar a los niños mediante asientos infantiles adecuados y homologados en el asiento trasero.

Nota: *Al utilizar un asiento para niños en un asiento delantero, coloque siempre el asiento del acompañante completamente hacia atrás. Si resulta difícil apretar la parte del regazo del cinturón de seguridad sin holgura, coloque el respaldo en la posición vertical máxima y suba la altura del asiento. Véase* ***Asientos*** *(página 77).*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Asientos infantiles ISOFIX

Posiciones de los asientos		Categorías por grupos de peso	
		0+	1
		Mirando hacia atrás	Mirando hacia delante
		Hasta 29 lbs (13 kg)	20 - 40 lbs (9 - 18 kg)
Asiento delantero	Clase de tamaño	Sin ISOFIX	
	Tipo de asiento		
Asiento parte trasera exterior ISOFIX	Clase de tamaño	C, D, E*	A, B, B1, C, D[1]
	Tipo de asiento	IL**	IL, IUF***
Asiento central trasero	Clase de tamaño	Sin ISOFIX	
	Tipo de asiento		

IL Adecuado para ciertos sistemas de asientos para niños ISOFIX de la categoría semiuniversal. Consulte las listas de vehículos recomendados de los proveedores de sistemas de asientos para niños.

IUF Adecuado para sistemas de asientos para niños ISOFIX orientados hacia delante de la categoría universal, aprobado para su empleo en este grupo de peso y clase de tamaño ISOFIX.

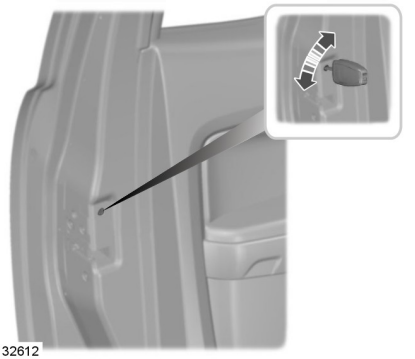
[1]La clase de tamaño ISOFIX para los sistemas de asientos para niños de las categorías universal y semiuniversal se identifica con las letras A hasta G. Estas letras identificativas se muestran en asientos para niños con sistema ISOFIX.

**En el momento de la publicación, el asiento de seguridad para bebés ISOFIX del grupo O+ recomendado es el Britax Romer Baby Safe. Póngase en contacto con un taller autorizado para conocer los detalles más recientes relativos a los asientos para niños recomendados por Ford.

**En el momento de la publicación, el asiento para niños ISOFIX del grupo 1 recomendado es el Britax Romer Duo. Póngase en contacto con un taller autorizado para conocer los detalles más recientes relativos a los asientos para niños recomendados por Ford.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

SEGUROS PARA NIÑOS


E132612

PELIGRO

No se pueden abrir las puertas del interior si ha conectado los seguros para niños.

Lado izquierdo

Gire hacia la izquierda para bloquear y hacia la derecha para desbloquear.

Lado derecho

Gire hacia la derecha para bloquear y hacia la izquierda para desbloquear.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

AVISOS

Lleve abrochado el cinturón de seguridad y mantenga siempre una distancia suficiente con respecto al volante. Solo si el cinturón de seguridad se utiliza adecuadamente puede sujetar el cuerpo en una posición que permita lograr su efecto máximo.

No utilice nunca un cinturón de seguridad para más de una persona.

Asegúrese de que para cada cinturón de seguridad se usa la hebilla correcta.

No utilice un cinturón de seguridad que queda flojo o retorcido.

Evite llevar prendas gruesas. El cinturón de seguridad debe ajustarse bien al cuerpo para lograr el máximo efecto.

Coloque la sección superior de la correa del cinturón de seguridad en la parte central del hombro y la sección inferior bien ajustada cruzando la parte baja de las caderas.

Los retractores de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante disponen de pretensor del cinturón de seguridad. El dispositivo de activación de los pretensores del cinturón de seguridad es más sensible que el de los airbags. Durante colisiones de poca gravedad, es posible que sólo se activen los pretensores del cinturón de seguridad.

Estado tras una colisión

PELIGRO

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente, haga que un experto examine los cinturones de seguridad y los anclajes.

MODO DE ABROCHARSE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

AVISOS

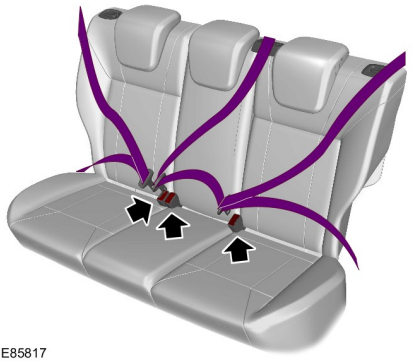
Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que oiga un clic claro. Si no se oye un clic, significa que no se ha abrochado correctamente el cinturón de seguridad.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad se encuentra correctamente guardado y no se queda fuera del vehículo al cerrar la puerta.



E74124

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



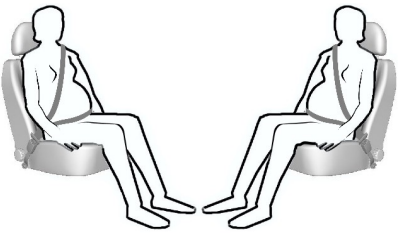
E85817

Tire del cinturón de manera continua para desenrollarlo. El cinturón no cederá si tira bruscamente del mismo o si el vehículo se encuentra en una pendiente.

Los cinturones de seguridad exteriores traseros se pueden bloquear si devuelve el respaldo enérgicamente de una posición abatida a la posición vertical. Si el cinturón de seguridad se bloquea, recline el asiento durante el ajuste de la reclinación. Véase **Asientos traseros** (página 81).

Pulse el botón rojo de la hebilla para soltar el cinturón. Sujete la lengüeta y deje que se enrolle suavemente por completo en la posición de plegado.

Uso de cinturones de seguridad durante el embarazo



E68587

PELIGRO

Colóquese correctamente el cinturón de seguridad por su seguridad y la del niño. No utilice solamente el cinturón de seguridad de hombro o el cinturón de seguridad de las caderas.

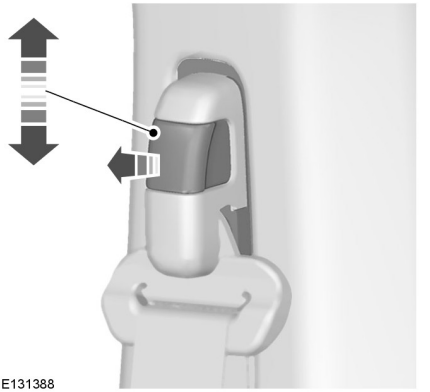
Las mujeres embarazadas deben llevar siempre el cinturón de seguridad. La parte abdominal del cinturón de un cinturón de seguridad de tres puntos se debe colocar a una altura baja, en las caderas, debajo del ombligo y ajustarlo tanto como sea posible sin detrimento de la comodidad. La parte del cinturón para el hombro se debe colocar de modo que cruce el centro del hombro y el centro del pecho.

AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

PELIGRO

Coloque los reguladores de altura del cinturón de seguridad de modo que el cinturón quede apoyado en el centro del hombro. Si el cinturón de seguridad no se ajusta correctamente, podría verse reducida su eficacia y aumentar el riesgo de lesiones en una colisión.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013


E131388

Para ajustar la altura del cinturón en el hombro, tire del botón y deslice el regulador de altura hacia arriba o hacia abajo.

AYUDAS PARA APARCAR

PELIGRO

El sistema solo proporciona protección si se usa el cinturón de seguridad correctamente.

Tipo 1: El testigo del se ilumina durante 6 segundos al dar el contacto, para recordar al conductor que se abroche el cinturón de seguridad.

Tipo 2: El testigo sigue encendido si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.

Tipo 3: Si se producen las siguientes condiciones, se encenderá el testigo y sonará una señal acústica:

- Los cinturones de seguridad delanteros no están abrochados.
- El vehículo supera una velocidad relativamente baja.

También se encenderá si alguno de los cinturones de seguridad delanteros se desabrocha en un asiento ocupado con el vehículo en movimiento.

Si no se abrocha el cinturón de seguridad, la advertencia acústica se desactivará automáticamente transcurridos cinco minutos. El testigo seguirá iluminado hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Desconexión del testigo del cinturón de seguridad

Póngase en contacto con un taller autorizado.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

AVISOS

¡Máximo peligro! ¡Nunca utilice dispositivos de retención para niños mirando hacia atrás en asientos que lleven un airbag activo delante! Puede provocar la muerte o lesiones graves en el niño.

No realice modificaciones de ningún tipo en la parte delantera del vehículo. El despliegue de los airbags se puede ver perjudicado. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

Lleve abrochado el cinturón de seguridad y mantenga siempre una distancia suficiente con respecto al volante. Solo si el cinturón de seguridad se utiliza adecuadamente puede sujetar el cuerpo en una posición que permita al airbag lograr su efecto máximo. Véase **Forma correcta de sentarse** (página 77). Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

Las reparaciones en el volante, la columna de la dirección, los asientos, los airbags y los cinturones de seguridad se deben realizar en un Taller Autorizado. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

Mantenga la zona de delante de los airbags libre de obstrucciones. No fije objeto alguno ni cubra las tapas de los airbags. En caso de colisión, los objetos contundentes pueden producir lesiones graves o la muerte.

No perfore los asientos con objetos puntiagudos. Podría causar daños y perjudicar el despliegue de los airbags. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

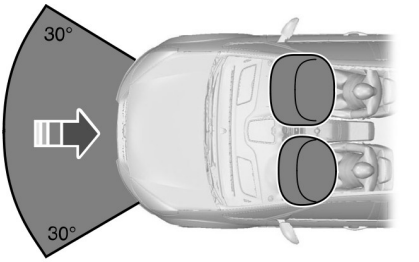
AVISOS

Utilice fundas de asiento diseñadas para asientos con airbags laterales. Para el montaje, lleve el vehículo a un taller autorizado. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

Nota: *Al desplegarse un airbag se oye un estallido y se observa una nube de residuo pulverulento inofensivo. Esto es normal.*

Nota: *Limpie las tapas de los airbags solamente con un paño húmedo.*

AIRBAG DEL CONDUCTOR

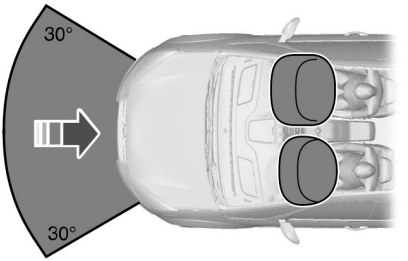


E74302

El airbag se despliega en colisiones de importancia, ya sean frontales o con un ángulo de impacto de hasta 30 grados a la izquierda o a la derecha. El airbag se infla en milésimas de segundo y se desinfla al entrar en contacto con el ocupante, amortiguando así el desplazamiento del cuerpo hacia delante. En pequeñas colisiones frontales, vuelcos, colisiones traseras y laterales, el airbag no se despliega.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE



E74302

El airbag se despliega en colisiones significativas, ya sean frontales o con un ángulo de impacto de hasta 30 grados a la izquierda o a la derecha. El airbag se infla en milésimas de segundo y se desinfla al entrar en contacto con el ocupante, amortiguando así el desplazamiento del cuerpo hacia delante. El airbag no se despliega en pequeñas colisiones frontales, vuelcos, colisiones traseras y laterales.

Montaje del interruptor de desactivación del airbag del acompañante

PELIGRO

Si necesita montar un dispositivo de retención para niños en asientos que lleven un airbag operativo delante, se debe montar un interruptor de desactivación del airbag del acompañante. Para el montaje, lleve el vehículo a un Taller Autorizado.

Si la luz de aviso del airbag se enciende o parpadea durante la conducción, indica una anomalía. Retire el sistema de sujeción para niños y encárguese de que le revisen el sistema de inmediato.

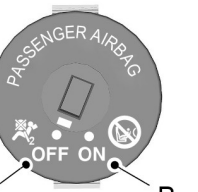
Desactivación del airbag del acompañante

PELIGRO

Debe desactivar el airbag si se está utilizando un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento delantero.



E131289



E136174

A Desactivación
B Activación

Gire el interruptor a la posición A.

Al dar el contacto, compruebe que se enciende el testigo de desactivación del airbag.

Nota: *El interruptor se encuentra en la guantera, con el testigo de desactivación del airbag en el salpicadero.*

Activación del airbag del acompañante

PELIGRO

Debe activar el airbag si no se está utilizando un asiento para niños en el asiento delantero.

Gire el interruptor a la posición B.

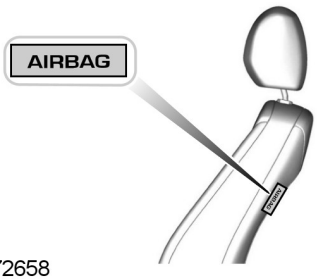
Al dar el contacto, compruebe que se enciende el testigo de activación del airbag.

Nota: *El interruptor se encuentra en la guantera, con el testigo de desactivación del airbag en el salpicadero.*

AIRBAGS LATERALES

PELIGRO

Utilice fundas de asiento diseñadas para asientos con airbags laterales. Para el montaje, lleve el vehículo a un taller autorizado.



E72658

Los airbags se encuentran en el interior del respaldo de los asientos delanteros. Hay una etiqueta fijada en el lateral del respaldo que lo indica.

El airbag se despliega en colisiones laterales considerables. El airbag no se despliega en pequeñas colisiones laterales y frontales, colisiones traseras o vuelcos.

AIRBAG DE RODILLA DEL CONDUCTOR

PELIGRO

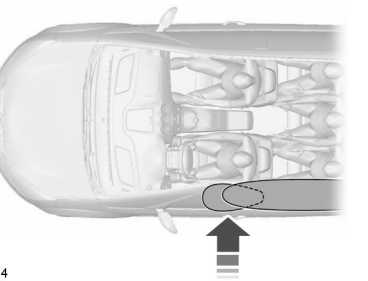
No intente abrir la tapa del airbag.

El airbag se despliega en colisiones frontales o con un ángulo de impacto de hasta 30 grados a la izquierda o a la derecha. El airbag se inflará en milésimas de segundo y se desinflará al contacto con los ocupantes, ofreciendo así un cojín entre las rodillas del conductor y la columna de dirección. Durante las vueltas de campana, colisiones traseras y colisiones laterales, el airbag para las rodillas no se desplegará.

Ubicación de componentes: Véase **Vista general del salpicadero** (página 15).

Nota: *El airbag tiene un umbral de activación inferior al de los airbags delanteros. Durante una colisión pequeña, es posible que solamente se despliegue el airbag de rodilla.*

AIRBAGS DE CORTINA LATERALES



E75004

Los airbags se encuentran encima de las ventanillas delanteras y traseras.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

El airbag se despliega en colisiones laterales considerables. También se despliega en colisiones frontales en ángulo de importancia. El airbag de cortina no se despliega en pequeñas colisiones laterales y frontales, colisiones traseras o vuelcos.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE RADIOFRECUENCIAS

Nota: *Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario para manipular el equipamiento.*

El rango de funcionamiento típico del transmisor es de aproximadamente 10 m.

La disminución del rango de funcionamiento puede ser consecuencia de:

- condiciones meteorológicas adversas;
- torres de radio cercanas;
- estructuras en torno al vehículo;
- otros vehículos estacionados junto al suyo.

La radiofrecuencia utilizada por el mando a distancia pueden utilizarla también otras transmisiones de radio de corta distancia (por ejemplo radioaficionados, equipo médico, auriculares inalámbricos, mandos a distancia, sistemas de alarma, etc). Si hay interferencias en las frecuencias, no podrá utilizar el mando a distancia. Puede bloquear y desbloquear las puertas con la llave.

Nota: *Asegúrese de que el vehículo esté cerrado si se va a ausentar y no va a poder vigilarlo.*

Nota: *Si se encuentra dentro del radio de alcance, el mando a distancia se accionará si pulsa involuntariamente cualquier botón.*

MANDO A DISTANCIA

Puede programar ocho mandos a distancia como máximo para el vehículo. Esto incluye cualquier mando que se haya suministrado con el vehículo. Los mandos a distancia deben permanecer dentro del vehículo durante el procedimiento de programación. Abroche los cinturones de seguridad delanteros y cierre todas las puertas para garantizar que no suene ninguna señal acústica conflictiva durante la programación.

Programación de un mando a distancia nuevo

1. Gire la llave de contacto de la posición 0 a la posición II cuatro veces en seis segundos.
2. Gire el contacto a la posición 0. Se emitirá un tono para indicar que ya es posible programar un mando a distancia.
3. Pulse cualquier botón del nuevo mando a distancia antes de que transcurran 10 segundos. Se emitirá un tono a modo de confirmación.
4. Repita el paso tres en un plazo de 10 segundos para cada mando a distancia nuevo. No quite la llave del contacto al pulsar el botón del mando a distancia.
5. Vuelva a dar el contacto (posición II) o espere 10 segundos sin programar ningún otro mando a distancia para finalizar la programación de las llaves. Solamente los mandos a distancia que acabe de programar le permitirán bloquear y desbloquear el vehículo.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Reprogramación de la función de desbloqueo

Nota: *Al pulsar el botón de desbloqueo se desbloquean todas las puertas o solamente la puerta del conductor y el portón trasero. Pulsando el botón de desbloqueo una vez más se desbloquean todas las puertas.*

Mantenga pulsados los botones de desbloqueo y bloqueo del mando a distancia simultáneamente durante al menos cuatro segundos con el contacto quitado. Los intermitentes parpadearán dos veces para confirmar el cambio.

Para volver a la función de desbloqueo original, repita el proceso.

Programación de la llave adicional

Nota: *Deberá programar dos llaves para este procedimiento.*

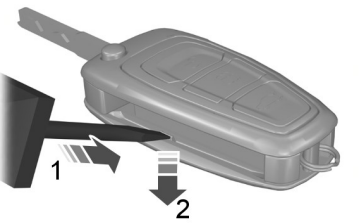
1. Inserte la primera llave y conecte el encendido.
2. Extraiga la llave en un plazo de 10 segundos.
3. Inserte la segunda llave en un plazo de 10 segundos y conecte el encendido.
4. Extraiga la llave en un plazo de 10 segundos.
5. Inserte la llave adicional que necesite programar en un plazo de 10 segundos.

Cambio de la pila del mando a distancia



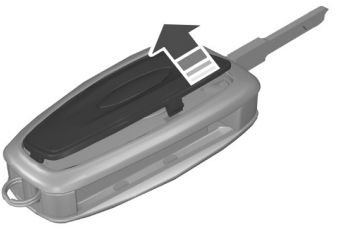
Asegúrese de que las pilas se desechan de una forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte a las autoridades locales para informarse sobre las cuestiones relacionadas con el reciclaje.

Mando a distancia con paletón plegable



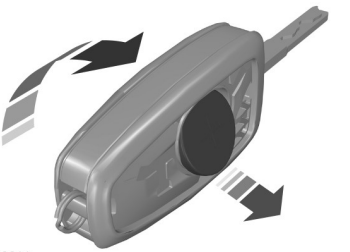
E128809

1. Introduzca un destornillador tanto como sea posible en la ranura del lateral del mando a distancia y empuje suavemente el clip.
2. Presione la pestaña para soltar la tapa de la batería.



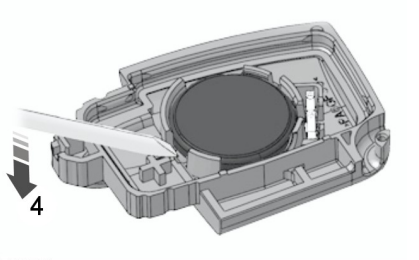
E128810

3. Desmonte la cubierta con cuidado.



E128811

4. Ponga el mando a distancia boca abajo para extraer la batería.



E126280

Nota: *No toque los contactos de la pila ni el circuito impreso con el destornillador.*

5. Coloque una pila nueva (3V CR 2032) con el signo + hacia arriba.
6. Vuelva a colocar la tapa de la batería.

SUSTITUCIÓN DE UNA LLAVE O MANDO A DISTANCIA EXTRAVIADOS

Puede adquirir llaves de sustitución, así como mandos a distancia, en un Taller Autorizado. Los Talleres Autorizados pueden programar los mandos a distancia de su vehículo. Véase **Sistema antirrobo pasivo** (página 35).

Para reprogramar el sistema antirrobo pasivo, póngase en contacto con un taller autorizado.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

Principio de funcionamiento

El sistema impide que cualquier persona con una llave codificada incorrectamente arranque el motor.

Llaves codificadas

En caso de pérdida de una llave, puede obtener una nueva en un Taller Autorizado. Proporcione el número de llave que figura en la etiqueta que se le entregó junto con las llaves originales, si es posible. También puede obtener llaves adicionales en un Taller Autorizado.

Nota: *En caso de pérdida de una llave es necesario borrar todas las demás llaves y programarlas de nuevo. Las llaves de sustitución se deben codificar junto con las llaves restantes. Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado.*

Nota: *No cubra las llaves con objetos metálicos. Eso puede impedir que el receptor reconozca una llave codificada.*

Activación del inmovilizador del motor

Al quitar el contacto, el inmovilizador del motor se activará automáticamente tras un breve período de tiempo.

Desactivación del inmovilizador del motor

Al dar el contacto, el inmovilizador del motor se desactivará automáticamente si se utiliza una llave correctamente codificada.

Si no se puede arrancar el motor con una llave correctamente codificada, lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que lo revise.

ALARMA ANTIRROBO

Sistema de alarma

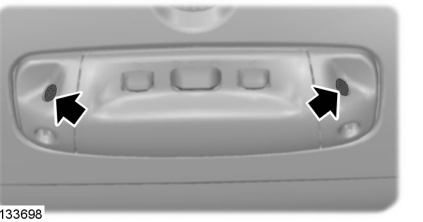
El vehículo puede disponer de uno de los siguientes sistemas de alarma:

- Alarma perimétrica con sensores interiores.
- Alarma perimétrica con sensores interiores y sirena autoalimentada.

Alarma perimétrica

La alarma perimétrica es un elemento disuasor contra el acceso no autorizado al vehículo a través de las puertas y el capó.

Sensores interiores


E133698

AVISOS

No se deben cubrir los sensores de las luces del habitáculo.

No active la alarma con protección completa si hay pasajeros, animales u otros objetos en movimiento en el interior del vehículo.

No deje el cojín del asiento trasero abatido en la cabina doble si activa los sensores interiores.

No deje abierto el portagafas.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Los sensores actúan como elemento disuasivo para impedir la intrusión ilícita mediante la detección de cualquier movimiento en el interior del vehículo.

Al activar los sensores interiores se activará la alarma.

Nota: *Para desactivar el sensor de movimiento interior de forma permanente, consulte a un Taller Autorizado.*

Nota: *El calefactor auxiliar accionado por combustible puede activar falsas alarmas. Si está utilizando el calefactor auxiliar accionado por combustible, dirija el flujo de aire hacia el hueco para los pies.*

Sirena autoalimentada

La sirena autoalimentada es un sistema de alarma adicional que hará sonar una sirena cuando se dispare la alarma. Al bloquear el vehículo, se activa el sistema. La sirena dispone de su propia batería y hará sonar una sirena de alarma aunque alguien desconecte la batería del vehículo o la propia sirena autoalimentada.

Disparo de la alarma

Una vez activa, la alarma se activa en cualquiera de los siguientes casos:

- Si alguien abre una puerta o el capó sin una llave o mando a distancia válidos.
- Si alguien extrae la pantalla multifuncional.
- Si da el contacto con una llave no válida.
- Si los sensores del habitáculo detectan movimiento en el interior del vehículo.
- En los vehículos con sirena autoalimentada, si alguien desconecta la batería del vehículo o la propia sirena autoalimentada.

Si se activa la alarma, la bocina de la alarma sonará durante 30 segundos y los destellos de las luces de emergencia parpadearán durante cinco minutos.

Cualquier intento posterior de realizar alguna de las acciones anteriores volverá a disparar la alarma.

Protección completa y reducida

Protección completa

La protección completa es la configuración estándar.

Con la protección completa, se activan los sensores del habitáculo al activar la alarma.

Nota: *Esto puede producir falsas alarmas si hay animales u objetos en movimiento dentro del vehículo.*

Protección reducida

Nota: *Para activar o desactivar esta función, consulte a un Taller Autorizado.*

Con la protección reducida, se desactivan los sensores del habitáculo al activar la alarma.

Nota: *La protección reducida solo se encuentra disponible en vehículos con cierre centralizado a distancia.*

Nota: *Puede configurar la alarma con protección reducida para el ciclo de encendido actual solamente. La alarma se restablecerá a protección completa la próxima vez que desbloquee y vuelva a bloquear el vehículo con el mando a distancia.*

Selección de protección completa o reducida

Para activar la protección reducida, bloquee las puertas con la llave.

Para desactivar la protección reducida, desbloquee las puertas con la llave o el mando a distancia.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Para activar la protección completa, bloquee las puertas con el mando a distancia.

Nota: *Puede configurar la alarma con protección reducida para el ciclo de encendido actual solamente. La alarma se restablecerá a protección completa la próxima vez que desbloquee y vuelva a bloquear el vehículo con el mando a distancia.*

Activación de la alarma

Bloquee el vehículo para activar la alarma. Véase **Sistemas de bloqueo** (página 38).

Desactivación de la alarma

Para desactivar y silenciar la alarma, desbloquee las puertas con la llave y dé el contacto con una llave correctamente codificada antes de que pasen 12 segundos, o desbloquee las puertas con el mando a distancia.

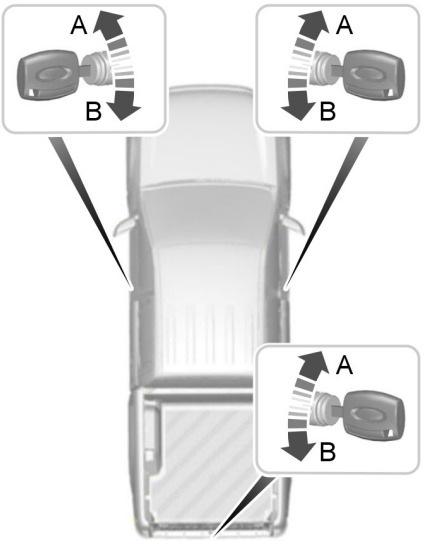
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

BLOQUEO Y DESBLOQUEO

Nota: *No olvide las llaves dentro del vehículo.*

Nota: *Todas las puertas se cierran automáticamente cuando se conduce el vehículo a 7 km/h o más. Es posible activar o desactivar esta función, consulte el* ***modo de configuración del conductor*** *más adelante en esta sección.*

Bloqueo y desbloqueo de las puertas con la llave



E131447

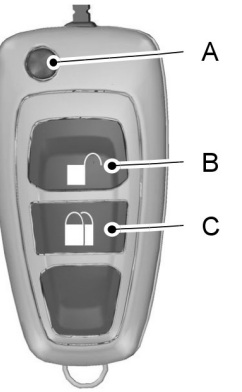
A Desbloqueo

B Bloqueo

Nota: *Para activar el* ***bloqueo doble*** *de las puertas, gire la llave a la posición de bloqueo dos veces en el plazo de tres segundos.*

Bloqueo y desbloqueo de las puertas con el mando a distancia

Bloqueo repetido automático: las puertas se volverán a bloquear automáticamente si no abre una puerta en 45 segundos después de haber desbloqueado las puertas con el mando a distancia. Las cerraduras de las puertas y la alarma vuelven al estado que tenían inicialmente.



E131278

A Botón para plegar/desplegar la llave

B Desbloqueo

C Bloqueo

Pulse el botón **B** una vez para desbloquear el vehículo.

Pulse el botón **C** una vez para activar el cierre centralizado.

Nota: *El cierre centralizado se activa solo cuando todas las puertas de pasajero están cerradas.*

Pulse el botón **C** dos veces antes de cuatro segundos para activar el bloqueo doble de las puertas.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *El bloqueo doble se activa solo cuando todas las puertas de pasajero están cerradas y el capó está cerrado en los vehículos equipados con alarma.*

PELIGRO

No active el bloqueo doble si hay personas o animales en el interior del vehículo. Si se ha cerrado el vehículo con bloqueo doble, no es posible desbloquear las puertas desde dentro.

Nota: *Si el encendido se conecta con la función de bloqueo doble activada, el cierre volverá automáticamente al estado de bloqueo sencillo.*

El bloqueo doble es una función del sistema de protección antirrobo que impide abrir las puertas desde dentro.

Nota: *La puerta del conductor puede desbloquearse con la llave. Esto es necesario si el mando a distancia no funciona.*

Nota: *Si el vehículo permanece bloqueado durante varias semanas, el mando a distancia se deshabilitará. El vehículo debe desbloquearse, y el motor se debe arrancar empleando la llave. Al desbloquear y arrancar el vehículo una vez se habilitará el mando a distancia.*

Para reprogramar la función de desbloqueo

Es posible reprogramar la función de desbloqueo para que solo se desbloquee la puerta del conductor. Véase **Mando a distancia** (página 32).

Confirmación de bloqueo y desbloqueo

Nota: *Cuando se bloqueen las puertas, los intermitentes parpadearán una vez.*

Cuando active el bloqueo doble de las puertas, los intermitentes parpadearán dos veces.

Cuando desbloquee las puertas, los intermitentes realizarán un parpadeo largo.

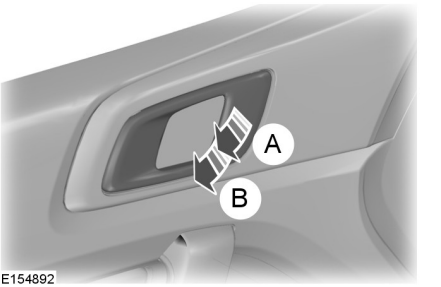
Función de protección infantil

Si los botones de control remoto se presionan continuamente durante varias veces, la función de bloqueo y desbloqueo se bloqueará durante unos instantes para evitar que los pestillos se sobrecalienten.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior



Apriete el botón . Ubicación de componentes. Véase **Vista general del salpicadero** (página 15).



A Desbloqueo
B Abierto

Modo de configuración del conductor

Nota: *Esta acción debe realizarse en **30 segundos**.*

1. Dé el contacto.
2. Presione tres veces el botón de bloqueo de puerta.
3. Desconecte el encendido.
4. Presione tres veces el botón de bloqueo de puerta.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

5. Dé el contacto.

El sistema emitirá un chirrido para indicar que el modo de configuración del conductor está activado.

Una vez en el modo de configuración del conductor, siga los pasos que se mencionan más abajo para cambiar el estado de bloqueo automático por velocidad o desbloqueo automático.

Bloqueo automático por velocidad

Presione el botón de bloqueo o desbloqueo central dos veces en menos de tres segundos y espere durante tres segundos para cambiar la función de bloqueo automático por velocidad. El sistema emitirá un chirrido durante el cambio.

Desbloqueo automático

Nota: *El desbloqueo automático se encuentra activado por defecto.*

Presione el botón de bloqueo o desbloqueo central tres veces en menos de tres segundos y espere durante tres segundos para cambiar la función de desbloqueo automático.

Si la función de desbloqueo automático está activada:

- Todas las puertas se desbloquearán al abrir la puerta del conductor o la puerta delantera del acompañante (vehículos sin control remoto) desde el interior con la llave en el encendido.

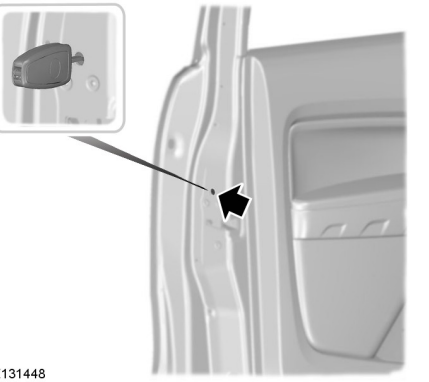
Si la función de desbloqueo automático está desactivada:

- Solo se desbloqueará la puerta correspondiente al abrirla desde el interior.

Nota: *Al abrirse desde el interior, las puertas traseras nunca desbloquearán las puertas restantes.*

Bloqueo individual de las puertas con la llave

Nota: *Si la función de cierre centralizado no funciona, las puertas se pueden bloquear de forma individual con la llave en la posición indicada.*


E131448

Lado izquierdo

Gire a la derecha para bloquear.

Lado derecho

Gire a la izquierda para bloquear.

Desbloqueo

Nota: *Si también se han activado los bloqueos de seguridad para niños, la palanca interna solo desactiva el bloqueo de emergencia, y no el bloqueo de seguridad para niños. Las puertas solo pueden abrirse con la manecilla exterior de la puerta.*

Nota: *Si se han desbloqueado las puertas, se deben bloquear con este método y de forma individual hasta que se haya reparado la función de bloqueo centralizado.*

Desbloquee la puerta del conductor con la llave. Las otras puertas se pueden desbloquear individualmente tirando de la manecilla interior de las mismas.

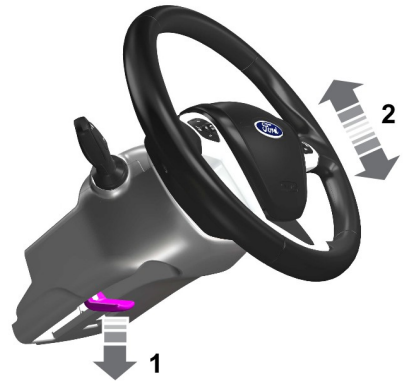
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

AJUSTE DEL VOLANTE

PELIGRO

No ajuste el volante cuando el vehículo esté en movimiento.

Nota: *Asegúrese de que está sentado en la posición deseada. Véase* ***Forma correcta de sentarse*** *(página 77).*



E161488

1. Desbloquee la columna de la dirección.
2. Regule el volante hasta colocarlo en la posición deseada.



E95179

3. Bloquee la columna de la dirección.

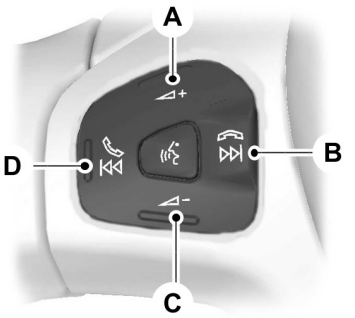
MANDO DEL SISTEMA DE AUDIO

Seleccione la fuente en la unidad de audio.

Puede accionar con el mando las siguientes funciones:

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

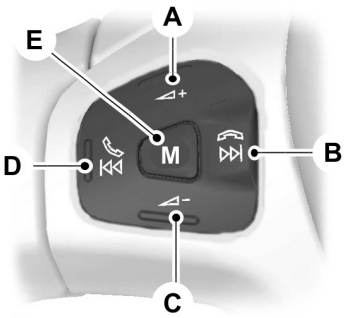
Tipo 1



E164289

A Subir volumen
B Buscar en sentido ascendente, siguiente o finalizar llamada
C Bajar volumen
D Buscar en sentido descendente, anterior o aceptar llamada

Tipo 2



E164290

A Subir volumen
B Buscar hacia delante o siguiente
C Bajar volumen
D Buscar hacia atrás o anterior
E Modo

Pulse **M** para seleccionar la fuente de audio.

Buscar, siguiente o anterior

Pulse el botón de búsqueda para:

- sintonizar la emisora de radio presintonizada siguiente o la anterior.
- reproducir la pista anterior o siguiente.

Pulse y mantenga pulsado el botón de búsqueda para:

- sintonizar la emisora siguiente o anterior en la banda de frecuencia.
- buscar en una pista.

CONTROL POR VOZ (SI PROCEDE)

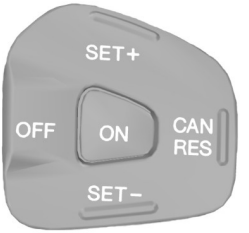


E141533

Pulse el control para activar o desactivar el control por voz.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD



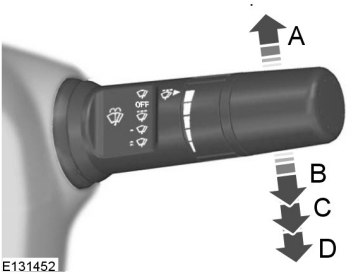
E141961

Véase **Control automático de velocidad** (página 126).

LIMPIAPARABRISAS

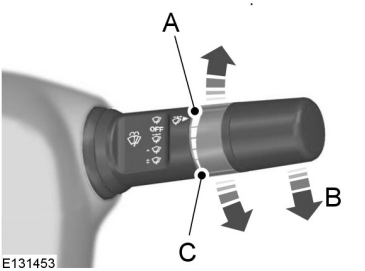
ATENCIÓN

El uso de esta función con el motor parado provocará la descarga de la batería.



A Barrido único
B Barrido intermitente o automático
C Barrido normal
D Barrido a alta velocidad

Funcionamiento intermitente



A Intervalo de barrido largo
B Funcionamiento intermitente
C Intervalo de barrido corto

LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICOS

ADVERTENCIAS

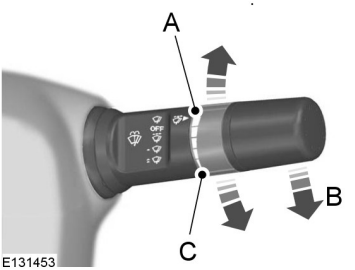
No conecte el barrido automático si no llueve. El sensor de lluvia es muy sensible y los limpiaparabrisas pueden ponerse en marcha si el parabrisas capta suciedad, neblina o insectos.

Sustituya las escobillas de los limpiaparabrisas en cuanto empiecen a dejar bandas de agua y manchas. Si no las sustituye, el sensor de lluvia seguirá detectando agua en el parabrisas y los limpiaparabrisas se pondrán en marcha aunque el parabrisas esté seco en su mayor parte.

En condiciones de hielo, deshiele completamente el parabrisas antes de conectar el barrido automático.

Desconecte el barrido automático antes de entrar en un túnel de lavado.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



A Sensibilidad alta

B Activada

C Sensibilidad baja

Si conecta el barrido automático, los limpiaparabrisas no se accionarán hasta que se detecte agua en el parabrisas. A partir de entonces el sensor de lluvia detecta constantemente la cantidad de agua que hay en el parabrisas y ajusta la velocidad del barrido automáticamente.

Ajuste la sensibilidad del sensor de lluvia con el mando giratorio. Si se ha seleccionado baja sensibilidad, los lavaparabrisas funcionarán cuando el sensor detecte una gran cantidad de agua en el parabrisas. Si se ha seleccionado alta sensibilidad, los lavaparabrisas funcionarán cuando el sensor detecte una pequeña cantidad de agua en el parabrisas.

LAVAPARABRISAS

ATENCIÓN

El uso de esta función con el motor parado provocará la descarga de la batería.



PELIGRO

No haga funcionar los lavaparabrisas durante más de 10 segundos o cuando el depósito está vacío.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INFORMACIÓN GENERAL

Condensación en grupos ópticos

Las luces exteriores disponen de orificios de ventilación para adaptarse a los cambios normales de la presión de aire.

La condensación puede ser una consecuencia de este diseño. Cuando el aire húmedo entra en los grupos ópticos a través de los orificios de ventilación, existe la posibilidad de que se produzca condensación cuando haga frío. Cuando se produce una condensación normal, se puede formar una fina capa de vaho en el interior del cristal. El vaho acabará desapareciendo y saliendo a través de los orificios de ventilación durante el funcionamiento normal.

El tiempo de despeje puede alargarse hasta 48 horas cuando se dan condiciones meteorológicas secas.

A continuación se muestran ejemplos de una condensación admisible:

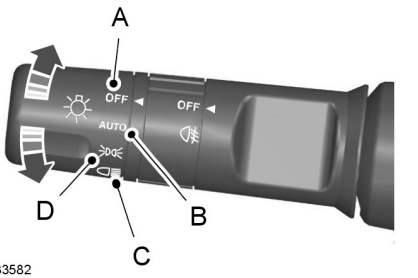
- La presencia de una fina capa de vaho (sin rayas, marcas de goteo o grandes salpicaduras).
- Una fina capa de vaho cubre menos del 50% del cristal.

A continuación se muestran ejemplos de una condensación inadmisible:

- Un charco de agua dentro del faro.
- Rayas, marcas de goteo o grandes salpicaduras presentes en el interior del cristal.

Si observa una condensación inadmisible, lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que lo revisen.

CONTROL DE LA ILUMINACIÓN



E133582

A	Desactivado
B	Control automático de iluminación
C	Faros
D	Luces de estacionamiento, luces del salpicadero, luces de la placa de matrícula y luces de posición traseras

Luces de estacionamiento

PELIGRO

El uso prolongado de las luces de estacionamiento con el encendido desconectado descargará la batería.

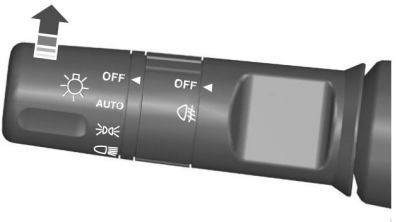
Seleccione la posición D en el mando de la iluminación para encender las luces de estacionamiento. Las luces de estacionamiento se encenderán tanto con el encendido conectado como desconectado.

Mueva la palanca hacia arriba o abajo para activar la luz de estacionamiento izquierda o derecha.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Active la luz de estacionamiento antes de que transcurran 10 minutos desde que se quita el contacto, vuelva a insertar la llave si supera este tiempo.*

Luces de carretera



E133583

Tire de la palanca para alternar entre las luces de cruce y las de carretera.

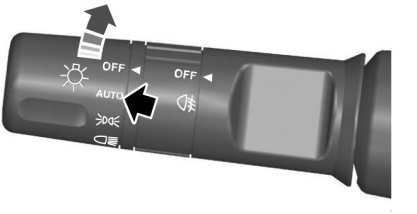
Ráfagas

Empuje ligeramente la palanca hacia usted y suéltela para hacer ráfagas con las luces de carretera.

FAROS AUTOMÁTICOS

PELIGRO

En condiciones meteorológicas adversas, es posible que deba encender los faros manualmente.

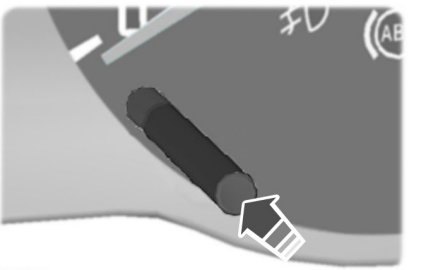


E133599

Nota: *Si se han activado los faros automáticos, solamente se pueden encender las luces largas cuando los faros se han encendido automáticamente.*

Los faros se encienden y apagan automáticamente en función de la luz ambiental.

REÓSTATO DE ILUMINACIÓN DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS



E133586

Pulse el botón varias veces o manténgalo pulsado hasta alcanzar el nivel deseado.

Nota: *Si la batería se desconecta o se descarga, la luz del cuadro de instrumentos volverá a ajustarse al máximo automáticamente.*

DEMORA DE SALIDA DE LOS FAROS

Desconecte el encendido y tire de la palanca de intermitentes hacia usted para encender los faros. Se emitirá un breve tono. Se apagarán automáticamente 3 minutos después, o 30 segundos después de que se haya cerrado la última puerta.

Si abre alguna puerta en un plazo de 30 segundos tras cerrar todas las puertas, se empezará a contabilizar de nuevo el retardo de 3 minutos.

Conecte el encendido o tire de la palanca de intermitentes hacia usted de nuevo para desactivar la demora de salida de los faros.

LUCES DE CONDUCCIÓN DIURNA (SI PROCEDE)

PELIGRO

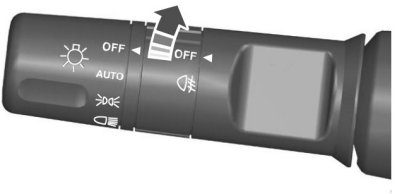
Recuerde siempre conectar los faros en situaciones de escasa luz o durante inclemencias del tiempo. El sistema no activa las luces traseras y puede que no proporcione la iluminación apropiada con estas condiciones. El hecho de no encender los faros en estas condiciones, puede resultar en una colisión.

Para activar el sistema:

1. Dé el contacto.
2. Gire el control de iluminación a la posición de desconexión o de luces automáticas.

FAROS ANTINIEBLA DELANTEROS

Palanca de mando



E133585

PELIGRO

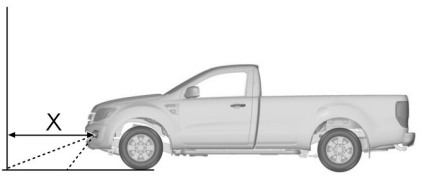
Los faros antiniebla delanteros solamente deben utilizarse cuando la visibilidad se vea reducida considerablemente por la niebla, la nieve o la lluvia.

Nota: *No es posible encender los faros antiniebla delanteros si nos están encendidos los faros.*

Ajuste

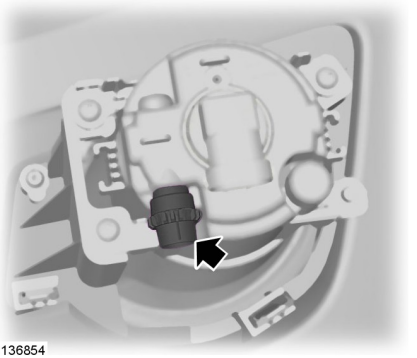
Puede ajustar la luz antiniebla delantera para conseguir un poco de confort de conducción.

Nota: *El ajuste de las luces antiniebla debe cumplir las normas de regulación locales.*



E136853

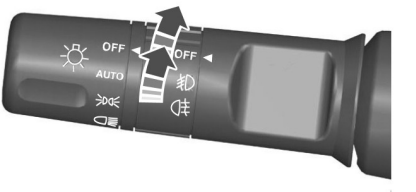
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



E136854

1. Coloque el vehículo descargado en una superficie plana y nivelada.
2. Coloque a una persona en el asiento del conductor.
3. Arranque el motor para que la batería se mantenga cargada.
4. Encienda la luz antiniebla delantera.
5. Ajuste la luz antiniebla de tal modo que la línea vertical no sea superior a **X:** 20 m.

LUCES ANTINIEBLA TRASERAS



E136254

AVISOS

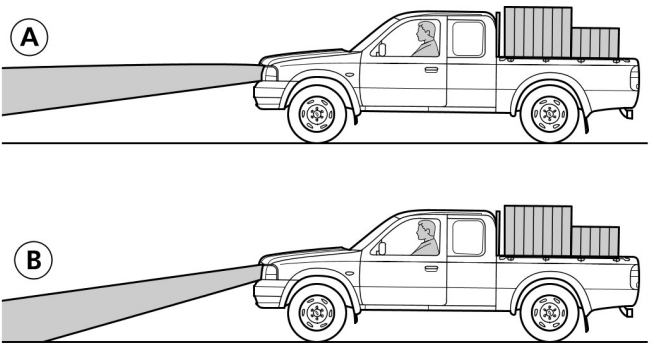
Los faros antiniebla traseros solamente deben utilizarse cuando la visibilidad se vea reducida a menos de 50 metros.

Los faros antiniebla traseros no deben utilizarse cuando llueva o nieve y la visibilidad sea mayor de 50 metros.

Nota: *No es posible encender las luces antiniebla traseras si no están encendidos los faros ni las luces antiniebla delanteras.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

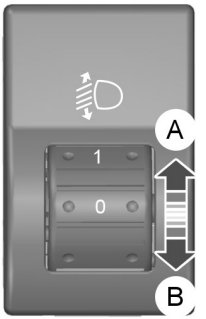
NIVELACIÓN DE LOS FAROS



E78244

A Sin nivelación de faros
B Con nivelación de faros

Puede ajustar la altura del haz de los faros según la carga del vehículo.



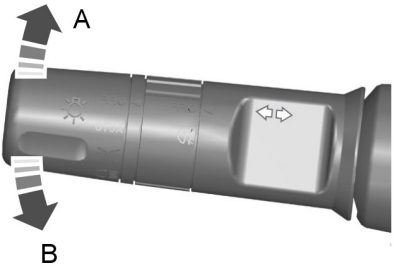
E133544

A Haz de los faros en posición alta
B Haz de los faros en posición baja

Ajuste el mando de nivelación de faros en la posición cero cuando el vehículo está descargado. Ajústelo para que los faros alumbren a una distancia entre 35 y 100 metros con el vehículo parcialmente o totalmente cargado.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INTERMITENTES



E131285

A Lado derecho
B Lado izquierdo

LUCES DE APROXIMACIÓN (SI PROCEDE)

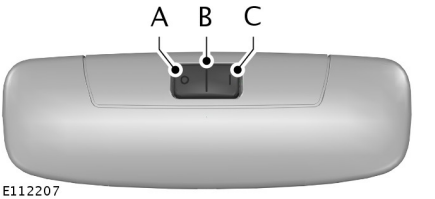
Los intermitentes laterales, la luz de la matrícula y las luces integradas se encenderán y mantendrán encendidas durante 25 segundos cuando el vehículo se desbloquee con el mando a distancia.

Si abre una puerta la luz permanecerá encendida hasta que:

- Cierre la puerta
- Conecte el encendido
- 10 minutos

LUCES INTERIORES

Luz de cortesía



E112207

A DESACT
B Contacto de la puerta
C Activada

Si coloca el interruptor en la posición **B**, la luz de cortesía se encenderá cuando desbloquee o abra una puerta. Si se deja una puerta abierta con el encendido desconectado, la luz de cortesía se apaga automáticamente tras un breve periodo de tiempo para evitar que se descargue la batería. Para encenderla de nuevo, conecte el encendido durante un breve periodo de tiempo.

La luz de cortesía también se enciende al desconectar el encendido. Se apaga automáticamente tras un breve periodo de tiempo o cuando se pone en marcha el motor.

Si coloca el interruptor en la posición **C** con el encendido desconectado, la luz de cortesía se encenderá. Se apaga automáticamente tras un breve periodo de tiempo para evitar que se descargue la batería. Para encenderla de nuevo, conecte el encendido durante un breve periodo de tiempo.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Luces de lectura



E112208

Si se desconecta el encendido, las luces de lectura se apagan automáticamente tras un breve periodo de tiempo para evitar que se descargue la batería del vehículo. Para encenderlas de nuevo, conecte el encendido durante un breve periodo de tiempo.

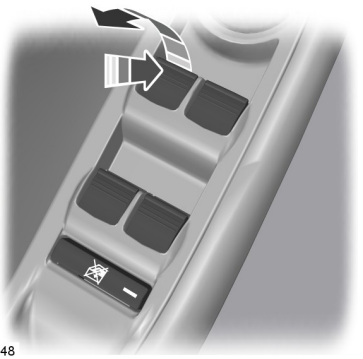
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

ELEVALUNAS ELÉCTRICOS

AVISOS

No deje a niños desatendidos en el vehículo y no les permita jugar con los elevalunas eléctricos. Se podrían producir heridas graves.

Al cerrar los elevalunas eléctricos, debe comprobar que no existe ninguna obstrucción y asegurarse de que no hay niños ni mascotas cerca de los elevalunas eléctricos.



E70848

Nota: *Es posible que escuche un ruido de pulsaciones cuando una de las ventanillas se abra. Baje la otra ventanilla suavemente para reducir este ruido.*

Pulse el interruptor para abrir la ventanilla.

Tire del interruptor para cerrar la ventanilla.

Nota: *Al arrancar el motor y con la batería baja es posible que el funcionamiento de las ventanillas se detenga o se retrase.*

Nota: *Si abre y cierra repetidamente la ventana varias veces en un minuto, el sistema puede desactivarse para que los motores no se recalienten.*

Nota: *Si acciona a la vez el interruptor de la puerta correspondiente y el interruptor para dicha ventanilla en la puerta del conductor, la ventanilla se detendrá.*

Un solo toque para bajar la ventanilla (si procede)

Pulse el interruptor hasta el fondo y suéltelo. Pulse otra vez o tire del botón para detener el elevalunas.

Un solo toque para subir la ventanilla (si procede)

Suba el interruptor hasta arriba y suéltelo. Pulse o tire del botón de nuevo para detener el elevalunas.

Bloqueo de la ventanilla



E70850

Pulse el mando para bloquear o desbloquear los mandos de la ventanilla trasera.

Función de rebote (si procede)

La ventanilla se detendrá automáticamente al cerrarse. Descenderá un poco cuando se encuentre un obstáculo en el camino.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Anulación de la función de rebote

PELIGRO

Cuando anule la función de rebote, la ventanilla no descenderá si detecta un obstáculo. Para no lesionarse y evitar daños en el vehículo, tenga cuidado al cerrar las ventanillas.

Realice los pasos que se indican a continuación para anular esta función de protección cuando haya una resistencia, por ejemplo, en invierno:

1. Cierre la ventanilla dos veces hasta alcanzar el punto de resistencia y deje que retroceda.
2. Cierre la ventanilla una tercera vez hasta el punto de resistencia. La función de rebote se encuentra ahora desactivada y puede cerrar la ventanilla manualmente. La ventanilla pasará el punto de resistencia, de modo que podrá cerrarla completamente.

Póngase en contacto con su Taller Autorizado lo antes posible si la ventanilla no se cierra después del tercer intento.

Reajuste de la función de rebote

PELIGRO

La función de rebote permanece desactivada hasta que se restablezca la memoria.

Si se descarga la batería o si la ha desconectado, debe restablecer la memoria de rebote para cada ventanilla por separado.

1. Abra la ventanilla.
2. Tire del interruptor y manténgalo hasta el segundo punto de contacto hasta que la ventanilla esté totalmente cerrada.
3. Tire del interruptor un segundo más y suéltelo.
4. Abra la ventanilla mediante el primer punto de contacto y ciérrela automáticamente mediante el segundo punto de contacto.
5. Si la ventanilla no se abre o cierra automáticamente al pulsar o levantar el interruptor hasta el segundo punto de contacto, repita este procedimiento.

Modo de seguridad

PELIGRO

La función de rebote no se encuentra activa en el modo de seguridad.

Si el sistema detecta un fallo, entra en un modo de seguridad. Las ventanillas solo se moverán 0,5 segundos cada vez y luego se detendrán. Cierre las ventanillas tirando del interruptor de nuevo cuando las ventanillas dejen de moverse. Hágalo revisar inmediatamente.

Retardo de accesorios (si procede)

Puede utilizar los interruptores de la ventanilla durante varios minutos después de que haya desconectado el encendido o abierto la puerta delantera.

RETROVISOR INTERIOR

PELIGRO

No ajuste el retrovisor cuando el vehículo esté en movimiento.

Nota: *No limpie el cuerpo ni el cristal de ningún retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo o el amoníaco.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Puede ajustar el retrovisor interior según sus preferencias. Algunos retrovisores tienen un segundo punto de articulación, que permite mover el retrovisor hacia arriba o abajo y hacia un lado u otro.

Tire de la pestaña que hay debajo del retrovisor hacia usted para reducir el deslumbramiento por la noche.

Retrovisor antideslumbrante (si procede)

Nota: *No bloquee los sensores de la parte delantera y trasera del retrovisor, ya que podría verse afectado el funcionamiento de éste. Si el asiento central trasero está ocupado o el reposacabezas central trasero está subido, también podría obstaculizarse el paso de la luz hasta el sensor.*

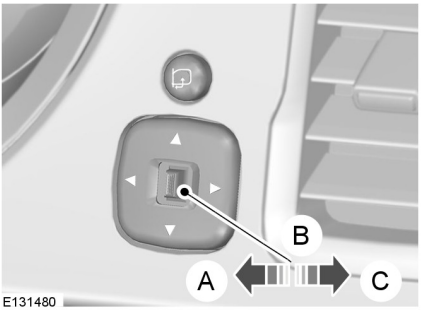
El retrovisor se regulará automáticamente para reducir el deslumbramiento cuando se detecten luces intensas por la parte trasera del vehículo. Volverá automáticamente al ajuste de reflejo normal cuando seleccione la marcha atrás para garantizar que tenga una visión clara al retroceder.

RETROVISORES EXTERIORES

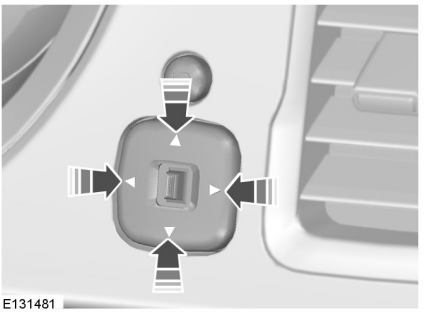
Retrovisores exteriores eléctricos

PELIGRO

No ajuste los retrovisores cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.



A Retrovisor izquierdo
B Desactivado
C Retrovisor derecho



Pulse el controlador en la dirección de las flechas para ajustar el retrovisor.

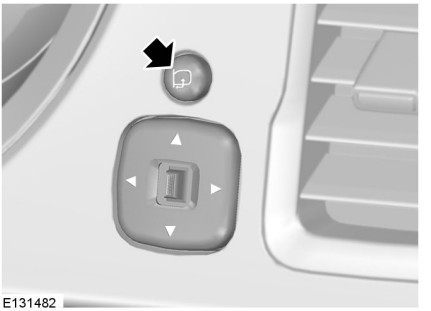
Los retrovisores exteriores eléctricos disponen de un elemento de calefacción para deshelar o desempañar el cristal de los espejos. Véase **Ventanillas y retrovisores térmicos** (página 75).

Plegado y despliegue manual

Los retrovisores plegables eléctricos funcionan con el contacto dado y durante varios minutos después de quitar el contacto.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Dejarán de funcionar si quita el contacto y abre una puerta.*


E131482

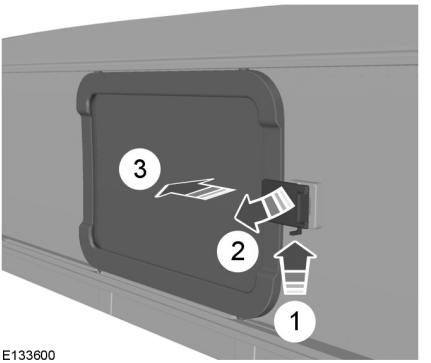
Pulse el botón para plegar o desplegar los retrovisores.

Vuelva a pulsar el botón para detener e invertir la dirección del movimiento.

Abatir los retrovisores exteriores

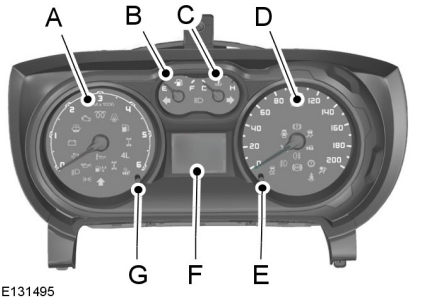
Empuje el retrovisor hacia el cristal de la ventanilla. Asegúrese de acoplar completamente el retrovisor en su soporte cuando la devuelva a la posición original.

VENTANILLAS DESLIZANTES



E133600

INDICADORES



A	Cuentarrevoluciones
B	Indicador de combustible
C	Indicador de temperatura del refrigerante del motor
D	Velocímetro
E	Botón regulador de la intensidad de iluminación
F	Pantalla de información
G	Botón de restablecimiento y selección de la pantalla del ordenador de a bordo

Cuentarrevoluciones

Indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto. Pueden producirse daños en el motor si conduce de forma constante con el puntero del cuentarrevoluciones en la zona más alta de la escala.

Indicador de combustible

Conecte el encendido. El indicador de combustible indicará la cantidad aproximada de combustible que queda en el depósito. El indicador de combustible puede variar ligeramente si el vehículo esté en movimiento o se encuentra en una pendiente. La flecha representada junto al símbolo de la bomba de combustible indica en qué lado del vehículo se encuentra la tapa del depósito de combustible.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor

PELIGRO

No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor esté en marcha o caliente.

A una temperatura de funcionamiento normal, la aguja permanecerá en la sección central.

Nota: *No vuelva a arrancar el motor antes de haber eliminado la causa del sobrecalentamiento.*

Si la aguja entra en la sección roja, el motor está sobrecalentándose. Pare el motor, desconecte el encendido y determine la causa cuando se haya enfriado el motor. Véase **Ordenador de a bordo** (página 66).

Pantalla informativa

- Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial/consumo de combustible instantáneo
- Temperatura del aire exterior (si procede)
- Ordenador de a bordo Véase **Ordenador de a bordo** (página 66).
- Consumo medio de combustible
- Autonomía

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

LUCES DE AVISO Y DE CONTROL

Los siguientes testigos e indicadores según sea necesario se encenderán brevemente al dar el contacto para confirmar que el sistema funciona:

- Luz de aviso del ABS
- Testigo del inmovilizador del vehículo
- Luz de aviso del sistema de frenos
- Luz de aviso del encendido
- Luz de aviso del airbag
- Luz de aviso de nivel de combustible bajo
- Luz de control del control de estabilidad (ESP)
- Luz de aviso de presión del aceite
- Testigo de cambio de aceite (solo Diesel)
- Luces de aviso del motor
- Luz de control de tracción a las cuatro ruedas
- Luz de control de tracción a las cuatro ruedas en gama corta (4L)
- Indicador de bloqueo electrónico del diferencial (ELD)
- Indicador de agua en el combustible (sólo motores Diesel).
- Testigo de nivel de líquido limpiacristales
- Filtro de partículas Diesel (DPF)
- Testigo de heladas

Luz de aviso del ABS



Si se enciende durante la conducción, indica una anomalía. El sistema de frenos continuará funcionando con normalidad (sin ABS). Haga que técnicos cualificados revisen el sistema lo antes posible.

Testigo del inmovilizador del vehículo



El testigo del inmovilizador parpadea si la llave se retira del contacto o si no se introduce la llave adecuada.

Luz de aviso del sistema de frenos



Se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado.

PELIGRO



Reduzca progresivamente su velocidad y detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo. Utilice los frenos con mucho cuidado.

Si se enciende mientras está conduciendo, compruebe que el freno de estacionamiento no está aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado significa que hay una anomalía. Haga que un experto revise el sistema inmediatamente.

Luz de aviso del encendido



Si se enciende durante la conducción, indica un fallo. Desconecte todos los equipos eléctricos que no sean necesarios. Lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que revise el sistema inmediatamente.

Luz de aviso del airbag



Si se enciende durante la conducción, indica un fallo. Hágalo revisar lo antes posible.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Luz de aviso de nivel de combustible bajo



Si la luz de aviso del nivel de combustible se enciende, reponga combustible lo antes posible.

La flecha representada junto al símbolo del surtidor de combustible le indica en qué lado del vehículo se halla el tapón del depósito de combustible.

Luz de control del control de estabilidad (ESP)



Al conducir, parpadea durante la activación del sistema. Después de conectar el encendido, si no se enciende o permanece encendida de forma continua al conducir, indica un fallo. Mientras existe un fallo, el sistema se desconecta. Haga que técnicos cualificados revisen el sistema lo antes posible.



Si desactiva el ESP, la luz de aviso parpadea dos veces y permanece iluminada. La luz de aviso se apaga al volver a activar el sistema o al quitar el contacto.

Luz de aviso de presión del aceite

ATENCIÓN

No reanude el trayecto si la luz de aviso de presión de aceite se enciende a pesar de que el nivel del aceite es correcto. Hágalo revisar inmediatamente.



Si la luz de aviso de presión de aceite se enciende durante la conducción, indica una anomalía. Deténgase, pare el motor y compruebe el nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 169).

Testigo de cambio de aceite (solo Diesel)



El testigo de cambio de aceite advierte de que el motor necesita un cambio del aceite de motor debido a la acumulación excesiva de hollín.

Luces de aviso del motor

Luz de aviso de avería



Luz de aviso de avería en motor o caja de cambios



Todos los vehículos

Si alguna de las dos luces de aviso se enciende con el motor en marcha indica una anomalía. El motor continuará funcionando, pero es posible que se reduzca la potencia. Si parpadea durante la conducción, reduzca inmediatamente la velocidad del vehículo. Si continúa parpadeando absténgase de acelerar o desacelerar con fuerza. Haga que un experto revise el sistema inmediatamente.

PELIGRO



Hágalo revisar inmediatamente.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Si ambas luces de aviso se encienden a la vez, detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo (si sigue en marcha podría reducirse la potencia y provocar que se pare el motor). Quite el contacto y vuelva a intentar arrancar el motor. Si el motor arranca, haga que un técnico cualificado revise el sistema inmediatamente. Si el motor no arranca será necesario comprobar el vehículo antes de proseguir la marcha.

Luz de control de tracción a las cuatro ruedas



El testigo de tracción a las cuatro ruedas se enciende cuando el interruptor de la caja de transferencia se encuentra en la **posición** 4H **o** 4L. Este parpadea mientras que esté en la posición 4H o 4L. Véase **Uso de la tracción a las cuatro ruedas** (página 106).

Luz de control de tracción a las cuatro ruedas en gama corta (4L)



El testigo de tracción a las cuatro ruedas se enciende cuando el interruptor de la caja de transferencia está en la posición **4L**. Parpadea mientras esté en la posición 4L. Véase **Uso de la tracción a las cuatro ruedas** (página 106).

Indicador de bloqueo electrónico del diferencial (ELD)



El testigo de ELD se enciende cuando el diferencial trasero está bloqueado. El testigo parpadeará si se detecta un error o si no se puede completar la solicitud de acople o desacople. Véase **Uso de la tracción a las cuatro ruedas** (página 106).

Indicador de agua en el combustible (sólo motores Diesel).



La luz de control del separador de agua se enciende cuando hay un exceso de agua en el filtro de combustible. Extraiga el agua del filtro inmediatamente. Véase **Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado** (página 172).

Testigo de nivel de líquido limpiacristales



Se iluminará cuando el testigo de nivel del líquido limpiacristales del parabrisas esté por debajo de la marca de nivel mínimo. Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 172).

Filtro de partículas Diesel (DPF)



Si se ilumina, haga que técnicos cualificados revisen el sistema lo antes posible.

Testigo de heladas

PELIGRO



Incluso si la temperatura se eleva por encima de +4 ºC, no está garantizado que la carretera esté libre de peligros por causa de las inclemencias del tiempo.



Se enciende en color naranja cuando la temperatura del aire exterior se encuentra entre 4 ºC y 0 ºC. Se enciende en color rojo cuando la temperatura es inferior a 0 ºC.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Luz de aviso de puerta abierta



El testigo de puerta abierta se enciende cuando se da el contacto y si no ha cerrado bien las puertas.

Testigo de calentamiento - Vehículos Diesel



Véase **Arranque de un motor Diesel** (página 91).

Intermitentes

Intermitente lateral derecho



Intermitente lateral izquierdo



La luz de control del intermitente parpadeará al utilizar los intermitentes. El ritmo de parpadeo aumenta de repente cuando falla alguna bombilla.

Indicador de faros



El testigo de los faros se enciende al conectar las luces de posición delanteras y traseras.

Testigo de luces de carretera



La luz de control de las luces largas se enciende al activar las luces largas. Parpadeará al utilizar las ráfagas.

Testigo de los faros antiniebla



La luz de control de los faros antiniebla delanteros se enciende al activar los faros antiniebla delanteros.

Testigo de los pilotos antiniebla



La luz de control de los faros antiniebla traseros se enciende al activar los faros antiniebla traseros.

Testigo del cinturón de seguridad



Véase **Ayudas para aparcar** (página 27).

Testigo de cambio de marchas (solo manual)



Se enciende para informarle de que cambiando a una marcha más larga reduciría el consumo de combustible y las emisiones de CO2.

Control de velocidad



Se enciende cuando fija una velocidad con el sistema de control de velocidad.

SEÑALES ACÚSTICAS DE AVISO E INDICADORES

Señal de aviso de puerta abierta

Se emitirá una señal acústica de advertencia de puertas abiertas si el vehículo supera la velocidad aproximada de 10 km/h y no ha cerrado las puertas.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Aviso de luces encendidas

Se emitirá un sonido de advertencia de luces encendidas si la llave no está en la posición **II** o **III** y abre alguna puerta antes de apagar las luces.

Advertencia que indica que no se encuentra en posición de estacionamiento

Se emitirá el sonido de alerta de que no se encuentra en posición de estacionamiento si la palanca de la caja de cambios automática no se encuentra en posición de estacionamiento y abre la puerta del conductor.

Testigo del freno de mano

Se emitirá el sonido de advertencia del freno de estacionamiento si se deja accionado dicho freno y la velocidad del vehículo supera los 5 km/h aproximadamente.

Señal de advertencia autoalimentada de seguridad de sujeción

Se emitirá una señal de advertencia autoalimentada de seguridad de sujeción si se produce un funcionamiento inadecuado de la luz de advertencia del sistema de seguridad. Se escucharán 5 series de 5 pitidos cada 30 minutos.

Advertencia de nivel de combustible bajo

Se emitirá una señal de advertencia de nivel de combustible bajo cuando se encienda el indicador de advertencia de nivel de combustible bajo y/o cuando la pantalla de información indique que quedan 80 km, 40 km, 20 km o 0 km.

Testigo de intermitentes

Se emitirá un sonido indicador de intermitentes cuando se active el indicador del intermitente izquierdo o derecho.

Advertencia de intermitentes

Se emitirá una señal de advertencia del indicador de intermitentes si se deja activado el indicador de intermitentes izquierdo o derecho y conduce durante más de 3,2 km aproximadamente.

Luz de estacionamiento de un lado

Se emitirá un sonido indicador de la luz de estacionamiento de un lado cuando se active la luz de estacionamiento de un lado.

Retardo de seguridad

Se emitirá una señal de advertencia de retardo de seguridad cuando se active la luz de retardo de seguridad.

Señal de aviso del cinturón de seguridad

Se emitirá una señal de advertencia del cinturón de seguridad si el cinturón del conductor o del acompañante está desabrochado y el vehículo supera la velocidad de 25 km/h aproximadamente.

Advertencia de alarma

Se emitirá un sonido de advertencia de alarma si se desbloquea el vehículo con la llave y no con el mando a distancia. El sonido se emitirá durante un máximo de 12 segundos hasta que pulse el botón de desbloqueo en el mando a distancia o hasta que se introduzca una llave correctamente codificada en el contacto y se ponga en la posición **II** o **III**. Si transcurren 12 segundos antes de hacer esto, sonará la alarma del vehículo.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Advertencia de la llave en el encendido

Se emitirá la señal de advertencia de llave en el encendido si la llave está dentro del contacto (sin encontrarse en la posición **II** o **III**) y la puerta del conductor está abierta.

Advertencia de exceso de velocidad

Se emitirá una señal de advertencia de exceso de velocidad si la velocidad del vehículo supera la velocidad indicada aproximada de 120 km/h.

Advertencia de nivel bajo del líquido lavaparabrisas

Se emitirá una señal de advertencia de nivel de líquido limpiaparabrisas bajo si el nivel del líquido limpiaparabrisas de la botella es bajo.

Advertencia de ausencia de bloqueo

Se emitirá una señal de advertencia de ausencia de bloqueo si la puerta no se bloquea después de presionar el botón de bloqueo.

Nota: *Esta función está desactivada de forma predeterminada. Para activarla, póngase en contacto con su concesionario de Ford.*

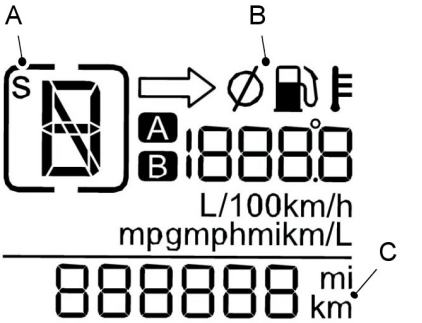
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INFORMACIÓN GENERAL

PELIGRO

Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en utilizar su vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Nota: *La pantalla informativa permanecerá encendida unos minutos después de quitar el contacto.*



E136109

A	Pantalla de marchas (caja de cambios automática)
B	Pantalla del ordenador de a bordo
C	Visualización del cuentakilómetros totalizador

Lista de dispositivos

Existen varios iconos alrededor de la pantalla que se iluminan cuando la función correspondiente está activa (por ejemplo, CD, radio o Aux).

Controles de la pantalla informativa



E175030

Varios de los sistemas del vehículo se pueden controlar mediante los controles de la pantalla informativa de la unidad de audio. La información correspondiente se muestra en la pantalla informativa.

Para utilizar los controles:

- Pulse los botones de flecha arriba o abajo para navegar y marcar las opciones de los menús.
- Pulse el botón de flecha derecha para entrar en un submenú.
- Pulse el botón de flecha izquierda para salir de un submenú.
- Mantenga pulsado el botón de flecha izquierda en cualquier momento para volver a la pantalla del menú principal.
- Pulse el botón **OK** para seleccionar y confirmar los ajustes o mensajes.

Estructura de menús - Pantalla informativa

Puede acceder al menú mediante el control de la pantalla informativa.

Nota: *Algunas de las opciones mostradas pueden ser ligeramente diferentes o no estar disponibles si los componentes son opcionales.*

Menu	
Navegación	Opciones de ruta
	Opción mapa
	Funciones asistente
	Datos personales
	Borrar ajustes
Ajustes de audio	Volumen adapt.
	Sonido
	Audio Mix Nav.
	Ajuste DSP
	Ecualizador DSP
	Tráfico
	Mensaje de
	Frecuencia alt.
	RDS regional
	Bluetooth
Reloj	Autom. (GPS)
	Ajustar hora

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

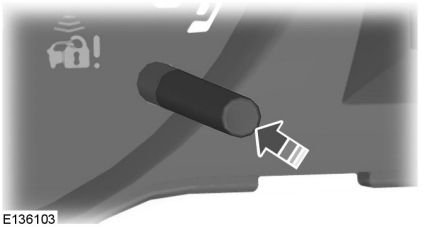
Menu	
	Ajustar fecha
	Huso horario
	Horario verano
	24 horas

RELOJ

Si desea obtener más instrucciones sobre cómo ajustar el reloj Véase **Ajuste de la hora en la unidad de audio** (página 229).

ORDENADOR DE A BORDO

Mandos



Ubicación de componentes: Véase **Indicadores** (página 57).

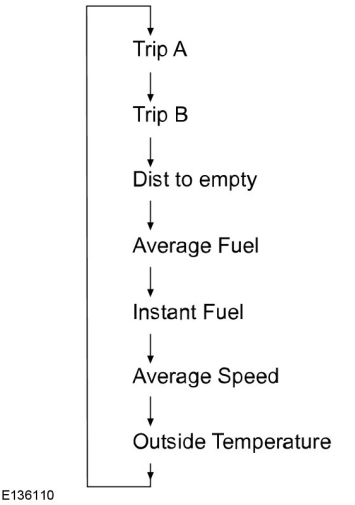
Pulse el botón **SET/RESET** menos de 2 segundos para:

- Seleccionar entre las pantallas del ordenador de a bordo

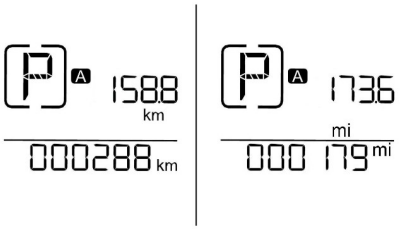
Pulse y mantenga pulsado el botón de **SET/RESET** durante más de dos segundos para:

- Restablecer trayecto A
- Restablecer trayecto B
- Restablecer el consumo medio de combustible
- Restablecer la velocidad media

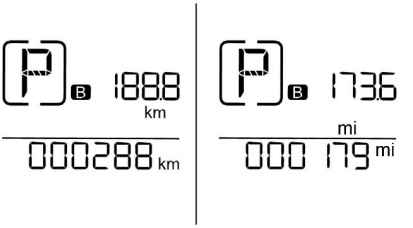
Las pantalla del ordenador de a bordo incluye las pantallas de información siguientes:



Cuentakilómetros parcial (A y B)



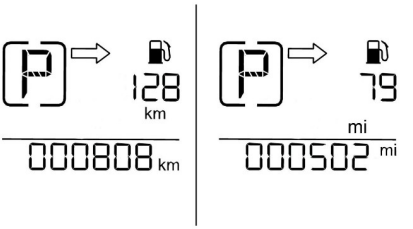
E138112



E138113

Registra la distancia recorrida durante un viaje individual.

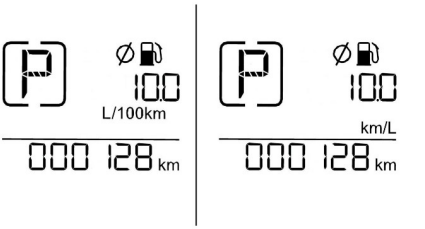
Alcance del tanque



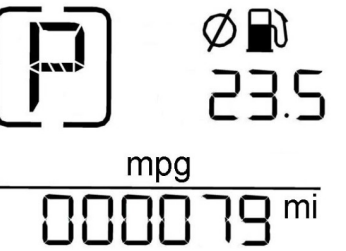
E138114

Indica la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo con el combustible disponible en el depósito. Los cambios de modo de conducir pueden hacer que varíe el valor indicado.

Consumo medio de combustible



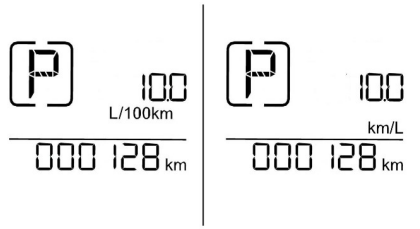
E138117



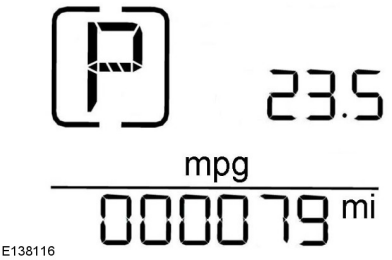
E138118

Indica la media del consumo de combustible desde la última puesta a cero de esta función.

Consumo momentáneo de combustible



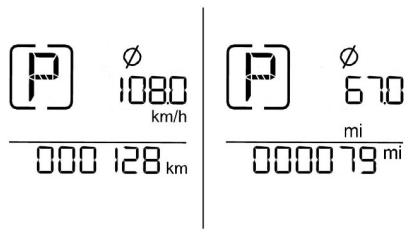
E138115



E138116

Indica el consumo medio de combustible en este momento.

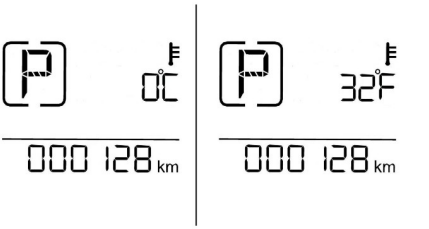
Velocidad media



E138119

Indica la velocidad media calculada desde la última puesta a cero de esta función.

Temperatura exterior



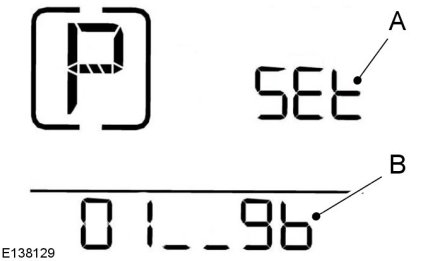
E138120

Indica la temperatura del aire exterior.

Nota: *La posición de la pantalla del ordenador de a bordo puede variar dependiendo de la información que aparece en la pantalla.*

CONFIGURACIÓN PERSONALIZADA

Ajuste de idioma



E138129

A	Menú de ajuste de idioma activo
B	Pantalla de identificación del idioma

Hay disponible una selección de once idiomas de 01 a 11 en el orden mostrado más abajo:

01: inglés - GB

02: sueco - S

03: alemán - D

04: neerlandés - NL

05: francés - F

06: italiano - I

07: español - E

08: portugués - P

09: turco - TR

10: ruso - RUS

11: polaco - PL

Para entrar en el menú de ajuste de idioma:

1. Con el encendido desconectado, presione y mantenga el botón de atenuación de la luz. Para ubicar objetos: Véase **Indicadores** (página 57). y conecte el encendido.
2. La pantalla mostrará el menú de ajuste de idioma activo.
3. Presione **SET/RESET** para seleccionar entre idiomas diferentes.
4. Pulse y mantenga pulsado el botón **SET/RESET** para activar el idioma mostrado en ese momento.
5. Se escuchará un sonido para confirmar la selección.
6. La pantalla volverá a continuación a su funcionamiento normal.

Unidades

Para seleccionar las unidades métricas o imperiales para la pantalla de la temperatura exterior:

1. Cambia el modo de pantalla a "Temperatura exterior".
2. Pulse y mantenga pulsado el botón **SET/RESET** durante más de dos segundos y las unidades cambiarán.

El cambio de las unidades de medida con esta pantalla afectará a las pantallas siguientes:

- Temperatura del aire exterior
- La pantalla de la temperatura en la climatización automática.
- El ajuste de la temperatura en la pantalla multifuncional.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

Aire exterior

Mantenga las entradas de aire situadas delante del parabrisas libres de obstrucciones (por ejemplo, nieve u hojas) para que el sistema de control del climatizador pueda funcionar correctamente.

Aire recirculado

PELIGRO

El uso prolongado del aire recirculado puede provocar que los cristales se empañen. Si los cristales se empañan, aplique los ajustes de desempañado del parabrisas.

Comenzará a recircular el aire que esté actualmente en el habitáculo. El aire exterior no entra en el vehículo.

Calefacción

El rendimiento de la calefacción depende de la temperatura del refrigerante del motor.

Aire acondicionado

Nota: *El aire acondicionado funciona solamente cuando la temperatura es superior a los 39 ºF (4 ºC).*

Nota: *El uso del aire acondicionado genera un mayor consumo de combustible.*

El sistema dirige el aire a través del evaporador para su refrigeración. El evaporador extrae la humedad del aire para ayudar a evitar que las ventanas se empañen. El sistema dirige la condensación resultante hacia el exterior del vehículo, por lo que es habitual ver un pequeño charco de agua debajo del vehículo. Esto es normal.

Información general del control de la climatización interior

Cierre totalmente las ventanas.

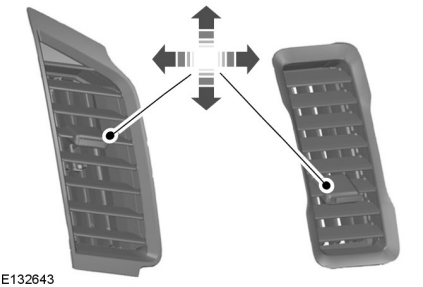
Calentamiento del interior

Dirija el aire hacia los pies. En ambientes fríos o húmedos, dirija parte del aire hacia el parabrisas y las ventanillas.

Enfriamiento del interior

Dirija el aire hacia la cara.

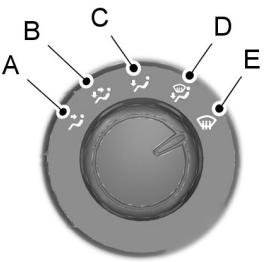
AIREADORES


E132643

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

CLIMATIZACIÓN MANUAL

Control de distribución del aire

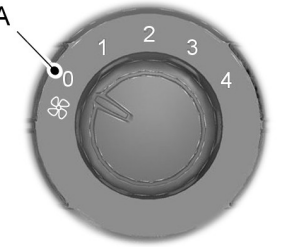


E132661

A	Nivel de la cara
B	Nivel de la cara y reposapiés
C	Reposapiés
D	Reposapiés y parabrisas
E	Parabrisas

Puede colocar el mando de distribución del aire en cualquiera de las posiciones indicadas. Una pequeña cantidad de aire se dirige hacia el parabrisas en las posiciones B y C.

Soplador



E132663

A	DESACT

Mando de la temperatura



E132662

Azul	Frío
Rojo	Media
A/A MAX	Refrigeración máxima

Aire recirculado

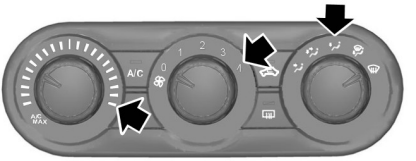


Pulse el botón de aire recirculado para conmutar entre el aire exterior y el aire recirculado.

Ajustes del sistema

Nota: *Coloque todos los mandos en las posiciones indicadas.*

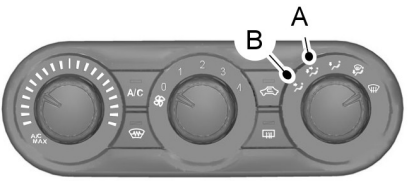
Calefacción rápida del interior



E132666

Seleccione el aire exterior.

Ventilación



E132667

A	Nivel de la cara y reposapiés
B	Nivel de la cara

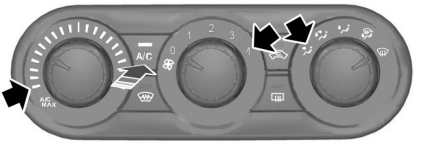
Ajuste el mando de distribución del aire a la posición **A** o a la posición **B**. Ajuste el ventilador y la temperatura en cualquier posición y seleccione el aire exterior. Abra las salidas de aire según sus necesidades.

Conexión/desconexión del aire acondicionado



Apriete el botón **A/C** para conectar y desconectar el aire acondicionado.

Refrigeración con aire exterior



E132668

Conecte el aire acondicionado y seleccione el aire exterior.

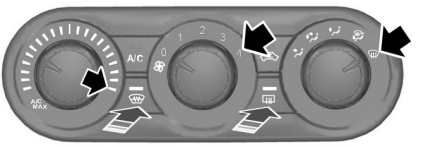
Refrigeración rápida del interior



E132669

Seleccione A/C MAX para una refrigeración máxima de los ocupantes. Para desconectar el A/A MAX, desactive el A/A o el aire recirculado.

Deshielo y desempañado rápido del parabrisas



E132665

Al seleccionar el aire hacia el parabrisas, se conectará el A/A y seleccionará el aire exterior automáticamente.

Reducción de la humedad del aire interior



E132670

Al seleccionar el aire hacia el parabrisas, se conectará el A/A y seleccionará el aire exterior automáticamente.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA

El sistema controla la temperatura, la cantidad y la distribución de la circulación del aire automáticamente y lo ajusta según las condiciones de conducción y climatológicas. Al pulsar brevemente el botón **AUTO**, se conecta el modo automático.

Nota: *Cuando esté en AUTO, asegúrese de que la temperatura se haya ajustado al nivel deseado (preferentemente 22ºC (71ºF).*

Nota: *Si el sistema de control de climatización está activado, se mostrará información relativa en la pantalla. Véase* ***Pantallas informativas*** *(página 64).*

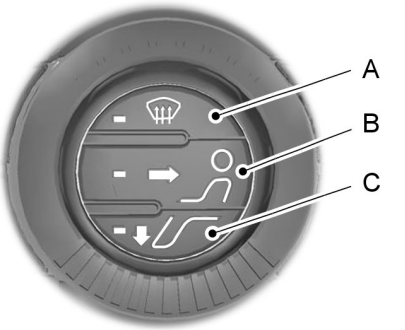
Nota: *No realice ajustes cuando el interior del vehículo esté extremadamente caliente o frío. El control de climatización automático se adapta automáticamente a las circunstancias actuales. Para que el sistema funcione correctamente, los aireadores laterales y centrales deben estar completamente abiertos.*

Nota: *El sensor de radiación solar está situado encima del tablero de mandos. No cubra el sensor con ningún objeto.*

Nota: *El sensor de la temperatura del interior del coche está situado detrás de la rejilla del control de distribución de aire. No cubra la rejilla con ningún objeto.*

Nota: *Con temperaturas exteriores bajas, cuando el sistema está en el modo automático, la circulación del aire es baja y la corriente de aire sale hacia el parabrisas y las ventanillas mientras el motor esté frío.*

Control de distribución del aire



E132685

A	Parabrisas
B	Nivel de la cara
C	Reposapiés

Para ajustar la distribución del aire, apriete el botón correspondiente. Las combinaciones de ajustes que se pueden seleccionar son **A**, **B**, **C**, **A y C** y **B y C**.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Soplador



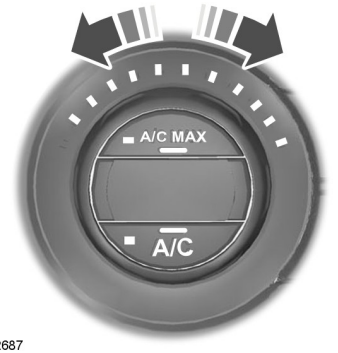
E132686

Nota: *Cuando el ventilador está en modo automático (AUTO), no se iluminará ningún indicador de ajuste del ventilador.*

Cuando la velocidad del ventilador se controle manualmente girando la rueda del ventilador, los ajustes del ventilador se indicarán en la pantalla por encima de los controles de la distribución de aire.

Para regresar al modo automático, pulse brevemente el botón **AUTO**.

Mando de la temperatura



E132687

Puede ajustar la temperatura entre 16 ºC y 28 ºC en intervalos de 0,5 ºC. En la posición **LO** (menos de 16 ºC), el sistema conectará permanentemente la refrigeración, mientras que en la posición **HI** (más de 28 ºC) conectará permanentemente la calefacción y no regulará una temperatura estable.

Modo uniforme

En el modo uniforme, los ajustes de temperatura, tanto para la zona del conductor como para la del acompañante, están unificados. Si se ajusta la temperatura con el mando giratorio del lado del conductor, el ajuste será el mismo para el lado del acompañante.

Activar el modo bizona

Mantenga pulsado el botón **AUTO** o seleccione una temperatura para el lado del acompañante con el mando giratorio del lado del acompañante. La temperatura del lado del conductor permanece igual. Ya se pueden ajustar de forma independiente las temperaturas del lado del conductor y del acompañante. Los ajustes de temperatura para cada lado aparecen en la pantalla. Puede definir una diferencia de temperatura de hasta 4 ºC.

Nota: *Si define una diferencia de temperatura superior a 4 ºC, la temperatura del otro lado se ajustará de modo que la diferencia siga siendo de 4 ºC.*

Desactivar el modo bizona

Pulse el botón **AUTO** durante tres segundos o seleccione **HI** o **LO** en el lado del conductor. La temperatura del lado del acompañante se ajustará a la temperatura del lado del conductor.

Aire recirculado



Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pulse el botón de aire recirculado para cambiar entre el aire del exterior y el aire recirculado.

Nota: *Cuando el sistema está en el modo automático y la temperatura interior y exterior es bastante elevada, se selecciona automáticamente la posición de aire recirculado para potenciar al máximo la refrigeración del interior. Una vez alcanzada la temperatura seleccionada, el sistema vuelve a seleccionar automáticamente el aire exterior.*

Refrigeración rápida del interior



Seleccione A/C MAX para una refrigeración máxima de los ocupantes. Pulse por segunda vez el botón A/C MAX y desactivará la refrigeración máxima.

Deshielo y desempañado del parabrisas



Pulse el botón de deshielo y desempañado **MAX** para desempañar rápidamente el parabrisas.

El aire del exterior circulará por el vehículo y el aire acondicionado se selecciona automáticamente. La velocidad del ventilador y el mando de la temperatura del aire exterior funcionan automáticamente y no pueden ajustarse en este modo. El ventilador está ajustado en velocidad alta y la temperatura en **HI**.

Cuando selecciona el deshielo y desempañado máximo, las lunas térmicas se conectan automáticamente y se desconectan pasado un tiempo establecido.

Pulse de nuevo el botón de deshielo y desempañado **MAX** para volver a la configuración anterior.

Para regresar al modo automático, pulse brevemente el botón **AUTO**.

Conexión/desconexión del aire acondicionado



Apriete el botón **A/C** para conectar y desconectar el aire acondicionado. La luz del botón indica el estado del aire acondicionado.

Nota: *El aire acondicionado solo funciona cuando está en marcha el motor.*

Desconexión del sistema de climatización automático



Pulse el botón de **alimentación** para encender y apagar el sistema. Cuando se desconecta el sistema, se activa el aire recirculado pero también es posible seleccionar el aire del exterior.

VENTANILLAS Y RETROVISORES TÉRMICOS

Nota: *Asegúrese de que el motor se arranca antes de accionar las lunas térmicas.*

Parabrisas térmico



Pulse el botón para desempañar el cristal y retirar capas finas de hielo.

Luneta térmica



Pulse el botón para desempañar el cristal y retirar capas finas de hielo. Vuelva a pulsar el botón en 10 minutos para desactivarla. Se desactiva automáticamente después de 10 minutos, o bien al quitar el contacto.

Nota: *No utilice cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta. Esto puede provocar daños en el entramado térmico y no quedará cubierto por la garantía.*

Retrovisores exteriores térmicos

(si procede)

Nota: *No retire el hielo de los retrovisores con un raspador ni intente reajustar el cristal de estos si está helado. Esto podría causar daños en el cristal y los retrovisores.*

Nota: *No limpie el cuerpo ni el cristal de ningún retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo.*

Ambos retrovisores se calientan para eliminar el hielo y desempañarse cuando la luneta térmica está activada.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

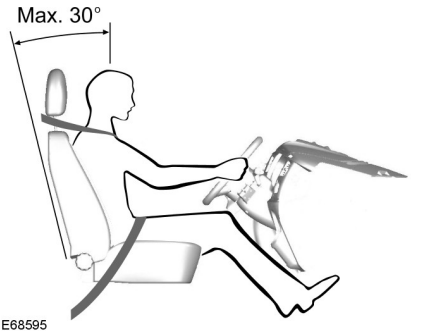
FORMA CORRECTA DE SENTARSE

AVISOS

No recline el respaldo demasiado, pues el ocupante puede deslizarse por debajo del cinturón de seguridad, lo cual puede producir lesiones graves en caso de colisión.

Si se sienta de forma inadecuada, fuera de posición o con el respaldo del asiento demasiado reclinado, se pueden producir lesiones graves o incluso la muerte en caso de colisión. Siéntese siempre en posición vertical contra el respaldo del asiento, con los pies en el suelo.

No coloque objetos que sean más altos que el respaldo a fin de reducir el riesgo de sufrir graves lesiones en caso de que se produzcan colisiones o durante un frenado brusco.



E68595

Si el equipo de seguridad se utiliza correctamente, a saber, el asiento, el reposacabezas, el cinturón de seguridad y los airbags, los ocupantes del vehículo podrán beneficiarse de una protección óptima en caso de que se produzca alguna colisión.

Le recomendamos que siga estas indicaciones:

- Siéntese en posición vertical con la base de la columna lo más atrás posible.
- No recline el respaldo más de 30 grados.
- Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza y lo más adelante posible. Asegúrese de que está cómodo.
- Mantenga siempre una distancia suficiente con respecto al volante. Recomendamos una distancia mínima de 10 pulgadas (25 centímetros) entre el esternón y la cubierta del airbag.
- Sujete el volante con los brazos ligeramente doblados.
- Doble las piernas ligeramente a fin de que pueda pisar los pedales hasta el fondo.
- Coloque la sección superior de la correa del cinturón de seguridad en la parte central del hombro y la sección inferior bien ajustada cruzando la parte baja de las caderas.

Asegúrese de que la posición de conducción es cómoda y que puede mantener el pleno control del vehículo.

ASIENTOS DE AJUSTE MANUAL

AVISOS

Utilice fundas de asiento diseñadas para asientos con airbags laterales. Para el montaje, lleve el vehículo a un taller autorizado.

No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Las fundas de asiento incluidas en el vehículo como parte de un paquete de equipamiento especial se pueden lavar sin tener que quitarlas del asiento.*

Nota: *Las fundas de asiento se han diseñado e instalado para funcionar con los sistemas de seguridad y las funciones existentes del asiento, de modo que no requieren ningún tipo de ajuste. Si es necesario quitar e instalar la funda del asiento, consulte a un Taller Ford Autorizado.*

Avance y retroceso de los asientos

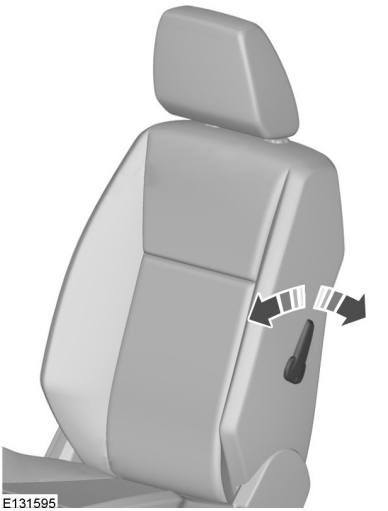

E131590

AVISOS

Asegúrese de que el asiento del conductor encaja correctamente en su posición empujándolo hacia delante y hacia atrás.

No coloque los asientos delanteros demasiado cerca del tablero de mandos.

Ajuste del soporte lumbar


E131595

Ajuste de la altura del asiento del conductor


E131593

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Ajuste de la reclinación



E131592

Abatimiento del respaldo - Cabina larga

Si plega el asiento del acompañante podrá acceder fácilmente al asiento trasero.



E136219

Asiento de banco



E135862

ASIENTOS DE AJUSTE ELÉCTRICO

AVISOS

Utilice fundas de asiento diseñadas para asientos con airbags laterales. Para el montaje, lleve el vehículo a un taller autorizado.

No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento.

No coloque ninguna carga ni objeto detrás del respaldo antes de devolverlo a la posición original.

Nota: *Las fundas de asiento incluidas en el vehículo como parte de un paquete de equipamiento especial se pueden lavar sin tener que quitarlas del asiento.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Las fundas de asiento se han diseñado e instalado para funcionar con los sistemas de seguridad y las funciones existentes del asiento, de modo que no requieren ningún tipo de ajuste. Si es necesario quitar e instalar la funda del asiento, consulte a un Taller Ford Autorizado.*

Avance y retroceso de los asientos



E131591

PELIGRO

No coloque los asientos delanteros demasiado cerca del tablero de mandos.

Ajuste de la altura del asiento del conductor



E131594

Ajuste de la reclinación



E131596

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Inclinación del asiento



E131607

REPOSACABEZAS

AVISOS

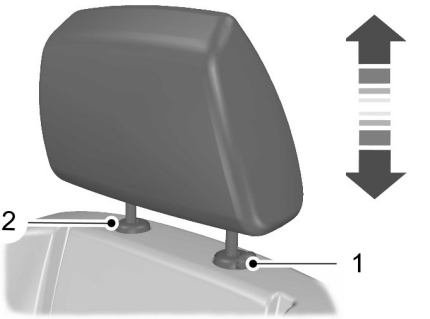
- Levante el reposacabezas trasero cuando el asiento trasero esté ocupado por un pasajero.
- Cuando los asientos delanteros se estén utilizando, no se deben desmontar los reposacabezas.

Ajuste de los reposacabezas

Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza.

Desmontaje de los reposacabezas

Reposacabezas delanteros



E140447

Pulse el botón de bloqueo 1 y suelte el clip de fijación 2 al mismo tiempo usando un instrumento adecuado.

Reposacabezas traseros exteriores



E151804

Para mover el reposacabezas hacia delante, tire de él. Pulse el botón de bloqueo 1 para bajar el reposacabezas o para retirarlo.

ASIENTOS TRASEROS

Nota: *Guarde la lengüeta del cinturón de seguridad trasero en los portaobjetos que se encuentran en los laterales del respaldo del asiento trasero para evitar el golpeteo cuando no se utilicen.*

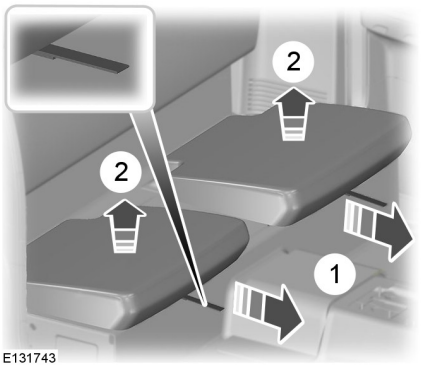
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Las fundas de asiento incluidas en el vehículo como parte de un paquete de equipamiento especial se pueden lavar sin tener que quitarlas del asiento.*

Nota: *Las fundas de asiento se han diseñado e instalado para funcionar con los sistemas de seguridad y las funciones existentes del asiento, de modo que no requieren ningún tipo de ajuste. Si es necesario quitar e instalar la funda del asiento, consulte a un Taller Ford Autorizado.*

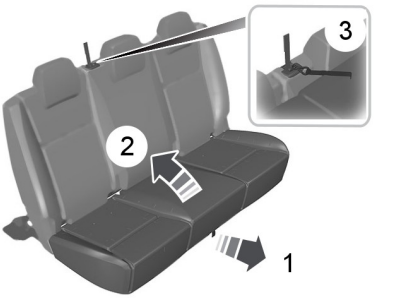
Abatimiento de la banqueta del asiento

Cabina larga



E131743

Habitáculo doble



E133361

Plegado de la banqueta del asiento

Nota: *La correa de sujeción de la banqueta debe guardarse en el portaobjetos suministrado.*

Abatimiento del respaldo

Habitáculo doble

AVISOS

Al abatir los respaldos, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el respaldo y el bastidor del asiento.

No utilice la superficie trasera del respaldo del asiento trasero como suelo del maletero.

No desenganche y abata el respaldo del asiento cuando la banqueta del asiento se encuentra abatida hacia arriba.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



E131744

1. Tire de la correa de apertura hacia arriba.
2. Empuje el respaldo hacia delante.

Plegado del respaldo

Habitáculo doble

AVISOS

Al devolver el respaldo a su posición original, asegúrese de que los cinturones de seguridad están visibles y no han quedado atrapados detrás del asiento.

Asegúrese de que los asientos y los respaldos de los asientos estén bien asegurados y completamente enclavados en los dispositivos de bloqueo.

ASIENTOS CALEFACTADOS

PELIGRO

Las personas que no sientan dolor en su piel debido a una edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión de médula espinal, medicación, ingesta de alcohol, agotamiento u a otras condiciones físicas, deben tener cuidado al utilizar el asiento calefactado. El asiento calefactado puede causar quemaduras incluso a temperaturas bajas, especialmente si se utiliza durante largos periodos de tiempo. No coloque nada sobre el asiento que aísle del calor como una manta o almohada. Esto puede llevar a que el asiento calefactado se sobrecaliente. No perfore el asiento con alfileres, agujas u otros objetos punzantes. Esto puede dañar el elemento calefactor que puede provocar que se sobrecaliente el asiento calefactado. Un asiento calefactado puede causar lesiones graves.

No haga nada de lo siguiente:

- Colocar objetos pesados en el asiento.
- Accionar el asiento calefactado si se ha derramado agua o cualquier otro líquido sobre el asiento. Seque bien el asiento.
- Accionar los asientos calefactados a menos que el motor esté en marcha. De lo contrario, se puede descargar la batería de su vehículo.

Ubicación de componentes: Véase **Climatización** (página 70).

El asiento calefactado funcionará solo con el encendido conectado.

La temperatura máxima se alcanza a los cinco o seis minutos. Se regula por termostato.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

El asiento calefactado permanecerá conectado hasta que el interruptor del asiento calefactado, o bien el encendido, esté desconectado.



E131536

Ajuste el control de calefacción en la posición deseada.

Toma de CC de 12 voltios

PELIGRO

No enchufe accesorios eléctricos opcionales en la toma del mechero. El uso indebido del encendedor puede provocar daños que no estarían cubiertos por la garantía y puede provocar un incendio o lesiones graves.

Nota: *Con el contacto dado, puede utilizar el enchufe como fuente de alimentación de aparatos de 12 voltios con una potencia nominal máxima de 20 amperios.*

Una vez quitado el contacto, la alimentación eléctrica solo funcionará durante un máximo de 30 minutos.
Nota: *No introduzca ningún objeto en la toma de corriente que no sea el conector de accesorios. Eso dañaría la toma y fundiría el fusible.*

Nota: *No cuelgue ningún tipo de accesorio o soporte de accesorio del enchufe.*

Nota: *No utilice la toma de corriente sobrepasando la capacidad de corriente continua del vehículo de 12 voltios y 180 vatios, ya que podría fundirse un fusible.*

Nota: *No utilice la toma de corriente para poner en funcionamiento un encendedor.*

Nota: *El uso incorrecto de la toma de corriente puede provocar daños que no estarían cubiertos por la garantía.*

Nota: *Mantenga las tapas de las tomas de corriente cerradas en todo momento cuando no se estén usando.*

Arranque el motor para un uso de capacidad máxima de la toma de corriente.

Para evitar que la batería se descargue:

- No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.
- No deje ningún dispositivo conectado por la noche o cuando el vehículo se encuentra estacionado durante largos periodos de tiempo.

Ubicación

La toma de corriente puede ubicarse:

- en la pila central.

ENCENDEDOR

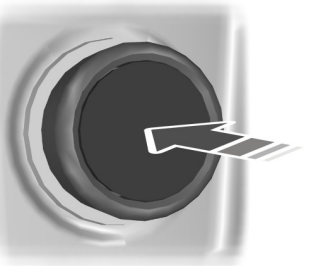
Nota: *No mantenga pulsado el encendedor.*

Nota: *Si utiliza el enchufe cuando el motor no está en marcha, la batería puede descargarse.*

Nota: *Con el contacto dado, puede utilizar el enchufe como fuente de alimentación de aparatos de 12 voltios con una potencia nominal máxima de 20 amperios.*

Nota: *Una vez quitado el contacto, la alimentación eléctrica solo funcionará durante un máximo de 30 minutos.*

Nota: *Use únicamente los conectores específicos de la gama de accesorios Ford o conectores para usar con enchufes según la norma SAE.*



E103382

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Para utilizarlo, púlselo. Saltará de forma automática.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

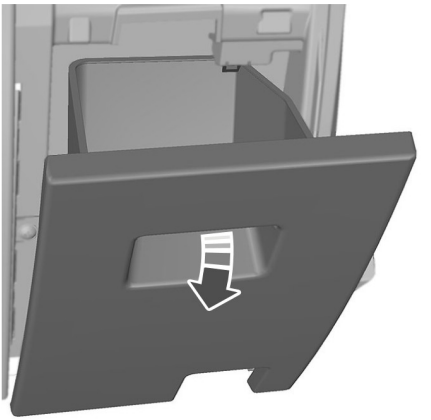
POSAVASOS

PELIGRO

No coloque bebidas calientes en los portavasos con el vehículo en marcha.

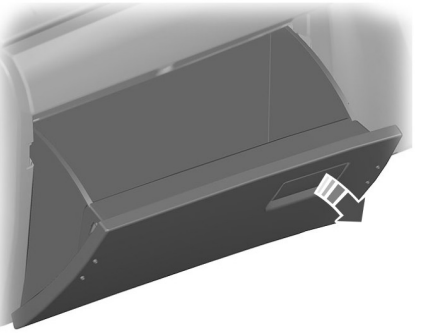
GUANTERA

Lado del conductor



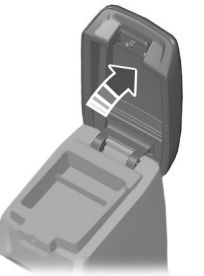
E133607

Lado del pasajero



E136461

CONSOLA CENTRAL



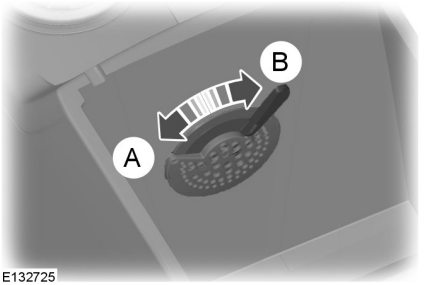
E136462



E136463


E167185

COMPARTIMENTO REFRIGERADO



E132725

A Abiertas
B Cierre

CENICERO

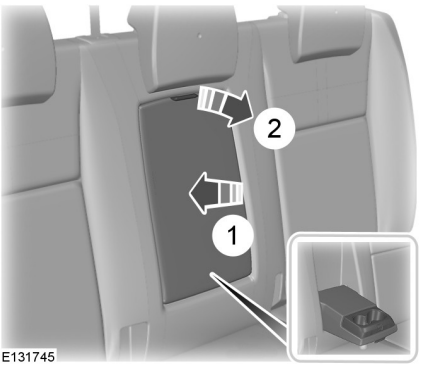
Puede colocar el cenicero extraíble en cualquiera de los portavasos.

PORTAGAFAS (SI PROCEDE)


E150040

Las gafas deben colocarse en el portagafas con los cristales hacia abajo, tal como se muestra en la imagen. De lo contrario, las gafas podrían caerse al abrir el portagafas.

APOYABRAZOS DEL ASIENTO TRASERO



E131745

1. Mantenga presionado el reposabrazos hacia el respaldo del asiento.
2. Tire de la correa y abra el reposabrazos.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INFORMACIÓN GENERAL

AVISOS

El ralentí prolongado a velocidades altas del motor puede generar temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, por lo que se correría el riesgo de incendios o de otros daños.

No aparque, no deje el vehículo a ralentí ni circule sobre hojas secas ni sobre cualquier capa de masa seca. El sistema de emisiones calienta el compartimento del motor y el sistema de escape, por lo que se podrían provocar incendios.

No arranque el motor en un garaje cerrado o en otras zonas cerradas. Los gases de escape pueden ser tóxicos. Abra siempre la puerta del garaje antes de arrancar el motor.

Si huele gases de escape en el interior del vehículo, llévelo a un concesionario Ford de inmediato. No conduzca el vehículo si huele a gases de escape.

Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar algunas características de conducción poco usuales durante 8 kilómetros aproximadamente después de que vuelva a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor debe realinearse con el motor. Puede ignorar todas las características de conducción inusuales durante este período.

Cuando arranque el motor, evite pisar el pedal del acelerador antes de arrancarlo o mientras lo hace. Pise el pedal del acelerador solo cuando tenga dificultades para arrancar el motor.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



E72128

0 (desconectado): el contacto está desconectado.

Nota: *Cuando quite el contacto y abandone el vehículo, no deje la llave en el contacto. Esto puede provocar que la batería del vehículo se descargue.*

I (accesorios): permite que los accesorios eléctricos, como la radio, funcionen cuando el motor no está en marcha.

Nota: *No deje la llave de contacto en esta posición demasiado tiempo, para evitar que se descargue la batería del vehículo.*

II (conectado): todos los circuitos eléctricos se encuentran operativos. Todas las luces de aviso y control están encendidas.

III (arranque): arranca el motor. Suelte la llave en cuanto el motor arranque.

BLOQUEO DEL VOLANTE

PELIGRO

Compruebe siempre que la dirección esté desbloqueada antes de intentar mover el vehículo.

Vehículos sin arranque sin llave

Para bloquear el volante:

1. Retire la llave del interruptor de encendido.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

2. Gire ligeramente el volante para activar el bloqueo.

Desbloqueo del volante

Vehículos con caja de cambios automática

Dé el contacto o pise el pedal del freno.

Vehículos con caja de cambios manual

Dé el contacto o pise el pedal del embrague.

ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA

Nota: *El motor de arranque solamente puede accionarse durante 10 segundos. El número de intentos de arranque está limitado aproximadamente a seis. Si supera este límite, el sistema no le permitirá intentarlo de nuevo hasta que no hayan transcurrido 30 minutos.*

Motor frío o caliente

Vehículos con caja de cambios manual

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*

Nota: *Si se deja de pisar el pedal del embrague durante el arranque, el motor se parará y el encendido quedará activado.*

1. Pisar a fondo el pedal del embrague.
2. Poner en marcha el motor.

Vehículos con caja de cambios automática

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*

1. Pise el pedal de freno.
2. Desplace la palanca selectora a la posición **P** o **N**.
3. Poner en marcha el motor.

Todos los vehículos

Si el motor no arranca en 10 segundos, espere durante un corto periodo de tiempo y vuelva a intentarlo.

Si el motor no arranca después de tres intentos, espere 10 segundos y siga el procedimiento para motor ahogado.

Si tiene problemas para arrancar el motor cuando la temperatura es inferior a -13 ºF (-25 ºC), pise el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido e inténtelo de nuevo.

Motor inundado

Vehículos con caja de cambios manual

1. Pisar a fondo el pedal del embrague.
2. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado.
3. Poner en marcha el motor.

Vehículos con caja de cambios automática

1. Pise el pedal de freno.
2. Desplace la palanca selectora a la posición **P** o **N**.
3. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado.
4. Poner en marcha el motor.

Todos los vehículos

Si el motor no arranca, repita el procedimiento motor frío/caliente.

Régimen de ralentí del motor después de arrancar

El régimen de ralentí del motor inmediatamente después de arrancar minimiza tanto las emisiones del vehículo como el consumo de combustible y maximiza la comodidad del habitáculo.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

El régimen de ralentí varía en función de determinados factores. Estos incluyen tanto temperaturas de componentes del vehículo y temperatura ambiente como demandas del sistema eléctrico y el sistema de climatización.

Fallo de arranque

Vehículos con caja de cambios manual

Si el motor no arranca al pisar a fondo el pedal del embrague y girar la llave de contacto a la posición **III**, siga este procedimiento:

1. Pise a fondo los pedales del freno y del embrague.
2. Gire la llave a la posición **III** hasta que arranque el motor.

ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL

Motor frío o caliente

Todos los vehículos

Nota: *Si la temperatura es inferior a 5 ºF (-15 ºC), es posible que tenga que accionar el motor de arranque durante un máximo de 10 segundos.*

Nota: *El motor de arranque solo se puede accionar durante un periodo limitado de tiempo.*

Nota: *Una vez realizados los intentos de arranque permitidos, el sistema no le permitirá intentarlo de nuevo hasta que no haya transcurrido un periodo de tiempo, por ejemplo de 30 minutos.*



Conecte el encendido y espere hasta que el testigo de los calentadores se apague.

Vehículos con caja de cambios manual

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*

Nota: *Si se deja de pisar el pedal de embrague durante el arranque hará que se pare el motor y se quede el contacto dado.*

1. Pise a fondo el pedal del embrague.
2. Arranque el motor.

Vehículos con caja de cambios automática

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*

Nota: *Si se deja de pisar el pedal del freno durante el arranque hará que se pare el motor y se quede el contacto dado.*

1. Desplace la palanca selectora a la posición **P** o **N**.
2. Pise a fondo el pedal del freno.
3. Arranque el motor.

Fallo de arranque

Vehículos con caja de cambios manual

Si el motor no arranca al pisar a fondo el pedal del embrague y girar la llave de contacto a la posición **III**.

1. Pise a fondo los pedales del freno y del embrague.
2. Gire la llave a la posición **III** hasta que arranque el motor.

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro forma parte del sistema de reducción de emisiones del vehículo. Filtra las partículas del combustible Diesel (hollín) de los gases de escape.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Regeneración

PELIGRO

No aparque ni deje el vehículo a ralentí encima de hojas secas, césped seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración genera unas temperaturas de los gases de escape muy altas y el escape irradiará una cantidad de calor considerable durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Podría producirse un incendio.

Nota: *Procure no quedarse sin combustible.*

Nota: *Durante la regeneración a baja velocidad o con el motor a ralentí, puede percibir un olor a metal caliente o el sonido de un clic metálico. Esto se debe a las altas temperaturas que se alcanzan durante la regeneración y es normal.*

Nota: *Durante el proceso de regeneración puede que escuche cambios en el sonido del escape o del motor.*

Nota: *Después de apagar el motor, los ventiladores pueden continuar funcionando durante un breve periodo de tiempo.*

El filtro de partículas Diesel del vehículo requiere una regeneración periódica para mantener su funcionamiento correcto. El vehículo realizará automáticamente este procedimiento.

Si en sus trayectos cumple una de las condiciones siguientes:

- Únicamente recorre distancias cortas.
- Pone y quita a menudo el contacto.
- En sus trayectos acelera y desacelera con mucha frecuencia.

Debe realizar viajes ocasionales con las siguientes condiciones para ayudar al proceso de regeneración:

- Conduzca su vehículo en condiciones más favorables, que encontrará a velocidades más elevadas en condiciones normales de conducción, en una carretera principal o autopista durante un mínimo de 20 minutos. Este trayecto puede incluir paradas breves que no afectarán al proceso de regeneración.
- Evite tener el motor al ralentí durante mucho tiempo, pero teniendo siempre en cuenta los límites de velocidad y el estado de la carretera.
- No quite el contacto.
- Seleccione una marcha adecuada para que el motor mantenga una velocidad ideal, situada entre 1.500 y 3.000 RPM.

DESCONEXIÓN DEL MOTOR

Vehículos con turbocompresor

PELIGRO

No apague el motor cuando esté funcionando a velocidades elevadas. En caso contrario el turbocompresor continuará funcionando después de que la presión de aceite del motor haya bajado a cero. Esto causará un desgaste prematuro del cojinete del turbocompresor.

Suelte el pedal del acelerador. Espere hasta que el motor haya alzanzado la velocidad de ralentí y desconéctelo a continuación.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

AVISOS

No llene el depósito de combustible por encima del límite establecido. La presión de un depósito que esté demasiado lleno puede producir fugas y, en consecuencia, el combustible podría pulverizarse y provocar incendios.

Es posible que el combustible esté a presión. Si oye un sonido tipo silbido cerca de la tapa del depósito de combustible (sistema de llenado fácil sin tapa), no vuelva a repostar hasta que el ruido deje de sonar. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causar lesiones graves.

Los combustibles de automoción pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si su utilización o manipulación son inadecuadas.

El flujo de combustible por la boquilla de la bomba de combustible puede provocar electricidad estática, de forma que se puede producir un incendio si se bombea hacia el interior de un contenedor de combustible sin conexión a tierra.

El combustible de etanol y la gasolina pueden contener benceno, que es un agente cancerígeno.

Al repostar, apague siempre el motor y asegúrese de que no se produzcan chispas y de no encender ninguna llama cerca del dispensador de combustible. No fume ni use un teléfono móvil mientras reposta. Los vapores de combustible son muy peligrosos ante determinadas circunstancias. Evite inhalar demasiados vapores.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al manipular el combustible:

- Apague los cigarrillos y las llamas expuestas antes de repostar su vehículo.
- Apague siempre el vehículo antes de repostar.
- Los combustibles de automoción pueden ser dañinos o fatales en caso de que se ingieran. El combustible como la gasolina puede ser muy tóxico y, en caso de que se ingiera, puede provocar la muerte o lesiones permanentes. En caso de ingestión, llame a un médico inmediatamente, incluso aunque los síntomas no se manifiesten de inmediato. Es posible que el efecto tóxico del combustible no se perciba durante algunas horas.
- Evite inhalar vapores de combustible. La inhalación de cantidades excesivas de vapor de combustible puede causar una irritación de los ojos y de las vías respiratorias. En casos extremos, la respiración excesiva o prolongada de vapores de combustible puede causar enfermedades graves y lesiones permanentes.
- Evite que el combustible entre en contacto con los ojos. Si el combustible le salpica a los ojos, quítese las lentillas (si las lleva), enjuáguelas con agua durante 15 minutos y acuda al médico. En caso de que no se busque la atención médica oportuna, se podrían producir lesiones permanentes.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

- Los combustibles también pueden ser perjudiciales si se absorben a través de la piel. Si el combustible se salpica sobre la piel, sobre la ropa, o en ambos sitios, quítese rápidamente la ropa manchada y lave la piel profundamente con agua y jabón. La piel también puede irritarse si esta se expone a un contacto repetido o prolongado con el líquido o el vapor del combustible.
- Preste especial atención si está tomando "Antabuse" u otras formas de disulfiram para tratar el alcoholismo. Respirar vapores de gasolina o el contacto con la piel podría producir alguna reacción adversa. Incluso se podrían producir lesiones graves o enfermedades en personas sensibles. Si el combustible se salpica sobre la piel, lave la piel profundamente y de inmediato con agua y jabón. Consulte a un médico inmediatamente si experimenta alguna reacción adversa.

CALIDAD DEL COMBUSTIBLE

AVISOS

No mezcle gasolina con aceite, gasoil u otros líquidos. Podría producirse una reacción química.

No utilice gasolina con plomo o gasolina con aditivos que contenga otros componentes metálicos (p. ej. con base de manganeso). Podrían dañar el sistema de escape.

Nota: *Recomendamos que solo se utilice combustible de alta calidad.*

Nota: *No se recomienda el uso de aditivos adicionales u otros tratamientos de motor para un uso normal del vehículo.*

Utilice gasolina sin plomo de 91 octanos como mínimo que cumpla las especificaciones establecidas en EN 228 o las equivalentes en su país.

Su vehículo es adecuado para el uso de combustibles mezclados con etanol en hasta un 20% (E20).

Almacenamiento a largo plazo

La mayoría de las gasolinas contienen etanol. Se recomienda que llene el depósito con combustible que no contenga etanol si tiene intención de guardar su vehículo durante más de dos meses. De forma alternativa, se recomienda que consulte a un taller autorizado.

CALIDAD DEL COMBUSTIBLE

AVISOS

No mezcle diesel con aceite, gasolina u otros líquidos. Podría producirse una reacción química.

No añada queroseno, parafina o gasolina al diesel. Esto podría causar daños en el sistema de combustible.

Utilice diesel que cumpla la especificación EN 590, o la equivalente en su país.

Nota: *Recomendamos que solo se utilice combustible de alta calidad.*

Nota: *No se recomienda el uso de aditivos adicionales u otros tratamientos de motor para un uso normal del vehículo.*

Nota: *No se recomienda el uso de aditivos adicionales para evitar la formación de parafinas en el combustible.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Almacenamiento a largo plazo

La mayoría de combustibles diesel contienen biodiesel. Se recomienda que llene el depósito con combustible que no contenga biodiesel si tiene intención de guardar su vehículo durante más de dos meses. De forma alternativa, se recomienda que consulte al taller autorizado.

BAJO NIVEL DE COMBUSTIBLE

Evite quedarse sin combustible, ya que puede causar efectos negativos sobre los componentes del motor.

En el caso de que se haya quedado sin combustible:

- Quizá tenga que quitar y dar el contacto varias veces después de repostar para que el sistema de alimentación de combustible bombee el combustible desde el depósito al motor. Al volver a arrancar, el tiempo de arrancado llevará algunos segundos más de lo normal. En el caso de encendido sin llave, simplemente arranque el motor. El tiempo de arranque será mayor de lo normal.
- Normalmente, añadir 3,8 litros de combustible es suficiente para volver a arrancar el motor. Si el vehículo se ha quedado sin combustible y se encuentra en una pendiente pronunciada, pueden necesitarse más de 3,8 litros.

CATALIZADOR

PELIGRO

No aparque ni deje el vehículo a ralentí encima de hojas secas, césped seco u otros materiales combustibles. El escape irradiará una gran cantidad de calor durante el funcionamiento y después de que haya apagado el motor. Podría producirse un incendio.

Conducción con un convertidor catalítico

AVISOS

Procure no quedarse sin combustible.

No accione el motor de arranque durante un largo periodo de tiempo.

No haga funcionar el motor con un cable de bujía desconectado.

No se debe arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Utilice cables de puenteo. Véase **Arranque de emergencia del vehículo** (página 147).

No apague el encendido durante la conducción.

REPOSTAJE

AVISOS

No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito con el combustible incorrecto. Esto podría dañar el motor. Lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que revise el sistema inmediatamente.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

AVISOS

No utilice ningún tipo de llama o calor cerca del sistema de alimentación de combustible. El sistema de alimentación de combustible se halla bajo presión. Existe riesgo de lesiones si el sistema de alimentación de combustible tiene un escape.

Al lavar el vehículo con agua a alta presión, aplique el chorro en la tapa del depósito de combustible a una distancia de al menos 8 pulgadas (200 milímetros) y durante un periodo de tiempo corto.

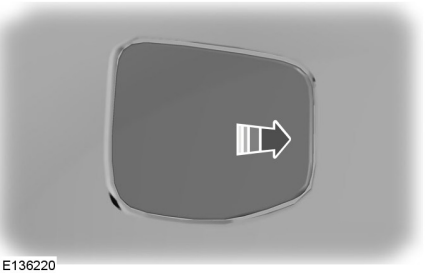
Se recomienda esperar 10 segundos como mínimo antes de extraer la boquilla de llenado de combustible, para que todo el combustible termine de caer en el depósito.

Deje de repostar cuando la boquilla de llenado de combustible se pare por segunda vez. Si continúa repostando, se llenará el espacio de dilatación del depósito, lo que podría hacer que se derramase el combustible. Las salpicaduras de combustible pueden resultar peligrosas para los demás usuarios de la carretera.

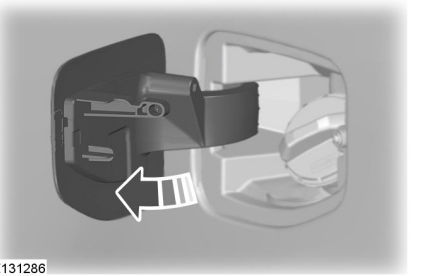
No retire la boquilla de llenado de combustible de la posición de inserción completa durante todo el proceso de llenado de combustible.

Nota: *El bloqueo centralizado también bloquea y desbloquea la tapa de acceso al tapón del depósito de combustible. Véase* ***Bloqueo y desbloqueo*** *(página 38).*

Vehículos con tapón de llenado de combustible


E136220

1. Presione la tapa para abrirla.


E131286

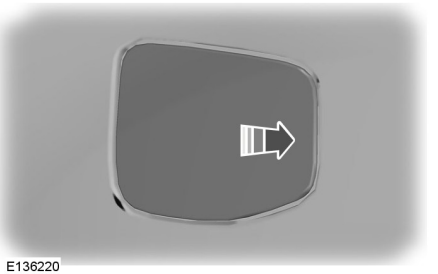
2. Abra la tapa del depósito completamente hasta que se enclave.
3. Gire el tapón del depósito de combustible en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Para cerrarlo, gire el tapón de llenado de combustible hacia la derecha hasta que haga clic.
5. Cierre y empuje la tapa del depósito de combustible para bloquearla.

Nota: *Ignore el silbido que escuche al abrir el tapón de llenado. Esto es normal.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

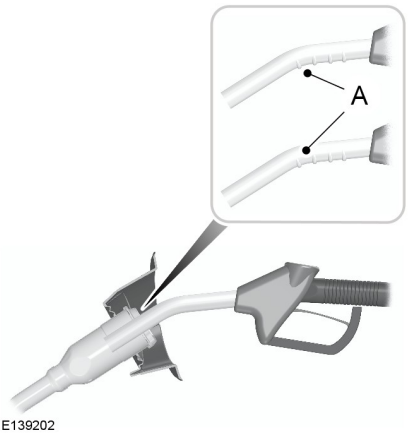
Si debe sustituir el tapón de llenado de combustible, elija uno diseñado para su vehículo. Si no se utiliza el tapón de llenado original de Ford, es posible que la garantía del cliente quede invalidada por cualquier daño en el depósito de combustible o en el sistema de combustible.

Vehículos sin tapón de llenado de combustible



E136220

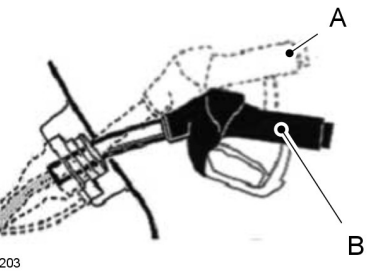
1. Presione la tapa para abrirla. Abra la tapa del depósito completamente hasta que se enclave.



E139202

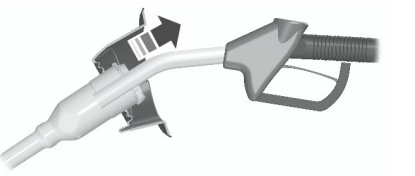
Nota: *Al introducir la boquilla de llenado de combustible del tamaño correcto, se abrirá un dispositivo de seguridad con resorte. Este dispositivo ayuda a evitar que se reposte con combustible incorrecto.*

2. Introduzca la boquilla de llenado de combustible hasta la primera muesca incluida A. Manténgala apoyada en la cubierta de la abertura del tubo de combustible.



E139203

3. Mantenga la boquilla en la posición B durante el repostaje. Dejar la boquilla en la posición A puede afectar al flujo del combustible y hacer que la boquilla se bloquee antes de que se llene el depósito de combustible.



E119081

4. Levante ligeramente la boquilla de llenado de combustible para retirarla.

Nota: *En la guantera hay un embudo. Utilícelo cuando llene el depósito con una botella de combustible.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

CONSUMO DE COMBUSTIBLE

Nota: *La cantidad de combustible utilizable de la reserva de vacío puede variar y no se debe depender de ella para aumentar la autonomía. Al repostar el vehículo, después de que el indicador de combustible indique que el depósito está vacío, es posible que no pueda repostar la cantidad entera de la capacidad anunciada del depósito de combustible debido a la reserva de vacío que todavía queda en el depósito.*

Las cantidades de CO2 y consumo de combustible proceden de pruebas de laboratorio de acuerdo con la normativa (CE) 715/2007 y las modificaciones posteriores las cumplen todos los fabricantes de vehículos.

El objetivo de estas pruebas es ofrecer una comparación entre diferentes marcas y modelos vehículos. Estas pruebas no pretenden ser representativas del consumo real de combustible que pueda obtener de su vehículo.

El consumo real de combustible es consecuencia de muchos factores como: el estilo de conducción, la conducción a velocidades elevadas o con muchos arranques y paradas, el uso del aire acondicionado, los accesorios instalados, la carga, el remolque, etc.

La capacidad anunciada es la suma de la capacidad indicada y la reserva de vacío. La capacidad indicada es la diferencia entre la cantidad de combustible en el depósito de combustible y cuando el indicador de combustible indica que está vacío. La reserva de vacío es la cantidad de combustible del depósito una vez que el indicador de combustible indica que está vacío.

Llenado del depósito de combustible

Para obtener resultados más precisos al repostar:

- Quite el contacto.
- Al repostar, no permita más de dos cortes del flujo automáticos.

Se obtienen unos resultados más precisos cuando el método de repostaje es constante.

Cálculo del consumo de combustible

No mida el consumo de combustible durante las primeras 1.600 km de conducción (se trata del periodo de adaptación del motor). Se obtiene una medida más precisa después de 4.000 km. Del mismo modo, el gasto de combustible, la frecuencia de los repostajes o las lecturas del indicador de nivel de combustible no constituyen las maneras más precisas para medir el consumo de combustible.

1. Llene por completo el depósito de combustible y registre la lectura inicial del cuentakilómetros.
2. Cada vez que rellene el depósito, registre la cantidad de combustible añadida.
3. Después de tres a cinco llenados del depósito como mínimo, llene el depósito de combustible y registre la lectura actual del cuentakilómetros.
4. Reste la lectura inicial del cuentakilómetros a la lectura actual del cuentakilómetros.
5. Calcule el consumo de combustible dividiendo las millas recorridas por los galones consumidos (en el sistema métrico, multiplique los litros consumidos por 100 y divídalos después por los kilómetros recorridos).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Lleve un registro durante al menos un mes y registre el tipo de conducción (ciudad o autopista). Esto proporciona un cálculo preciso del consumo de combustible del vehículo en las condiciones de conducción actuales. Adicionalmente, el mantenimiento de los registros durante el verano y el invierno muestra cómo influye la temperatura en el consumo de combustible. En general, el vehículo consumirá más combustible en condiciones de baja temperatura.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Cifras de consumo de combustible

Versión	Urbano	Extraurbano	Combinado	Emisiones de CO2
	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	g/km
Vehículos con un motor 2,5l Duratec-HE con tracción a 2 ruedas	13,6 (20,7)	8,2 (34,4)	10,2 (27,7)	244
Vehículos con un motor 2,5l Duratec-HE con tracción a 4 ruedas	14,1 (20,0)	8,9 (31,7)	10,8 (26,1)	259
Vehículos con un motor 2,2l Duratorq-TDCi y tracción a 2 ruedas (caja de cambios manual - MT82)	9,0 (31,4)	6,8 (41,5)	7,6 (37,2)	203
Vehículos con un motor 2,2l Duratorq-TDCi y tracción a 4 ruedas (caja de cambios manual - MT82)	9,9 (28,5)	7,1 (39,8)	8,1 (34,9)	217
Vehículos con un motor 2,2l Duratorq-TDCi y tracción a 2 ruedas (caja de cambios automática)	11,1 (25,4)	7,6 (37,2)	8,9 (31,7)	238
Vehículos con un motor 2,2l Duratorq-TDCi y tracción a 4 ruedas (caja de cambios automática)	12,1 (23,3)	7,9 (35,7)	9,4 (30,0)	251
Vehículos con un motor 3,2l Duratorq-TDCi y tracción a 2 ruedas (caja de cambios manual - MT82)	10,8 (26,1)	7,0 (40,3)	8,4 (33,6)	222

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

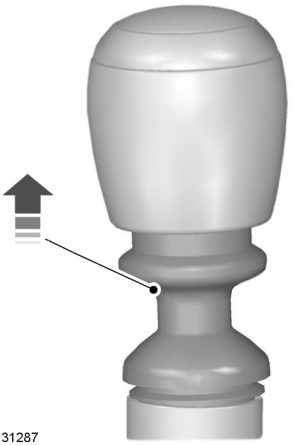
Versión	Urbano	Extraurbano	Combinado	Emisiones de CO2
	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	g/km
Vehículos con un motor 3,2l Duratorq-TDCi y tracción a las 4 ruedas (caja de cambios manual - MT82)	11,8 (23,9)	7,6 (37,1)	9,1 (31,0)	241
Vehículos con un motor 3,2l Duratorq-TDCi y tracción a 2 ruedas (caja de cambios automática)	11,6 (24,3)	7,4 (38,2)	8,9 (31,7)	239
Vehículos con un motor 3,2l Duratorq-TDCi y tracción a las 4 ruedas (caja de cambios automática)	12 (23,5)	7,9 (35,7)	9,4 (30,0)	251

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

CAJA DE CAMBIOS MANUAL

Selección de la marcha atrás

No engrane la marcha atrás cuando el vehículo esté en movimiento. Esto puede causar daños en la caja de cambios.



Tire hacia arriba del anillo para seleccionar la marcha atrás.

CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

PELIGRO

Accione siempre el freno de estacionamiento hasta el tope y asegúrese de colocar la palanca selectora en la posición de estacionamiento. Quite el contacto y extraiga la llave siempre que abandone el vehículo.

Posiciones de la palanca de cambios



P	Parque
R	Marcha atrás
N	Reposo
D	Embrague
S	Modo deportivo o cambio manual
S+	Cambio manual ascendente
S-	Cambio manual descendente

PELIGRO

Aplique el freno antes de mover la palanca selectora y manténgalo aplicado hasta que esté preparado para iniciar la marcha.

Nota: *Si el motor está frío el régimen de ralentí es más elevado. Esto hará que aumente la tendencia de su vehículo al* ***deslizamiento*** *si se ha seleccionado una marcha de conducción.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pulse el botón de la palanca selectora para cambiar a la posición de marcha atrás o estacionamiento.

La posición de la palanca selectora aparecerá en la pantalla del cuadro de instrumentos.

P (estacionamiento)

AVISOS

Solo debe colocar la palanca selectora en la posición de estacionamiento cuando el vehículo esté parado.

Accione siempre el freno de estacionamiento y coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento antes de abandonar el vehículo. Asegúrese de que la palanca selectora está bloqueada en su posición.

Nota: *Para mover la palanca selectora de la posición de estacionamiento, pise el pedal del freno y coloque la llave de contacto en la posición II.*

En esta posición, no se transmite potencia a las ruedas motrices y la caja de cambios está bloqueada. Se puede arrancar el motor con la palanca selectora en esta posición.

Nota: *Se oirá un aviso acústico si abre la puerta del conductor sin haber colocado la palanca selectora en la posición de estacionamiento.*

Nota: *La batería de emergencia desactivará el aviso acústico tras un periodo de tiempo.*

R (Marcha atrás)

AVISOS

Solo debe colocar la palanca selectora en la posición de marcha atrás cuando el vehículo esté parado y el motor en régimen de ralentí.

AVISOS

Espere a que el vehículo se detenga por completo antes de quitar la palanca selectora de la posición de marcha atrás.

Solo debe colocar la palanca selectora en la posición de marcha atrás para permitir que el vehículo retroceda.

N (Punto muerto)

En esta posición, no se transmite potencia a las ruedas motrices pero la caja de cambios no está bloqueada. Se puede arrancar el motor con la palanca selectora en esta posición.

D (Conducción)

Nota: *El cambio de marcha se produce solamente cuando la velocidad del vehículo y el régimen del motor son adecuados.*

Seleccione la posición de conducción para cambiar automáticamente de una marcha de avance a otra.

La caja de cambios seleccionará la marcha adecuada para un rendimiento óptimo en función de la temperatura ambiente, la pendiente de la carretera, la carga del vehículo y las maniobras del conductor.

Modo deportivo y cambio manual

Modo deportivo

Nota: *En el modo deportivo, la caja de cambios funciona de forma normal, pero las marchas se seleccionan más rápidamente y a regímenes del motor más altos.*

Nota: *En el modo deportivo, se mostrará una **S** en la pantalla del cuadro de instrumentos.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Al remolcar cargas pesadas o al conducir por carreteras de montaña, se recomienda seleccionar el modo deportivo. Esto resultará en temperaturas de transmisión más bajas y en la aplicación de un freno motor adicional.*

Active el modo deportivo; para ello, mueva la palanca selectora de la posición de conducción hacia el conductor. El modo deportivo permanecerá activo hasta que se cambie a marchas más cortas o más largas manualmente mediante **+** y **-**.

Cambio manual

AVISOS

No mantenga la palanca selectora permanentemente en **-** o **+**.

La caja de cambios cambiará a una marcha inferior automáticamente cuando la velocidad del motor sea demasiado baja.



El cambio manual sólo puede hacerse cuando la palanca selectora se encuentre en la posición S. Mueva la palanca selectora hacia delante para el cambio descendente y hacia atrás para cambio ascendente.

Cuando el vehículo esté detenido, solo se pueden seleccionar la 1ª y 2ª marcha.

El cambio manual es secuencial, por tanto, no se pueden saltar marchas.

La caja de cambios permanecerá en la marcha seleccionada. El motor hará un cambio descendente a la 2ª marcha cuando la velocidad del motor sea demasiado baja o con el motor a ralentí. La marcha seleccionada aparece reflejada en el cuadro de instrumentos. Véase **Información general** (página 64).

El modo manual también proporciona una función de kickdown. Remítase a **Kickdown**.

Recomendaciones para la conducción con caja de cambios automática

PELIGRO

No mantenga el motor a ralentí durante períodos largos de tiempo con los frenos aplicados.

Puesta en marcha del vehículo

PELIGRO

No se puede arrancar un vehículo con cambio automático remolcándolo o empujándolo. Véase **Arranque de emergencia del vehículo** (página 147).

1. Quite el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal de freno y pise el acelerador.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Para detener el vehículo

1. Suelte el pedal del acelerador y pise el freno.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Desplace la palanca selectora a la posición **N** o **P**.

Cambio forzado

Pise el pedal del acelerador a fondo con la palanca selectora en la posición de conducción para seleccionar la marcha más alta siguiente para un rendimiento óptimo. Suelte el pedal del acelerador cuando ya no requiera el cambio forzado.

Si el vehículo queda atrapado en barro o nieve

Nota: *No mueva el vehículo hacia delante y atrás si el motor no está a una temperatura normal de funcionamiento, ya que se pueden producir daños en la caja de cambios.*

Nota: *No mueva el vehículo hacia delante y atrás durante más de un minuto, ya que se pueden producir daños en la caja de cambios y los neumáticos, o se puede sobrecalentar el motor.*

Si el vehículo queda atrapado en barro o nieve, se puede liberar cambiando entre marchas de avance y retroceso a la vez que se frena de un modo constante entre los cambios. Pise suavemente el acelerador en cada marcha.

Palanca de desbloqueo de la posición de parada de emergencia

AVISOS

No conduzca el vehículo sin comprobar que funcionan las luces de freno.

AVISOS

Si el freno de estacionamiento está totalmente desbloqueado, pero la luz de aviso del sistema de frenos permanece encendida, puede que los frenos no funcionen correctamente. Póngase en contacto con un taller autorizado.

Utilice el botón para mover la palanca selectora de la posición de estacionamiento en caso de que se produzca un fallo eléctrico o si se ha descargado la batería del vehículo.


E132721

1. Ponga el freno de estacionamiento y quite el contacto antes de realizar este procedimiento.
2. Levante la cubierta de la consola central que se encuentra junto a la palanca selectora con la herramienta adecuada para ello.
3. Pulse el botón de bloqueo de la ranura y, al mismo tiempo, mueva la palanca selectora de la posición **P**.

Nota: *Tenga cuidado cuando abra la cubierta.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Póngase en contacto con un taller autorizado lo antes posible si recurre a este procedimiento.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

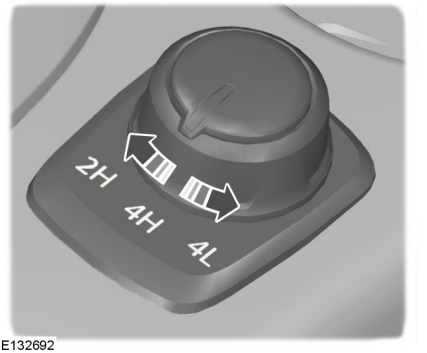
Este sistema es proactivo. Tiene la capacidad de anticiparse a los movimientos de las ruedas cuando los neumáticos patinan y transfiere un par de rotación a las ruedas traseras antes de que estas patinen. Incluso aunque las ruedas no patinen, el sistema realiza ajustes continuamente en la distribución del par para intentar mejorar la conducción en línea recta y el comportamiento en las curvas, ambos en carretera y fuera de ella.

El sistema se activa automáticamente cada vez que se da el contacto.

Todos los componentes del sistema están sellados y no requieren mantenimiento.

USO DE LA TRACCIÓN A LAS CUATRO RUEDAS

Nota: *Sonará un clic de la transmisión mientras esté cambiando entre las diferentes marchas. Esto es normal.*



E132692

Tracción a dos ruedas, marchas largas (2H)

Utilícela para la conducción normal en carretera y también para la conducción todoterreno en superficies secas y sin desniveles.

Tracción a las cuatro ruedas, marchas largas (4H)

PELIGRO

No utilice la tracción a las cuatro ruedas 4H para la conducción normal en carretera.

Utilícela para la conducción todoterreno.

Recomendamos que examine con frecuencia los componentes del chasis del vehículo si conduce su vehículo por terrenos sin asfaltar.

Nota: *El testigo de tracción a las cuatro ruedas se enciende cuando el interruptor de la caja de transferencia se encuentra en la posición 4H. Véase* ***Luces de aviso y de control*** *(página 58).*

Tracción a las cuatro ruedas, marchas cortas (4L)

PELIGRO

No utilice la tracción a las cuatro ruedas 4H para la conducción normal en carretera.

Utilícela para las condiciones todoterreno más extremas como ascensos y descensos pronunciados.

Utilícela también cuando sea necesario maniobrar a baja velocidad, como por ejemplo, al dar marcha atrás con un remolque o atravesar el cauce de un río seco.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Recomendamos que examine con frecuencia los componentes del chasis del vehículo si conduce su vehículo por terrenos sin asfaltar.

Nota: *El testigo de tracción a las cuatro ruedas en marchas cortas 4L se enciende cuando el interruptor de la caja de transferencia se encuentra en la posición 4L. Véase* ***Luces de aviso y de control*** *(página 58).*

Cambio entre 2H y 4H

Nota: *Al cambiar a 2H se reactivarán todas las funciones de control de estabilidad (ESP).*

El cambio de 2H a 4H se puede realizar con el vehículo en movimiento hasta 110 km/h, pero solo sin pisar el pedal del acelerador. El testigo parpadeará durante el cambio.

Cambio entre 2H y 4L

Nota: *Al cambiar a 4L se desactivará el control de tracción del motor y el control de estabilidad del remolque pero el control de descenso en pendiente, la asistencia de arranque en pendientes y el control de tracción sobre frenos seguirán activos.*

Nota: *Al cambiar a 2H se reactivarán todas las funciones de control de estabilidad (ESP).*

1. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad.
2. Pise a fondo el pedal del embrague (caja de cambios manual).
3. Mueva la palanca selectora a la posición **N** (caja de cambios automática).
4. Gire el interruptor de la caja de transferencia de **2H** a **4L** o de **4L** a **2H**.

El testigo parpadeará durante el cambio. Si continúa el parpadeo, compruebe si se cumplen las condiciones mencionadas anteriormente.

Cambio entre 4H y 4L

Nota: *Al cambiar a 4L se desactivará el control de tracción del motor y el control de estabilidad del remolque pero el control de descenso en pendiente, la asistencia de arranque en pendientes y el control de tracción sobre frenos seguirán activos.*

1. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad.
2. Pise a fondo el pedal del embrague (caja de cambios manual).
3. Mueva la palanca selectora a la posición **N** (caja de cambios automática).
4. Gire el interruptor de la caja de transferencia de **4H** a **4L** o de **4L** a **4H**.

El testigo parpadeará durante el cambio. Si continúa el parpadeo, compruebe si se cumplen las condiciones mencionadas anteriormente.

Conducción en condiciones especiales con tracción a las cuatro ruedas

Los vehículos con tracción a las cuatro ruedas están diseñados para su conducción con arena, nieve, barro y por carreteras en mal estado. Además, disponen de características de funcionamiento diferentes de los vehículos convencionales, tanto dentro como fuera de las autopistas.

Cuando conduzca a baja velocidad fuera de carreteras en condiciones de carga elevada, utilice una marcha baja cuando sea posible. La conducción con marcha baja maximizará la capacidad de enfriamiento del motor y la caja de cambios.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Principios básicos de funcionamiento

- Conduzca más lento con viento lateral fuerte, pues puede afectar a las características de dirección del vehículo.
- Conduzca con cuidado en superficies deslizantes por la arena, agua, grava, nieve o hielo.

Si el vehículo se sale de la carretera

Si el vehículo se sale de la carretera, reduzca la velocidad y evite frenar con brusquedad. Cuando la velocidad del vehículo se haya reducido, vuelva a incorporarse a la carretera con suavidad. Al incorporarse a la carretera, no gire el volante con brusquedad.

Es posible que sea más seguro circular por el arcén y reducir la velocidad gradualmente antes de incorporarse a la carretera. Puede perder el control si no reduce la velocidad o gira el volante muy rápida o bruscamente.

Es posible que sea menos arriesgado chocar contra objetos pequeños, como los reflectores de las autopistas, lo que causará menos daños al vehículo, que intentar incorporarse a la carretera repentinamente, lo que podría hacer que el vehículo se deslice lateralmente, pierda el control o vuelque. Recuerde que su seguridad y la de los demás debe ser su principal preocupación.

Maniobras de emergencia

Si en una situación de emergencia inevitable se debe realizar un giro brusco, recuerde no sobrecargar el vehículo (por ejemplo, gire el volante solo lo rápido que sea necesario para evitar la emergencia). Girar el volante de forma excesiva puede provocar la pérdida del control del vehículo. Pise con suavidad el pedal del acelerador o el pedal del freno cuando sea necesario cambiar la velocidad del vehículo. Evite girar el volante, acelerar y frenar con brusquedad. Esto podría aumentar el riesgo de volcar el vehículo, perder el control de este y sufrir lesiones graves. Utilice toda la superficie de la carretera disponible para llevar al vehículo a una dirección del recorrido segura.

En caso de parada de emergencia, evite que los neumáticos patinen y no realice movimientos bruscos con el volante.

Si el vehículo pasa de un tipo de superficie a otro (ej: de hormigón a gravilla), el vehículo responderá de forma diferente a las maniobras (ej: dirección, aceleración o frenado).

Arena

Cuando conduzca sobre arena, intente mantener las cuatro ruedas en la zona más sólida del sendero. Evite reducir la presión de los neumáticos. En su lugar, cambie a una marcha más baja y conduzca de manera continua por el terreno. Pise el acelerador con suavidad y evite que las ruedas resbalen demasiado.

No conduzca el vehículo por zonas con arena profunda durante un periodo de tiempo prolongado. Si lo hace, el sistema se recalentará.

Para reanudar la operación, quite el contacto y deje que el sistema se enfríe durante 15 minutos como mínimo.

Cuando conduzca a baja velocidad por zonas con arena profunda con temperatura exterior elevada, utilice una marcha baja cuando sea posible. La conducción con marcha baja maximizará la capacidad de enfriamiento del motor y la caja de cambios.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Evite conducir a velocidad excesiva, pues el impulso del vehículo actuará contra usted y se quedará atrapado hasta el punto de necesitar asistencia de otro vehículo. Recuerde que es posible que pueda salir de la misma forma que llegó si actúa con cautela.

Barro y agua

Barro

Conduzca sobre barro, tenga cuidado con los cambios bruscos de la dirección o velocidad del vehículo cuando. Incluso los vehículos de tracción a las cuatro ruedas pueden perder tracción con barro resbaladizo. Si el vehículo se desliza, gire hacia la dirección del deslizamiento hasta que recupere el control del vehículo.

Tras conducir sobre barro, limpie los residuos que queden en los neumáticos y árboles de transmisión. El exceso de barro en los neumáticos y árboles de transmisión puede provocar un desequilibrio que podría dañar los componentes del sistema.

Agua

Conduzca con cuidado por carreteras con gran cantidad de agua. La capacidad de frenado o tracción puede estar limitada.

Cuando conduzca sobre agua, evalúe la profundidad y evite zonas de agua que sobrepasen la parte inferior de las llantas. Si el sistema de encendido se moja, el vehículo puede calarse.

Cuando haya pasado el tramo con agua, pruebe los frenos. Los frenos mojados no detendrán al vehículo de forma tan efectiva como los frenos secos. Para mejorar el secado, pise ligeramente el pedal del freno a medida que circula con lentitud.

Nota: *La conducción sobre zonas con aguas profundas puede dañar la caja de cambios. Si los ejes delantero y trasero se sumergen en agua, se debe comprobar el lubricante del eje y el de la unidad de transferencia de potencia y cambiarlos si es necesario.*

Conducción en terrenos con rampas o pendientes pronunciadas

Aunque los obstáculos naturales hacen que sea necesario conducir de forma diagonal cuando se sube o se baja una pendiente pronunciada, intente conducir con las ruedas apuntando hacia arriba o hacia abajo.

Nota: *Evite girar en pendientes pronunciadas. Existe el peligro de perder tracción, resbalar lateralmente y volcar el vehículo. Cuando conduzca por una pendiente, establezca de antemano la ruta que utilizará. No conduzca por la cima de una pendiente sin ver las condiciones del otro lado. No conduzca marcha atrás por una pendiente sin la ayuda de un observador.*

Cuando suba por una pendiente pronunciada, comience con una marcha baja en lugar de disminuir de marcha desde una más alta una vez empezado el ascenso. De esta forma se reducirá la tensión del motor y la posibilidad de que el vehículo se cale.

Si el vehículo se cala, no intente dar la vuelta, pues podría volcar. Es más conveniente dar marcha atrás hasta una ubicación segura.

Aplique a las ruedas la potencia necesaria para subir la pendiente. Demasiada potencia provocará que los neumáticos resbalen, derrapen o pierdan tracción, lo que hará que se pierda el control del vehículo.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013


E143949

Descienda por la pendiente con la misma marcha que utilizaría para subirla para evitar frenar demasiado y que se sobrecalienten los frenos. No descienda en punto muerto. Desacople la supermarcha o desplace la palanca selectora a una marcha más baja. Cuando descienda por una pendiente pronunciada, evite frenar con rapidez y brusquedad, pues perderá el control. Para poder realizar maniobras, las ruedas delanteras deben estar girando.

El vehículo dispone de frenos antibloqueo. Por tanto, pise los frenos de forma continua. No pise a fondo el pedal del freno.

Conducción con hielo y nieve

PELIGRO

Conduzca con cuidado sobre firmes deslizantes que necesiten el uso de cables o cadenas de neumáticos. Circule a baja velocidad, aumente la distancia de frenado y evite dar volantazos para reducir las posibilidades de perder el control del vehículo, lo que podría provocar lesiones graves o la muerte. Si la parte trasera del vehículo se desliza al tomar una curva, gire hacia la dirección del deslizamiento hasta que recupere el control del vehículo.

Nota: *El derrapaje excesivo de los neumáticos puede causar daños en la caja de cambios.*

Los vehículos de tracción a las cuatro ruedas presentan ventajas frente a los de tracción a dos ruedas a la hora de conducir sobre hielo o nieve, pero pueden patinar como cualquier otro vehículo. Si empieza a deslizarse cuando conduzca en carreteras con hielo o nieve, gire el volante en la dirección del deslizamiento hasta que recupere el control.

Cuando conduzca sobre hielo y nieve, evite aplicaciones repentinas de potencia y cambios rápidos en la dirección. Pise el acelerador despacio y de forma continua cuando inicie la marcha tras una parada.

Evite frenar con brusquedad. Aunque los vehículos de tracción a las cuatro ruedas pueden acelerar mejor que los de tracción a dos ruedas sobre hielo y nieve, no se detendrán más rápido, pues el frenado se produce en las cuatro ruedas. No confíe demasiado en las condiciones de la carretera.

Asegúrese de dejar suficiente distancia de frenado entre su vehículo y los demás. Conduzca más despacio de lo normal y utilice una de las marchas más bajas. En situaciones de frenado de emergencia, pise el freno de forma continua. El vehículo dispone de un sistema de frenos antibloqueo en las cuatro ruedas. Por tanto, no pise a fondo el pedal del freno. Véase **Corte de combustible** (página 113).

Si el vehículo queda atrapado en barro o nieve

Si el vehículo queda atrapado en barro o nieve, se puede liberar cambiando entre marchas de avance y retroceso a la vez que se frena de un modo constante entre los cambios. Pise suavemente el acelerador en cada marcha.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *No mueva el vehículo hacia delante y atrás si el motor no está a una temperatura normal de funcionamiento, ya que se pueden producir daños en la caja de cambios.*

Nota: *No mueva el vehículo hacia delante y atrás durante más de un minuto, ya que se pueden producir daños en la caja de cambios y los neumáticos, o se puede sobrecalentar el motor.*

Mantenimiento y modificaciones

Los sistemas de suspensión y dirección del vehículo se han diseñado y probado para proporcionar un rendimiento efectivo, tanto si el vehículo está vacío como si transporta carga. Por ello, recomendamos encarecidamente que no realice modificaciones, como añadir o retirar piezas (ej: kits de elevación o barras estabilizadoras) ni utilice piezas de repuesto que no sean equivalentes a los equipos originales de fábrica.

Recomendamos que tenga cuidado cuando su vehículo lleve una carga o dispositivo (ej: escalera o portaequipajes) en la parte superior. Cualquier modificación del vehículo que eleve el centro de gravedad puede provocar el volcado del mismo al perder el control.

Si no realiza un correcto mantenimiento del vehículo, se podría anular la garantía, aumentar los costes de reparación, reducir el rendimiento y las capacidades operativas y afectar de forma negativa a su seguridad y la de sus acompañantes. Recomendamos que examine con frecuencia los componentes del chasis del vehículo cada vez que conduzca fuera de carreteras.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

DIFERENCIAL DE DESLIZAMIENTO LIMITADO

Este eje proporciona tracción añadida en superficies resbaladizas, especialmente cuando una rueda se encuentra sobre una superficie con una tracción insuficiente. En condiciones normales, el eje de deslizamiento limitado funciona como un eje trasero estándar. El eje puede presentar un ligero ruido o una ligera vibración en giros cerrados con una velocidad baja del vehículo. Se trata de un comportamiento normal e indica que eje está actuando.

BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO

PELIGRO

No utilice el sistema por carreteras asfaltadas. Al hacerlo, podría producirse un ruido y desgaste del neumático excesivos. Utilice el sistema solo en superficies deslizantes o sueltas.

El sistema bloquea las partes izquierda y derecha del eje trasero juntos para formar un sólido eje de conducción, lo que genera una mayor tracción en la rueda trasera en determinadas circunstancias.

Pulse el botón de bloqueo electrónico del diferencial (ELD) para activar el sistema. Ubicación de componentes: Véase **Vista general del salpicadero** (página 15).

El eje trasero se bloqueará y desbloqueará si las marchas internas están alineadas sin carga de torsión en el diferencial. Para favorecer la alineación, conduzca el vehículo en línea recta sin pisar el pedal del acelerador. Otra opción es conducir despacio hacia delante y hacia atrás moviendo el volante de un lado a otro para permitir que el engranaje diferencial interno se alinee.

El sistema:

- Se desacoplará automáticamente cuando la velocidad sea superior a 40 km/h.
- Se volverá a acoplar automáticamente cuando la velocidad descienda por debajo de los 30 km/h.
- Se desacoplará automáticamente cuando se desconecte el encendido.

Nota: *El sistema se activará cuando la velocidad del vehículo sea inferior a 30 km/h y no se pise el pedal del acelerador.*

Nota: *El sistema se puede utilizar en cualquier gama de velocidades (2H, 4H o 4L).*

Si se selecciona el sistema cuando se circula a más de 40 km/h, la solicitud se almacenará y el sistema se acoplará cuando la velocidad del vehículo descienda a 30 km/h. El testigo de ELD parpadeará hasta que la velocidad del vehículo se reduzca y el bloqueo del diferencial se acople, o bien hasta que el conductor anule la selección del botón ELD.

Nota: *Cuando el sistema está acoplado, las funciones del Programa electrónico de estabilidad (ESP) tales como el control de estabilidad, el control de tracción, el control de descenso en pendiente, la señal de parada de emergencia, la asistencia de arranque en pendientes y el control de estabilidad del remolque estarán desactivadas, el testigo de apagado del ESP se iluminará y el testigo de encendido del HDC se apagará.*

Nota: *Cuando el ABS está en funcionamiento, el sistema se desacopla.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

Frenos de disco

Con los discos de freno mojados se reduce el grado de eficiencia del frenado. Después de un lavado del vehículo golpee ligeramente el pedal del freno durante la marcha para eliminar la película de agua.

ABS

PELIGRO

Que su vehículo disponga de ABS no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención.

El ABS le ayuda a mantener un buen comportamiento de la dirección y la estabilidad del vehículo si hay que frenar a fondo en caso de emergencia evitando que las ruedas se bloqueen.

Anulación del freno

En el caso de que el pedal del acelerador se enganche o quede atrapado, debe accionarse el pedal del freno con pisadas cortas y decididas, lo cual ralentizará el vehículo y reducirá la potencia del motor.

Si experimenta esta anomalía:

1. Accione los frenos y haga que su vehículo se detenga de forma segura.
2. Apague el motor.
3. Seleccione estacionamiento (solo cambio automático).
4. Ponga el freno de estacionamiento.

Inspeccione el pedal del acelerador en busca de cualquier interferencia. En caso de no encontrar ninguna y persistir la anomalía, remolque su vehículo hasta un Taller Autorizado.

CORTE DE COMBUSTIBLE

Nota: *Cuando el sistema está en funcionamiento, el pedal de freno sufre una pulsación y puede que tenga más recorrido. Mantenga el pedal de freno presionado. También es posible que oiga un ruido proveniente del sistema. Esto es normal.*

El sistema de frenos antibloqueo no eliminará los riesgos cuando:

- conduce demasiado cerca del vehículo que le precede
- el vehículo experimenta aquaplaning
- toma las curvas demasiado rápido
- la superficie de la carretera es deficiente.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

PELIGRO

Accione siempre el freno de estacionamiento hasta el tope y deje el vehículo con la palanca selectora en la posición **P**.

Nota: *No apriete el botón de desbloqueo mientras tira de la palanca.*

Para poner el freno de estacionamiento:

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Tire de la palanca del freno de estacionamiento hasta el tope.

Nota: *Si aparca el vehículo cuesta arriba, desplace la palanca selectora a la posición **P** y gire el volante en sentido opuesto al bordillo.*

Nota: *Si aparca el vehículo cuesta abajo, desplace la palanca selectora a la posición **P** y gire el volante hacia el bordillo.*

Para soltar el freno de estacionamiento:

1. Pise firmemente el pedal del freno.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

2. Levante ligeramente la palanca hacia arriba.
3. Pulse el botón de desbloqueo y empuje la palanca hacia abajo.

ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTES

AVISOS

El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando abandone el vehículo, accione siempre el freno de estacionamiento y coloque la palanca selectora en la posición P (estacionamiento).

Deberá permanecer en el vehículo una vez que haya activado el sistema.

El sistema se activa a no ser que el testigo ESP esté apagado. En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo, supervisar el sistema y, si es necesario, intervenir.

Si se revoluciona demasiado el motor o se detecta una anomalía, el sistema se desactivará y se encenderá un testigo ESP.

Al activar el sistema existe un pequeño retardo de hasta dos segundos tras cambiar la palanca a conducción o marcha atrás en vehículos con caja de cambios automática.

El sistema facilita el inicio de la marcha cuando el vehículo está en una pendiente sin necesidad de utilizar el freno de estacionamiento.

Cuando el sistema está activo, el vehículo no se moverá en la pendiente durante dos o tres segundos después de soltar el pedal de freno. Esto le dará tiempo para cambiar el pie del pedal del freno al pedal del acelerador. Los frenos se liberan de forma automática cuando el motor tiene una tracción suficiente para evitar que el vehículo ruede y baje por la pendiente. Esto supone una ventaja al iniciar la marcha en una pendiente (por ejemplo, en una rampa de aparcamiento, en los semáforos o cuando seleccione la marcha atrás con el vehículo cuesta arriba para aparcar).

El sistema se activará automáticamente si el vehículo se encuentra en una pendiente, lo que puede conllevar que el vehículo ruede hacia atrás considerablemente.

Nota: *La asistencia de arranque en pendientes está disponible en vehículos equipados con un programa electrónico de estabilidad (ESP).*

Uso de la asistencia de arranque en pendientes

1. Pise el pedal de freno para detener completamente el vehículo. Mantenga pisado el pedal de freno.
2. Si los sensores detectan que el vehículo se encuentra en una pendiente, el sistema se activará automáticamente.
3. Cuando retire el pie del pedal de freno, el vehículo permanecerá en la pendiente sin rodar durante unos dos o tres segundos. Este tiempo de retención se prolongará automáticamente si se encuentra en proceso de iniciar la marcha.
4. Arranque de la forma habitual. Los frenos se soltarán automáticamente.

Activación y desactivación del sistema

Solo podrá activar el sistema si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha;
- Todas las puertas están totalmente cerradas.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

- El freno de estacionamiento está completamente desactivado.
- No existe ningún modo de fallo.
- El pedal del acelerador no se encuentra accionado.
- El vehículo está completamente detenido.
- Cuesta arriba: la palanca de mando de la caja de cambios debe situarse en posición D en el caso de caja de cambios automática y en cualquier otra posición que no sea R (marcha atrás) para caja de cambios manual.
- Cuesta abajo: la palanca de mando de la caja de cambios debe situarse en posición R (marcha atrás).

Para desactivar el sistema, realice una de las siguientes acciones:

- Ponga el freno de estacionamiento.
- Abra una puerta cualquiera.
- Inicie la marcha pendiente arriba sin volver a pisar el freno.
- Espere de uno a dos segundos después de retirar el pie del pedal del freno.
- Si el sistema se activa con una marcha de avance, seleccione la marcha atrás.
- Si el sistema se activa en punto muerto, suelte el pedal del embrague (caja de cambios manual).
- Si el sistema se activa con la marcha atrás, seleccione el punto muerto.

Activación y desactivación del sistema

Nota: *El sistema solo se puede activar y desactivar si el vehículo dispone de caja de cambios manual.*

Nota: *El sistema permanecerá activado o desactivado dependiendo de cómo se ajustara la última vez.*

El vehículo se entrega con esta función previamente activada. Si es necesario, puede desactivar esta función a través de la pantalla informativa. Véase **Información general** (página 64).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

El sistema de control de tracción ayuda a evitar que patine la rueda de transmisión y que se pierda tracción.

Si el vehículo empieza a derrapar, el sistema acciona los frenos en cada rueda y, si es necesario, reduce la potencia del motor al mismo tiempo. Si las ruedas patinan al acelerar sobre superficies deslizantes o sueltas, el sistema reduce la potencia del motor para aumentar la tracción.

USO DEL CONTROL DE TRACCIÓN

El control de tracción forma parte del sistema de control de estabilidad.

Nota: *El sistema se activa automáticamente cada vez que se da el contacto.*

Nota: *Al desactivar el control de estabilidad se apagará el sistema.*

En algunos casos (por ejemplo, al quedar atrapado en nieve o barro), será útil desactivar el sistema ya que permitirá que las ruedas giren con la máxima potencia del motor.

El control de tracción es una característica mejorada del sistema de control de estabilidad, que detecta automáticamente el derrapaje de las ruedas al acelerar. Si se produce esta situación, el sistema acciona los frenos del vehículo en cada rueda y, si es necesario, reduce la potencia del motor.

Nota: *Al cambiar a 4L se desactivará el control de tracción del motor pero el control de tracción sobre frenos permanecerá activo.*

Nota: *Al activar el bloqueo electrónico del diferencial se apagará el sistema.*

Nota: *Para desactivar el control de tracción, Véase* ***Control de estabilidad*** *(página 117).*

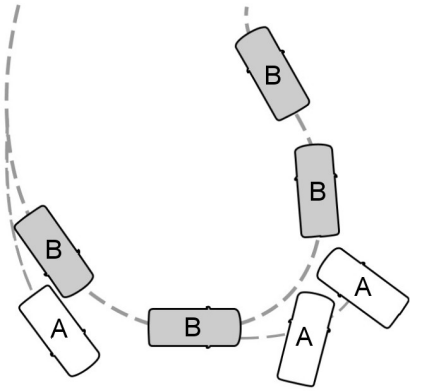
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

Programa electrónico de estabilidad

PELIGRO

El sistema no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. Si no cumple con dicha responsabilidad, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.



E72903

A Sin ESP
B Con ESP

El sistema proporciona estabilidad cuando el vehículo derrapa y se sale del recorrido previsto. El sistema ejecuta esta acción mediante el frenado de ruedas individuales y la reducción del par motor según sea necesario.

El sistema también ofrece una función de control de tracción mejorado reduciendo el par motor si las ruedas patinas al acelerar. De este modo se mejora la capacidad de iniciar la marcha en firmes deslizantes o con superficies sueltas y mejora la comodidad limitando el derrapaje de ruedas en curvas muy cerradas.

Luz de aviso de control de estabilidad

Al conducir, parpadea cuando el sistema está funcionando. Véase **Luces de aviso y de control** (página 58).

USO DEL CONTROL DE ESTABILIDAD

Nota: *El sistema se conectará automáticamente cada vez que dé el contacto.*

Nota: *Al desactivar el sistema con el interruptor de transferencia en posición 2H, el testigo de apagado del ESP parpadeará dos veces para indicar que el sistema se encuentra completamente desconectado y permanecerá iluminado. Pulse el interruptor de nuevo para activar el sistema. Ubicación de componentes: Véase **Guía rápida** (página 12).*

Nota: *El ESP está desconectado cuando el interruptor de transferencia se encuentra en posición 4L o el bloqueo electrónico del diferencial está activo.*

Vehículos con tracción a 2 ruedas

Mantenga pulsado el interruptor durante un segundo para desactivar el control de tracción del motor, el control de estabilidad del remolque y el control de tracción sobre frenos. La asistencia de arranque en pendientes permanece activada.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Vehículos con tracción a 4 ruedas

Nota: *Todas las funciones de control de estabilidad (ESP) se reactivan cuando se selecciona la posición **2H**.*

Interruptor de la caja de transferencia en posición **4H**:

- Pulse el interruptor y manténgalo pulsado durante un segundo para desactivar el control de tracción del motor y el control de estabilidad del remolque. El control de descenso en pendiente, la asistencia de arranque en pendientes y el control de tracción sobre frenos permanecen activos.

Interruptor de la caja de transferencia en posición **4H** o **4L**:

- Mantenga pulsado el interruptor durante cinco segundos para desactivar el control de tracción del motor, el control de estabilidad del remolque y el control de tracción sobre frenos. El control de descenso en pendiente y la asistencia de arranque en pendientes permanecen activos.

Interruptor de la caja de transferencia en posición **2H**:

- Mantenga pulsado el interruptor durante un segundo para desactivar el control de tracción del motor, el control de tracción sobre frenos y el control de estabilidad, incluido el control de estabilidad del remolque. El control de descenso en pendiente y la asistencia de arranque en pendientes permanecen activos.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

PELIGRO

Antes de activar la conducción todoterreno, es fundamental que los conductores sin experiencia se familiaricen totalmente con los controles del vehículo. En particular, el modo deportivo y el control de descenso en pendiente (HDC).

El control de descenso de pendientes (HDC) funciona en combinación con el control de estabilidad (ESP) para proporcionar un mayor control al circular por terrenos sin asfaltar, en especial cuando se desciende por pendientes inclinadas. El funcionamiento del HDC es completamente automático cuando se activa esta función.

El freno motor controla la velocidad de descenso en terrenos sin asfaltar. Si el freno motor no es suficiente para controlar la velocidad del vehículo, el HDC ralentizará el vehículo utilizando el sistema de frenado.

Nota: *Utilice el HDC solo con primera marcha o marcha atrás en vehículos con caja de cambios manual.*

Nota: *Utilice el HDC solo en la posición **D**, **R** o el modo deportivo **1** en vehículos con caja de cambios automática. En la posición D, el vehículo seleccionará la marcha más adecuada.*

USO DEL CONTROL DEL DESCENSO EN PENDIENTE

Nota: *El HDC se desactiva si el bloqueo electrónico del diferencial está funcionando.*

Selección del HDC

Seleccione el HDC con velocidades inferiores a 60 km/h. Para seleccionar el HDC, pulse el interruptor de control de descenso de pendientes. Ubicación de componentes: Véase **Vista general del salpicadero** (página 15).

Nota: *El HDC se mantendrá activo a velocidades inferiores a 35 km/h y se desactivará por encima de 40 km/h pero no se apagará hasta que el vehículo supere 60 km/h.*

Nota: *El HDC se apagará cuando quite el contacto.*

El interruptor HDC se iluminará de forma constante para indicar que el HDC está completamente activado.

El HDC se desactivará temporalmente durante las siguientes condiciones:

- El freno se ha recalentado. Se reanuda el funcionamiento en cuanto se enfrían los frenos.
- El testigo del control de estabilidad está iluminado y funcionando.
- El bloqueo electrónico del diferencial está funcionando.

Funcionamiento del HDC



E102680

Los interruptores de control de velocidad del volante le permiten controlar la velocidad de descenso. **SET +** aumenta la velocidad y **SET -** la reduce.

Cambio de la velocidad ajustada

- Pulse y mantenga pulsado el botón **SET+** o **SET-**. Suelte el control una vez alcanzada la velocidad deseada.
- Pulse y suelte el botón **SET+** o **SET-**. La velocidad ajustada cambiará en intervalos de 1 km/h aproximadamente.

Al pisar el pedal del acelerador o el pedal del freno la velocidad aumentará o se reducirá respectivamente.

Nota: *Cada marcha tiene una velocidad mínima predeterminada.*

Nota: *La velocidad de descenso sólo aumentará en una pendiente lo suficientemente inclinada como para suministrar un impulso adicional. Por lo tanto, es posible que la pulsación del interruptor **SET+** en una pendiente suave no aumente la velocidad.*

Nota: *Al mantener el pedal de freno pisado, este anula el HDC y al soltarlo el sistema se reanudará.*

Nota: *La asistencia de HDC desaparecerá gradualmente si desactiva el sistema. De esta forma se evita la pérdida de control si pulsa el interruptor de HDC accidentalmente. Si necesita aún más asistencia, puede volver a activar el HDC. El control se reanudará a la velocidad a la que circulaba el vehículo al soltar el pedal.*

Nota: *Es posible que oiga un ruido proveniente del sistema. Esto es normal.*

Nota: *Cuando el HDC está en funcionamiento, el testigo de encendido del ESP parpadeará.*

El HDC solo funciona si la velocidad del vehículo se encuentra dentro del intervalo especificado aunque el sistema se encuentre permanentemente activo al conducir en terrenos sin asfaltar.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

AVISOS

El sistema no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención.

Si el vehículo tiene un módulo de remolque no aprobado por Ford, es posible que el sistema no detecte los objetos correctamente.

En caso de lluvia intensa u otras condiciones que provoquen reflejos perturbadores puede ser posible que los sensores no detecten los objetos.

Es posible que los sensores no detecten objetos que absorban ondas de ultrasonidos.

El sistema no detecta los objetos que se alejan del vehículo. Solamente se detectarán instantes después de que se empiecen a desplazar hacia el vehículo.

Tome especiales precauciones cuando dé marcha atrás con un brazo de remolcaje o cualquier accesorio montado en la parte trasera. Por ejemplo, un portabicicletas. El sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero indica solo la distancia aproximada entre el parachoques trasero y el objeto.

Al lavar el vehículo con agua a alta presión, aplique el chorro en la zona de los sensores a una distancia superior a ocho pulgadas (20 centímetros) durante un periodo de tiempo breve.

Nota: *Si el vehículo está equipado con un brazo de remolcaje, el sistema se desactivará automáticamente cuando se conecte cualquier luz de remolque (o tableros de luces) a la toma de 13 terminales mediante un módulo de remolque homologado por Ford.*

Nota: *Mantenga los sensores sin suciedad, hielo ni nieve. No los limpie con objetos puntiagudos.*

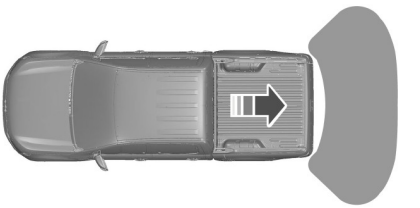
Nota: *El sistema puede emitir alertas falsas si detecta una señal que utiliza la misma frecuencia que el sensor o si el vehículo está completamente cargado.*

Nota: *Los sensores exteriores pueden detectar las paredes laterales de un garaje. La alerta se apaga cuando la separación entre los sensores exteriores y la pared lateral no varía durante tres segundos. Los sensores traseros seguirán detectando los objetos que se encuentren inmediatamente detrás del vehículo mientras dure la maniobra.*

SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO

PELIGRO

El sistema de ayuda para aparcar no exime al conductor de su obligación de conducir prestando el cuidado y la atención necesaria en todo momento.



E134605

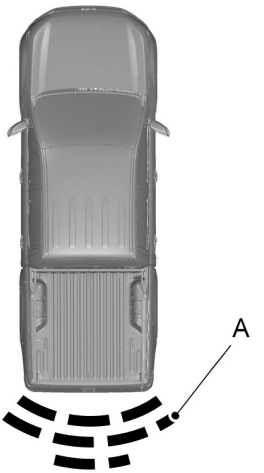
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

La ayuda para aparcar se activa automáticamente cuando se selecciona la marcha atrás con el contacto dado.

Nota: *Emitirá un único sonido para indicarle que está activado el sistema de aparcamiento por ultrasonido.*

Nota: *Se mostrarán los testigos en la pantalla multifuncional. Ubicación de componentes: Véase* ***Vista general del salpicadero*** *(página 15).*

Se oye un sonido intermitente cuando la distancia entre el obstáculo y el parachoques trasero es de aproximadamente 180 centímetros y unos 50 centímetros hacia los lados. A medida que se acorta la distancia el sonido intermitente se hace más rápido.

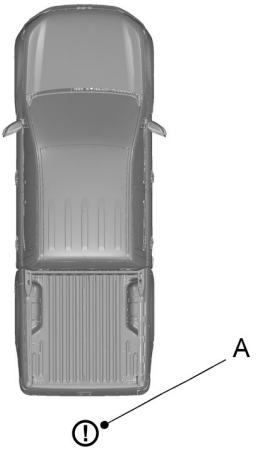


E134606

A Indicador de distancia.

Cuando la distancia disminuye, el indicador se desplaza hacia el vehículo.

Cuando la distancia respecto al parachoques trasero sea inferior a 40 centímetros, se convertirá en un tono continuo.



E134607

A Indicador de averías.

Nota: *Si se indica una avería, el sistema se desactiva y se oye un solo tono. Haga que un experto revise el sistema.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



E134608

Si aparece el símbolo del remolque, significa que el vehículo lleva remolque y el sistema está desactivado.

CÁMARA TRASERA (SI PROCEDE)

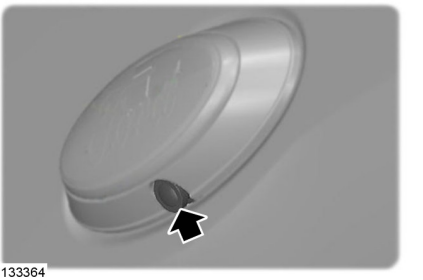
AVISOS

El funcionamiento de la cámara puede variar dependiendo de la temperatura ambiente, el vehículo y las condiciones de la carretera.

Las distancias indicadas en la pantalla pueden diferir de la distancia real.

No coloque objetos delante de la cámara.

La cámara se encuentra en el portón trasero, debajo del distintivo.



E133364

Activación de la cámara retrovisora

PELIGRO

Es posible que la cámara no detecte objetos situados cerca del vehículo.

Dé el contacto y encienda la unidad de audio.

Desplace la palanca selectora a la posición de marcha atrás.

La imagen aparece en la pantalla del retrovisor.

Es posible que la cámara no funcione correctamente en las siguientes condiciones:

- Zonas oscuras.
- Luz intensa.
- Si la temperatura ambiente aumenta o disminuye bruscamente.
- Si la cámara está húmeda, por ejemplo, debido a lluvia o una humedad elevada.
- Si la vista de la cámara está obstruida, por ejemplo, por barro.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

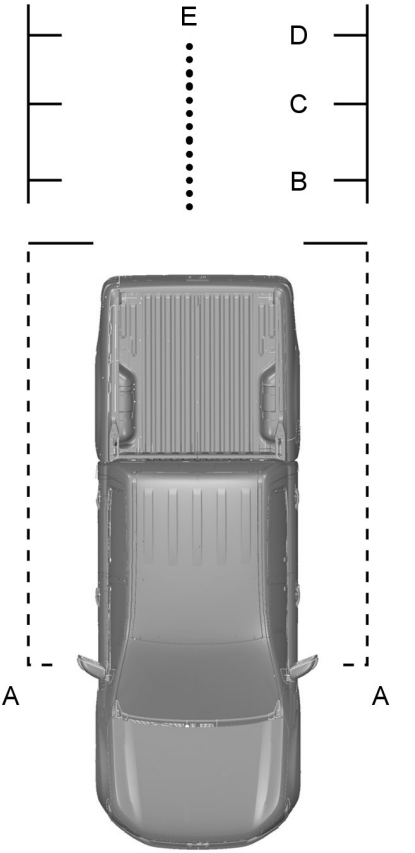
Uso de la pantalla

AVISOS

No se mostrarán los obstáculos situados por encima de la posición de la cámara. Si es necesario, examine la zona de detrás del vehículo.

Las marcas de distancia son solo orientativas y están calculadas para vehículos en condiciones de carga máxima y sobre un firme plano.

Las líneas muestran la distancia entre el borde exterior del neumático delantero más 2 pulgadas (51 milímetros) y el parachoques trasero.



E133365

A Separación del retrovisor exterior: 4 pulgadas (0,1 metros)

B Rojo: hasta 12 pulgadas (0,3 metros)

C Ámbar: 39 pulgadas (1 metro)

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

D Verde: 79 pulgadas (2 metros)

E Negro: línea central del trazado estimado del vehículo

Nota: *Al dar marcha atrás con remolque, no se muestran las líneas en la pantalla. La cámara mostrará la dirección del vehículo, no del remolque.*

Desactivación de la cámara retrovisora

Nota: *Desplace la palanca selectora desde la posición de marcha atrás. La pantalla se desactivará tras un breve período de tiempo.*

Nota: *El sistema se desactivará automáticamente cuando el vehículo alcance una velocidad de aproximadamente 15 km/h.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

PELIGRO

El sistema no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención.

El control de velocidad le permite controlar la velocidad mediante los interruptores del volante. El control de velocidad se puede utilizar cuando se sobrepasan las 20 mph (30 km/h) aproximadamente.

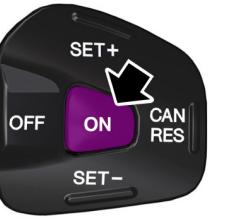
USO DEL CONTROL DE VELOCIDAD

AVISOS

No utilice el control de velocidad con tráfico intenso, en carreteras con muchas curvas o en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

Si se circula en bajada, es posible que la velocidad del vehículo sobrepase la velocidad ajustada. El sistema no aplicará los frenos. Cambie a una marcha más corta para que el sistema pueda mantener la velocidad ajustada. De no ser así, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

Nota: *El control de velocidad se desactivará si la velocidad del vehículo disminuye más de 10 mph (16 km/h) por debajo de la velocidad ajustada al subir una pendiente.*



E102679

Los controles de velocidad están situados en el volante.

Activación del control de velocidad

Pulse y suelte el botón **ON**.



Se mostrará el indicador en el cuadro de instrumentos.

Ajuste de una velocidad

1. Acelere para alcanzar la velocidad deseada.
2. Pulse y suelte el botón **SET+**.
3. Levante el pie del pedal del acelerador.

Cambio de la velocidad ajustada

- Pulse y mantenga pulsado el botón **SET+** o **SET-**. Suelte el control una vez alcanzada la velocidad deseada.
- Pulse y suelte el botón **SET+** o **SET-**. La velocidad ajustada cambiará en intervalos de 1 mph (2 km/h) aproximadamente.
- Pise el pedal del acelerador o del freno para alcanzar la velocidad ajustada. Pulse y suelte el botón **SET+**.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Anulación de la velocidad ajustada

Pulse y suelte el interruptor **CAN** o toque el pedal del freno. La velocidad ajustada no se borrará.

Reactivación de la velocidad ajustada

Pulse y suelte el botón **RES**.

Desactivación del control de velocidad

Nota: *Si desactiva el sistema, borrará la velocidad ajustada.*

Pulse y suelte el botón **OFF** o quite el contacto.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INFORMACIÓN GENERAL

AVISOS

Utilice correas de fijación de estándar aprobado, p. ej., DIN.

Asegúrese de que todos los elementos sueltos están fijados correctamente.

Coloque el equipaje y otras cargas tan abajo y hacia delante como sea posible en el compartimento de carga.

No conduzca con el portón o la puerta trasera abierta. Los gases de escape pueden entrar en el vehículo.

No supere la carga máxima autorizada de los ejes delantero y trasero de su vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 203).

No supere el peso máximo autorizado. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 203).

Nota: *Cuando cargue objetos largos en el vehículo, como tuberías, tablones de madera o muebles, tenga cuidado de no dañar los revestimientos interiores.*

CUBIERTAS DEL MALETERO

AVISOS

No desplace el vehículo con personas o animales en el espacio de carga.

No utilice la correa de tracción de la persiana enrollable para asegurar las cargas.

No coloque ni deje nada sobre la persiana enrollable.

AVISOS

Para el mantenimiento de una persiana enrollable, visite un Taller Autorizado.

Nota: *Debe asegurar las cargas transportadas en el espacio de carga.*

Nota: *Utilice la correa de tracción para cerrar la persiana enrollable.*

Nota: *Asegúrese de que la persiana enrollable no presenta ninguna obstrucción antes de abrirla o cerrarla. Por ejemplo, nieve o hielo.*

Nota: *Puede entrar agua o polvo en el espacio de carga cuando la persiana enrollable está cerrada.*

Funcionamiento

La persiana enrollable tiene cuatro posiciones de bloqueo:

1. Totalmente cerrada.
2. Abierta 1/3.
3. Abierta 2/3.
4. Totalmente abierta.

Nota: *El mecanismo de bloqueo no bloquea automáticamente la persiana hasta que pasa cada posición de bloqueo.*

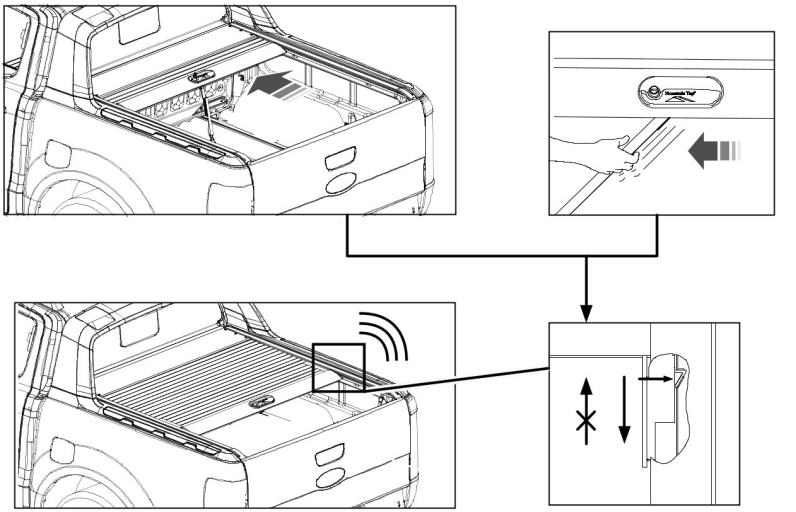
Bloqueo y desbloqueo de las posiciones

Nota: *Oirá un clic cuando la persiana enrollable pase cada posición de bloqueo.*

Nota: *Utilice la correa de tracción para controlar el movimiento de la persiana enrollable durante la apertura.*

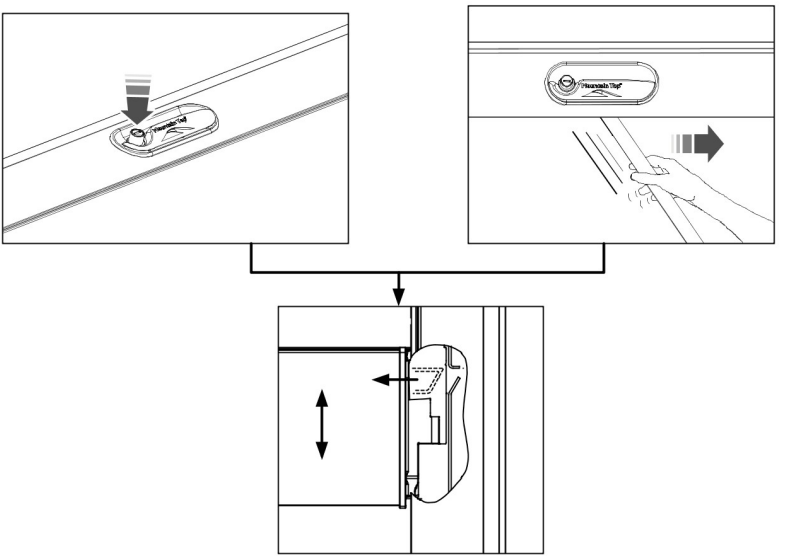
Bloquee la persiana enrollable en la posición de bloqueo requerida tirando de la correa de tracción hacia la izquierda.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



E154609

Desbloquee la persiana enrollable tirando de la correa de tracción hacia la derecha o pulsado los botones de bloqueo.



E154610

BACAS Y PORTAEQUIPAJES

AVISOS

Si utiliza una baca, el consumo de combustible de su vehículo será mayor y puede notar distintos comportamientos en la conducción.

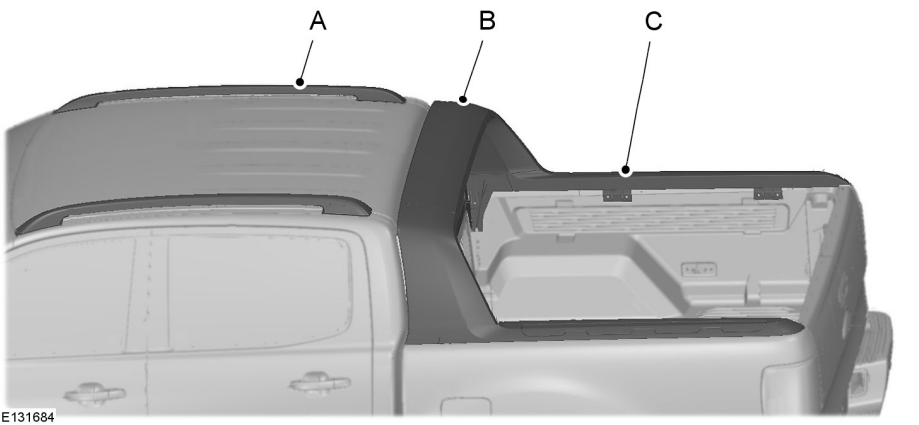
Lea y siga las instrucciones del fabricante si va a montar una baca.

AVISOS

No exceda la carga máxima permitida de 80 kg sobre el riel del techo, incluida la baca.

Compruebe la seguridad de la carga sobre la baca:

- Antes de arrancar.
- Tras conducir 50 km.
- En intervalos de 1.000 km.



A Riel del techo
B Barra deportiva
C Barra de cajón

Nota: *No se siente ni permanezca de pie sobre los elementos B o C.*

Nota: *No utilice el elemento C para fijar las cargas.*

Nota: *Para reducir el consumo de combustible deben desmontarse los rieles del techo si no se están utilizando.*

SOPORTES DE FIJACIÓN DE CARGA

Puntos de sujeción

AVISOS

Utilice los puntos de sujeción solo para sujetar las cargas dentro del espacio de carga. El uso de los puntos de fijación para cualquier otro propósito puede provocar heridas graves o daños en el vehículo. No use los puntos de fijación para el remolcado.

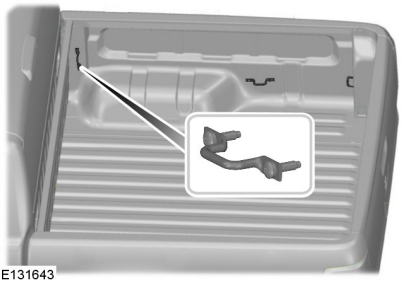
Cada punto de fijación posee una carga nominal máxima. Sobrepasarla puede provocar heridas graves y daños en el vehículo.

Inspeccione siempre los puntos de fijación antes de su uso.

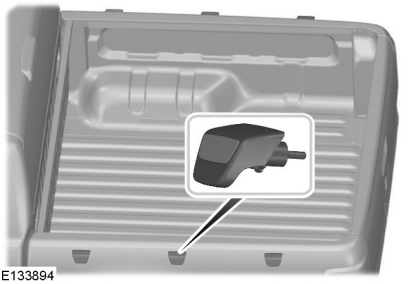
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *El número de puntos de fijación puede variar dependiendo de la versión del modelo.*

Tipo 1


E131643

Tipo 2

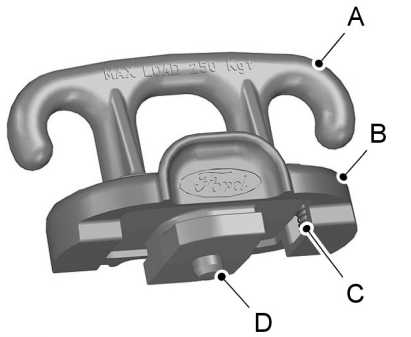

E133894

Tipo 3

PELIGRO

La carga máxima viene estampada en el punto de fijación, no debe superarla en ningún momento.


E133896



E134098

A Enganche
B Bisel
C Muelle
D Terminal

No use los puntos de fijación bajo las condiciones siguientes:

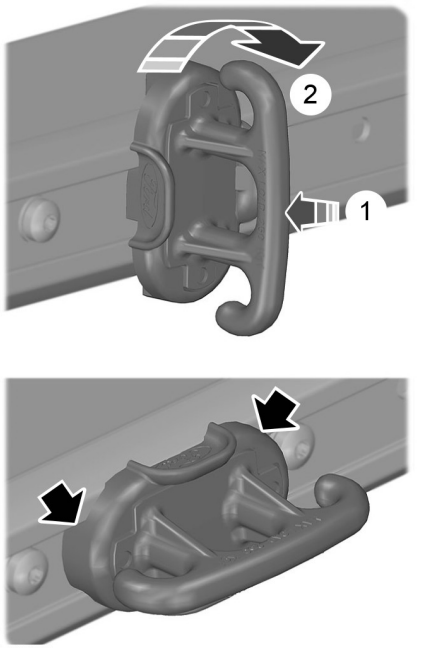
- Si muestran signos de desgaste o daños.
- Los canales de la barra que soportan los puntos de fijación muestran signos de desgaste, daños o deformación.

- El bisel de bloqueo está dañado o roto o no entra en su posición.
- No se ajusta correctamente a la barra de soporte.

Montaje de los puntos de fijación

PELIGRO

El bisel debe acoplarse totalmente a la barra con el fin de asegurar el punto de fijación para un uso seguro. Las palabras 'Not Locked' (No está bloqueado) se podrán ver en los puntos de fijación instalados incorrectamente.



1. Acople la base del punto de fijación al canal de la barra mientras se sostiene verticalmente el enganche.
2. Deslice la barra hasta que el pin de la base de la sujeción encaje en el orificio deseado de la barra.
3. Presione la fijación y rote un cuarto en el mismo sentido de las agujas del reloj hasta que el enganche de fijación se encuentre en horizontal y el bisel de bloqueo "encaje" en su lugar.

Desmontaje de los puntos de fijación

1. Sujete el bisel de bloqueo entre el pulgar y los dedos utilizando el rebaje para los dedos.
2. Aparte el bisel de la barra hasta que la base del punto de fijación se desacople por completo del canal de la barra.
3. Gire el punto de fijación un cuarto en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se desenganche de la barra.

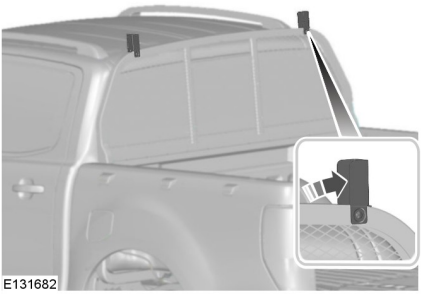
Marco protector

AVISOS

Un marco protector cargado modifica el centro de gravedad y la aerodinámica del vehículo. Preste atención al conducir en curvas, con viento lateral o a gran velocidad.

No supere el peso máximo autorizado. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 203).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013


E131682

Nota: *Utilice los topes del marco protector para fijar la carga apoyada en el mismo.*

PORTÓN TRASERO

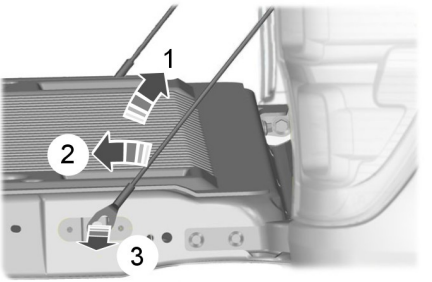
AVISOS

No exceda la carga del portón trasero máxima permitida de 220 kg.

No baje completamente el portón trasero en vehículos con bola de remolcaje o parachoques.

Asegúrese de que mantiene una sujeción firme del portón trasero para prevenir de que se caiga.

Bajada del portón trasero



E135868

1. Suba el portón trasero ligeramente.
2. Tire del cable de sujeción hacia atrás.
3. Desenganche el cable de sujeción del portón trasero.
4. Repita los pasos 1 a 3 para sacar el cable de sujeción del otro lado.

Nota: *Baje el portón trasero para facilitar la entrada o salida de la carga.*

CONDUCCIÓN CON REMOLQUE

AVISOS

No conduzca a más de 62 mph (100 km/h).

No supere el peso bruto máximo autorizado. Véase **Pesos recomendados para el remolcaje** (página 136).

No supere el peso máximo permitido sobre la punta, como por ejemplo, el peso vertical sobre la bola de remolque. Véase **Pesos recomendados para el remolcaje** (página 136).

No supere la carga máxima del eje autorizada que se especifica en la placa de identificación del vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 203).

El sistema antibloqueo de frenos no controla el freno de inercia del remolque.

Nota: *Los vehículos equipados con un programa electrónico de estabilidad (ESP) cuentan con control de estabilidad sobre el remolque incluido.*

Si conduce con remolque:

- Respete la normativa específica de su país para la conducción con remolque.
- No supere las 100 km/h incluso aunque la normativa de su país permita superar esa velocidad en determinadas circunstancias.
- La carga se debe distribuir en el remolque de forma que el centro de gravedad se mantenga lo más bajo y centrado sobre el eje del remolque que sea posible. Para garantizar la mejor estabilidad en el remolque de un vehículo descargado, coloque la carga del remolque en la parte delantera sin superar la carga máxima autorizada sobre el enganche, ya que esta distribución proporciona la mejor estabilidad del conjunto. Véase **Pesos recomendados para el remolcaje** (página 136).
- Reduzca el peso bruto máximo de vehículo y remolque autorizado en un 10% por cada 1.000 m en zonas de altitud elevada por encima de 1.000 m.
- Utilice una marcha corta al descender por una pendiente pronunciada.

La estabilidad del conjunto de vehículo y remolque depende en gran medida de la calidad del remolque.

Módulo de remolque

AVISOS

No conecte el mazo de cables al vehículo cuando el remolque no esté conectado.

Asegúrese de que las luces de freno y el indicador no fluctúan cuando el motor está en marcha y se utiliza un remolque con luces LED de potencia baja.

Los vehículos que traen bola de remolque de fábrica incluyen un módulo de control de enchufe del remolque para su iluminación. Junto con la funcionalidad de enchufe del remolque, también protege los principales circuitos eléctricos del vehículo y frente a algunas anomalías eléctricas del remolque.

Puede adquirir un kit de remolque en un Taller Autorizado para vehículos sin bola de remolque de fábrica. De esta forma se podrá instalar la bola de remolque.

El kit incluye:

- Enchufe de remolque
- Componentes de tornillería y cableado
- Módulo de control del enchufe del remolque

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Lleve el vehículo a un Taller Autorizado para configurar el kit eléctrico de remolque.*

Conecte un mazo de cables de conexión de remolque entre el remolque y el vehículo para solucionar las fluctuaciones y asegurar un funcionamiento adecuado del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero.

Nota: *El mazo de cables de conexión de remolque se encuentra en los Talleres Autorizados de Ford.*

CONTROL DE OSCILACIÓN DEL REMOLQUE

Nota: *El sistema se activa automáticamente cada vez que se da el contacto.*

Nota: *Al desactivar el control de estabilidad se apagará el sistema.*

Nota: *Esta función no evita el balanceo del remolque, pero lo reduce una vez que comienza.*

Nota: *Esta función no puede detener el balanceo de todos los remolques.*

El control de balanceo del remolque es una característica mejorada del sistema de control de estabilidad, que detecta automáticamente cuándo un remolque conectado tiende a ladearse. Esta función acciona los frenos del vehículo en cada rueda y, si es necesario, reduce la potencia del motor. Si el remolque comienza a ladearse, reduzca la velocidad del vehículo; apártese a un lado de la carretera de forma segura y compruebe que la carga está distribuida correctamente. Véase **Conducción con remolque** (página 135).

Nota: *Al cambiar a 4L se desactivará el control de balanceo del remolque.*

Nota: *Al activar el bloqueo electrónico del diferencial se apagará el sistema.*

Nota: *Para desactivar el control de balanceo del remolque, Véase **Control de estabilidad** (página 117).*

PESOS RECOMENDADOS PARA EL REMOLCAJE

Capacidades de remolque - Para la serie base

Versión	Embrague	La transmisión	Sin freno de remolque	Con freno de remolque	Carga Peso máximo del vehículo y remolque
Gasolina de 2,5 l	4X2	Manual	750 kg	1.500 kg	4.425 kg
	4x2*	Manual	750 kg	1.500 kg	4.525 kg
	4x4	Manual	750 kg	1.100 kg	4.125 kg
2.2 L Diesel 88kW	4X2	Manual	750 kg	1.500 kg	4.425 kg
	4x4	Manual	750 kg	1.500 kg	4.525 kg
2.2 L Diesel 92kW	4x2* y 4x4	Manual	750 kg	1.500 kg	4.525 kg

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Versión	Embrague	La transmisión	Sin freno de remolque	Con freno de remolque	Carga Peso máximo del vehículo y remolque
2.2 L Diesel 110kW	4x2	Manual	750 kg	1.500 kg	4.425 kg
	4x2* y 4x4	Manual	750 kg	1.500 kg	4.700 kg
Diésel 3,2 l	4x2* y 4x4	Manual	750 kg	1.500 kg	4.700 kg

Capacidades de remolque - Para todas las demás series

Versión	Embrague	La transmisión	Sin freno de remolque	Con freno de remolque	Carga Peso máximo del vehículo y remolque
Gasolina de 2,5 l	4X2	Manual	750 kg	2.200 kg	5.125 kg
	4x2*	Manual	750 kg	1.700 kg	4.900 kg
	4x4	Manual	750 kg	1.100 kg	4.300 kg
2.2 L Diesel 88kW & 92kW	4X2	Manual	750 kg	2.200 kg	5.125 kg
	4x2* y 4x4	Manual	750 kg	1.600 kg	4.800 kg
2.2 L Diesel 110kW	4x2	Manual	750 kg	2.500 kg	5.425 kg
	4x2 * Desmultiplicación de 3,31	Manual	750 kg	1.800 kg	5.000 kg
	4x2 * y 4x4 Desmultiplicación de 3,55	Manual	750 kg	3.350 kg [1] 3.500 kg [2]	5.950 kg [1] 6.000 kg [2]
	4x2 * y 4x4	automático	750 kg	3.350 kg [1] 3.500 kg [2]	5.950 kg [1] 6.000 kg [2]
Diésel 3,2 l	4x2 * y 4x4	Manual	750 kg	1.800 kg	5.000 kg

Versión	Embrague	La transmisión	Sin freno de remolque	Con freno de remolque	Carga Peso máximo del vehículo y remolque
	Desmultiplicación de 3,31				
	4x2* y 4x4 Desmultiplicación de 3,55	Manual	750 kg	3.350 kg [1] 3.500 kg [2]	5.950 kg [1] 6.000 kg [2]
	4x2* y 4x4	automático	750 kg	3.350 kg [1] 3.500 kg [2]	5.950 kg [1] 6.000 kg [2]

*Vehículos con mayor altura de marcha

[1] Vehículos europeos fabricados antes del 11 de marzo de 2013 y todos los vehículos no europeos.

[2] Vehículos europeos fabricados desde el 11 de marzo de 2013.

Nota: *Consulte al Taller Autorizado para confirmar la fecha de fabricación del vehículo.*

Carga sobre eje delantero del remolque

PELIGRO

No supere el peso máximo permitido sobre la punta, como por ejemplo, el peso vertical sobre la bola de remolque. Esto es importante para la estabilidad del remolque y del vehículo.

Embrague	Peso mínimo sobre el eje	Peso máximo sobre el eje
4x2	6% del peso remolcado	165 kg
4x2 * y 4x4		225 kg

*Vehículos con mayor altura de marcha

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

BOLA DE REMOLCAJE

AVISOS

Nunca deje un brazo de remolcaje desmontado sin sujeción en el interior del vehículo. Aumentaría el riesgo de lesiones en caso de accidente.

Cuando no se utilice, transporte siempre el brazo de remolcaje firmemente sujeto en el maletero.

Tenga especial cuidado al montar el brazo de remolcaje ya que de esto depende la seguridad del vehículo y del remolque.

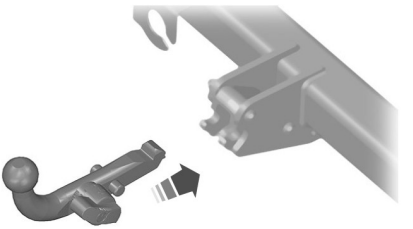
No modifique en modo alguno el acoplamiento de remolque.

No desarme ni repare el brazo de remolcaje.

Debajo del parachoques trasero se encuentra una toma de remolque y el asiento del brazo de remolcaje. Gire la toma de remolque hacia abajo 90 grados hasta que quede acoplada en la posición correcta.

4x2

Colocación del brazo de remolcaje



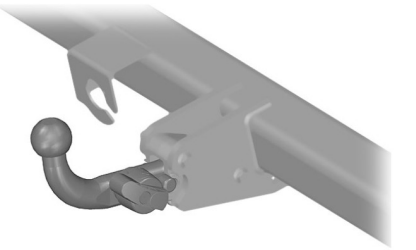
E137325

1. Introduzca el brazo de remolcaje en el asiento.

PELIGRO

Asegúrese de que el brazo de remolcaje esté acoplado correctamente en el asiento.

Conducción con remolque



E138394

PELIGRO

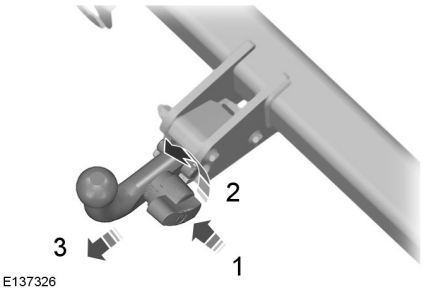
Si no se cumple alguna de las condiciones siguientes, no utilice la bola de remolcaje y haga que la revisen técnicos cualificados.

Antes de iniciar el trayecto, asegúrese de que:

- El brazo de remolcaje esté correctamente bloqueado.
- El brazo de remolcaje esté acoplado correctamente en su asiento.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

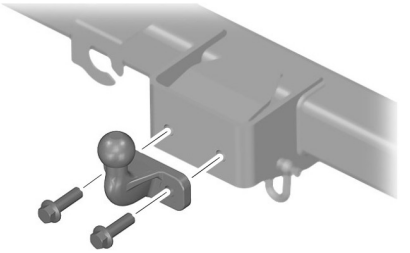
Desmontaje del brazo de remolcaje



E137326

1. Empuje la palanca hacia el centro del vehículo.
2. Gire la palanca hacia la izquierda para desbloquear el brazo de remolcaje.
3. Desmonte el brazo de remolcaje.

4x2 (vehículos con altura de marcha aumentada) y 4x4


E139242

Apriete los tornillos a 218 ± 42 Nm.

Conducción sin remolque

1. Desmonte el brazo de remolcaje.
2. Coloque el tapón en su asiento.

AVISOS

Para evitar el riesgo de lesiones, no desbloquee nunca el brazo de remolcaje con el remolque enganchado.

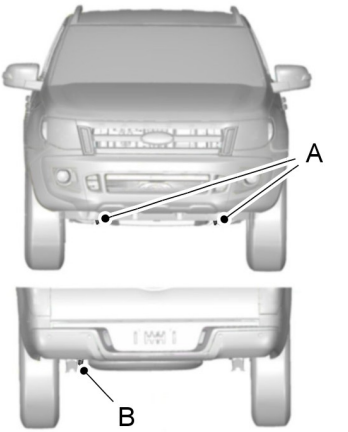
Retire el brazo de remolcaje cuando conduzca sin remolque.

Mantenimiento

Mantenga limpio el equipo.

Lubrique periódicamente el mecanismo de la bola de remolcaje con grasa que no contenga resina o aceite, y el seguro con grafito.

PUNTOS DE REMOLCAJE



E131731

A Enganche de remolque delantero

B Enganche de remolque trasero

Nota: *El segundo punto de remolcado delantero es opcional.*

Nota: *El punto de remolcado trasero es opcional.*

REMOLCAJE DEL VEHÍCULO SOBRE LAS CUATRO RUEDAS

Todos los vehículos

AVISOS

Conecte el encendido al remolcar el vehículo.

La asistencia a la frenada y a la dirección no funcionará a menos que el motor esté en marcha. Pise el pedal del freno con más fuerza y deje que aumenten las distancias de frenado y la dirección se endurezca.

Si la tensión de la cuerda de remolcado es demasiado grande, podrían producirse daños en el vehículo o en el vehículo que se está remolcando.

No utilice una barra rígida de remolque en la argolla de remolque frontal.

2WD: Al remolcar el vehículo, debe seleccionar punto muerto.

4WD: No remolque el vehículo con todas las ruedas sobre el suelo en el modo 4WD. Remolque el vehículo con todas las ruedas elevadas en el aire o bien sobre el suelo con el vehículo en modo 2WD en caso de accidente o fallo mecánico de la caja de cambios.

Al remolcar, arranque siempre despacio y suavemente, evitando dar tirones al vehículo remolcado.

Vehículos con caja de cambios automática

AVISOS

Si se va a superar una velocidad de 20 km/h y una distancia de 20 km, es necesario transportar el vehículo con las ruedas motrices elevadas.

Se recomienda no remolcar el vehículo con las ruedas motrices en contacto con el suelo. No obstante, si es necesario retirar el vehículo de una ubicación peligrosa, no lo remolque a una velocidad superior a 20 km/h ni recorra una distancia superior a 20 km.

No remolque el vehículo hacia atrás.

En caso de que se produzca un fallo mecánico de la caja de cambios, es necesario transportar el vehículo con las ruedas motrices elevadas.

No remolque el vehículo si la temperatura ambiente es inferior a 0ºC.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

RODAJE

Neumáticos

PELIGRO

Es necesario efectuar un periodo de rodaje de unas 300 millas (500 kilómetros) aprox. para los neumáticos nuevos. Durante este periodo es probable que experimente distintas características de conducción.

Frenos y embrague

PELIGRO

Evite el uso excesivo de los frenos y el embrague siempre que sea posible durante las primeras 100 millas (150 kilómetros) en ciudad y durante las primeras 1.000 millas (1.500 kilómetros) en autopista.

Motor

PELIGRO

Evite conducir demasiado rápido durante las primeras 1.000 millas (1.500 kilómetros). Varíe la velocidad frecuentemente y realice los cambios de marcha con prontitud. No haga funcionar el motor por debajo del régimen adecuado.

OBSERVACIONES GENERALES SOBRE LA CONDUCCIÓN

Vehículos con motor diesel

Si la luz de aviso de nivel de combustible se enciende, reponga combustible lo antes posible. Si sigue conduciendo sin repostar, el motor comenzará a funcionar de forma irregular. Esto indica que está a punto de agotarse el combustible. Deberá repostar inmediatamente.

PRECAUCIONES CON BAJAS TEMPERATURAS

El funcionamiento de algunos componentes y sistemas puede verse afectado a temperaturas inferiores a -25ºC.

RENDIMIENTO DEFICIENTE DEL MOTOR

PELIGRO

El funcionamiento continuado del motor cuando está sobrecalentado incrementa aún más su temperatura y hace que se apague por completo.

Puede conducir solo durante un periodo muy breve de tiempo sin que se produzcan daños cuando el motor está sobrecalentado. El motor continuará funcionando con potencia limitada. La distancia que se puede recorrer en este modo de funcionamiento dependerá de la temperatura ambiente, la carga del vehículo y el terreno.

Si la aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor se desplaza hacia el límite superior, significa que el motor está sobrecalentado. Véase **Indicadores** (página 57).

Si continúa aumentando la temperatura del motor, se reducirá la alimentación de combustible al motor. También se apagará el aire acondicionado y se activará el ventilador de refrigeración del motor.

Cuando esto ocurra:

inmediatamente

- Detenga el vehículo lo antes posible.
- Desconecte inmediatamente el motor para evitar que resulte gravemente dañado.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

- Espere a que se enfríe el motor.
- Compruebe el nivel del refrigerante. Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 170).
- Lleve el vehículo a un taller autorizado para que lo revise.

CONDUCCIÓN POR AGUA

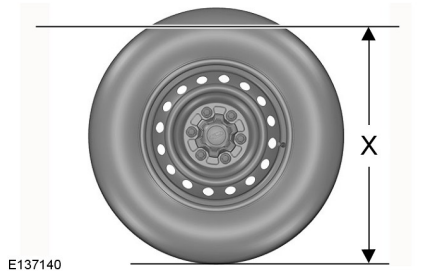
AVISOS

Solamente debe conducirse por agua en casos de emergencia, no deben considerarse condiciones de conducción normales.

El motor puede resultar dañado si entra agua en el filtro de aire.

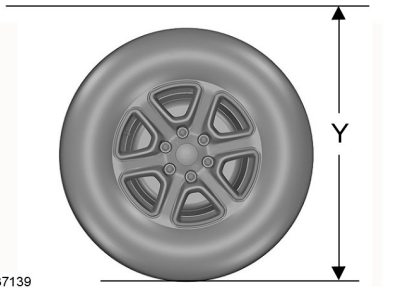
En caso de emergencia, podrá conducir el vehículo por el agua a una profundidad máxima como se muestra y a una velocidad máxima de 7 km/h. Debe extremar las precauciones al atravesar una corriente de agua. 600 mm

4x2



X 600 mm (23,6 pulgadas)

4x2 (vehículos con altura de marcha aumentada) y 4x4

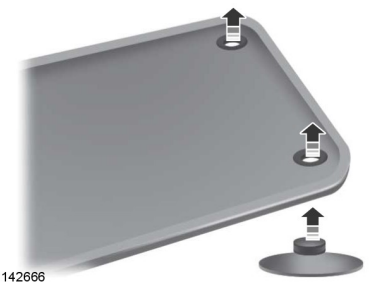


Y 800 mm (31,5 pulgadas)

Al conducir por agua, circule a baja velocidad y no detenga el vehículo. Tras haber conducido por agua y tan pronto como sea seguro hacerlo deberá:

- Pisar el pedal del freno ligeramente para comprobar que los frenos funcionan correctamente.
- Comprobar que funciona la bocina.
- Comprobar que las luces del vehículo están totalmente operativas.
- Comprobar la servodirección.

ALFOMBRILLAS



AVISOS

Utilice siempre alfombras diseñadas para ajustarse al hueco para los pies del vehículo, que no obstruyan el área del pedal y que se fijen firmemente a los soportes de sujeción de manera que no se puedan deslizar fuera de su posición ni interfieran con los pedales o afecten al funcionamiento seguro del vehículo de otra manera.

Las alfombras incorrectamente ajustadas pueden provocar que el pedal del acelerador se quede atascado en posición de abierto. Esto puede provocar la pérdida de control del vehículo.

Ajuste correctamente las alfombras a los soportes de sujeción de manera que no se puedan deslizar fuera de su posición ni obstruyan el funcionamiento de los pedales.

No coloque nunca alfombras u otro tipo de revestimiento sin ajustar en el hueco para los pies.

No coloque nunca alfombras u otro tipo de revestimiento encima de las alfombras originales. Podrían reducir el espacio del pedal e interferir en su funcionamiento.

Evite que los objetos sueltos se caigan o se queden atrapados debajo de los pedales del vehículo. Esto puede provocar la pérdida de control del vehículo.

Compruebe regularmente que las alfombras siguen bien ajustadas.

Para colocar las alfombras, sitúe la alfombra de manera que el ojal esté sobre el soporte de sujeción y presione hacia abajo para bloquearlo en la posición.

Desmonte los componentes en el orden inverso.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

LUCES DE EMERGENCIA



El botón de advertencia de peligros está situado en el salpicadero. Utilícelo cuando el vehículo suponga un peligro de seguridad para otros motoristas.

Pulse el botón para activar la función de advertencia de peligros. Los intermitentes traseros y delanteros parpadearán.

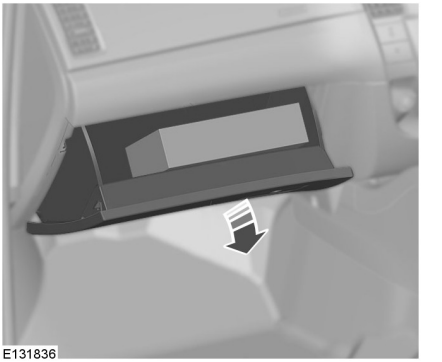
Pulse el botón de nuevo para desconectarlos.

Nota: *Si se utilizan cuando el motor no está en marcha, la batería perderá carga. Puede que no haya potencia suficiente para volver a arrancar el motor.*

Nota: *Dependiendo de las leyes y normativas correspondientes del país en que se fabricó el vehículo, es posible que las luces de emergencia parpadeen si se frena con fuerza.*

BOTIQUÍN

Nota: *El equipo de primeros auxilios está acoplado en el compartimento portaobjetos del lado del acompañante.*

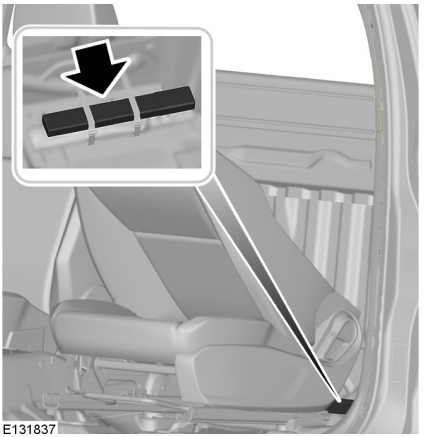


TRIÁNGULO REFLECTANTE DE AVISO

Cabina simple

Se puede usar una correa de sujeción detrás del asiento del pasajero para asegurar un triángulo de emergencia.

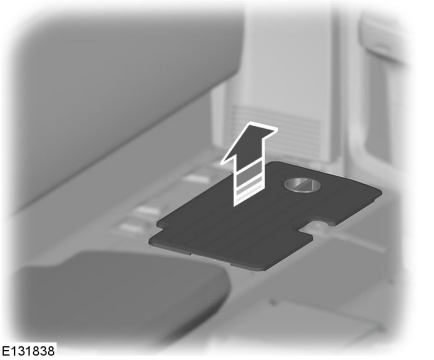
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



1 Abata el respaldo hacia adelante.

Cabina de 4 puertas

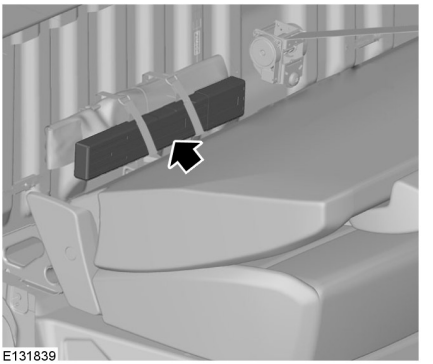
Nota: *El triángulo reflectante de aviso se puede guardar en el hueco para herramientas debajo de los asientos traseros.*



1 Desmonte la banqueta del asiento trasero.

2 Retire la tapa.

Cabina doble


E131839

1 Abata el respaldo trasero hacia delante.

AVISOS

No utilice los conductos de combustible, las cubiertas de balancines del motor ni el colector de admisión como conexiones a masa.

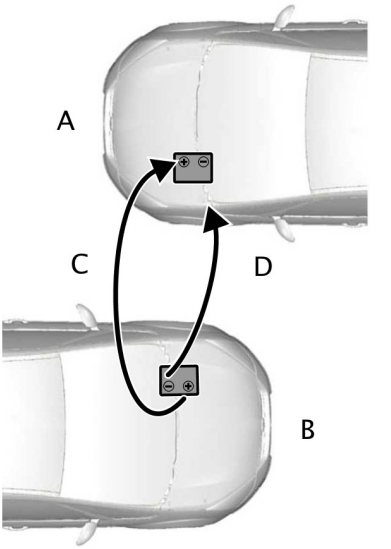
Conecte solamente baterías de la misma tensión nominal.

Utilice siempre cables de emergencia que tengan las pinzas aisladas y con un tamaño de cable apropiado.

Nunca arranque el vehículo con cables de puenteo en la batería auxiliar.

Nota: *No desconecte la batería del sistema eléctrico del vehículo.*

Conexión de los cables de emergencia

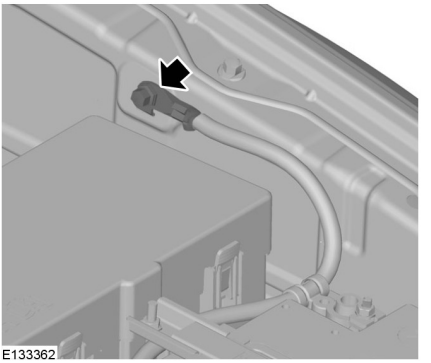


E102925

A Vehículo con batería descargada
B Vehículo con batería auxiliar
C Cable de conexión positivo
D Cable de conexión negativo

1. Aparque los vehículos de modo que no se toquen.
2. Desconecte el motor y todos los dispositivos eléctricos.
3. Conecte el borne positivo (+) del vehículo B con el borne positivo (+) del vehículo A (cable C).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



4. Conecte el borne negativo (-) del vehículo B a la conexión de masa del vehículo A (cable D).

AVISOS

No conecte directamente al borne negativo (–) de la batería descargada.

Cerciórese de que los cables no entren en contacto con ninguna parte móvil ni con las partes del sistema de alimentación de combustible.

Arranque del motor

1. Ponga en marcha el motor del vehículo B a un régimen moderadamente alto.
2. Arranque el motor del vehículo A.
3. Deje los dos vehículos en marcha durante tres minutos como mínimo antes de desconectar los cables.

PELIGRO

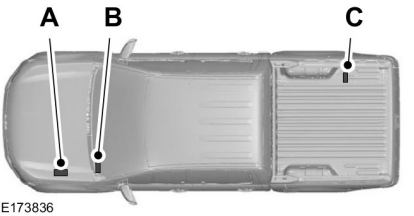
No encienda los faros al desconectar los cables. El pico de tensión podría fundir las bombillas.

Desconecte los cables en el orden inverso.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

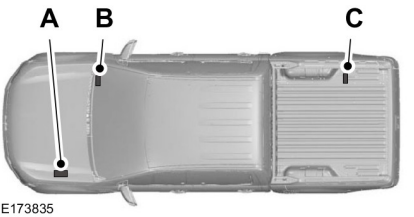
UBICACIONES DE LAS CAJAS DE FUSIBLES

Vehículo con volante a la izquierda



E173836

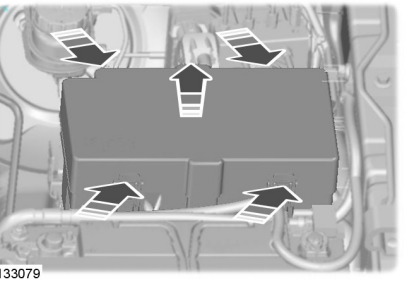
Vehículo con volante a la derecha



E173835

A	Caja de fusibles del compartimento motor
B	Caja de fusibles del compartimento del acompañante
C	Caja de fusibles auxiliar

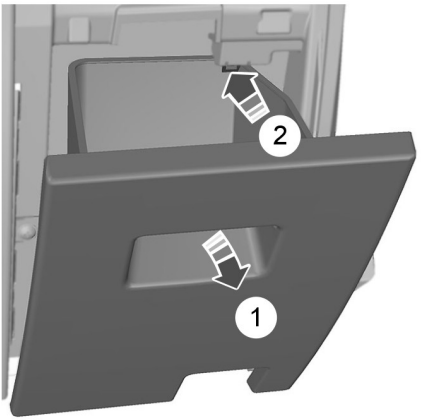
Caja de fusibles del compartimento motor


E133079

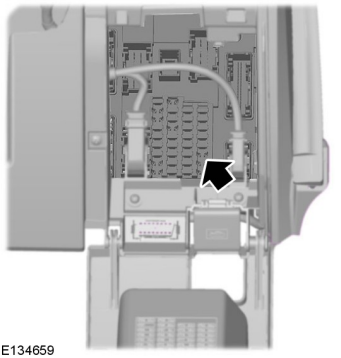
Suelte los cierres y desmonte la tapa.

Caja de fusibles del habitáculo

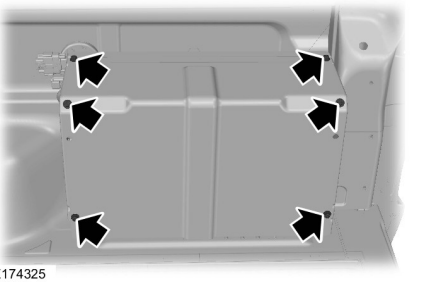
Abra por completo el compartimento portaobjetos del lado del conductor.

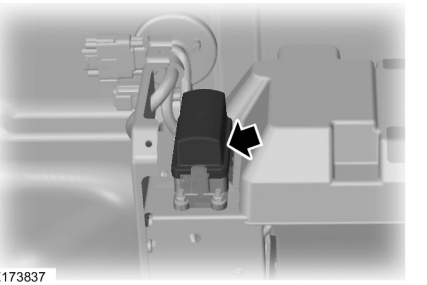


E133080


E134659

Caja de fusibles auxiliar

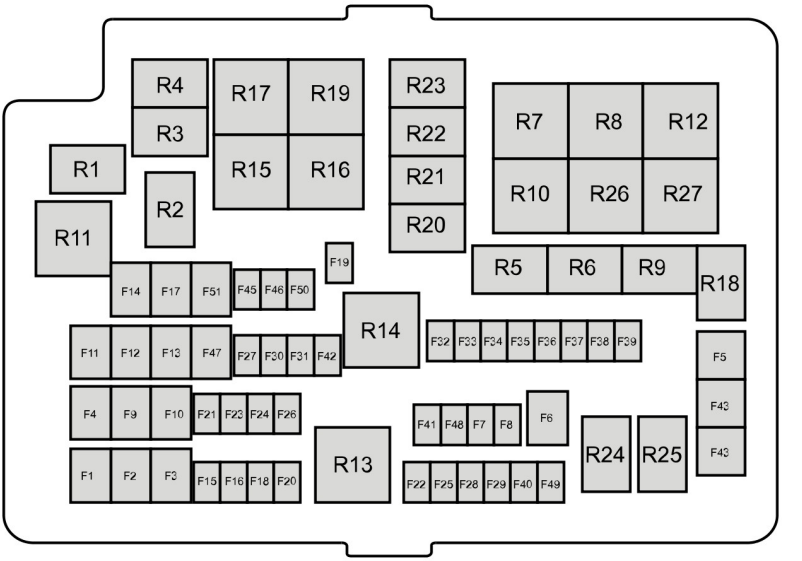

E174325


E173837

Suelte los cierres y desmonte la tapa.

TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LOS FUSIBLES

Caja de fusibles del compartimento motor



E133601

Fusible	Amperaje del fusible	Componentes protegidos
1	60	Caja de fusibles del interior del vehículo (batería)
2	60	Caja de fusibles del interior del vehículo (batería)
3 (gasolina)	50	Ventilador de refrigeración del motor
3 (gasoil)	60	Módulo de control de bujías de incandescencia
4	40	Módulo del sistema antibloqueo de frenos
5	30	Elevalunas eléctricos (delanteros y traseros)

Fusible	Amperaje del fusible	Componentes protegidos
6	25	Masa del motor para la tracción a las cuatro ruedas (4WD)
7	-	Sin uso
8	-	Sin uso
9	20	Asientos con ajuste eléctrico
10	25	Elevalunas eléctricos (delanteros)
11	30	Motor del ventilador
12	25	Toma de corriente del motor para la tracción a las cuatro ruedas (4WD)
13	20	Solenoide del motor de arranque
14	20	Luneta térmica
15 (gasolina)	10	Bomba de combustible flexible
15 (gasoil)	20	Bujía de calentamiento del evaporador
16	10	Embrague del aire acondicionado
17	25	Elevalunas eléctricos (delanteros)
18	25	Motor del limpiacristales del parabrisas
19	25	Masa del motor del limpiacristales del parabrisas
20	20	Encendedor
21	15	Bocina
22	15	Inyectores de combustible, válvula de combustible flexible
23	10	Solenoide de bloqueo del diferencial
24	20	Salpicadero de enchufe auxiliar, parte superior de consola
25	15	Bobinas de encendido, sensor de flujo de aire y temperatura, módulo de las bujías de calentamiento, válvula de control de vacío (VCV), válvula electrónica de regulación de vacío (EVRV)
26	7,5	Módulo de mando electrónico (ECM)
27	10	Módulo de control de la transmisión (TCM)

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Fusible	Amperaje del fusible	Componentes protegidos
28	10	Oxígeno de gases de escape calentado, sensor de oxígeno calentado de gases de escape, bobinas de relé
29	15	Módulo de mando electrónico (ECM)
30	15	Sensor de control de la batería
31	20	Enchufe auxiliar (consola trasera)
32	5	Interruptor del compresor del aire acondicionado
33	10	Módulo de control de la transmisión (TCM)
34	5	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura (PTC)
35	20	Suministro a la caja de fusibles del habitáculo (encendido)
36	5	Módulo del sistema antibloqueo de frenos
37	10	Nivelación de los faros
38	20	Asientos calefactados
39	10	Retrovisores eléctricos
40	-	Sin uso
41	10	Retrovisores térmicos
42	10	Bocina de la alarma
43	30	Parabrisas térmico (derecho)
44	30	Parabrisas térmico (izquierdo)
45	25	Módulo del sistema antibloqueo de frenos
46	20	Enchufe auxiliar (consola del piso)
47	20	Módulo de conducción con remolque
48	-	Sin uso
49	-	Sin uso
50	5	Relé del encendido, bobinas de relé
51	30	Elevalunas eléctricos (traseros)

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

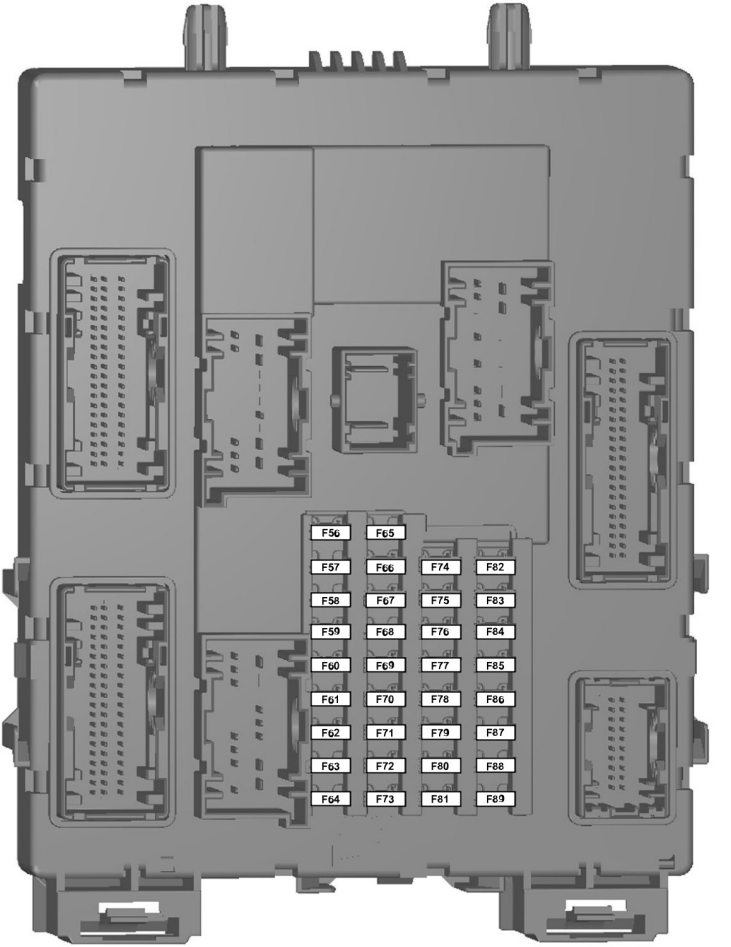
Número de relé	Componentes protegidos
R1	Bloqueo de llave
R2	Limpiacristales conectados o desconectados
R3	Bocina
R4	Embrague del aire acondicionado
R5	Bloqueador del diferencial
R6	Limpiacristales Hi o Lo
R7	Ventilador de refrigeración del motor bajo
R8	Ventilador de refrigeración del motor alto
R9	Bomba de combustible flexible, bujía de calentamiento del evaporador
R10	Luneta térmica
R11	Parabrisas térmico
R12	Sin uso
R13	Mantenimiento de alimentación del módulo de mando electrónico (ECM)
R14	Encendido
R15	Motor con tracción a las cuatro ruedas 2 (en sentido de las agujas del reloj)
R16	Motor con tracción a las cuatro ruedas 1 (en sentido contrario de las agujas del reloj)
R17	Motor con tracción a las cuatro ruedas
R18	Bocina de seguridad
R19	Motor de arranque
R20	Sin uso
R21	Sin uso
R22	Sin uso
R23	Sin uso

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Número de relé	Componentes protegidos
R24	Sin uso
R25	Sin uso
R26	Motor del ventilador
R27	Asiento con ajuste eléctrico

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Caja de fusibles del habitáculo



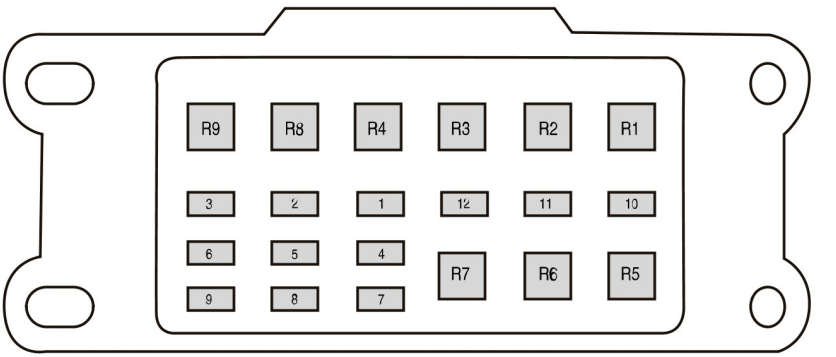
E133602

Fusible	Amperaje del fusible	Componentes protegidos
56	20	Bomba del combustible
57	-	Sin uso
58	-	Sin uso
59	5	Módulo del sistema antirrobo pasivo (PAT)
60	10	Luz de cortesía, bloque de interruptores de la puerta del conductor, iluminación de ambiente, luces integradas, cambio automático, luz del hueco para los pies
61	-	Sin uso
62	5	Módulo del sensor de lluvia
63	-	Sin uso
64	-	Sin uso
65	-	Sin uso
66	20	Apertura de la puerta del conductor, bloqueo doble central
67	5	Interruptor de luces de pare
68	-	Sin uso
69	5	Cuadro de instrumentos, módulo de control integrado (ICP), módulo de seguimiento y bloqueo
70	20	Cierre centralizado
71	5	Aire acondicionado
72	7,5	Bocina de la alarma
73	5	Diagnosis de a bordo II
74	20	Luces de carretera
75	15	Antinieblas delanteros
76	10	Luz de marcha atrás, retrovisor
77	20	Bomba del lavacristales
78	5	Llave de contacto
79	15	Señal de audio DIN, audio FSAO, pantalla multifuncional

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Fusible	Amperaje del fusible	Componentes protegidos
80	20	Pantalla multifuncional, audio Hi, módulo de cierre de la válvula de freno (BVC)
81	5	Sensor de detección de movimiento en el interior
82	20	Conexión a masa de la bomba del lavacristales
83	20	Conexión a masa del cierre centralizado
84	20	Apertura de la puerta del conductor, masa de bloqueo doble central
85	7,5	Cuadro de instrumentos, módulo del asistente de aparcamiento, cámara retrovisora, aire acondicionado manual, retrovisor, módulo de seguimiento y bloqueo
86	10	Sistema antiimpacto, indicador de desactivación del airbag del acompañante
87	5	Tacógrafo
88	-	Sin uso
89	-	Sin uso

Caja de fusibles auxiliar



E174549

Fusible	Amperaje del fusible	Componentes protegidos
1	25	Luces direccionales
2	15	Luz de posición
3	10	Baliza LED
4	15	Luces de trabajo
5	20	Repuesto
6	20	Enchufe
7	15	Luz de marcha atrás
8	15	Intermitentes, luz de freno
9	5	Crew chief
10	5	Desactivación de fusible (masa aislante)
11	-	Sin uso
12	-	Sin uso

Número de relé	Componentes protegidos
R1	Luces de trabajo
R2	Baliza LED
R3	Repuesto
R4	Luz de posición
R5	Intermitente (izquierdo)
R6	Intermitente (derecho)
R7	Luz de freno
R8	Sin uso
R9	Sin uso

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

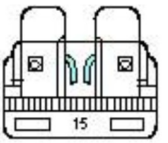
CAMBIO DE FUSIBLES

AVISOS

No modifique el sistema eléctrico del vehículo de ningún modo. Lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que se encargue de las reparaciones del sistema eléctrico y la sustitución de relés y fusibles de alta corriente.

Quite el contacto y desconecte todos los equipos eléctricos antes de intentar cambiar un fusible.

Sustituya siempre un fusible por otro con la misma especificación de amperaje. El uso de un fusible con un amperaje superior puede producir daños graves en el filamento y provocar un incendio.



E142430

Si no funcionan los componentes eléctricos del vehículo, puede que se haya fundido un fusible. La rotura del filamento del fusible indicará que está fundido. Compruebe que los fusibles son adecuados antes de sustituir cualquier componente eléctrico.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INFORMACIÓN GENERAL

Realice las operaciones de mantenimiento con regularidad para ayudar a mantener el estado de conservación y el valor de posventa de su vehículo. Existe una amplia red de talleres autorizados de Ford que le ayudarán gracias a su experiencia profesional de servicio. Nuestros talleres autorizados son los mejor cualificados para realizar operaciones de servicio de forma adecuada y experta con una amplia gama de herramientas altamente especializadas.

Además de las operaciones de servicio regulares, le recomendamos que realice las siguientes comprobaciones.

AVISOS

Apague el encendido antes de tocar o intentar cualquier ajuste.

No toque los componentes del encendido electrónico una vez conectado el encendido o con el motor en marcha. El sistema funciona a alta tensión.

Mantenga las manos y ropa apartadas del ventilador de refrigeración del motor. En determinadas condiciones el ventilador puede continuar funcionando varios minutos después de que se haya apagado el motor.

Asegúrese de ajustar bien los tapones de llenado tras realizar comprobaciones de mantenimiento.

Comprobaciones diarias

- Luces exteriores.
- Luces interiores.
- Luces de aviso y de control.

Comprobación al repostar

- Nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 169).
- Nivel de líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 171).
- Nivel de líquido lavacristales. Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 172).
- Presión de los neumáticos (en frío). Véase **Especificaciones técnicas** (página 193).
- Estado de los neumáticos. Véase **Llantas y neumáticos** (página 187).

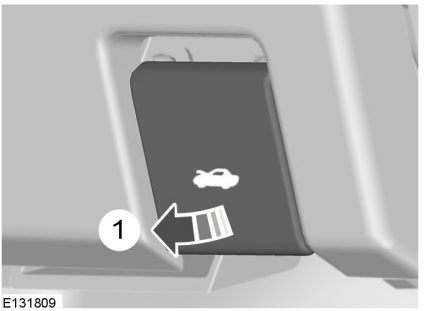
Comprobaciones mensuales

- Nivel de refrigerante del motor (con el motor frío). Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 170).
- Si las tuberías, tubos flexibles y depósitos presentan fugas.
- Funcionamiento del aire acondicionado.
- Funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Funcionamiento de la bocina.
- Apriete de las tuercas de rueda. Véase **Especificaciones técnicas** (página 193).

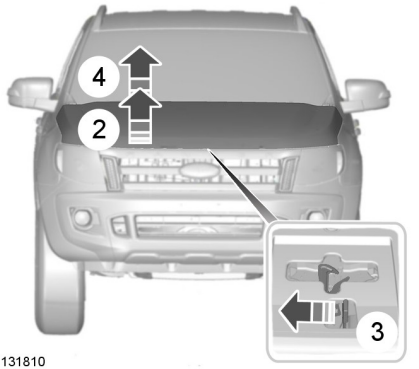
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

APERTURA Y CIERRE DEL CAPÓ

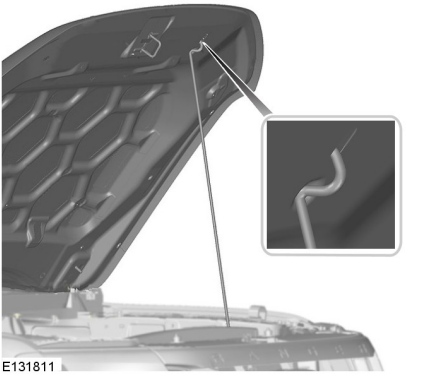
Apertura del capó



1. Tire de la palanca debajo del tablero de mandos. Ubicación de componentes: Véase **Vista general del salpicadero** (página 15).



2. Suba el capó ligeramente.
3. Mueva el cierre hacia la parte izquierda del vehículo.
4. Abra el capó.



5. Apóyelo en el puntal de sujeción.

Cómo cerrar el capó

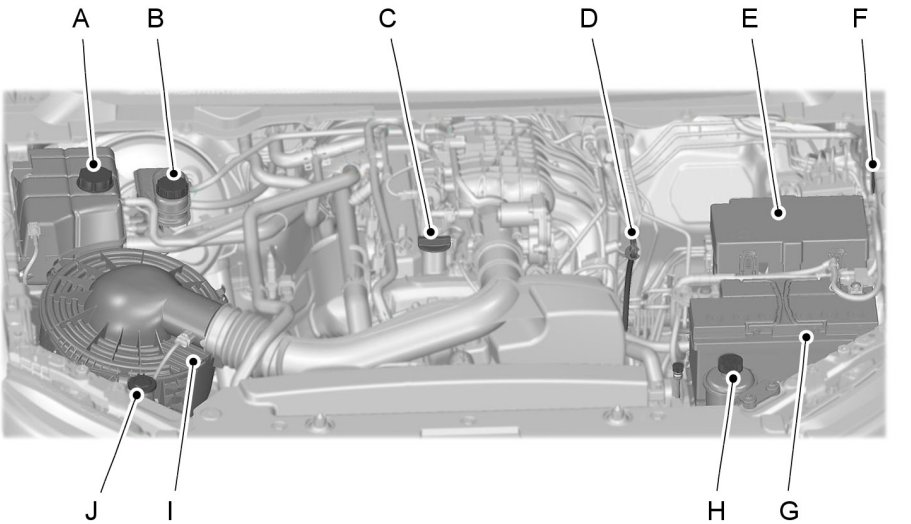
Nota: *Asegúrese de que el capó se cierra correctamente.*

Baje el capó y déjelo caer por su propio peso los últimos 20-30 centímetros (8-11 pulgadas).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

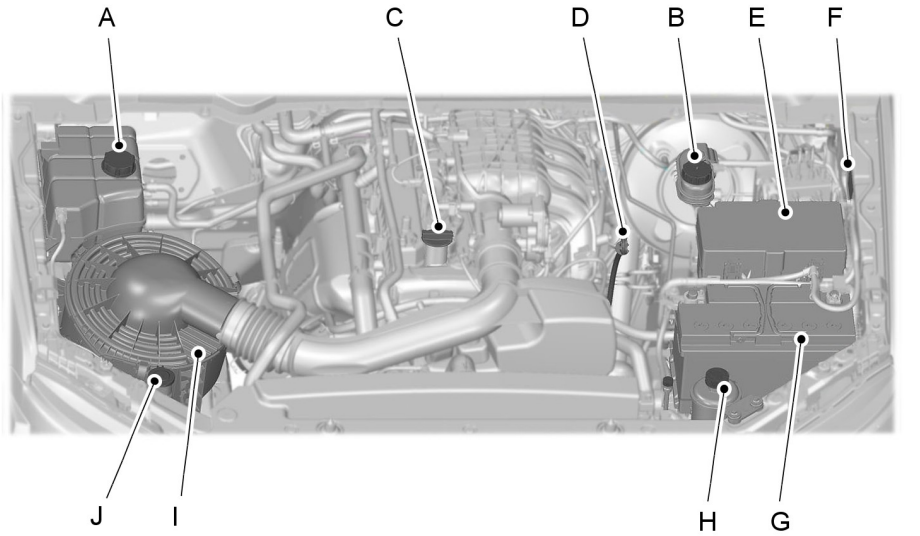
BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 2,5L DURATEC-HE (122KW/165CV) - MI4

Vehículos con vol. a la der.



E131919

Vehículos con vol. a la izq.



E131920

A Tapón del depósito de refrigerante del motor. Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 170).

B Tapón del depósito de líquido de frenos y embrague. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 171).

C Tapón de llenado de aceite del motor[1]. Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 169).

D Varilla del nivel del aceite del motor[1]. Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 169).

E Caja eléctrica del motor. Véase **Fusibles** (página 149).

F Placa de identificación del vehículo. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 195).

G Batería. Véase **Arranque de emergencia del vehículo** (página 145).

H Tapón del depósito del líquido de la dirección asistida. Véase **Comprobación del líquido de la dirección asistida** (página 171).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

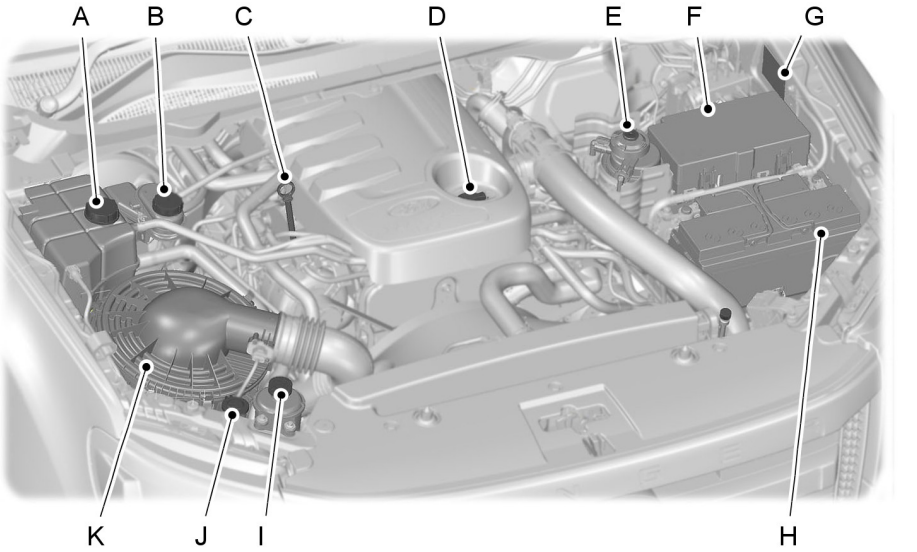
I Filtro de aire.

J Tapón del depósito del líquido limpiacristales. Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 172).

[1] Los tapones de llenado y la varilla del nivel de aceite del motor están marcados con color para facilitar su identificación.

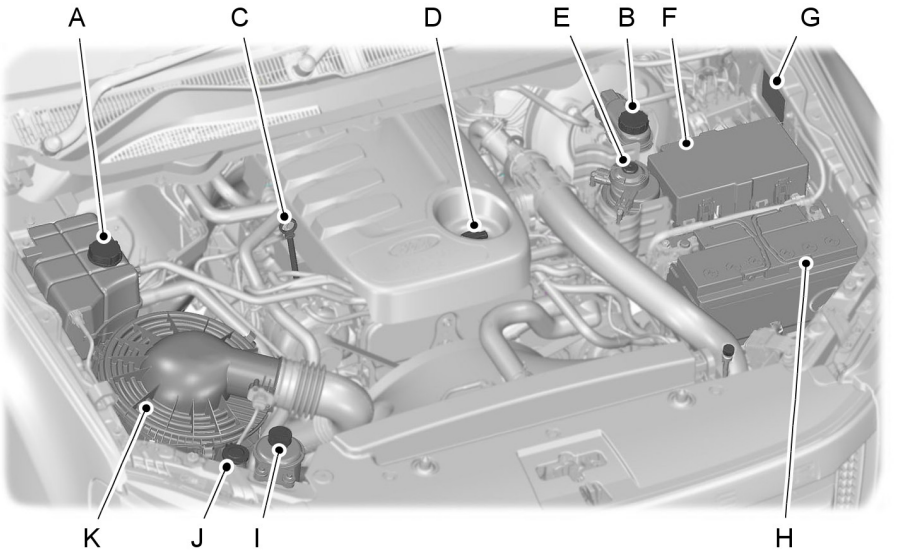
BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 2.2L DURATORQ-TDCI (PUMA) DIESEL

Vehículos con vol. a la der.



E131930

Vehículos con vol. a la izq.



E131931

A Tapón del depósito de refrigerante del motor. Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 170).

B Tapón del depósito de líquido de frenos y embrague. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 171).

C Varilla del nivel del aceite del motor[1]. Véase **Varilla del nivel del aceite del motor** (página 169).

D Tapón de llenado de aceite del motor[1]. Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 169).

E Separador de agua del filtro de combustible. Véase **Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado** (página 172).

F Caja eléctrica del motor. Véase **Fusibles** (página 149).

G Placa de identificación del vehículo. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 195).

H Batería. Véase **Arranque de emergencia del vehículo** (página 145).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

I Tapón del depósito del líquido de la dirección asistida. Véase **Comprobación del líquido de la dirección asistida** (página 171).

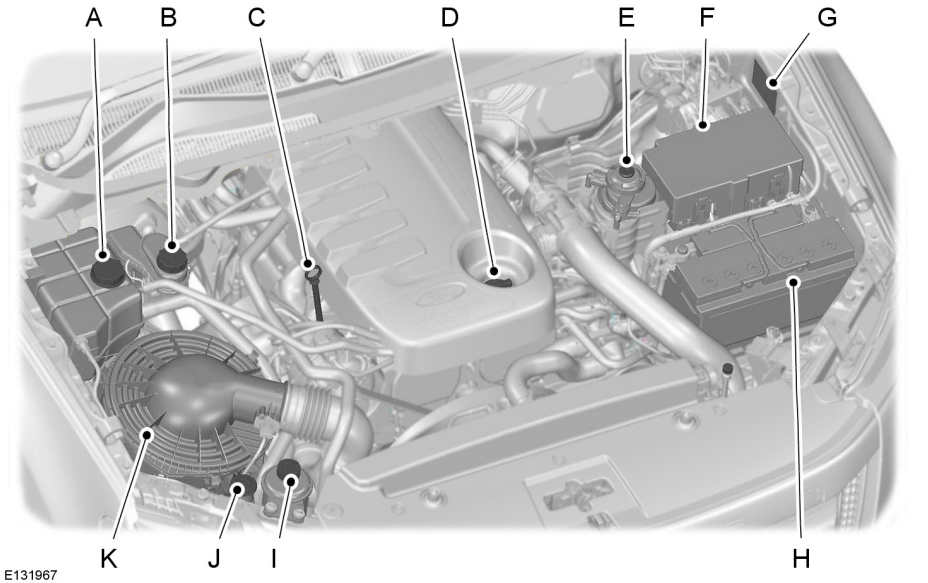
J Tapón del depósito del líquido limpiacristales. Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 172).

K Filtro de aire.

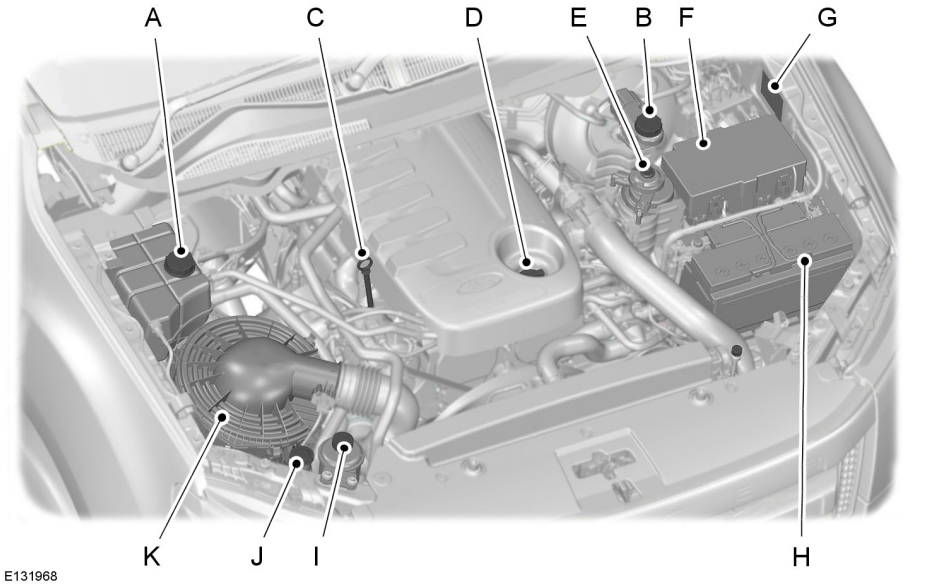
[1] Los tapones de llenado y la varilla del nivel de aceite del motor están marcados con color para facilitar su identificación.

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 3.2L DURATORQ-TDCI (PUMA) DIESEL

Vehículos con vol. a la der.



Vehículos con vol. a la izq.



A Tapón del depósito de refrigerante del motor. Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 170).

B Tapón del depósito de líquido de frenos y embrague. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 171).

C Varilla del nivel del aceite del motor[1]. Véase **Varilla del nivel del aceite del motor** (página 169).

D Tapón de llenado de aceite del motor[1]. Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 169).

E Separador de agua del filtro de combustible. Véase **Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado** (página 172).

F Caja eléctrica del motor. Véase **Fusibles** (página 149).

G Placa de identificación del vehículo. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 195).

H Batería. Véase **Arranque de emergencia del vehículo** (página 145).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

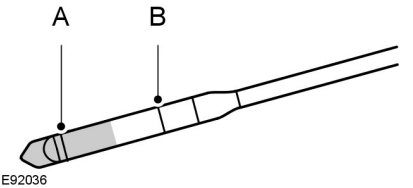
I Tapón del depósito del líquido de la dirección asistida. Véase **Comprobación del líquido de la dirección asistida** (página 171).

J Tapón del depósito del líquido limpiacristales. Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 172).

K Filtro de aire.

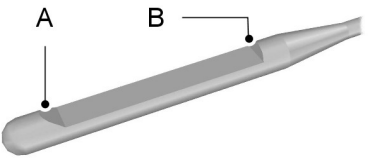
[1] Los tapones de llenado y la varilla del nivel de aceite del motor están marcados con color para facilitar su identificación.

VARILLA DEL NIVEL DEL ACEITE DEL MOTOR - 2,5L DURATEC-HE (122KW/165CV) - MI4



A MIN
B MAX

VARILLA DEL NIVEL DEL ACEITE DEL MOTOR - 2.2L DURATORQ-TDCI (PUMA) DIESEL/3.2L DURATORQ-TDCI (PUMA) DIESEL



A MIN
B MAX

COMPROBACIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR

1. Cerciórese de que el vehículo está en un terreno nivelado.
2. Apague el motor y espere 10 minutos para que el aceite caiga en el cárter de aceite.
3. Retire la varilla de nivel y límpiela con un trapo limpio que no deje pelusa. Vuelva a colocar la varilla de nivel y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Si el nivel de aceite se encuentra en la marca de mínimo, reponga aceite inmediatamente. Véase **Especificaciones técnicas** (página 181).

Nota: *Compruebe el nivel de aceite antes de arrancar el motor.*

Nota: *Asegúrese de que el nivel de aceite se encuentra entre las marcas de mínimo y máximo.*

Nota: *No use aditivos de aceite u otras substancias para el motor. En determinadas condiciones, pueden dañar el motor.*

Nota: *Los motores nuevos alcanzan su nivel de consumo de aceite normal tras haber recorrido unas 3.000 millas (5.000 kilómetros).*

Adición de aceite

AVISOS

Añada el aceite cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos para que se enfríe el motor. En caso de no tener cuidado, podrían producirse lesiones físicas.

No retire el tapón de llenado con el motor en marcha. En caso de no tener cuidado, podrían producirse lesiones físicas.

1. Retire el tapón de llenado.
2. Debe añadir únicamente aceite que cumpla con las especificaciones de Ford. Véase **Especificaciones técnicas** (página 181).
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado. Gírelo hasta notar una resistencia considerable.

Nota: *No añada aceite por encima de la marca de máximo. Si el nivel de aceite está por encima de la marca de máximo, pueden producirse daños en el motor.*

Nota: *Seque inmediatamente cualquier salpicadura con un paño absorbente.*

COMPROBACIÓN DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR

PELIGRO

No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

Nota: *Asegúrese de que el nivel se encuentra entre las marcas **MIN** y **MAX**.*

Nota: *El refrigerante se dilata cuando está caliente. Por tanto, es posible que el nivel supere la marca **MAX**.*

Si el nivel se encuentra en la marca **MIN**, reponga refrigerante inmediatamente.

Adición de refrigerante del motor

AVISOS

Añada refrigerante solamente cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos para que se enfríe el motor.

No retire el tapón de llenado con el motor en marcha.

No retire el tapón de llenado con el motor caliente. Espere a que se enfríe el motor.

El refrigerante sin diluir es inflamable y puede prenderse si se salpica sobre un escape caliente.

Nota: *En caso de emergencia, puede añadir agua al sistema de refrigeración hasta llegar a la gasolinera. Lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que revise el sistema lo antes posible.*

Nota: *El uso prolongado de una dilución incorrecta de refrigerante podría causar en el motor daños por corrosión, sobrecalentamiento o congelación.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *No añada refrigerante por encima de la marca* ***MAX****.*

1. Retire el tapón de llenado. La presión existente saldrá lentamente mientras desenrosca el tapón.
2. Añada una mezcla de refrigerante y agua del 50/50 con líquido especificado por Ford. Véase **Especificaciones técnicas** (página 181).
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado. Gírelo hasta notar una resistencia considerable.

COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA

PELIGRO

No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

Nota: *Asegúrese de que el nivel de líquido se encuentra entre las marcas* ***MIN*** *y* ***MAX****.*

Si el nivel se encuentra en la marca **MIN**, repóngalo inmediatamente. Véase **Especificaciones técnicas** (página 181).

Adición de líquido de servodirección

Nota: *No añada líquido por encima de la marca MAX.*

1. Retire el tapón.
2. Añada únicamente líquido que cumpla con las especificaciones de Ford. Véase **Especificaciones técnicas** (página 181).
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado.

COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE

AVISOS

Usar cualquier líquido de frenos distinto del recomendado puede reducir la eficacia de frenado y, además, esta acción no cumple con los estándares de rendimiento de Ford.

No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

Limpie el tapón de llenado antes de retirarlo. Utilice solo líquido que cumpla las especificaciones de Ford y procedente de un recipiente sellado.

Nota: *Mantenga limpio y seco el líquido de frenos. La suciedad o el contacto con agua, derivados del petróleo u otros materiales puede provocar daños y posibles fallos en el sistema de frenos.*

Nota: *El líquido para los sistemas de los frenos y del embrague procede de un mismo depósito.*

El nivel del líquido bajará paulatinamente con el desgaste de los frenos y volverá a subir cuando se hayan sustituido los componentes del sistema de frenos.

Los niveles de líquido entre las líneas MIN y MAX se encuentran dentro del intervalo de funcionamiento normal, por lo que no es necesario añadir líquido.

Si los niveles de líquido están fuera del intervalo de funcionamiento normal, el rendimiento del sistema podría verse comprometido. El vehículo debe llevarse inmediatamente a un taller autorizado.

Reponga el nivel con líquido especificado por Ford. Véase **Especificaciones técnicas** (página 181).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

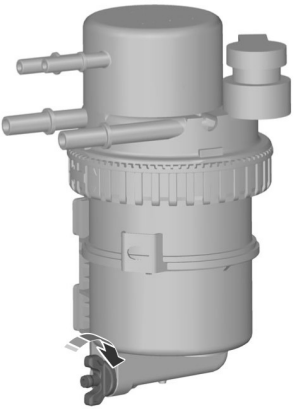
SEPARADOR DE AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - VACIADO

PELIGRO

No deseche el combustible Diesel con la basura doméstica ni en el sistema público de aguas residuales. Utilice los lugares autorizados para desechar el líquido.

Nota: *Reponga solamente con combustible que cumpla la especificación Ford. Véase* ***Calidad del combustible*** *(página 94).*

Nota: *La bomba incorporada en el depósito del combustible se desconectará automáticamente transcurridos aproximadamente 40 segundos.*



E131831

Ubicación de componentes: Véase **Bajo el capó - Vista de conjunto** (página 165). Véase **Bajo el capó - Vista de conjunto** (página 167).

1. Desconecte el encendido.
2. Conecte y asegure un tubo apropiado en el tapón de vaciado del filtro.
3. Dirija el otro extremo del tubo hacia un recipiente adecuado.
4. Gire el tapón de vaciado aproximadamente 1 vuelta y media para aflojarlo.
5. Conecte el encendido para activar la bomba incorporada en el depósito del combustible.
6. Deje que el agua salga.
7. Desconecte el encendido.
8. Apriete el tapón de vaciado y retire el tubo.
9. Arranque el motor y compruebe si hay fugas.

Nota: *La luz de control del separador de agua se apagará unos 2 segundos después con el motor en marcha.*

COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO LAVALUNETAS

Nota: *El depósito alimenta los sistemas lavaparabrisas y lavalunetas.*

Para añadirlo, utilice una mezcla de líquido lavacristales y agua para intentar que no se congele a bajas temperaturas y mejorar la eficacia de limpieza. Recomendamos que se utilice únicamente líquido lavacristales de alta calidad.

Para obtener información sobre la dilución del líquido, remítase a las instrucciones del producto.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12 V

PELIGRO

Debe sustituir la batería por otra de exactamente las mismas especificaciones.

Batería principal

Nota: *Debe programar de nuevo el sistema de audio con el código de seguridad, si procede. Véase* ***Código de seguridad*** *(página 228).*

La batería está situada en el compartimento motor. Véase **Mantenimiento** (página 161).

Batería auxiliar

PELIGRO

Nunca arranque el vehículo con cables de puenteo en la batería auxiliar.

La batería auxiliar está situada en el espacio de carga. Véase **Vista general exterior de la parte trasera** (página 13).

La batería auxiliar alimenta las cargas auxiliares conectadas al vehículo independientemente del estado del motor. El sistema de carga del vehículo lo carga con el motor en marcha. Cuando el motor no se encuentra en marcha, se aísla del suministro de alimentación del vehículo para evitar que la batería principal se descargue.

Nota: *La batería auxiliar no proporciona alimentación de arranque al motor.*

COMPROBACIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE LOS LIMPIALUNETAS


E142463

Deslice la punta de sus dedos sobre el filo de la escobilla para comprobar si está rugosa.

Limpie las escobillas con líquido lavacristales o agua con ayuda de una esponja suave o un trapo.

CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS DE LOS LIMPIALUNETAS

Coloque los limpiaparabrisas en la posición de servicio para cambiar las escobillas.

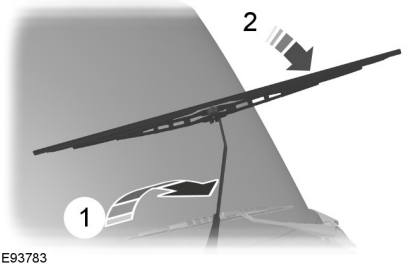
Para establecer el limpiacristales en posición de servicio:

1. Gire la llave de contacto a la posición 0 desde la posición II.
2. Apriete la palanca del lavaparabrisas hacia el volante antes de tres segundos.

Durante el invierno puede utilizar la posición de servicio para facilitar el acceso a las escobillas para limpiarlas de la nieve y el hielo. Como los limpiaparabrisas vuelven a su posición normal en cuanto se conecta el encendido debe asegurarse de que el exterior del parabrisas no tiene hielo ni nieve antes de conectar el encendido.

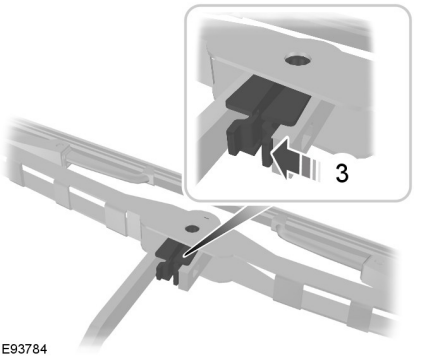
Para cambiar la escobilla del limpiacristales:

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



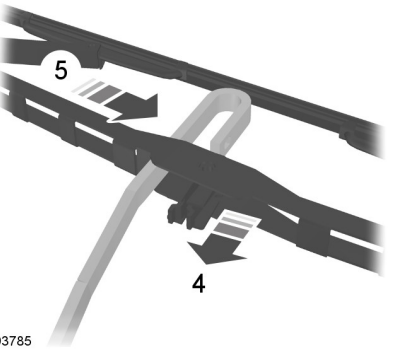
E93783

1. Separe la escobilla y el brazo del limpiaparabrisas del cristal.
2. Gire la escobilla.



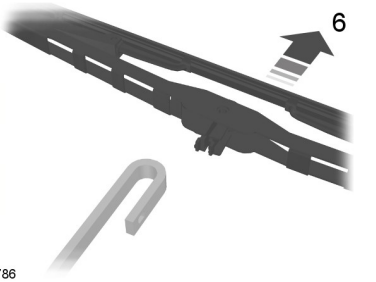
E93784

3. Quite el bloqueo.



E93785

4. Rote la escobilla.
5. Muévala en la dirección que se muestra.



E93786

6. Retire la escobilla.
7. Efectúe la instalación en orden inverso.

Nota: *Compruebe que la escobilla encaja correctamente. Vuelva a colocar la escobilla y el brazo del limpiaparabrisas en el parabrisas. Los brazos del limpiaparabrisas volverán automáticamente a su posición normal cuando se dé el contacto.*

CAMBIO DE BOMBILLAS

AVISOS

Encienda las luces y quite el contacto. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

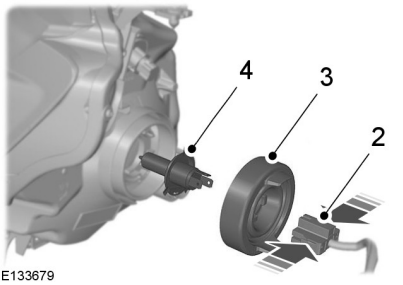
Asegúrese de que las bombillas se han enfriado antes de retirarlas. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

Nota: *Monte solamente bombillas del tipo correcto. Véase* ***Tabla de especificaciones de las bombillas*** *(página 180).*

Nota: *En las siguientes instrucciones se describe cómo desmontar las bombillas. Monte las bombillas de repuesto en el orden inverso a menos que se indique lo contrario.*

Faro

1. Abra el capó. Véase **Apertura y cierre del capó** (página 162).

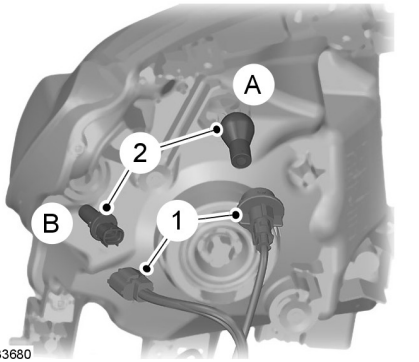


2. Desenchufe el conector.
3. Retire la tapa de goma.
4. Suelte el clip y retire la bombilla.

Nota: *No toque el cristal de la bombilla.*

Nota: *Asegúrese de que las cubiertas de goma se ajustan correctamente a la bombilla y en el alojamiento del faro.*

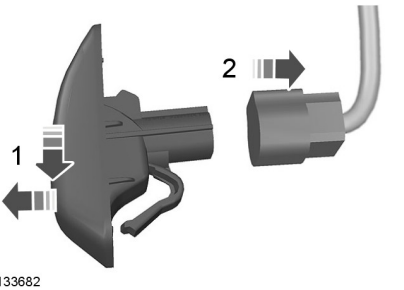
Intermitente y luz de posición



A Intermitente
B Luz de posición

1. Retire el portalámparas tirando de éste hacia fuera.
2. Retire la bombilla.

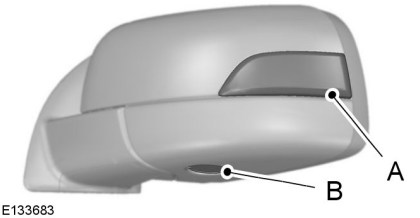
Intermitente lateral



1. Deslice el cristal hacia atrás y retírelo.
2. Desenchufe el conector.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Luz de proximidad e intermitente lateral

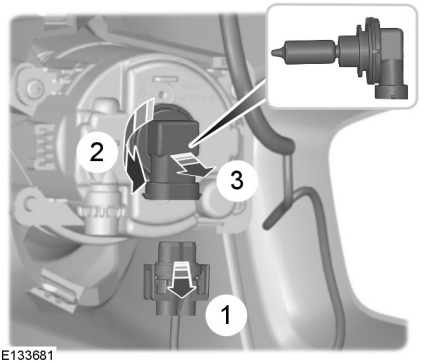


A Intermitente lateral

B Luz de proximidad

Nota: *Estas luces no se pueden reparar. Si falla, consulte con un Taller Autorizado.*

Luces antiniebla delanteras



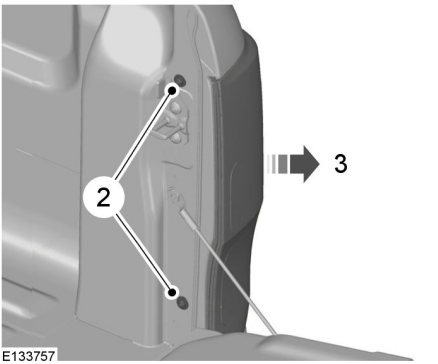
Nota: *No es posible separar la bombilla del faro antiniebla del portalámparas.*

1. Desenchufe el conector.
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y desmóntelo.

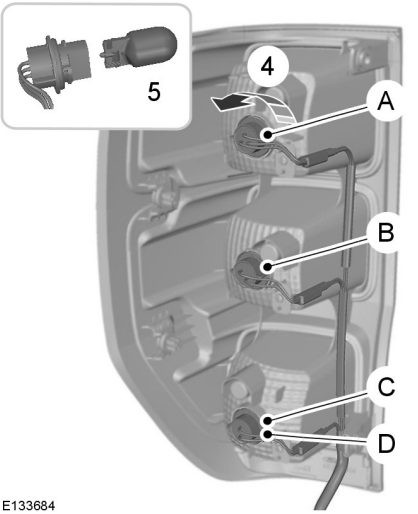
Luces traseras

Tipo 1

Luz trasera, de freno, de marcha atrás, antiniebla e intermitente



Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

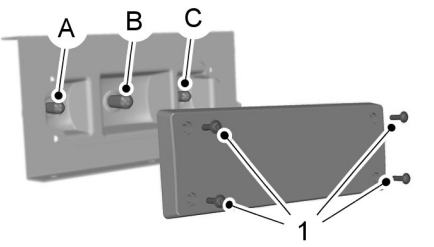


A Luz trasera y de freno
B Intermitente
C Luz de marcha atrás
D Luz antiniebla (lado izquierdo para vehículos con volante a la izquierda)

1. Abra el portón trasero.
2. Retire los tornillos.
3. Desmonte la luz trasera.
4. Gire el portalámparas hacia la izquierda y desmóntelo.
5. Retire la bombilla.

Tipo 2

Luz trasera, de freno, de marcha atrás e intermitente

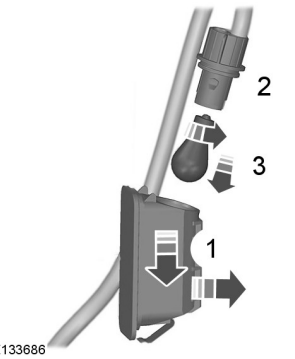


A Intermitente
B Luz trasera y de freno
C Luz de marcha atrás

1. Retire los tornillos.
2. Retire los cristales.
3. Retire la bombilla.

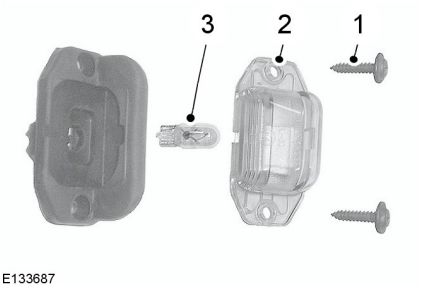
Luz de matrícula

Tipo 1



1. Suelte cuidadosamente el clip del muelle y desmonte la luz.
2. Retire el conector con la bombilla.
3. Retire la bombilla.

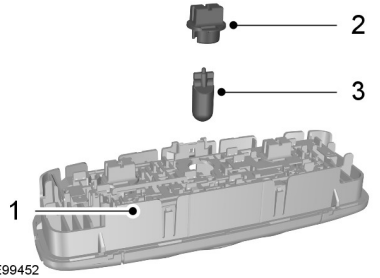
Tipo 2



1. Retire los tornillos.
2. Retire los cristales.
3. Retire la bombilla.

Luz interior

Cabina larga y doble

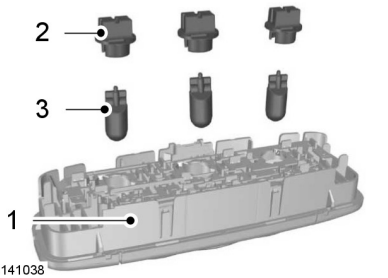


1. Extraiga la luz haciendo palanca con cuidado.
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y desmóntelo.
3. Retire la bombilla.

Luz de lectura

Tipo 1

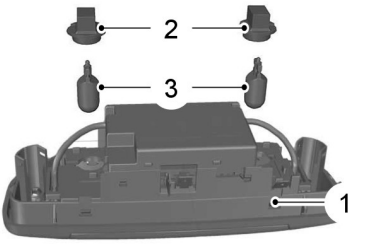
Sin sensor de alarma

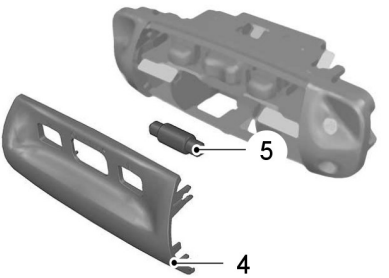


1. Extraiga la luz haciendo palanca con cuidado.
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y desmóntelo.
3. Retire la bombilla.

Tipo 2

Con sensor de alarma



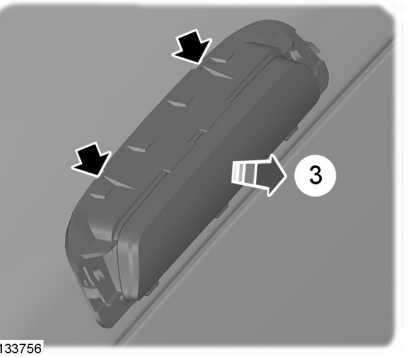


E140992

1. Extraiga la luz haciendo palanca con cuidado.
2. Para las luces de lectura, gire el portalámparas en sentido a las agujas del reloj y retírelo.
3. Retire la bombilla.
4. Para la luz central, extraiga el cristal de la luz.
5. Retire la bombilla.

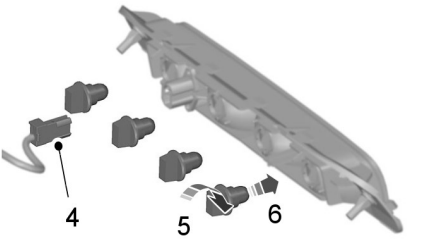
Tercera luz de freno

Tipo 1



E133756

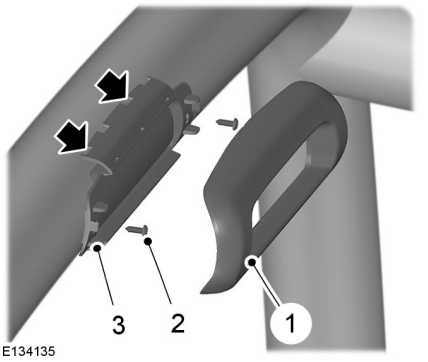
1. Retire los cristales.
2. Retire los tornillos.
3. Extraiga la luz haciendo palanca con cuidado.



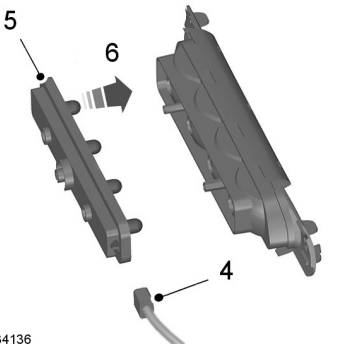
E133755

4. Desenchufe el conector.
5. Gire el portalámparas 45º hacia la izquierda y desmóntelo.
6. Retire la bombilla.

Tipo 2



1. Retire los cristales.
2. Retire los tornillos.
3. Extraiga la luz haciendo palanca con cuidado.



4. Desenchufe el conector.
5. Retire el portalámparas tirando de éste hacia fuera.
6. Retire la bombilla.

TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LAS BOMBILLAS

Bombilla	Especificaciones	Potencia (vatios)
Faro, luces largas y cortas	H4	55/60
Intermitente delantero	P21W	21
Luz de posición	W5W	5
Luz antiniebla delantera	H11	55
Intermitente lateral*	-	5
Intermitente trasero	WY21W	21
Luz trasera y de freno	W21/5W	21/5
Luz de marcha atrás	W21W	21
Faro antiniebla trasero	W21W	21
Luz de placa de matrícula	W5W	5
Luz interior	W5W	5

Bombilla	Especificaciones	Potencia (vatios)
Luz de lectura	W5W	5
Tercera luz de freno central	W5W	5
Lámpara de barra del techo	W5W	5

* No es posible sustituir la bombilla ya que es parte integrante de la unidad. Se debe sustituir la unidad de la lámpara del intermitente lateral.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Líquidos del vehículo

Pieza	Líquido recomendado	Especificaciones
Aceite del motor - Diesel (para países con bajo contenido en azufre, inferior a 350 ppm)	Aceite de motor Castrol	WSS-M2C-913-C WSS-M2C-913-D
Aceite del motor - Diesel (para países con alto contenido en azufre, superior a 350 ppm)	Aceite de motor Castrol	WSS-M2C-921-A WSS-M2C-913-D
Aceite de motor - Gasolina	Aceite de motor Castrol	WSS M2C913-C WSS-M2C-913-D WSS-M2C929-A WSS M2C930-A WSS M2C946-A WSS M2C945-A
Aceite de la caja de cambios manual (MT-75)	Castrol - BOT130-M	WSD-M2C200-C
Aceite de la caja de cambios manual (MT-82)	Castrol - BOT350-M3	WSS-M2C200-D2
Aceite de la caja de cambios automática	Motorcraft MERCON® LV	WSS-M2C938-A (XT-10 QLV)
Embrague/Freno		WSS-M6C65-A2 Super Dot4-14M

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pieza	Líquido recomendado	Especificaciones
Dirección asistida	Motorcraft MERCON® LV	WSS-M2C938-A (XT-10 QLV)
Refrigerante	Chevron/Arteco	WSS-M97B44-D (XLC-0F02)
Ejes delanteros		WSP-M2C197-A
Ejes traseros	Castrol	WSP-M2C197-A
Caja de transferencia	Motorcraft MERCON® LV	WSS-M2C938-A (XT-10 QLV)
Refrigerante	R134A	WSH-M17B19-A
Lubricante del compresor del aire acondicionado	POLIALQUILENGLICOL	WSH-M1C231-B

El motor se ha diseñado para el uso de aceite de motor Castrol y Ford, que ofrecen la ventaja del ahorro de combustible y prolongan la vida útil del motor.

Reposición del aceite:

Aceite de motor - Diesel (para países con bajo contenido en azufre, inferior a 350 ppm): si no encuentra un aceite que cumpla las especificaciones definidas en la tabla de líquidos del vehículo, deberá utilizar **SAE 5W-30** que cumplen las especificaciones definidas por **ACEA A5/B5**.

Aceite de motor - Diesel (para países con alto contenido en azufre, superior a 350 ppm): si no encuentra un aceite que cumpla las especificaciones definidas en la tabla de líquidos del vehículo, deberá utilizar **SAE 10W-30** que cumplen las especificaciones definidas por **API CH-4**.

Para motores de gasolina solo: si no encuentra un aceite que cumpla las especificaciones definidas en la tabla de líquidos del vehículo, deberá utilizar **SAE 5W-20** o **SAE 5W-30** que cumplen las especificaciones definidas por **ACEA A5/B5**, **API SM** o **API SN**.

Si repone aceites distintos de los especificados, podría ocasionar períodos de arranque del motor más largos y repercutir negativamente en las prestaciones del motor, en el consumo de combustible y en la cantidad de emisiones de escape.

Aceite de motor Castrol recomendado.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Capacidades

Versión	Ref.	Capacidad en litros (galones)
Todos	Líquido de la servodirección	1,2 (0,26)
Todos	Sistema de lavaparabrisas	5,5 (1,2)
Todos	Depósito de combustible	80 (17,60)
Caja de cambios automática (seca)	Líquido de la caja de cambios	10,5 (2,31)
Caja de cambios automática (húmeda)	Líquido de la caja de cambios	9 (1,97)
Caja de cambios manual (MT75)	Líquido de la caja de cambios	1,7 (0,37)
Caja de cambios manual (MT82)	Líquido de la caja de cambios	2,7 (0,59)
2.2L DuraTorq-TDCi	Aceite de motor - con filtro	8,6 (1,89)
2,2l Duratorq-TDCi (MT75 y MT82)	Sistema de refrigeración	11,5 (2,53)
2,2l Duratorq-TDCi (AT)	Sistema de refrigeración	11,9 (2,62)
3,2l Duratorq-TDCi	Aceite de motor - con filtro	9,75 (2,14)
3,2l Duratorq-TDCi (MT82)	Sistema de refrigeración	12,9 (2,84)
3,2l Duratorq-TDCi (AT)	Sistema de refrigeración	13,5 (2,97)
2.5L Duratec-HE	Aceite de motor - con filtro	6,7 (1,47)
2.5L Duratec-HE	Sistema de refrigeración	11,0 (2,42)

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

Se recomienda que lave el vehículo con cierta regularidad con una esponja y agua tibia con jabón para coche con pH neutro.

No utilice nunca detergentes ni jabones fuertes de uso doméstico, como líquido para lavavajillas o lavadora. Estos productos pueden decolorar las superficies y hacer que aparezcan manchas en las superficies pintadas.

No lave nunca el vehículo cuando la carrocería esté caliente al tacto ni mientras esté expuesto a la luz del sol directa e intensa.

Seque el vehículo con una gamuza o una toalla suave para eliminar las gotas de agua.

Elimine de inmediato las partículas de gasolina, el combustible Diesel, los excrementos de pájaros y los restos de insectos, pues pueden causar daños en la pintura del vehículo y el guarnecido con el tiempo.

Las lociones bronceadoras y los repelentes de insectos pueden dañar cualquier superficie pintada. Si estas sustancias entran en contacto con el vehículo, elimínelas lo antes posible.

Uso del túnel de lavado

AVISOS

Si selecciona un ciclo de lavado con cera, asegúrese de que retira la cera del parabrisas.

Desconecte el soplador de la calefacción para evitar que se contamine el filtro purificador de aire.

Antes de utilizar una instalación de lavado de vehículo se debe comprobar si es adecuada para su vehículo.

Algunas instalaciones de lavado de vehículos utilizan agua a alta presión. Esto podría dañar algunos componentes del vehículo.

Retire todos los accesorios exteriores, incluida la antena, antes de utilizar un túnel de lavado automático.

Limpieza de los faros

AVISOS

No raspe los cristales de los faros ni utilice abrasivos ni disolventes alcohólicos o químicos para limpiarlos.

No limpie los faros en seco.

Limpieza del embellecedor cromado

No utilice abrasivos ni disolventes químicos. Utilice agua jabonosa.

No aplique ningún producto de limpieza en superficies calientes.

No deje los productos de limpieza en superficies cromadas más tiempo del recomendado.

Los productos de limpieza industriales (servicio pesado) o los productos químicos de limpieza pueden ocasionar daños después de un determinado periodo de tiempo.

Bajos del vehículo

Lave los bajos del vehículo por completo con frecuencia. Mantenga los huecos de drenaje de las puertas y de la carrocería sin restos de suciedad acumulada.

Limpieza de las partes exteriores de plástico

Utilice únicamente productos autorizados para limpiar las partes de plástico.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

LIMPIEZA DEL INTERIOR DEL VEHÍCULO

Nota: *Evite que los ambientadores y geles antisépticos se derramen en las superficies interiores. Si este ocurre, límpielo inmediatamente. Puede que los daños no estén cubiertos por la garantía.*

Cinturones de seguridad

AVISOS

No utilice abrasivos ni disolventes químicos para limpiarlos.

No deje que penetre humedad en el mecanismo retractor del cinturón de seguridad.

Límpielos con un producto de limpieza para interiores o agua aplicada con una esponja. Déjelos secar de forma natural, sin aplicar calor artificial.

Pantallas del cuadro de instrumentos, pantallas LCD y pantallas de radio

PELIGRO

No utilice abrasivos, ni disolventes alcohólicos o químicos para limpiarlas.

Ventanillas traseras

PELIGRO

No utilice materiales abrasivos para limpiar el interior de las ventanillas traseras.

Nota: *No ponga pegatinas o etiquetas en el interior de las ventanillas traseras.*

PEQUEÑAS REPARACIONES DE LA PINTURA

Se deben reparar los daños de pintura causados por grava de la carretera o arañazos tan pronto como sea posible. En su Taller Autorizado podrá encontrar una selección de productos.

Retire partículas tales como excrementos de pájaros, savia de árboles, restos de insectos, sal antinieve y lluvia industrial antes de reparar los desperfectos de la pintura.

Lea y cumpla siempre las instrucciones del fabricante antes de utilizar los productos.

LIMPIEZA DE LAS LLANTAS DE ALEACIÓN

Nota: *No aplique ningún producto químico de limpieza para calentar los embellecedores y las cubiertas de las ruedas.*

Nota: *Los productos de limpieza industriales (servicio pesado) o los productos químicos de limpieza, junto con el uso de cepillos para eliminar el polvo y la suciedad de los frenos, pueden desgastar el acabado claro del revestimiento con el tiempo.*

Nota: *No utilice productos de limpieza para las ruedas que se basen en ácido fluorhídrico o que tengan un alto contenido cáustico, lana de acero, combustibles o detergentes fuertes para el hogar.*

Nota: *Si tiene pensado aparcar su vehículo durante un periodo prolongado de tiempo después de limpiar las ruedas con un producto de limpieza de ruedas, circule con su vehículo durante varios minutos antes de aparcarlo. Eso reducirá el riesgo en el aumento de la corrosión de los discos, pastillas y forros de freno.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Cabe la posibilidad de que algunos túneles de lavado automáticos ocasionen daños en el acabado de los embellecedores y las cubiertas de sus ruedas.*

Las llantas de aleación y las cubiertas de las ruedas están cubiertas con una capa clara de pintura. Para mantener su estado le recomendamos que:

- Los limpie semanalmente con el producto de limpieza recomendado para las ruedas y los neumáticos.
- Use una esponja para eliminar los depósitos pesados de suciedad y los cúmulos de polvo de freno.
- Límpielos a fondo con un chorro de agua a presión cuando haya completado el proceso de limpieza.

Recomendamos que utilice para las ruedas el producto de limpieza de servicio de Ford. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del fabricante.

El uso de productos de limpieza no recomendados puede ocasionar daños estéticos severos y permanentes.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INFORMACIÓN GENERAL

Encontrará una etiqueta con los datos sobre la presión de los neumáticos en el vano de la puerta del conductor.

Compruebe y ajuste la presión de los neumáticos a la misma temperatura ambiente en la que va a conducir el vehículo y con los neumáticos fríos.

Nota: *Compruebe la presión de los neumáticos con frecuencia para optimizar el consumo de combustible.*

Nota: *Utilice sólo los tamaños de rueda y neumáticos homologados. El uso de neumáticos de otro tamaño puede causar daños en su vehículo e invalidará su homologación nacional.*

Nota: *Si se modifica el diámetro de los neumáticos con respecto al montado en producción, es posible que el velocímetro no muestre la velocidad correcta. Lleve el vehículo a un taller autorizado para que se reprograme el sistema de control del motor.*

Nota: *Si tiene previsto cambiar el tamaño de las ruedas por otro distinto del montado en producción, consulte la compatibilidad en un taller autorizado.*

USO DE NEUMÁTICOS DE INVIERNO

Si utiliza neumáticos de invierno, asegúrese de que la presión de estos es correcta. Véase **Especificaciones técnicas** (página 193).

USO DE CADENAS ANTIDESLIZANTES

AVISOS

No conduzca a más de 50 km/h.

AVISOS

No utilice cadenas antideslizantes en carreteras sin nieve.

Solo se pueden montar cadenas antideslizantes en los neumáticos especificados. Véase **Especificaciones técnicas** (página 193).

Si el vehículo tiene embellecedores de rueda, retírelos antes de montar cadenas antideslizantes.

Utilice solamente cadenas antideslizantes de 10 milímetros o inferiores.

Utilice solamente cadenas antideslizantes en las ruedas motrices.

Nota: *El sistema de frenos antibloqueo continuará funcionando con normalidad.*

Vehículos con control de estabilidad

Si el control de estabilidad está activado, es posible que el vehículo se comporte de forma inusual al circular. Para reducir este comportamiento, desactive el control de tracción. Véase **Uso del control de tracción** (página 116).

CAMBIO DE UNA RUEDA

Tuercas de rueda

Puede adquirir una llave de tuerca de rueda antirrobo y tuercas de rueda antirrobo de repuesto utilizando el certificado del número de referencia.

Vehículos con rueda de repuesto

Si la rueda de repuesto es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas de su vehículo, puede montar la rueda de repuesto y continuar conduciendo de la manera habitual.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

PELIGRO

Solo se pueden montar cadenas antideslizantes en los neumáticos especificados. Véase **Especificaciones técnicas** (página 193).

Nota: *Es posible que el vehículo se comporte de forma inusual al circular.*

Elevación forzada del vehículo

AVISOS

Utilice el gato del vehículo solo si va a cambiar una rueda en caso de emergencia.

El gato no debe presentar daños ni deformaciones y la rosca debe estar lubricada y limpia de material extraño.

Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el suelo.

Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el vehículo.

Utilice un gato hidráulico del tipo que se utiliza en los talleres para el cambio entre ruedas de verano y de invierno.

Nota: *Utilice gatos con una capacidad de elevación de una tonelada como mínimo y placas de elevación de 80 mm de diámetro como mínimo.*

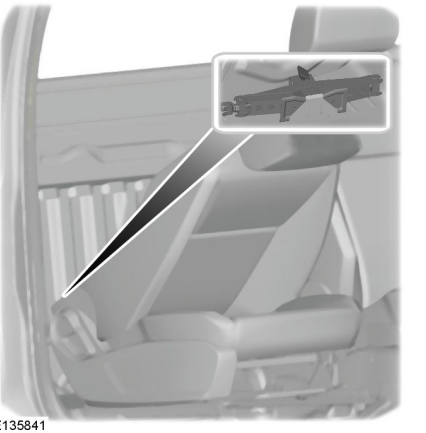
El gato, el berbiquí y la manivela del gato están situados en la cabina.

Cabina simple



E133591

1. Abata el respaldo izquierdo hacia delante.
2. Retire la correa de bloqueo y retire las herramientas.

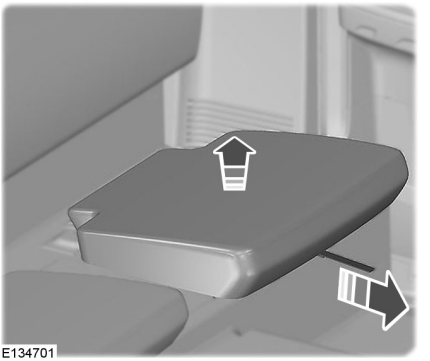


E135841

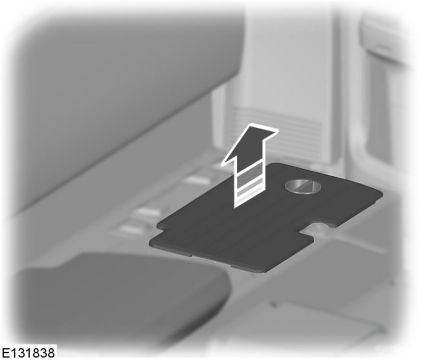
1. Abata el respaldo derecho hacia delante.

2. Afloje el gato, retire el tornillo y el gato.

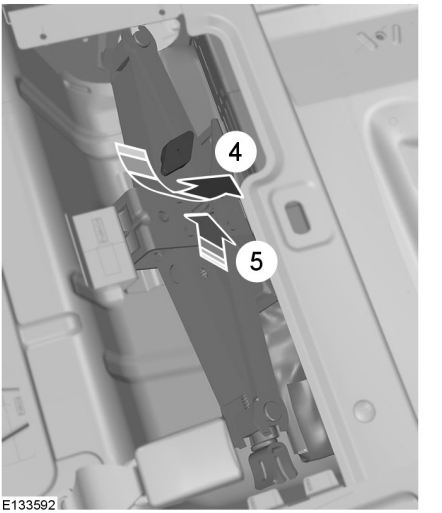
Cabina larga


E134701

1. Tire de la correa de apertura.
2. Desmonte los asientos traseros.


E131838

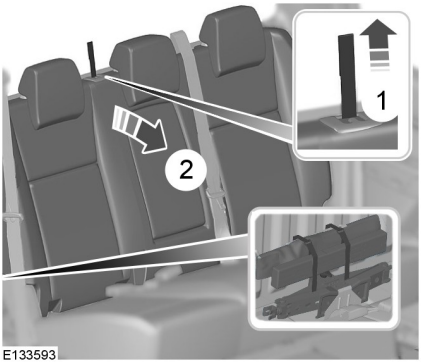
3. Extraiga la tapa.



E133592

4. Quite el perno.
5. Retire el gato.
6. Desmonte las herramientas.

Cabina doble



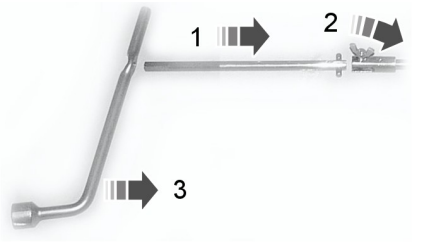
E133593

1. Suba la correa de desbloqueo.

2. Baje el respaldo.
3. Retire la correa de bloqueo.
4. Quite el perno.
5. Retire el gato.

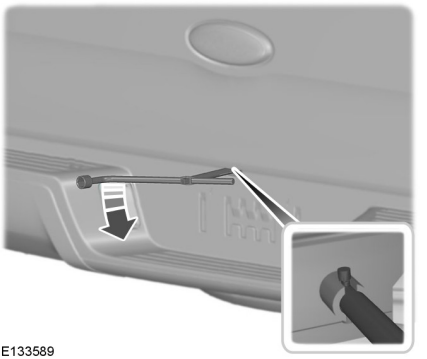
Rueda de repuesto

Nota: *La rueda de repuesto está situada debajo de la parte posterior del vehículo.*



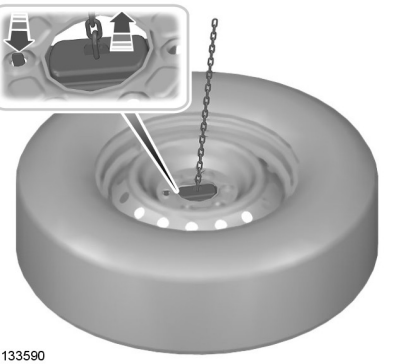
E79153

1. Monte la manilla.



E133589

2. Introduzca la manivela del gato en el orificio guía. Gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la rueda descanse en el suelo y el cable esté flojo.



E133590

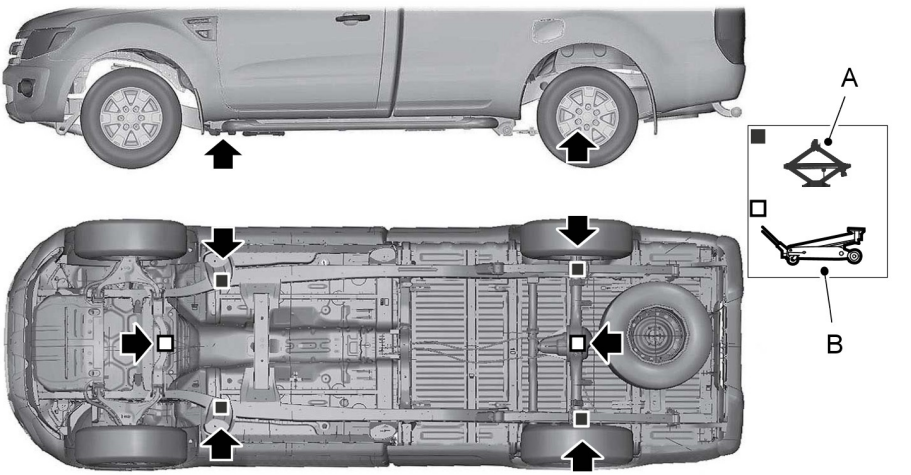
3. Pase el soporte y el cable a través de la abertura de la rueda.

Puntos de elevación del vehículo

PELIGRO

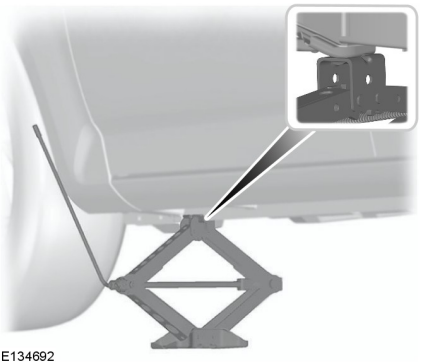
Se deben usar los puntos de colocación especificados.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



E133594

A Solo para emergencias
B Mantenimiento



E134692

Desmontaje de una rueda

AVISOS

Aparque el vehículo de manera que no obstruya el tráfico ni se exponga a ningún peligro y coloque el triángulo de advertencia.

Asegúrese de que el vehículo se encuentra en un terreno nivelado y firme, con las ruedas delanteras apuntando hacia delante.

Quite el contacto y accione el freno de estacionamiento.

AVISOS

Si el vehículo está equipado con caja de cambios manual, seleccione primera o marcha atrás. Si el vehículo tiene caja de cambios automática, seleccione la posición de estacionamiento (P).

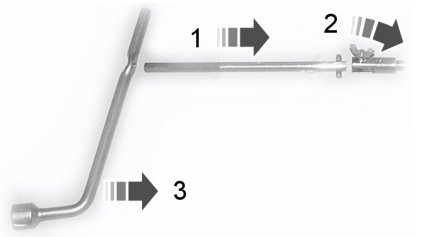
Asegúrese de que todos los pasajeros salen del vehículo.

Calce la rueda diagonalmente opuesta al neumático pinchado con un bloque o un calzo de rueda adecuado.

No trabaje en el vehículo cuando este esté apoyado únicamente en un gato. Si el gato resbalara y dejara de sujetar del vehículo, usted o cualquier otra persona podría sufrir lesiones graves.

Asegúrese de que el gato del vehículo está en posición vertical con respecto al punto de apoyo para el gato y que la base está plana sobre el suelo.

Nota: *No deje las llantas de aleación boca abajo en el suelo.*

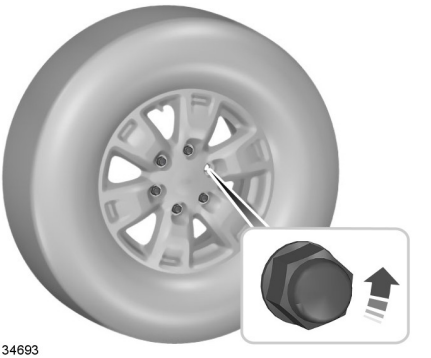


E79153

1. Monte la manivela del gato.

Nota: *Monte las tres manivelas para elevar la parte trasera del vehículo.*

2. Afloje las tuercas de rueda.
3. Levante el vehículo hasta que el neumático quede separado del suelo.



E134693

4. Desmonte las tuercas de rueda y la rueda.

Montaje de una rueda

AVISOS

Utilice sólo los tamaños de rueda y neumáticos homologados. El uso de neumáticos de otro tamaño puede causar daños en su vehículo e invalidará su homologación nacional. Véase **Especificaciones técnicas** (página 193).

No monte neumáticos antipinchazos en vehículos en los que no se habían montado originalmente. Contacte con su Concesionario para obtener más información relativa a compatibilidades.

Asegúrese de que no haya lubricante (grasa o aceite) en las roscas o en la superficie de contacto entre las tuercas de rueda. Esto puede provocar que las tuercas de rueda se aflojen durante la conducción.

No monte llantas de aleación con tuercas de rueda para llantas de acero.

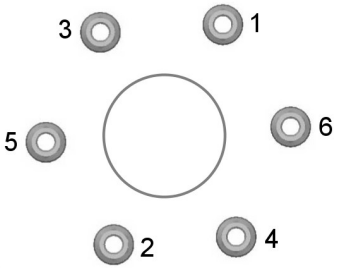
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Las tuercas de rueda de las llantas de aleación pueden usarse para la llanta de acero de la rueda de repuesto (dos semanas como máximo).*

Nota: *Asegúrese de que las superficies de contacto de la llanta y el cubo están limpias de material extraño.*

Nota: *Asegúrese de que los conos de las tuercas de rueda están orientados hacia la rueda.*

1. Monte la rueda.
2. Monte las tuercas de rueda a mano.
3. Monte la llave de tuerca de rueda antirrobo.



E79156

4. Apriete las tuercas de rueda parcialmente en el orden mostrado.
5. Baje el vehículo y retire el gato.
6. Apriete todas las tuercas de rueda por completo en el orden mostrado. Véase **Especificaciones técnicas** (página 193).
7. Coloque el resalto de la tapa y el resalto del cubo correctamente.

PELIGRO

Haga que comprueben si las tuercas de rueda están bien apretadas y que la presión del neumático es correcta en cuanto le sea posible.

Nota: *Si la rueda de repuesto es de diferente tamaño o fabricación del resto de las ruedas, sustitúyala lo antes posible.*

Almacenamiento del neumático antipinchazos

PELIGRO

No levante el soporte de la rueda de repuesto sin que la rueda esté acoplada. El mecanismo de cabrestante puede resultar dañado si se baja sin que la rueda esté acoplada.

1. Coloque la rueda totalmente apoyada en el suelo, con el exterior de la rueda hacia abajo.
2. Incline el soporte y páselo a través del centro de la rueda.
3. Introduzca la manivela del gato en el orificio guía y gire en el sentido de las agujas del reloj.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Par de apriete de las tuercas de rueda

Tipo de rueda	Nm (lb-ft)
Todos	135 (99,6)

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Presión de los neumáticos (en frío)

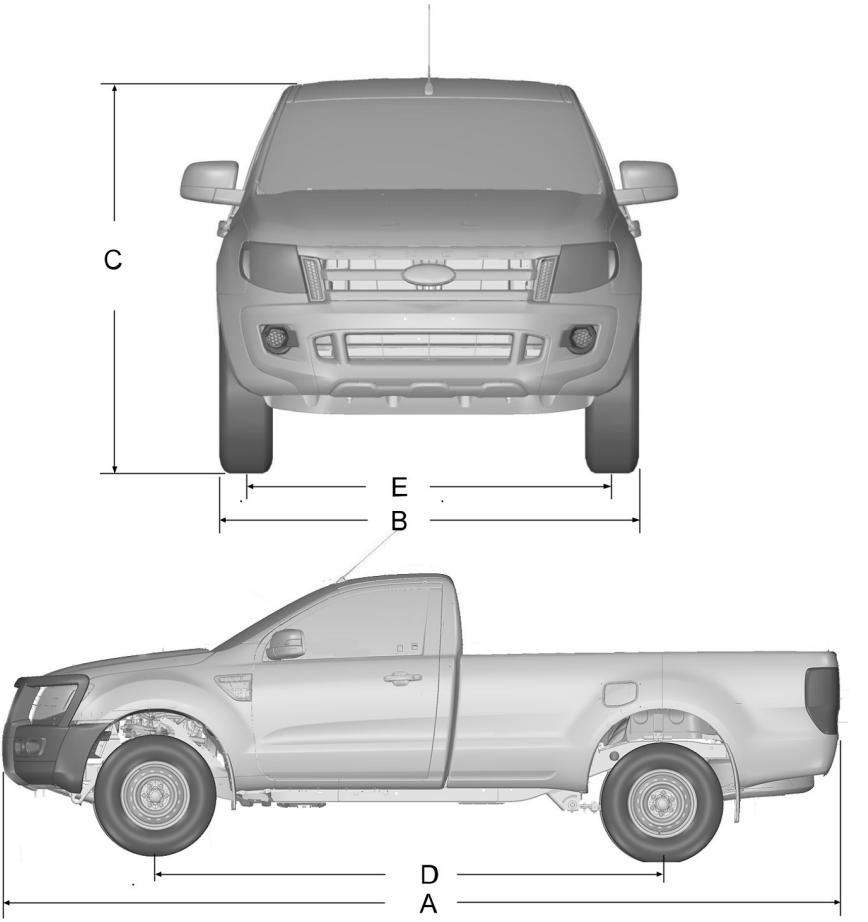
Versión	Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Económico		Plena carga	
		Parte delantera	Parte trasera	Parte delantera	Parte trasera	Parte delantera	Parte trasera
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
4x2	215/70 R 16*	2,4 (35)	2,4 (35)	2,6 (38)	2,6 (38)	2,6 (38)	3,8 (54)
Todos	255/70 R 16*	2,4 (35)	2,4 (35)	2,6 (38)	2,6 (38)	2,6 (38)	3,0 (44)
Todos	265/65 R 17*	2,4 (35)	2,4 (35)	2,6 (38)	2,6 (38)	2,6 (38)	3,0 (44)
Todos	265/60 R 18*	2,4 (35)	2,4 (35)	2,6 (38)	2,6 (38)	2,6 (38)	3,0 (44)

*Solo se pueden montar cadenas antideslizantes en los neumáticos especificados.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

DIMENSIONES DEL VEHÍCULO

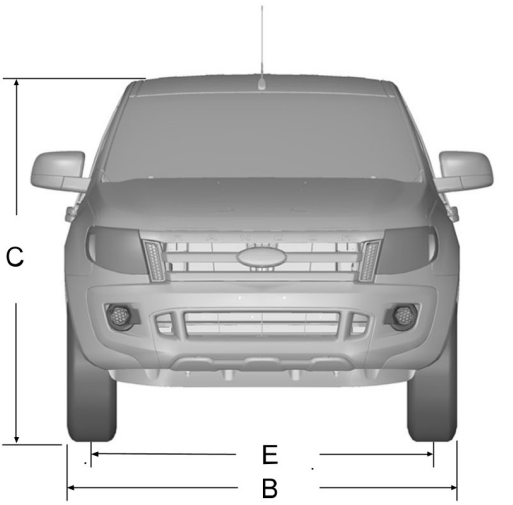
Habitáculo simple



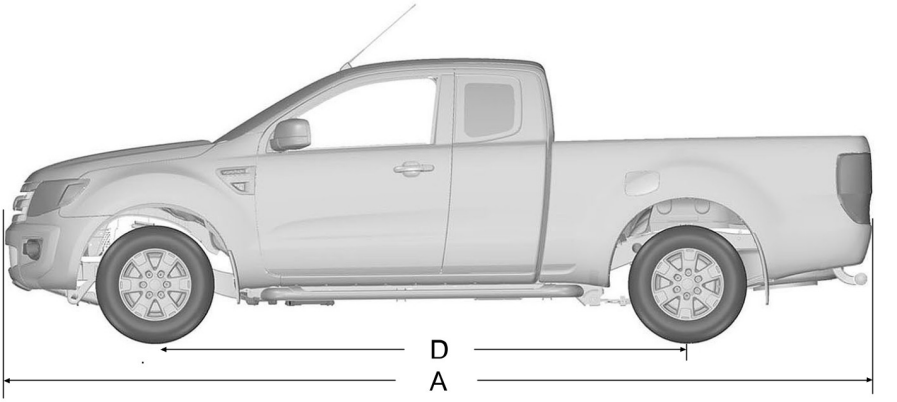
E174140

Ref.	Descripción de dimensiones	Dimensión en mm (pulgadas)
A	Longitud máxima	5359 (211,0)
A	Longitud máxima con defensa	5434 (214,0)
B	Anchura total sin los retrovisores exteriores	1850 (72,8)
C	Altura total (4x2)	1703 (67,0)
C	Altura total (4x2* o 4x4)	1800-1806 (70,9-71,1)
D	Batalla	3220 (126,8)
E	Tracción - delantera y trasera (4x2)	1590 (62,6)
E	Tracción - delantera y trasera (4x2* o 4x4)	1560 (61,4)
*Vehículos con mayor altura de marcha		

Cabina de 4 puertas



E131994



E131996

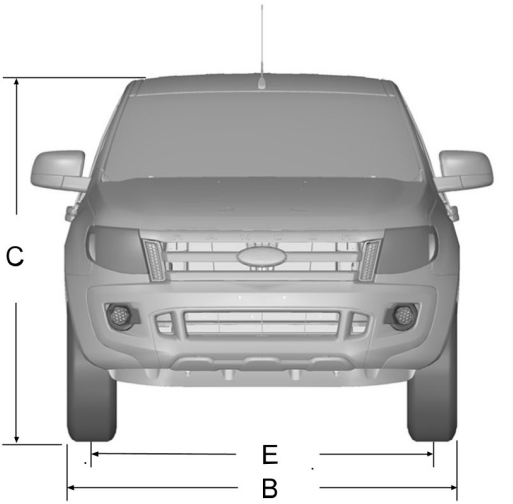
Ref.	Descripción de dimensiones	Dimensión en mm (pulgadas)
A	Longitud máxima	5359 (211,0)
B	Anchura total sin los retrovisores exteriores	1850 (72,8)
C	Altura total (4x2)	1706 (67,2)
C	Altura total (4x2* o 4x4)	1804-1810 (71,0-71,2)[1]
D	Batalla	3220 (126,8)
E	Tracción - delantera y trasera (4x2)	1590 (62,6)
E	Tracción - delantera y trasera (4x2* o 4x4)	1560 (61,4)

[1]Según el tamaño del neumático

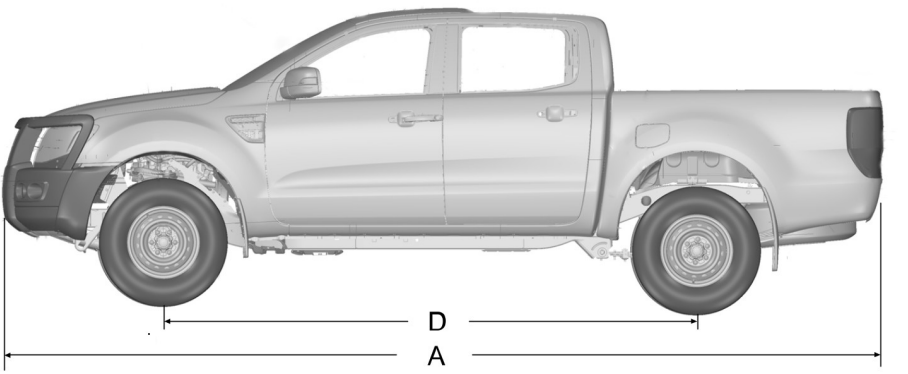
*Vehículos con mayor altura de marcha

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Habitáculo doble



E131994



E174619

Ref.	Descripción de dimensiones	Dimensión en mm (pulgadas)
A	Longitud máxima	5359 (211,0)
A	Longitud máxima con defensa	5434 (214,0)
B	Anchura total sin los retrovisores exteriores	1850 (72,8)
C	Altura total (4x2)	1716 (67,5)
C	Altura total (4x2* o 4x4)	1.815-1.848 (71,4-72,8)[1]
D	Batalla	3220 (126,8)
E	Tracción - delantera y trasera (4x2)	1590 (62,6)
E	Tracción - delantera y trasera (4x2* o 4x4)	1560 (61,4)

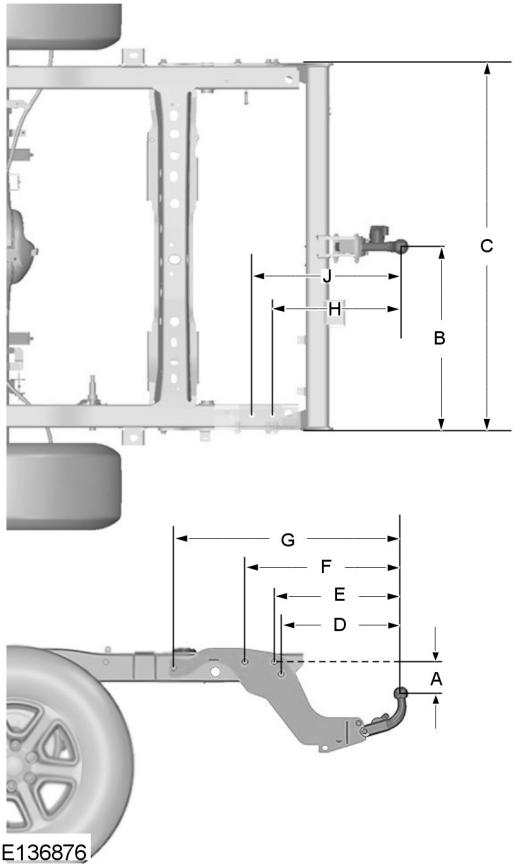
[1] Según el tamaño del neumático

*Vehículos con mayor altura de marcha

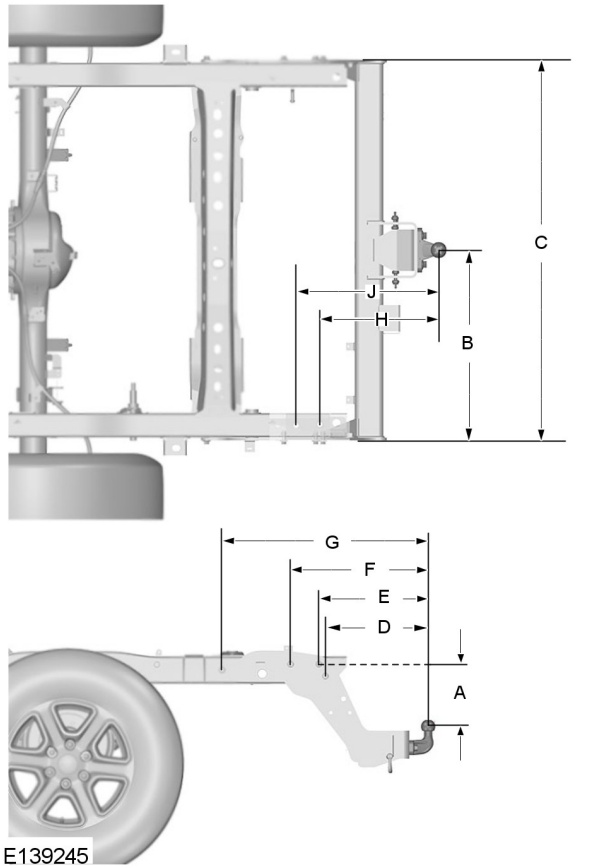
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

DIMENSIONES DE LA BOLA DE REMOLQUE

4x2



4x2 (vehículos con altura de marcha aumentada) y 4x4

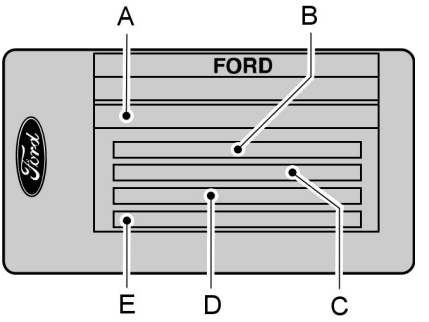


Ref.	Descripción de dimensiones	Dimensión en mm (pulgadas)
A	Punto de fijación - centro de bola de remolcaje (4x2)	124 ± 5 (4,8 ± 0,2)
A	Punto de fijación - centro de bola de remolcaje (4x2* o 4x4)	221,5 ± 5 (8,7 ± 0,2)

Ref.	Descripción de dimensiones	Dimensión en mm (pulgadas)
B	Centro de bola de remolcaje - larguero longitudinal	588 (23,1)
C	Lado exterior del larguero	1176 (46,3)
D	Centro de bola de remolcaje - centro del primer punto de fijación (4x2)	419 ± 5 (16,5 ± 0,2)
D	Centro de bola de remolcaje - centro del primer punto de fijación (4x2* o 4x4)	363 ± 5 (14,3 ± 0,2)
E	Centro de bola de remolcaje - centro del segundo punto de fijación (4x2)	442 ± 5 (17,4 ± 0,2)
E	Centro de bola de remolcaje - centro del segundo punto de fijación (4x2* o 4x4)	386 ± 5 (15,2 ± 0,2)
F	Centro de bola de remolcaje - centro del tercer punto de fijación (4x2)	542 ± 5 (21,3 ± 0,2)
F	Centro de bola de remolcaje - centro del tercer punto de fijación (4x2* o 4x4)	486 ± 5 (19,1 ± 0,2)
G	Centro de bola de remolcaje - centro del cuarto punto de fijación (4x2)	785 ± 5 (30,9 ± 0,2)
G	Centro de bola de remolcaje - centro del cuarto punto de fijación (4x2* o 4x4)	728 ± 5 (28,7 ± 0,2)
H	Centro de bola de remolcaje - centro del quinto punto de fijación (4x2)	429 ± 5 (16,8 ± 0,2)
H	Centro de bola de remolcaje - centro del quinto punto de fijación (4x2* o 4x4)	373 ± 5 (14,7 ± 0,2)
J	Centro de bola de remolcaje - centro del sexto punto de fijación (4x2)	504 ± 5 (19,8 ± 0,2)
J	Centro de bola de remolcaje - centro del sexto punto de fijación (4x2* o 4x4)	448 ± 5 (17,6 ± 0,2)
*Vehículos con mayor altura de marcha		

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



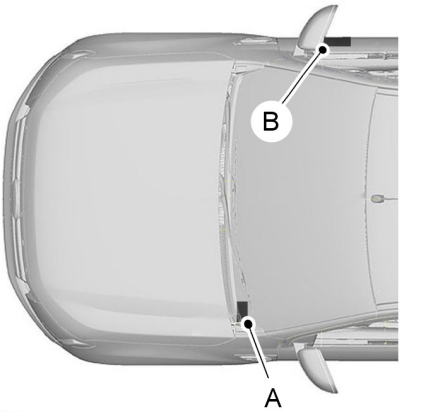
E85610

A	Número de identificación del vehículo
B	Peso bruto autorizado
C	Peso bruto de vehículo y remolque
D	Peso máximo sobre el eje delantero
E	Peso máximo sobre el eje trasero

La placa de identificación del vehículo con el número de bastidor y los pesos máximos se encuentra en la parte inferior de la cerradura del vano de la puerta del acompañante.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

El número de bastidor se encuentra en el lado izquierdo del salpicadero.



E133363

El número de bastidor también viene estampado debajo de la puerta delantera, en el chasis, en el lado derecho.

INFORMACIÓN GENERAL

Para acceder a las funciones del sistema, pulse el botón correspondiente del marco de la unidad. De esta forma accederá al modo seleccionado.

Modo "una hora"

Para evitar que se descargue la batería, el sistema puede funcionar en el modo "una hora". Si el encendido está desconectado, pulse el botón ON/OFF para encender el sistema. El sistema se desconecta automáticamente al cabo de una hora.

Notas sobre el sistema

AVISOS

Puede que la velocidad máxima indicada no sea aplicable a su vehículo. Siempre es su responsabilidad controlar el vehículo, supervisar cualquier sistema y respetar el límite de velocidad correcto.

El cristal frontal de la pantalla de cristal líquido podría romperse si se golpea con un objeto duro. Si se rompe el cristal, no toque el cristal líquido. En caso de que entre en contacto con la piel, lave la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.

La unidad es un producto láser de gran potencia que utiliza un haz de láser invisible. Si se manipula de forma incorrecta puede emitir rayos peligrosos. No mire al interior del equipo a través de ninguna abertura de la unidad.

ADVERTENCIAS

No se debe utilizar aquellos CD de forma irregular y los que vienen recubiertos con una película de protección contra arañazos o con etiquetas adhesivas. No se aceptarán aquellas reclamaciones en garantía en las que se encuentre un disco de este tipo dentro de una unidad de audio devuelta para su reparación.

No limpie la unidad con disolventes ni aerosoles. Use solamente un paño húmedo.

No introduzca objetos extraños en ninguna de las unidades de disco ni ranuras para tarjetas multimedia de la unidad.

No introduzca más de un disco en la unidad de disco del sistema.

Use solamente discos de 12 cm o de 8 cm con un adaptador adecuado.

No intente abrir la unidad. Si la unidad no funciona correctamente consulte a su Taller autorizado.

El uso incorrecto de ajustes o conexiones que no estén recogidos en este manual podrán producir daños en el equipo.

No gire la llave de encendido ni arranque el motor durante al actualización del software.

Se recomienda usar el sistema cuando la llave del encendido está en la posición de accesorios o con el motor en marcha. Si se utiliza el sistema durante demasiado tiempo cuando el motor no está en marcha, se corre el riesgo de que se descargue la batería.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

SEGURIDAD EN CARRETERA

AVISOS

El sistema le proporciona información con el objeto de ayudarle a llegar a su destino de forma rápida y segura.

Por motivos de seguridad, el conductor deberá programar el sistema únicamente cuando el vehículo esté parado.

El sistema no ofrece información sobre señales de stop, semáforos, zonas en obras u otra información de seguridad importante.

No use el sistema hasta que se haya familiarizado con el funcionamiento.

Consulte la pantalla del sistema solamente cuando lo permitan las condiciones de conducción.

Información de seguridad

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas. Si no lo hace aumenta el riesgo de que se produzca un accidente y de sufrir lesiones. Ford Motor Company no acepta ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por no seguir estas indicaciones.

Si necesita observar las indicaciones de la asistencia en ruta con más detenimiento, sálgase de la vía cuando sea posible hacerlo con seguridad y estacione el vehículo.

No utilice el sistema de navegación para localizar servicios de emergencia.

Para un aprovechamiento máximo y seguro del sistema, utilice siempre la información de navegación más reciente. En su Taller Autorizado podrán facilitársela.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Vehículos con sistema de navegación SD

El sistema tiene numerosas funciones, pero su uso resulta muy sencillo e intuitivo. Las indicaciones de la asistencia en ruta aparecen en pantalla. La pantalla proporciona información completa sobre el funcionamiento del sistema a través de menús, pantallas de texto y pantallas de mapas. Para seleccionar ajustes en la pantalla, desplácese por los menús con los botones de flecha arriba, abajo, izquierda y derecha, y pulse el botón **OK** para activar el ajuste deseado.

Funcionamiento básico

1. Pulse el botón **NAV** o **MENU** para acceder a la estructura de menús.
2. Utilice los botones de flecha arriba, abajo, izquierda y derecha, y desplácese por las distintas listas de selección.
3. Pulse el botón **OK** para activar la opción seleccionada.

Listas de selección

Se muestran diversas pantallas que ofrecen una lista de selección con las opciones disponibles.

1. Seleccione la opción que desee o, si no aparece en la pantalla, utilice los botones de flecha arriba y abajo para ver el resto de la lista de selección.
2. Pulse el botón **OK** para confirmar la opción seleccionada.

Teclado alfanumérico

Cuando es necesario introducir una dirección, se muestra un teclado solicitándole que introduzca código postal, ciudad o calle.

1. Utilice los botones de flecha arriba, abajo, izquierda y derecha para seleccionar la letra o el número que desee.

Nota: *A medida que escriba la entrada, los resultados aparecerán en la pantalla.*

Nota: *El sistema limitará las entradas a aquellos caracteres que coincidan con una entrada válida solamente.*

2. Pulse el botón **OK** para activar la opción seleccionada.

Ejemplo de establecimiento de una ruta

Pantalla principal de navegación

- Para seleccionar el sistema de navegación, pulse el botón **NAV**. Aparecerá la advertencia de seguridad. Para utilizar el sistema, lea la advertencia y pulse el botón **OK**.

Pantalla de introducción del destino

- Utilice los botones de flecha arriba y abajo, y desplácese a **Introd. destino**.
- Pulse el botón OK para activar la opción seleccionada.

Nota: *Aparecerá una lista con diversas opciones.*

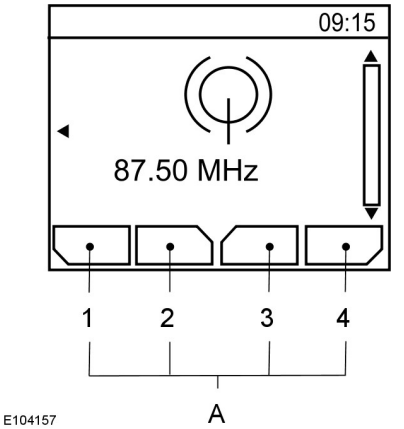
- Comenzando por la parte superior, seleccione el país seguido del código postal si está disponible o de la ciudad y nombre de la calle.
- Utilice el teclado alfanumérico y las listas de selección para seleccionar los detalles de la dirección.
- Una vez que se haya introducido información suficiente, desplácese a **Iniciar guía** y pulse el botón **OK** para activar su selección.

Nota: *Si, por ejemplo, solo necesita desplazarse al centro de una ciudad, no es necesario introducir todos los detalles de la dirección.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

- Ahora se calcula la ruta y la pantalla vuelve a la pantalla principal de navegación con instrucciones sobre cómo continuar.
- Siga la información en pantalla y las indicaciones por voz para llegar a su destino.

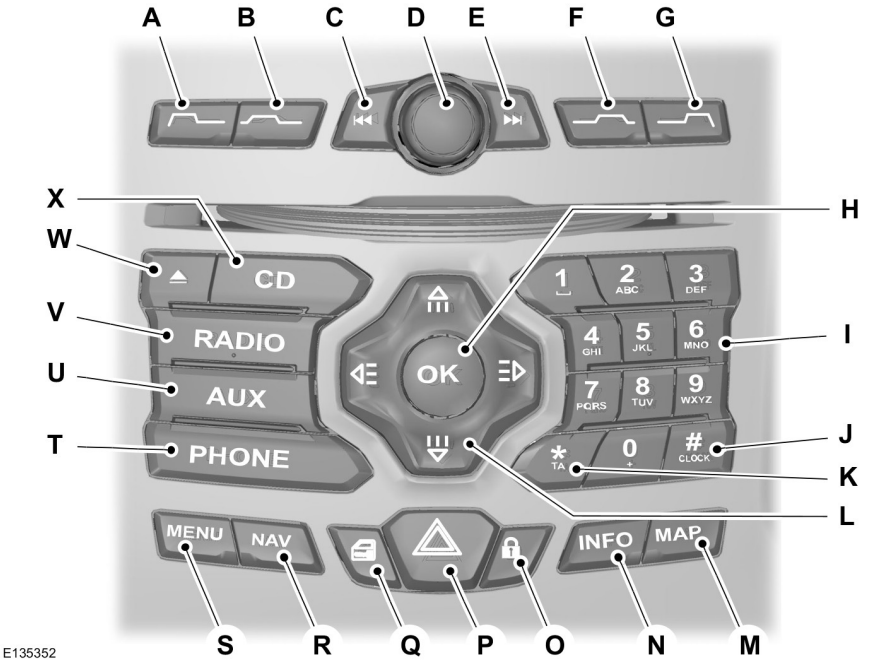
Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



A Descripciones de los botones de función 1-4

Los botones de función 1 a 4 dependen del contexto, y cambian según el modo activo en la unidad. En la parte inferior de la pantalla se muestran las descripciones de las funciones.

Vehículos con sistema de navegación SD



A Función 1.

B Función 2.

C Búsqueda descendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

D Mando de encendido/apagado y volumen.

E Búsqueda ascendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

F Función 3.

G Función 4.

H OK.

I Teclado de teléfono, emisoras presintonizadas y teclado de navegación. Véase **Uso del teléfono** (página 247). Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232). Véase **Guía rápida de navegación** (página 206).

J Reloj.

K Boletín de tráfico. Véase **Control de los boletines de tráfico** (página 233).

L Flechas de navegación.

M Mapa.

N Información.

O Indicador de desbloqueo/bloqueo de cerraduras.

P Interruptor de las luces de emergencia.

Q Botón de desbloqueo/bloqueo de cerraduras. Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 38).

R Navegación.

S Selección de menú.

T Menú de teléfono. Véase **Teléfono** (página 245).

U Selección de entrada auxiliar, USB e iPod. Véase **Enchufes auxiliares** (página 85). Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 242).

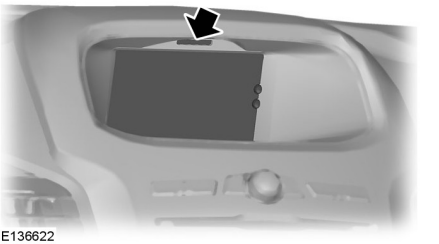
V Selección de radio y banda. Véase **Funcionamiento de la unidad de audio** (página 231).

W Expulsión de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 237).

X Selección de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 237).

CARGA DE LOS DATOS DE NAVEGACIÓN

Cargar los datos de navegación


E136622

1. Coloque la tarjeta de navegación SD en la ranura.
2. Pulse el botón NAV. Aparecerá una advertencia de seguridad vial en la pantalla.
3. Utilice los botones de flecha arriba y abajo para seleccionar la función necesaria.
4. Pulse el botón OK para confirmar la selección.

Para actualizaciones de mapas y del sistema, consulte en su Taller Autorizado.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Desde el botón **MENU** o **NAV** se accede a la mayor parte de la configuración importante de la unidad de navegación. La sección siguiente describe las diversas opciones y cómo usarlas.

Para estructuras de menús: Véase **Pantallas informativas** (página 64).

Estructura de menús - Pantalla del sistema de información y audio/vídeo - Vehículos con sistema de navegación

Ruta

Esta función permite personalizar la ruta en función de los requisitos del viaje (por ejemplo, asistencia en ruta continua, y bloquear o seleccionar secciones específicas de una ruta).

Introducción del destino

Esta función permite introducir los detalles del destino (por ejemplo, introducir nombres de ciudades o calles, o elegir un lugar en un mapa).

Mensaje de

Esta función permite personalizar el modo en que se recibe la información sobre el tráfico (por ejemplo, revisar y ordenar los mensajes de tráfico, revisar una ruta o bloquear partes de una ruta).

Direcc. de casa

Esta función permite iniciar la asistencia en ruta hasta el domicilio o cambiar los detalles del domicilio.

Últimos destinos

Esta función permite acceder de forma rápida a un historial con los destinos que se han introducido anteriormente en el sistema. La información completa almacenada, incluido un mapa, aparecerá en la pantalla de detalles. Seleccione el destino repetido correspondiente de la lista.

Favoritos

Esta función permite personalizar una libreta de direcciones personal y asignar nombres definidos por el usuario a las direcciones y ubicaciones. La información completa almacenada, incluido un mapa, aparecerá en la pantalla de detalles. Seleccione el destino repetido correspondiente de la lista.

Destinos espec.

Esta función permite personalizar la ruta en función de los requisitos del viaje (por ejemplo, seleccionar un museo en la ruta o un punto de interés concreto que esté cerca del destino).

Plan de recorrido

Esta función le permite introducir una serie de destinos distintos y seleccionar el orden en que desea visitarlos. También puede modificar un recorrido existente o recuperar un recorrido anterior. El sistema calculará automáticamente el itinerario y lo mostrará en pantalla.

Almac. posición

Esta función permite almacenar la posición actual y darle un nombre.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Opciones de ruta

Esta función permite personalizar la ruta según los requisitos específicos del viaje (por ejemplo, seleccionar la ruta más rápida o la más económica, o seleccionar una ruta que evite túneles, carreteras estacionales y autopistas de peaje).

Funciones espec.

Esta función permite seleccionar información del sistema y GPS, o bien una demostración de la funcionalidad del sistema.

Pantalla del mapa

Esta función permite cambiar la presentación del mapa en pantalla (por ejemplo, la vista en 2D y 3D despejada) y personalizar la información de la pantalla para cada viaje (por ejemplo, hora de llegada e indicaciones para llegar a una calle).

Funciones asistente

Esta función permite personalizar la información de la pantalla para un viaje (por ejemplo, señales, calles y límites de velocidad).

Datos personales

Esta función permite modificar y eliminar datos personales (por ejemplo, la dirección de su domicilio).

Resetear ajustes

Esta función permite restablecer la configuración de navegación.

Estructura de menús - Pantalla del sistema de información y audio/vídeo - Todos los vehículos

Ajustes de audio

Adapt. volumen

Esta función permite ajustar el nivel del volumen para compensar el ruido del motor y de la carretera. Puede conectar y desconectar esta función. Véase **Regulación automática del volumen** (página 235).

Sonido

Esta función permite ajustar la configuración del sonido (por ejemplo, bajos y agudos).

Audio Mix Nav.

Esta función permite ajustar el volumen entre la salida de voz del sistema de navegación y la fuente de audio.

Ajuste DSP

Esta función permite personalizar la salida del altavoz en función de las posiciones de los asientos. Véase **Procesamiento de señales digitales (DSP)** (página 235).

Compensador DSP

Esta función permite seleccionar la clase de música que más se adapte a sus preferencias. La salida de audio cambiará para mejorar el estilo concreto de la música escogida. Véase **Procesamiento de señales digitales (DSP)** (página 235).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

News (noticias).

Esta función permite recibir noticias de emisoras en la banda de FM o del sistema RDS (Radio Data System) y otras emisoras EON (Enhanced Other Network) asociadas, de la misma forma en que se proporciona la información sobre el tráfico. Puede conectar y desconectar esta función. Véase **Emisión de noticias** (página 235).

Frecuencias alternativas

Esta función busca y cambia a la señal más fuerte al pasar de un área de transmisión a otra. Véase **Frecuencias alternativas** (página 235).

RDS regional

Esta función controla los cambios de AF entre las emisoras de una misma cadena relacionadas regionalmente. Véase **Modo regional (REG)** (página 236).

Bluetooth

Esta función permite conectar o desconectar el sistema Bluetooth.

Ajustes del reloj

Hora

Esta función permite ajustar la hora manualmente.

Ajustar fecha

Esta función permite ajustar la fecha, el mes y el año manualmente.

Hora GPS

Esta función permite ajustar automáticamente la fecha y la hora mediante el GPS, si la cobertura es la adecuada.

Huso horario

Esta función permite seleccionar una zona horaria concreta.

Horario verano

Esta función permite configurar el sistema para que se ajuste al horario de verano.

Nota: *Es preciso seleccionar Hora GPS.*

24 horas

Esta función permite ajustar el sistema al modo de 12 o 24 horas.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

MENÚ DE OPCIONES DE RUTA

Puede definir diversas opciones que modifican la planificación de una ruta.

Con los botones de flecha arriba, abajo, izquierda y derecha, puede seleccionar o deseleccionar en la lista las características de la carretera que se deben evitar o incluir en la ruta.

Ruta

Eco

Esta opción ofrecerá como prioritaria la ruta más económica para llegar al destino.

Rápido

Esta opción ofrecerá como prioritaria la ruta más rápida para llegar al destino.

Corto

Esta opción ofrecerá como prioritaria la ruta más corta para llegar al destino.

Siempre consultar

Utilice esta función para asegurarse de que siempre se le ofrece la posibilidad de elegir el tipo de ruta para el viaje.

Conductor

Tranquilo

Esta opción ofrecerá como prioritaria la ruta para un conductor tranquilo.

Normal

Esta opción ofrecerá como prioritaria la ruta para un conductor normal.

Rápido

Esta opción ofrecerá como prioritaria la ruta para un conductor rápido.

Opcion. Eco

Remolque

Utilice esta función para cambiar los ajustes de consumo del viaje en función de si se lleva remolque y, en ese caso, el tamaño de remolque utilizado.

Maletero en techo

Utilice esta función para cambiar los ajustes de consumo del viaje en relación con el uso de un maletero en techo.

Dinámico

Cuando está activada y la unidad está recibiendo una señal de canales de mensajes de tráfico (TMC) válida, la ruta se actualizará de forma automática según las incidencias de tráfico o los atascos en tiempo real.

Nota: *Esta función puede resultar muy útil para evitar retrasos o retenciones en los viajes.*

Autopista

Cuando se activa, el sistema busca las autopistas de la ruta y actualiza automáticamente las distancias y tiempos del trayecto.

Nota: *Esta función puede resultar muy útil para evitar retrasos o retenciones en los viajes.*

Ferry

Cuando se activa, el sistema busca los ferries y los trenes con capacidad para transportar vehículos de la ruta y actualiza automáticamente las distancias y tiempos del trayecto.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Peaje

Cuando se activa, el sistema busca las autopistas de peaje de la ruta y actualiza automáticamente las distancias y tiempos del trayecto.

Carr. estacionales

Cuando se activa, el sistema busca las carreteras estacionales de la ruta y actualiza automáticamente las distancias y tiempos del trayecto.

Nota: *Esta función puede resultar muy útil para evitar retrasos o retenciones en los viajes.*

Viñeta

Cuando se activa, el sistema selecciona automáticamente las autopistas de peaje y actualiza automáticamente las distancias y tiempos del trayecto.

INDICACIONES DE LA RUTA EN PANTALLA

Pantalla del mapa

Pulse el botón **MAP** para acceder a una vista de mapa.

Esta vista le mostrará su ubicación actual, con el vehículo en el centro como una flecha rodeada por un círculo. La flecha apuntará hacia la dirección del recorrido.

La información de la línea superior proporciona el nombre de la carretera en la que se encuentra, o el nombre de la carretera siguiente cuando se aproxima el curso.

Puede modificar la forma de visualizar el mapa modificando los ajustes del zoom y de la orientación. Pulse los botones de función correspondientes para cambiar la escala del mapa y utilice los botones de flecha izquierda y derecha para acercar o alejar la vista. En la pantalla aparece la escala de mapa actual.

Los ajustes de la escala del mapa se pueden definir entre 50 m y 500 km con un ajuste automático en el extremo izquierdo. El ajuste automático modifica la escala del mapa según el tipo de carretera en el que se encuentra.

Zoom cruce

Esta función aumenta automáticamente el zoom en el mapa cuando se debe realizar un giro, o una maniobra más compleja. Poco después la escala del zoom vuelve al nivel anterior.

Seleccione AUTO para activar el zoom cruce.

Pantalla de navegación

Después de comenzar una ruta de navegación, la pantalla por defecto es la pantalla principal de navegación:

Una vez que se ha iniciado una ruta activa, las instrucciones se proporcionarán por medio de información en pantalla y de mensajes de voz. Con independencia de la fuente de audio que deje en la unidad, la información básica de giros y de distancia permanecerá en la pantalla en forma de detalle gráfico. No es necesario que deje la unidad en la pantalla principal de navegación cuando esté realizando una ruta. En la pantalla principal de navegación puede encontrar información ligeramente más detallada sobre la ruta si la necesitara.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

PELIGRO


No cuente con las instrucciones de pantalla durante el recorrido. Escuche siempre las instrucciones de voz de navegación y no distraiga su atención de la carretera.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

Las emisoras con canales de mensajes de tráfico (TMC) emiten en la banda de frecuencias de FM. TMC es una función que permite recibir información de tráfico que puede usarse para planificar rutas alternativas y así evitar las retenciones.

USO DEL TMC

Pulse el botón **TA** o **TRAFFIC** para ver la página del menú de tráfico.

Noticias de tráfico

Las noticias de tráfico (TA) se pueden activar y desactivar con este menú. Cuando están activadas se muestra una indicación **TA** en el espacio de información de la barra de estado.

Es posible identificar las emisoras de la banda de frecuencias de FM que retransmiten información de boletines de noticias de tráfico, ya que aparece **TP** en la pantalla. Cuando TA está activado en la unidad y se inicia una emisión de noticias, se interrumpe la reproducción de audio. Cuando las noticias finalizan, se reanuda la reproducción de audio.

Finalización de los boletines de noticias de tráfico

La unidad volverá al funcionamiento normal al final de cada boletín de tráfico. Para terminar anticipadamente un boletín de tráfico, pulse el botón **TA**, **TRAFFIC**, **RADIO** o **CD** durante la transmisión.

Uso de los mensajes TMC

Seleccione el elemento correspondiente para visualizar una lista con todos los mensajes TMC. Véase **Información general** (página 64). Esta es solo una vista general que proporciona información muy básica. Seleccione el mensaje del que desee información adicional y se mostrará otra pantalla con información completa del mensaje y la ubicación del incidente, etc.

Puede seleccionar una vista que muestra los mensajes que afectan a la ruta que haya programado solamente o una vista que muestra todos los mensajes recibidos. Pulse el botón de función 1 para cambiar la vista.

Aviso de tramos de concentración de accidentes (en función del país)

Nota: *La disponibilidad de esta función depende del país.*

El sistema ofrece la función de aviso de tramos de concentración de accidentes que le informa mediante información visual y acústica sobre zonas de tráfico peligrosas. El sistema está desconectado por defecto. Puede encender y apagar el sistema a través de la pantalla informativa. Véase **Pantallas informativas** (página 64).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

La red de carreteras cambia constantemente debido a la apertura de nuevas carreteras, cambios en la clasificación de las carreteras, etc. Por tanto, no siempre los datos del mapa del sistema coinciden exactamente con la red real de carreteras.

La información de mapas se actualiza de forma regular, pero no todas las zonas se cubren necesariamente con el mismo nivel de detalle. Algunas carreteras, especialmente las carreteras privadas, pueden no estar incluidas en la base de datos. Para mejorar la precisión, utilice siempre la última versión del disco de navegación. En su Taller Autorizado podrán facilitárselo.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INFORMACIÓN IMPORTANTE DEL SISTEMA DE AUDIO

AVISOS

Debido a incompatibilidades técnicas, es posible que los discos compactos grabables (CD-R) y regrabables (CD-RW) no funcionen correctamente.

Estas unidades de audio con CD reproducirán discos compactos que cumplan la especificación de audio estándar International Red Book. Los CD protegidos contra copias de algunos fabricantes no cumplen esta especificación, por lo que no se puede garantizar la reproducción.

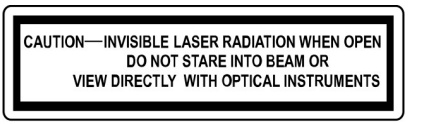
Los discos de formato dual y de doble cara (formato DVD Plus, CD-DVD) adoptados por la industria musical, son más gruesos que los CD normales, por lo que no se puede garantizar la reproducción y, además, se podrían quedar atascados. No se debe utilizar aquellos CD de forma irregular y los que vienen recubiertos con una película de protección contra arañazos o con etiquetas adhesivas. No se aceptarán aquellas reclamaciones en garantía en las que se encuentre un disco de este tipo dentro de una unidad de audio devuelta para su reparación.

Todas las unidades de CD están diseñadas para reproducir solo discos compactos originales de música de 12 cm.

La unidad de audio puede resultar dañada si se introducen elementos no adecuados como tarjetas de crédito o monedas por la abertura del CD.

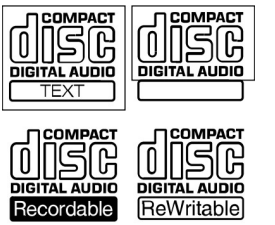
Etiquetas de la unidad de audio





Etiquetas de discos

CD de audio



MP3



Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Las unidades tienen integradas una pantalla multifuncional por encima de la ranura de CD. En ella se muestra información importante relativa al control de la unidad de audio. Además, hay varios iconos alrededor de la pantalla que se iluminan cuando la función correspondiente está activa (por ejemplo, CD, radio o Aux.)*

Tipo de unidad de audio y pantalla multifuncional correspondiente:

Tipo 0: Audio básico sin CD

Tipo 1: Audio básico con CD

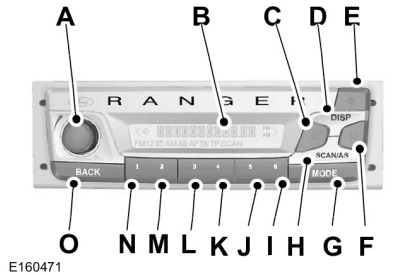
Tipo 2: Pantalla base

Tipo 3: Gran pantalla

Tipo 4: Pantalla de color de 4,2 pulgadas

Tipo 5: Pantalla de color del sistema de navegación de 5 pulgadas

Tipo 0



E160471

A Mando de volumen/menú.

B Pantalla LCD.

C Búsqueda descendente (pulsación prolongada). Sintonización manual descendente (breve pulsación). Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231).

D Pantalla de hora/fecha e información RDS.

E Encendido/apagado (pulsación prolongada) y silencio (breve pulsación).

F Búsqueda ascendente (pulsación prolongada). Sintonización manual ascendente (breve pulsación). Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231).

G Selección del modo de audio. Véase **Funcionamiento de la unidad de audio** (página 231). Véase **Enchufes auxiliares** (página 85). Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 242).

H Búsqueda y memorización automática.

I Emisora presintonizada 6. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

J Emisora presintonizada 5. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

K Emisora presintonizada 4. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

L Emisora presintonizada 3. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

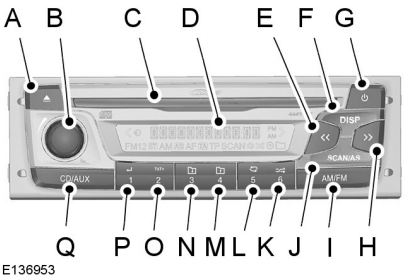
M Emisora presintonizada 2. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

N Emisora presintonizada 1. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

O Volver al menú.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Tipo 1



A Expulsión de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 237).

B Mando de volumen/menú.

C Ranura de CD.

D Pantalla LCD.

E Búsqueda descendente. Selección de pista de CD/retroceso rápido. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

F Pantalla de hora/fecha e información RDS.

G Encendido/apagado (pulsación prolongada) y silencio (breve pulsación).

H Búsqueda ascendente. Selección de pista de CD/avance rápido. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

I Selección de radio y banda. Véase **Funcionamiento de la unidad de audio** (página 231).

J Búsqueda y memorización automática.

K Emisora presintonizada 6. Reproducción de pistas en orden aleatorio. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

L Emisora presintonizada 5. Repetir. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

M Emisora presintonizada 4. Carpeta siguiente. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

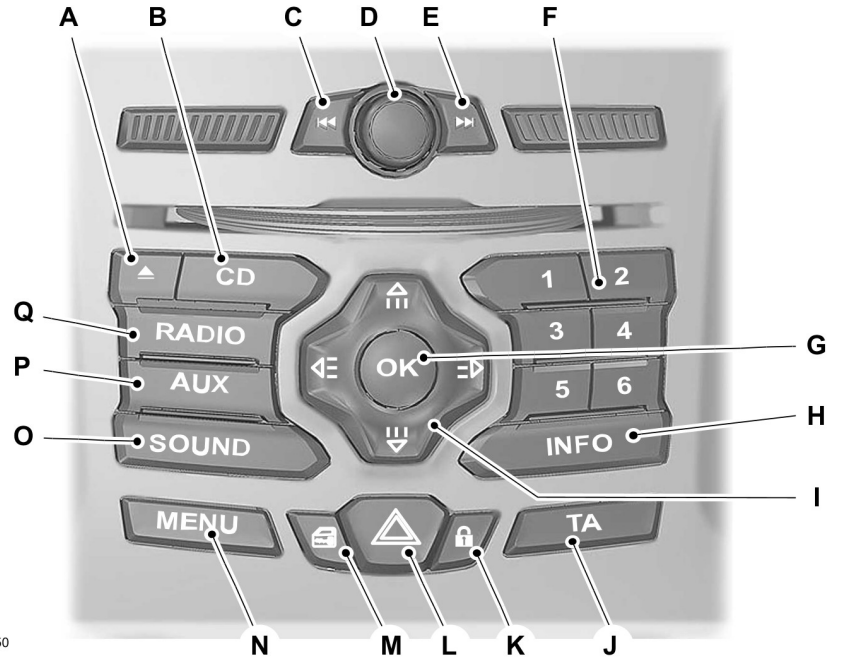
N Emisora presintonizada 3. Carpeta anterior. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

O Emisora presintonizada 2. Pantalla desplegable. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

P Emisora presintonizada 1. Volver al menú. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

Q Selección de CD/entrada auxiliar. Véase **Lector de discos compactos** (página 237). Véase **Enchufes auxiliares** (página 85). Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 242).

Tipo 2



A Expulsión de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 237).

B Selección de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 237).

C Búsqueda descendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

D Mando de encendido/apagado y volumen.

E Búsqueda ascendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

F Emisoras presintonizadas. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

G Selección de menú.

H Información.

I Flechas de navegación.

J Boletín de tráfico. Véase **Control de los boletines de tráfico** (página 233).

K Indicador de desbloqueo/bloqueo de cerraduras.

L Interruptor de las luces de emergencia.

M Botón de desbloqueo/bloqueo de cerraduras. Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 38).

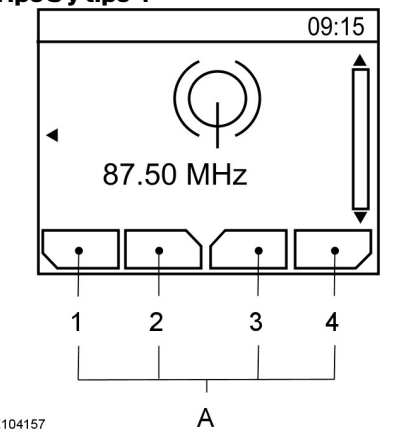
N Entrada/salida del menú.

O Botón de sonido. Véase **Botón de sonido** (página 231).

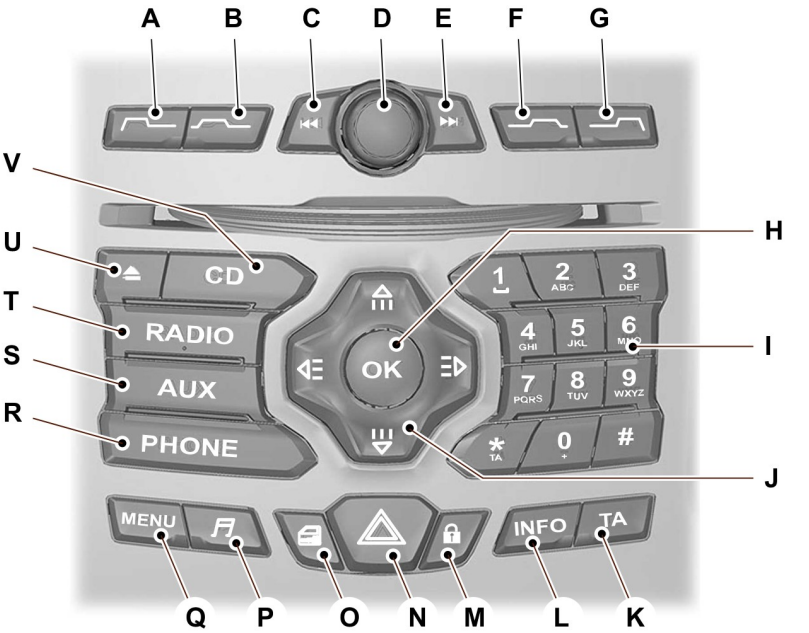
P Selección de entrada auxiliar. Véase **Enchufes auxiliares** (página 85). Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 242).

Q Selección de radio y banda. Véase **Funcionamiento de la unidad de audio** (página 231).

Tipo 3 y tipo 4



A Descripciones de los botones de función 1-4



A Función 1.

B Función 2.

C Búsqueda descendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

D Mando de encendido/apagado y volumen.

E Búsqueda ascendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

F Función 3.

G Función 4.

H Selección de menú.

I Teclado de teléfono y emisoras presintonizadas. Véase **Uso del teléfono** (página 247). Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232).

J Flechas de navegación.

K Boletín de tráfico. Véase **Control de los boletines de tráfico** (página 233).

L Información.

M Indicador de desbloqueo/bloqueo de cerraduras.

N Interruptor de las luces de emergencia.

O Botón de desbloqueo/bloqueo de cerraduras. Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 38).

P Botón de sonido. Véase **Botón de sonido** (página 231).

Q Entrada/salida del menú.

R Menú de teléfono. Véase **Teléfono** (página 245).

S Selección de entrada auxiliar, USB e iPod. Véase **Enchufes auxiliares** (página 85). Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 242).

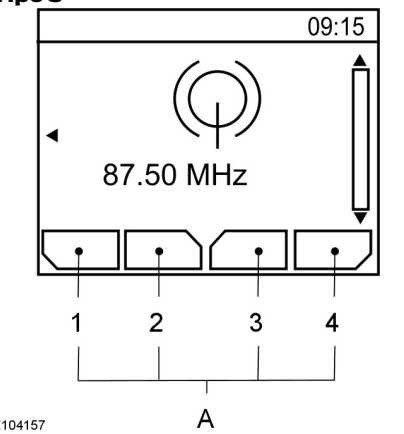
T Selección de radio y banda. Véase **Funcionamiento de la unidad de audio** (página 231).

U Expulsión de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 237).

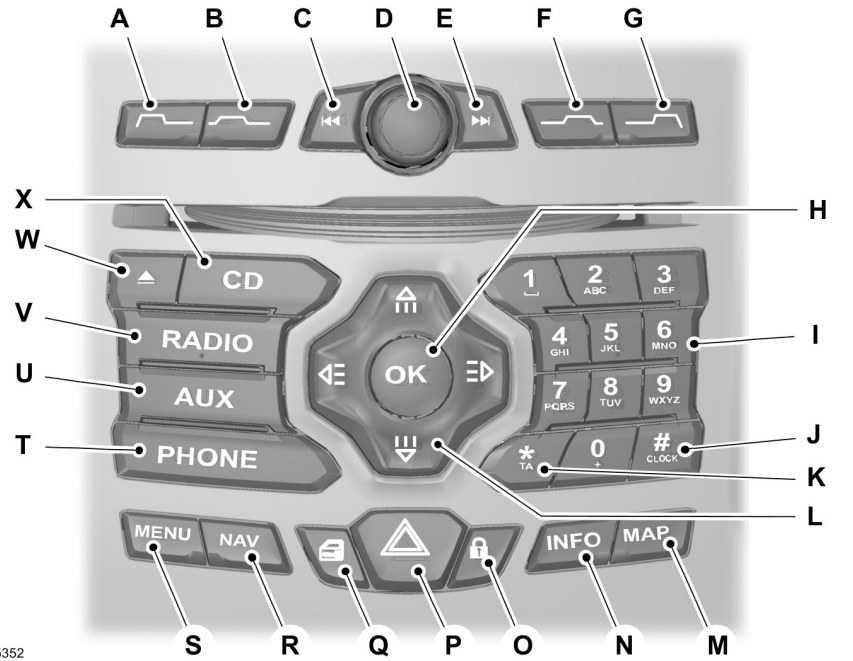
V Selección de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 237).

Los botones de función 1 a 4 dependen del contexto, y cambian según el modo activo en la unidad. En la parte inferior de la pantalla se muestran las descripciones de las funciones.

Tipo 5



A Descripciones de los botones de función 1-4



A Función 1.

B Función 2.

C Búsqueda descendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

D Mando de encendido/apagado y volumen.

E Búsqueda ascendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 231). Véase **Selección de pista** (página 237).

F Función 3.

G Función 4.

H Selección de menú.

I Teclado de teléfono, emisoras presintonizadas y teclado de navegación. Véase **Uso del teléfono** (página 247). Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 232). Véase **Guía rápida de navegación** (página 206).

J Reloj.

K Boletín de tráfico. Véase **Control de los boletines de tráfico** (página 233).

L Flechas de navegación.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

M Mapa.

N Información.

O Indicador de desbloqueo/bloqueo de cerraduras.

P Interruptor de las luces de emergencia.

Q Botón de desbloqueo/bloqueo de cerraduras. Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 38).

R Navegación.

S Entrada/salida del menú.

T Menú de teléfono. Véase **Teléfono** (página 245).

U Selección de entrada auxiliar, USB e iPod. Véase **Enchufes auxiliares** (página 85). Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 242).

V Selección de radio y banda. Véase **Funcionamiento de la unidad de audio** (página 231).

W Expulsión de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 237).

X Selección de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 237).

Los botones de función 1 a 4 dependen del contexto, y cambian según el modo activo en la unidad. En la parte inferior de la pantalla se muestran las descripciones de las funciones.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

CÓDIGO DE SEGURIDAD

Cada unidad incorpora un código único que se necesita para activar el sistema de audio cuando se ha desconectado y conectado de nuevo la batería del vehículo. El código de 4 dígitos está incluido en el paquete de información del propietario.

En el caso de que no estuviera disponible el código de seguridad, póngase en contacto con su Taller Autorizado.

Introducción de un código de seguridad

Si aparece "CODE - - - -", "CODE 0000" o "Enter Keycode" en la pantalla al encender la unidad de audio, deberá introducir el código de seguridad con los botones de presintonización de emisoras.

Tipos 0, 1 y 2

1. Pulse el botón 1 varias veces hasta que aparezca el primer dígito del código de seguridad en la pantalla.
2. A continuación, pulse los botones de presintonización 2, 3 y 4 para los tres dígitos restantes.
3. Asegúrese de que el código de seguridad aparezca completo y sea el correcto antes de pulsar el botón de presintonización 5 para confirmarlo, excepto en las unidades 1500RDS, en las que se debe pulsar el botón AM/FM.

Tipos 3, 4 y 5

1. Pulse el botón con el número correspondiente al primer dígito del código de seguridad.
2. Pulse el botón con el número correspondiente al segundo dígito del código de seguridad. Repita el mismo procedimiento para el cuatro y quinto dígito.
3. Si se equivoca al introducir el código, puede volver a introducir los dígitos si continua seleccionando los botones 0 a 9. La pantalla avanzará desde el dígito en primera posición hasta el cuatro y retrocederá de nuevo a 1.
4. Asegúrese de que el código de seguridad aparezca completo y sea el correcto antes de pulsar el botón de presintonización * o el botón que se encuentra entre los botones de flecha para confirmarlo.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

AJUSTE DE LA HORA EN LA UNIDAD DE AUDIO

Ajuste de la hora

Se puede ajustar el reloj en cualquier momento cuando el sistema se encuentra en el modo de una hora o el interruptor del encendido se encuentra en la posición ACC u ON.

Nota: ***Tipo 2 y 3:*** *el tiempo se puede ajustar usando los botones de la hora y los minutos en la pantalla.*

Para adelantar las horas, pulse el botón HOUR SET. Para adelantar los minutos, pulse el botón MINUTE SET con la hora parpadeando.

Nota: ***Tipo 5:*** *el tiempo se puede ajustar usando el botón del reloj del panel de control de audio. Véase* ***Visión de conjunto de la unidad de audio*** *(página 220).*

Nota: *El tiempo se puede ajustar usando los botones de las flechas de navegación del panel de control de audio.*

Tipos 0 y 1

- Pulse el botón MENU.
- Rote MENU CONTROL para seleccionar la fecha/hora.
- Pulse brevemente el botón MENU para introducir la fecha/hora.
- Rote MENU CONTROL para seleccionar el ajuste de la hora y confirme.
- Rote MENU CONTROL para ajustar las horas.
- Para regresar al menú anterior, pulse el botón BACK.
- Rote MENU CONTROL para seleccionar el ajuste de los minutos y confirme.
- Rote MENU CONTROL para ajustar los minutos.
- Pulse el botón MENU para guardar los nuevos ajustes.

Tipos 2, 4 y 5

- Pulse el botón MENU.
- Utilice los botones de las flechas UP y DOWN para seleccionar los ajustes del reloj.
- Pulse el botón de flecha OK o RIGHT para introducir los ajustes del reloj.
- Utilice el botón de flecha UP y DOWN para seleccionar la hora ajustada.
- Utilice los botones de las flechas UP y DOWN para ajustar las horas.
- Utilice los botones de las flechas RIGHT y LEFT para desplazarse a los minutos.
- Utilice los botones de las flechas UP y DOWN para ajustar los minutos.
- Pulse el botón OK para guardar los nuevos ajustes

Tipo 3

- Pulse el botón MENU.
- Utilice los botones de las flechas UP y DOWN para seleccionar el reloj.
- Pulse el botón de flecha OK o RIGHT para entrar en el menú del reloj.
- Utilice el botón de flecha UP y DOWN para seleccionar la hora ajustada.
- Utilice los botones de las flechas UP y DOWN para ajustar las horas.
- Utilice los botones de las flechas RIGHT y LEFT para desplazarse a los minutos.
- Utilice los botones de las flechas UP y DOWN para ajustar los minutos.
- Pulse el botón OK para guardar los nuevos ajustes

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Ajuste de la hora exacta

Mediante esta función, es posible ajustar la hora al comienzo de la hora actual o de la siguiente (:00).

- Pulse el botón CLOCK durante aproximadamente dos segundos hasta que se oiga un pitido. La hora actual del reloj parpadeará.
- Vuelva a pulsar el botón CLOCK y la hora se ajustará del modo siguiente:

Ejemplo

- si la hora actual se sitúa entre las 12:01 y las 12:29, el reloj cambiará a las 12:00
- si la hora actual se sitúa entre las 12:30 y las 12:59, el reloj cambiará a la 1:00.

Nota: *Si se interrumpe la alimentación de tensión a la unidad (si el fusible se funde o se desconecta la batería del vehículo), será necesario reajustar el reloj.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

MANDO DE ENCENDIDO/APAGADO

Pulse el mando de encendido/apagado. Este botón hará funcionar la unidad hasta un máximo de una hora con el contacto quitado.

La radio se desconecta automáticamente al cabo de una hora.

BOTÓN DE SONIDO

Esto le permitirá ajustar la configuración del sonido (por ejemplo, bajos y agudos).

1. Pulse el botón de sonido.
2. Utilice los botones de flecha arriba y abajo para seleccionar el ajuste que desea realizar.
3. Utilice los botones de flecha izquierda y derecha para realizar el ajuste. La pantalla indica el nivel seleccionado.
4. Pulse el botón **OK** para confirmar los nuevos ajustes.

BOTÓN DE BANDA DE FRECUENCIA

Pulse el botón RADIO para seleccionar entre las bandas de frecuencias disponibles.

El selector también se puede utilizar para volver a la recepción de radio cuando está escuchando otra fuente de audio.

Alternativamente, pulse el botón de flecha izquierda para ver las bandas disponibles. Vaya a la banda deseada y pulse OK.

MANDOS DE SINTONIZACIÓN DE EMISORAS

Sintonización automática

Seleccione una banda y pulse brevemente uno de los botones de búsqueda. La unidad se detendrá en la primera emisora que encuentre en la dirección que haya elegido.

Sintonización manual

Tipos 0 y 1

1. Asegúrese de que el modo FM/AM está activado y, a continuación, active SINTON. MANUAL.
2. Utilice los botones de búsqueda para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la banda en incrementos pequeños, o manténgalos pulsados para desplazarse con mayor rapidez, hasta que encuentre una emisora que desee escuchar.

Tipo 2

1. Pulse el botón MENU.
2. Seleccione el modo RADIO y a continuación SINTON. MANUAL.
3. Utilice las teclas de flechas a la izquierda y a la derecha para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la banda en incrementos pequeños, o manténgala pulsada para desplazarse con mayor rapidez, hasta que encuentre una emisora que desee escuchar.
4. Pulse OK para seguir escuchando una emisora.

Tipos 3, 4 y 5

1. Pulse el botón de función 2.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

2. Utilice las teclas de flechas a la izquierda y a la derecha para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la banda en incrementos pequeños, o manténgala pulsada para desplazarse con mayor rapidez, hasta que encuentre una emisora que desee escuchar.
3. Pulse OK para seguir escuchando una emisora.

Sintonización por exploración

La función de exploración le permite escuchar 8 segundos de cada emisora detectada.

Tipos 0 y 1

1. Pulse el botón FM/AM.
2. Pulse brevemente el botón SCAN/AS, la radio explorará automáticamente la banda seleccionada.
3. Pulse brevemente de nuevo el botón SCAN/AS para seguir escuchando la emisora.

Tipo 2

1. Pulse el botón MENU.
2. Seleccione el modo RADIO y a continuación EXPLORAR.
3. Utilice los botones de búsqueda para explorar la banda seleccionada hacia arriba o hacia abajo.
4. Pulse OK para seguir escuchando una emisora.

Tipos 3, 4 y 5

1. Pulse el botón de función 3.
2. Utilice los botones de búsqueda para explorar la banda seleccionada hacia arriba o hacia abajo.
3. Vuelva a pulsar el botón de función 3 u OK para seguir escuchando una emisora.

BOTONES DE PRESINTONIZACIÓN DE EMISORAS

Esta función le permite memorizar sus emisoras favoritas de forma que pueda recuperarlas posteriormente seleccionando la banda correspondiente y pulsando uno de los botones de presintonización.

Tipos 0 y 1

1. Seleccione una banda.
2. Sintonice la emisora que desee.
3. Mantenga pulsado uno de los botones de presintonización hasta que oiga un pitido. Una vez memorizada la emisora, se muestra como confirmación el número de presintonización junto con el nombre o la frecuencia de la emisora.

Tipos 2, 3, 4 y 5

1. Seleccione una banda.
2. Sintonice la emisora que desee.
3. Pulse y mantenga pulsado uno de los botones. Aparecerá una barra de progreso y un mensaje. Cuando se completa la barra de progreso la emisora se ha memorizado. La unidad de audio también se silenciará momentáneamente como confirmación.

Puede repetir este proceso en cada banda de frecuencias y para cada botón de presintonización.

Nota: *Cuando conduce por otra zona del país, las emisoras de FM que emiten en otras frecuencias y están memorizadas en botones de presintonización permiten la actualización adecuada de la frecuencia y el nombre de la emisora para esa zona.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

MANDO DE MEMORIZACIÓN AUTOMÁTICA

Nota: *De este modo se guardarán las señales más fuertes encontradas, ya sean de AM o FM, y se borrarán las emisoras almacenadas previamente. También se puede utilizar para memorizar emisoras de forma manual del mismo modo que en otras bandas.*

Tipos 0 y 1

1. En el modo RADIO, mantenga pulsado el botón SCAN/AS durante un tiempo.
2. Una vez que finaliza la búsqueda, el sonido se restablece y las 6 emisoras más potentes quedan almacenadas en los botones de presintonización de la memorización automática.

Tipos 2, 3, 4 y 5

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de función 1 o el botón RADIO.
2. Una vez que finaliza la búsqueda, el sonido se restablece y las 10 emisoras más potentes quedan almacenadas en los botones de presintonización de la memorización automática.

CONTROL DE LOS BOLETINES DE TRÁFICO

Muchas emisoras que emiten en FM tiene un código de TP para indicar que emiten información de boletines de tráfico.

Activación de boletines de tráfico

Para poder recibir boletines de tráfico, debe pulsar el botón TA o el botón TRAFFIC. El mensaje "TA" aparecerá en la pantalla para mostrar que se ha activado la función.

Si ya ha sintonizado una emisora que emite boletines de tráfico, "TP" también aparecerá en pantalla. En caso contrario la unidad buscará un programa de tráfico.

Cuando se emite un boletín de tráfico, se interrumpe automáticamente la recepción normal de la radio o del CD y en la pantalla aparece "Mensaje de tráfico (TA)".

Si se sintoniza una emisora que no emite boletines de tráfico o se vuelve a seleccionar con el botón de presintonización correspondiente, la unidad de audio permanece en esa emisora salvo que se desactive y se vuelva a activar TA o TRAFFIC.

Nota: *Si se activa la función TA y se selecciona la sintonización manual o presintonizada de una emisora no TA, no se escuchará ningún boletín de tráfico.*

Nota: *Cuando se escucha una emisora no TA y se desactiva y se vuelve a activar TA, se produce una sintonización TP.*

Volumen de los boletines de tráfico

Los boletines de tráfico interrumpen la emisión normal con un nivel mínimo predeterminado que suele ser superior al volumen de audición normal.

Para ajustar el volumen predeterminado:

- Utilice el mando del volumen para ajustar el volumen de los boletines de tráfico. En la pantalla aparecerá el nivel seleccionado.

Finalización de los boletines de noticias de tráfico

La unidad de audio volverá al funcionamiento normal al final de cada boletín de tráfico. Para terminar anticipadamente un boletín de tráfico, pulse TA o TRAFFIC durante la emisión.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Si pulsa TA o TRAFFIC en cualquier otro momento, desconectará la emisión de todos los boletines.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

REGULACIÓN AUTOMÁTICA DEL VOLUMEN

La regulación automática del volumen (AVC), si está disponible, ajusta el nivel de volumen para compensar el ruido del motor y el ruido de la carretera.

1. Pulse el botón MENU y seleccione AUDIO.
2. Seleccione AVC LEVEL o ADAPTIVE VOL.
3. Utilice el botón de flecha izquierda o derecha para modificar el ajuste.
4. Pulse el botón OK para confirmar la selección.
5. Pulse el botón MENU para volver.

PROCESAMIENTO DE SEÑALES DIGITALES (DSP)

Ocupación DSP

Esta función tiene en cuenta las diferencias de distancia desde los diversos altavoces del vehículo a cada asiento. Seleccione la posición de asiento para la que desea mejorar el audio.

Compensador DSP

Seleccione la categoría de música que más se adapte a sus preferencias. La salida de audio cambiará para mejorar el estilo concreto de la música escogida.

Cambio de los ajustes de DSP

1. Pulse el botón MENU.
2. Seleccione AUDIO o AUDIO SETTINGS (ajustes de radio).
3. Vaya hasta la función de DSP requerida.
4. Utilice los botones de flecha arriba y abajo para seleccionar el ajuste que desea realizar.
5. Pulse el botón OK para confirmar la selección.
6. Pulse el botón MENU para volver.

EMISIÓN DE NOTICIAS

Algunas unidades de audio interrumpen la recepción normal para emitir boletines de noticias desde emisoras de FM o emisoras conectadas al Sistema de radiodifusión de datos (RDS) o a la Red ampliada (EON), del mismo modo que se facilitan los boletines de tráfico.

Durante la emisión de boletines la pantalla indica que se está recibiendo un boletín. Las noticias interrumpen la transmisión de la unidad de audio con el mismo volumen predeterminado que los boletines de noticias de tráfico.

1. Pulse el botón MENU.
2. Seleccione AUDIO o AUDIO SETTINGS (ajustes de radio).
3. Vaya a NEWS y active o desactive la función con el botón OK.
4. Pulse el botón MENU para volver.

FRECUENCIAS ALTERNATIVAS

Muchos programas que se emiten en la banda de FM tienen un código de identificación de programa (PI) que las unidades de audio pueden reconocer.

Si su radio tiene la sintonización de frecuencias alternativas (AF) activada y pasa de una zona de emisión a otra, esta función buscará y conectará una emisora con una señal más potente si la encuentra.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

No obstante, en algunas condiciones la sintonización AF puede interrumpir temporalmente la recepción normal.

Si se ha seleccionado, la unidad evalúa continuamente el estado de la señal y, si hubiera disponible una señal más potente, sintonizará la otra señal. El sonido se silencia mientras la unidad comprueba una lista de frecuencias alternativas y, si fuera necesario, busca una por la banda seleccionada.

La recepción de la radio se restablecerá cuando encuentre una o, si no la encuentra, la unidad volverá a la frecuencia original memorizada.

En la pantalla se muestra "AF" cuando está seleccionada.

1. Pulse el botón MENU.
2. Seleccione AUDIO o AUDIO MENU.
3. Vaya a ALTERNAT FREQ. o ALTERNATIVE FREQ. (frecuencia alternativa) y active o desactive la función con el botón OK.
4. Pulse el botón MENU para volver.

MODO REGIONAL (REG)

El modo regional (REG) permite controlar los cambios de AF entre las emisoras de una misma cadena relacionadas regionalmente. Una cadena puede explotar una red bastante amplia de emisoras en una extensa zona del país. En distintos momentos del día es posible que esta amplia red se divida en varias emisoras regionales menores, generalmente basadas en ciudades de cierta importancia. Si la red no se divide en emisoras regionales, toda la red emite la misma programación.

Modo regional ON: Con esta opción se evitan los cambios de AF "aleatorios" si las emisoras regionales vecinas no emiten la misma programación.

Modo regional desactivado: Con esta opción el área de cobertura es mayor si las emisoras regionales vecinas emiten la misma programación, pero se pueden producir cambios de AF "aleatorios" si no lo hacen.

1. Pulse el botón MENU.
2. Seleccione AUDIO o AUDIO SETTINGS (ajustes de radio).
3. Vaya a RDS REGIONAL y active o desactive la función con el botón OK.
4. Pulse el botón MENU para volver.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

REPRODUCCIÓN DE DISCO COMPACTO

Nota: *Durante la reproducción, en la pantalla se indica el disco, la pista y el tiempo transcurrido desde el inicio de la pista.*

Durante la recepción de la radio, pulse el botón CD una vez para iniciar la reproducción del CD.

La reproducción comenzará inmediatamente después de cargar el disco.

SELECCIÓN DE PISTA

- Pulse el botón de búsqueda ascendente una vez para desplazarse a la próxima pista o púlselo varias veces para acceder a las pistas siguientes.
- Pulse el botón de búsqueda descendente una vez para volver a reproducir la pista seleccionada actualmente. Si se pulsa antes de que hayan pasado dos segundos de reproducción de una pista, se selecciona la pista anterior.
- Pulse el botón de búsqueda descendente varias veces para acceder a las pistas anteriores.

Tipos 2, 3, 4 y 5

- Pulse los botones de flecha arriba o abajo, y seleccione la pista deseada con el botón OK.

Tipos 3, 4 y 5

El número de pista se puede introducir utilizando el teclado numérico. Introduzca el número de pista hasta completarlo (por ejemplo, primero el 1 y luego el 2 para la pista 12), o marque el número y pulse directamente OK.

AVANCE RÁPIDO/RETROCESO

Pulse y mantenga pulsados los botones de búsqueda descendente o ascendente para buscar hacia atrás y hacia delante en las pistas del disco.

REPRODUCCIÓN DE PISTAS EN ORDEN ALEATORIO

Mediante la función de reproducción de pistas en orden aleatorio (Shuffle) se reproducen todas las pistas de un CD en orden aleatorio.

Tipo 1

1. Pulse el botón SHUFFLE en el modo CD.

Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la reproducción aleatoria de todo el CD, o solo de las pistas del directorio seleccionado.

Tipo 2

1. Pulse el botón MENU y seleccione MODO DE CD.
2. Seleccione SHUFFLE, que permite activar o desactivar la función.

Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la reproducción aleatoria de todo el CD, o solo de las pistas del directorio seleccionado.

Tipos 3, 4 y 5

Pulse el botón de función 2.

Nota: *Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la reproducción aleatoria de todo el CD, o solo de las pistas del directorio seleccionado. Al pulsar repetidamente el botón de función 2 se cambia entre estas opciones.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Utilice el botón de búsqueda ascendente o descendente para seleccionar la reproducción aleatoria de la siguiente pista si se desea.

REPETICIÓN DE PISTAS DE DISCO COMPACTO

Tipo 1

1. Pulse el botón REPEAT en el modo CD.

Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la repetición de la pista, o de todas las pistas del directorio seleccionado.

Tipo 2

1. Pulse el botón MENU y seleccione MODO DE CD.
2. Seleccione REPETIR, que permite activar o desactivar la función. La pista se volverá a reproducir al finalizar.

Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la repetición de la pista, o de todas las pistas del directorio seleccionado.

Tipos 3, 4 y 5

Pulse el botón de función 1.

Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la repetición de la pista, o de todas las pistas del directorio seleccionado. Al pulsar repetidamente el botón de función 1 se cambia entre estas opciones.

EXPLORACIÓN DE PISTAS DE DISCO COMPACTO

La función SCAN le realizar una escucha previa de cada pista durante aproximadamente 8 segundos.

Tipo 1

1. Presione CD/AUX para seleccionar MODO DE CD.
2. Presione brevemente el botón SCAN/AS para activar la exploración del CD.
3. Pulse brevemente de nuevo el botón SCAN/AS para seguir escuchando una pista.

Tipo 2

Los modos de exploración disponibles son varios, dependiendo del tipo de CD que se esté reproduciendo.

1. Pulse el botón MENU y seleccione MODO DE CD.
2. Seleccione EXPLORAR, que permite activar o desactivar la función.

Nota: *Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la exploración del CD, o de solo las pistas del directorio seleccionado.*

3. Pulse el botón OK para cancelar el modo de exploración.

Tipos 3, 4 y 5

1. Pulse el botón de función 3.

Nota: *Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la exploración del CD, o de solo las pistas del directorio seleccionado. Al pulsar repetidamente el botón de función 3 se cambia entre estas opciones.*

2. Pulse el botón de función 3 para cancelar el modo de exploración.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

REPRODUCCIÓN DE ARCHIVOS MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es una tecnología estándar y un formato para la compresión de datos de audio. Este sistema permite un uso más eficaz del soporte.

Se pueden reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R y CD-RW. El disco debe tener un formato de nivel 1 o nivel 2 de ISO 9660, o Joliet o Romeo en el formato ampliado. También se puede utilizar un disco grabado en multisesión.

Formato ISO 9660

Se trata de la norma internacional más común para el formato lógico de archivos y carpetas en un CD-ROM.

Hay varios niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de archivo deben estar en formato 8.3 (no más de 8 caracteres en el nombre, no más de 3 caracteres en la extensión ".MP3") y en mayúsculas.

Los nombres de carpetas no pueden tener más de 8 caracteres. No puede haber más de 8 niveles de carpetas (árboles). Las especificaciones de nivel 2 permiten los nombres de archivo de hasta 31 caracteres.

Cada carpeta puede tener hasta 8 árboles.

Para Joliet y Romeo en el formato de expansión, tenga en cuenta estas restricciones al configurar el software de copia de CD.

Multisesión

Se trata de un método de grabación que permite agregar datos utilizando el método Track-At-Once.

Los CD convencionales empiezan en una zona de control de CD denominada "Lead-in" y finalizan en una zona denominada "Lead-out". Un CD multisesión es un CD con múltiples sesiones, en el que cada segmento entre el Lead-in y el Lead-out se considera una única sesión.

- CD-Extra: Formato que graba audio (datos de CD de audio) como pistas en la sesión 1, y graba datos como pistas en la sesión 2.
- CD mixto: En este formato, se graban datos como la pista 1 y audio (datos de CD de audio) como la pista 2.

Formatos de archivos

- Es posible que los nombres de los archivos o de las carpetas no se muestren correctamente si los formatos no son de nivel 1 y nivel 2 de ISO 9660.
- Al nombrar los archivos, asegúrese de añadir la extensión ".MP3" al nombre del archivo.
- Si agrega la extensión ".MP3" a un archivo que no sea MP3, la unidad no podrá reconocer el archivo correctamente y generará ruido aleatorio que podría dañar los altavoces.
- La reproducción de los siguientes discos tarda más en empezar:
  - Discos grabados con una estructura de árbol complicada.
  - Discos grabados en multisesión.
  - Discos que no se han finalizado en los que se pueden agregar datos.

Reproducción de un disco multisesión

Si la primera pista de la primera sesión contiene datos de CD de audio

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Sólo se reproducen los datos del CD de audio de la primera sesión. Los datos de CD que no sean de audio/la información de archivos MP3 (número de pista, tiempo, etc.) se muestran sin sonido.

Si la primera pista de la primera sesión no contiene datos de CD de audio

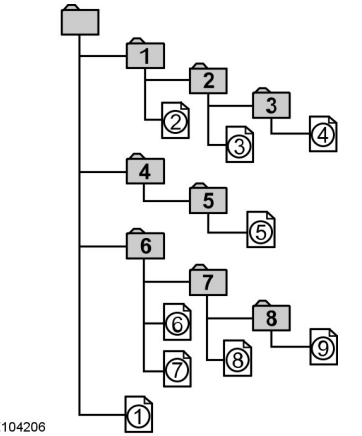
- Si el disco contiene un archivo MP3, sólo se reproduce el archivo o los archivos MP3 y se saltan los demás datos. (No se reconocen los datos de CD de audio).
- Si el disco no contiene ningún archivo MP3, no se reproduce nada. (No se reconocen los datos de CD de audio).

Orden de reproducción de archivos MP3

A continuación se indica el orden de reproducción de las carpetas y los archivos.

Nota: *Se saltan las carpetas que no contengan ningún archivo MP3.*

Consejo para la reproducción: Para especificar el orden de reproducción deseado, antes del nombre de archivo o de carpeta, introduzca el orden mediante números (p. ej., "01", "02") y a continuación grabe el contenido en un disco. (El orden varía en función del software de escritura).



Etiqueta ID3, versión 2

Si se reproduce un archivo MP3 con etiqueta (tag) ID3 ver. 2 ocurre lo siguiente:

- Al saltarse una parte de la etiqueta ID3 ver. 2 (al principio de la pista), no se emite sonido. El tiempo de salto cambia dependiendo de la capacidad de la etiqueta ID3 ver. 2. Ejemplo: A 64 KB, es de unos 2 segundos (con RealJukebox).
- El tiempo de reproducción transcurrido al saltar una parte de la etiqueta ID3 ver. 2 que se indica no es exacto. Para archivos MP3 con una velocidad de bits diferente de 128 kbps, el tiempo no se indica con precisión durante la reproducción.
- Cuando se crea un archivo MP3 con software de conversión de MP3 (p. ej. RealJukebox, marca registrada de RealNetworks Inc) se escribirá automáticamente ID3 ver. 2.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Navegación por MP3

Las pistas de MP3 se pueden grabar en un CD de varias formas. Se pueden ubicar en el directorio raíz como un CD de audio convencional o se pueden ubicar en carpetas que representen, por ejemplo, un álbum, un artista o un género.

La secuencia de reproducción normal de los CD con varias carpetas es la de reproducir primero las pistas de la primera carpeta, a continuación las pistas de cualquier carpeta incluida dentro de la primera, después pasar a la segunda y así sucesivamente.

- Pulse los botones de flecha arriba o abajo para entrar en la lista de pistas.
- Navegue por los directorios utilizando los botones de flecha y seleccionar otra carpeta o pista (archivo).
- Pulse OK para seleccionar la pista resaltada.

OPCIONES DE VISUALIZACIÓN DE MP3

Nota: *En las unidades de tipo 1 puede ser necesario pulsar repetidamente el botón INFO para visualizar toda la información disponible sobre la pista.*

Cuando se reproduce un disco de MP3, es posible mostrar cierta información codificada de cada pista. Esta información suele consistir en:

- El nombre del archivo
- El nombre de la carpeta
- Información ID3, que podría ser el nombre del artista o el álbum.

La unidad mostrará normalmente el nombre del archivo que se está reproduciendo. Para seleccionar otro tipo de información:

- Pulse el botón INFO.

Opciones de visualización de texto de CD

Cuando se está reproduciendo un disco de audio con texto de CD, se puede visualizar en cada pista cierta información codificada. Esta información suele consistir en:

- El nombre del disco
- El nombre del artista
- El nombre de la pista

Estas opciones de visualización se seleccionan del mismo modo que las pantallas de MP3.

FINALIZACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN DE DISCO COMPACTO

Para restablecer la recepción de la radio en todas las unidades:

- Pulse el botón RADIO.

Nota: *Con esto no se expulsará el CD; sencillamente, la reproducción del CD se detendrá en el punto en que se restablezca la recepción de la radio.*

Para reanudar la reproducción del CD, pulse de nuevo el botón del CD.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Nota: *Para obtener el mejor rendimiento posible cuando se utiliza un equipo auxiliar, ajuste el volumen del equipo al máximo. De esta forma se reducirá la interferencia de audio al cargar el equipo a través de la toma de alimentación del vehículo.*

Si está disponible, la toma de entrada auxiliar (AUX IN) permite conectar un equipo auxiliar, como un reproductor de MP3, al sistema de audio del vehículo. La salida se puede reproducir a través de los altavoces del vehículo.

Para conectar un equipo auxiliar, conéctelo a la toma AUX IN mediante un conector de audio convencional de 3,5 mm.

Seleccione la entrada auxiliar a través del botón AUX o MENU y se podrá escuchar la reproducción a través de los altavoces del vehículo. En la pantalla de la unidad de audio del vehículo aparecerá LINE IN o LINE IN ACTIVE. El volumen, los bajos y los agudos se pueden ajustar en la unidad de audio del vehículo de la forma habitual.

Asimismo mientras el equipo auxiliar está conectado, los botones de la unidad de audio del vehículo se pueden utilizar para reproducir de nuevo sonido desde la unidad de audio del vehículo.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

ANTENA

La antena de radio está montada en el techo del vehículo, encima del retrovisor interior. Está fija y no puede ni subirse ni bajarse; no obstante, el conjunto puede quitarse desatornillándolo de la base.

ATENCIÓN

Para evitar que la antena sufra daños, quítela antes de entrar en un túnel de lavado o pasar por un sitio con poca altura encima del vehículo.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pantalla de unidad de audio	Rectificación
COMPRUEBE CD	Mensajes de error general relacionado con errores del CD, como por ejemplo si no se puede leer el CD, CD de datos, etc. Asegúrese de que el disco esté cargado con el lado adecuado hacia arriba. Limpie el CD y vuelva a intentarlo, o sustitúyalo por uno que sepa que es de música. Si el error persiste contacte con su Taller Autorizado.
ERROR EN LA UNIDAD	Mensaje de error general para anomalías del CD, como un mecanismo defectuoso.
ALTA TEMP. UNIDAD CD	La temperatura ambiente es demasiado elevada. La unidad no funcionará hasta que disminuya la temperatura.
IPOD ERROR AL LEER EN EL APARATO	Mensaje de error general para anomalías del iPod, como que no se pueden leer los datos. Compruebe que el iPod está conectado correctamente. Si el error persiste contacte con su Taller Autorizado.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

INFORMACIÓN GENERAL

ATENCIÓN

El uso del sistema con el motor parado provocará la descarga de la batería.

En esta sección se describen las funciones y características del sistema manos libres de teléfono móvil Bluetooth.

La parte de teléfono móvil Bluetooth del sistema proporciona una interacción con el sistema de audio o navegación, y con su teléfono móvil. Esto permite utilizar el sistema de audio o navegación para hacer y recibir llamadas sin tener que sujetar el teléfono móvil.

Compatibilidad de los teléfonos

ATENCIÓN

Debido a que no existen estándares normalizados, los fabricantes de teléfonos móviles implementan distintos perfiles en sus dispositivos Bluetooth. Debido a esto, se puede producir una incompatibilidad entre el teléfono y el sistema manos libres, que en algunos casos puede degradar bastante el rendimiento del sistema. Para evitar esta situación solo se deben utilizar teléfonos recomendados.

Visite la página web **www.ford-mobile-connectivity.com** para más detalles.

CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

Phonebook (agenda telefónica)

El acceso a la lista de la agenda pueda tardar varios minutos, dependiendo del tamaño, tras el encendido.

Categorías de la agenda

Dependiendo de la entrada del teléfono, pueden mostrarse diferentes categorías en la unidad de audio.

Por ejemplo:

M	Móvil
O	Oficina
H	Posición inicial
F	Fax

Nota: *Las entradas pueden aparecer sin categorizar.*

La categoría también puede indicarse mediante un icono:


Teléfono


Móvil


Posición inicial


Oficina


Fax

Cómo hacer de un teléfono un teléfono activo

Cuando utiliza el sistema por primera vez, no hay ningún teléfono conectado al sistema.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Teléfono Bluetooth

Después de vincular un teléfono Bluetooth al sistema, este teléfono pasa a ser el teléfono activo. Para más información remítase al menú del teléfono.

Seleccione el teléfono del menú de teléfono activo.

Al volver a conectar el encendido y la unidad de audio o navegación, el sistema selecciona el último teléfono activo.

Nota: *En algunos casos también es necesario confirmar la conexión Bluetooth en el teléfono.*

Vinculación de otro teléfono Bluetooth

Vincule un nuevo teléfono Bluetooth según se describe en los requisitos para la conexión Bluetooth.

Es posible acceder a los teléfonos memorizados en el sistema mediante la lista de teléfonos de la unidad de audio.

Nota: *Es posible vincular seis dispositivos como máximo. Si ya hay vinculados seis dispositivos Bluetooth, será necesario eliminar uno de estos para poder vincular el dispositivo nuevo.*

CONFIGURACIÓN DE BLUETOOTH

Antes de poder usar un teléfono en el vehículo es necesario vincularlo antes al sistema de teléfono del vehículo.

Manipulación de los teléfonos

Es posible vincular hasta seis dispositivos Bluetooth al sistema del vehículo.

Nota: *Si existe una llamada en curso cuando se selecciona como nuevo teléfono activo el teléfono que se está utilizando, la llamada se pasa al sistema de audio del vehículo.*

Nota: *Aunque se conecte al sistema del vehículo, su teléfono se puede utilizar de la forma normal.*

Requisitos para la conexión Bluetooth

Es necesario cumplir los siguientes puntos para que se pueda establecer la conexión del teléfono Bluetooth.

1. La función Bluetooth debe estar activada en el teléfono y en la unidad de audio. Asegúrese de que la opción de menú Bluetooth en la unidad de audio está en **ON**. Para más información sobre la configuración del teléfono, remítase a la guía del usuario de su teléfono.
2. En el menú de Bluetooth de su teléfono, busque **Ford Audio** y selecciónelo.
3. Introduzca el código que aparece en la pantalla del vehículo utilizando el teclado del teléfono. Si no aparece ningún código en la pantalla, introduzca el número PIN Bluetooth 0000 utilizando el teclado del teléfono. Introduzca ahora el número PIN Bluetooth que se muestra en la pantalla del vehículo.
4. Si el teléfono móvil le pide autorización para la conexión automática, seleccione **YES (SÍ)**.

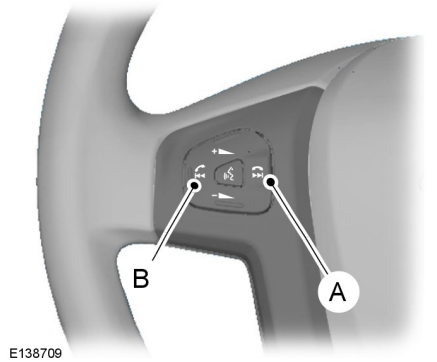
Nota: *Si se apaga la unidad de audio, se desconectará la llamada en curso. Si se quita el contacto, la llamada seguirá activa.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

MANDOS DEL TELÉFONO

Mando a distancia

Botón de aceptación y rechazo de llamadas.



A Rechazar llamadas

B Aceptar llamadas

Las llamadas entrantes se pueden aceptar pulsando el botón de respuesta de llamada una sola vez. Pulse el botón habilitado para rechazar llamadas para colgar o para rechazar una llamada entrante.

USO DEL TELÉFONO

Nota: *Para salir del menú de teléfono pulse cualquiera de los botones de fuente de audio* ***CD***, ***RADIO*** *o* ***AUX***.

Nota: *Cuando se haga referencia a su utilización, los botones de búsqueda hacia arriba y búsqueda hacia abajo se pueden accionar en el volante o en la unidad de audio.*

En este capítulo se describen las funciones de teléfono de la unidad de audio.

Debe existir un teléfono activo.

Aunque se conecte a la unidad de audio, su teléfono se puede utilizar de la forma normal.

Cómo hacer una llamada

Marcación de un número mediante control por voz

Es posible marcar los números de teléfono mediante el control por voz. Véase **Comandos del teléfono** (página 260).

Marcación de un número con la agenda

Es posible acceder a la agenda del teléfono mediante Bluetooth. Las entradas aparecerán en la pantalla de la unidad.

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Pulse los botones de flecha arriba/abajo hasta que se muestre **PHONEBOOK** (listín telefónico).
3. Pulse el botón **OK**.

Nota: *También puede utilizar el teclado del teléfono para seleccionar la primera letra de la entrada que está buscando. Pulse el número que corresponda a la letra varias veces hasta que aparezca la letra requerida.*

4. Pulse los botones de flecha arriba/abajo para seleccionar el número de teléfono que desee.

Nota: *Mantenga pulsados los botones de flecha arriba/abajo para buscar hacia delante o hacia atrás en el listín telefónico.*

5. Pulse el botón **OK** para marcar el número de teléfono seleccionado.

Marcación de un número con el teclado de teléfono

Si tiene una unidad de audio con teclado de teléfono (botones 0-9, * y #):

1. Pulse el botón **PHONE**.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

2. Pulse los botones de flecha arriba/abajo hasta que aparezca DIAL NUMBER.
3. Pulse el botón **OK**.
4. Marque el número con el teclado de teléfono de la unidad de audio.
5. Pulse el botón **OK**.

Nota: *Si introduce un número incorrecto al marcar el número, pulse el botón de función 3 para borrar el último número. Para borrar todos los números mantenga pulsado el botón de forma prolongada.*

Pulse y mantenga pulsado el 0 para introducir el dígito +.

Finalización de una llamada

Las llamadas pueden terminarse:

- pulsando el botón de rechazo de llamadas.
- pulsando el botón **OK**.
- pulsando el botón de función 4.

Remarcación de un número

1. Pulse el botón **PHONE** o el botón de respuesta de llamada.
2. Pulse los botones de flecha arriba/abajo hasta que se muestre **CALL LISTS** (lista de llamadas).
3. Pulse el botón **OK**.

Nota: *Si el teléfono activo no proporciona una lista de llamadas enviadas, se puede rellamar el número o la entrada de la agenda correspondiente a la última llamada realizada.*

4. Pulse los botones arriba/abajo para seleccionar la lista de llamadas que desee.
5. Pulse el botón **OK**.
6. Pulse los botones arriba/abajo para seleccionar el número de teléfono que desee.
7. Pulse el botón **OK**.

Remarcación del último número marcado

1. Pulse el botón **PHONE** o el botón de respuesta de llamada.
2. Pulse los botones de flecha arriba/abajo hasta que se muestre **REDIAL** (volver a marcar).
3. Pulse el botón **OK**.

Recepción de una llamada entrante

Aceptación de una llamada entrante

Las llamadas entrantes se pueden aceptar pulsando el botón de respuesta de llamada, o pulsando el botón **OK**.

Cómo rechazar una llamada entrante

Las llamadas entrantes se pueden rechazar:

- pulsando el botón de rechazo de llamadas, o
- pulsando el botón de flecha hacia abajo para resaltar **REJECT** (rechazar) y después el botón **OK**.

Recepción de una segunda llamada entrante

Nota: *La función de segunda llamada entrante debe estar activada en el teléfono.*

Si recibe una llamada mientras ya hay otra en curso, escuchará un pitido y tendrá la opción de finalizar la llamada activa y aceptar la llamada entrante.

Aceptación de una segunda llamada entrante

Nota: *Se desconectará la primera llamada entrante que es sustituida por la segunda llamada entrante.*

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Las segundas llamadas entrantes se pueden aceptar pulsando el botón de respuesta de llamadas del volante **PHONE** o pulsando el botón **OK** en la unidad de audio.

Rechazo de una segunda llamada entrante

Las segundas llamadas entrantes se pueden rechazar:

- pulsando el botón de rechazo de llamadas.
- pulsando el botón de flecha hacia abajo para resaltar **REJECT** (rechazar) y después el botón **OK**.
- pulsando el botón de función 4.

Silenciamiento del micrófono

Nota: *Durante una llamada es posible silenciar el micrófono. En la pantalla se muestra un mensaje de confirmación mientras que el micrófono está silenciado.*

Pulse el botón de función 1. Pulse el botón una vez para apagar esta función.

Cambio del teléfono activo

Nota: *Los teléfonos deben vincularse al sistema para poder activarlos.*

Nota: *Después de vincular un teléfono al sistema, este teléfono pasa a ser el teléfono activo.*

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Pulse los botones arriba/abajo hasta que aparezca **SELEC. TELÉFONO**.
3. Pulse el botón **OK**.
4. Desplácese a través de los teléfonos guardados con los botones arriba/abajo para ver los teléfonos vinculados.
5. Pulse el botón **OK** para seleccionar el teléfono que va a ser el teléfono activo.

Eliminación de un teléfono vinculado

Un teléfono vinculado se puede eliminar del sistema en cualquier momento, a no ser que exista una llamada en curso.

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Pulse los botones arriba/abajo hasta que aparezca **SELEC. TELÉFONO**.
3. Pulse el botón **OK**.
4. Pulse los botones arriba/abajo para resaltar el teléfono requerido.
5. Pulse el botón de función 1.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

FUNCIONAMIENTO

ATENCIÓN

El uso del sistema con el motor parado provocará la descarga de la batería.

El sistema de reconocimiento de voz permite controlar el sistema sin que tenga que distraer la atención de la carretera para realizar ajustes o recibir información del sistema.

Siempre que pronuncia alguna de las órdenes definidas con el sistema activo, el sistema de reconocimiento de voz convierte su orden en una señal de control para el sistema. Sus entradas adquieren la forma de diálogos u órdenes. El sistema le guía a través de estos diálogos mediante indicaciones o preguntas.

Familiarícese con las funciones del sistema antes de utilizar el sistema de reconocimiento de voz.

Comandos admitidos

Con el sistema de control por voz se pueden controlar las siguientes funciones:

- Teléfono Bluetooth
- Radio
- Reproductor de CD
- Dispositivo externo (USB)
- Dispositivo externo (iPod)
- Dispositivo externo (Line in)
- Dispositivo externo (Bluetooth)
- Climatización automática

Respuesta del sistema

En el curso de una sesión de control por voz, el sistema emitirá un pitido para indicar que está listo para continuar.

No exprese ningún comando hasta que oiga el pitido. El sistema de control por voz le repetirá cada comando hablado.

Si no está seguro de cómo continuar, diga "AYUDA" para obtener ayuda o "CANCELAR" si no desea continuar.

La función "AYUDA" proporciona solamente un subconjunto de los comandos de voz disponibles. En las páginas siguientes podrá encontrar explicaciones detalladas de todos los comandos de voz posibles.

Comandos de voz

Todos los comandos de voz deben expresarse hablando de forma natural, como si estuviera hablando con un pasajero o por teléfono. El volumen de voz que utilice dependerá del ruido circundante en el interior o el exterior del vehículo, pero no debe gritar.

USO DEL CONTROL POR VOZ

Funcionamiento del sistema

El orden y contenido de los sistemas de control por voz se proporcionan en las listas siguientes. Las tablas muestran la secuencia de los comandos de voz del usuario y las respuestas del sistema para las distintas funciones disponibles.

< > indica un número o un identificador grabado que debe introducir el usuario.

Comandos abreviados

Existen varios comandos abreviados disponibles, que le permiten controlar algunas funciones del vehículo sin tener que seguir el menú de comandos completos. Estos son:

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

- Teléfono: "MÓVIL NOMBRE", "MARCAR NÚMERO", "MARCAR NOMBRE" y "RELLAMAR"
- Reproductor/cargador de CD: "CD" y "PISTA"
- Climatización automática: "TEMPERATURA", "MODO AUTOMÁTICO", "ACTIVAR DESHIELO/DESEMPAÑADO" y "DESACTIVAR DESHIELO/DESEMPAÑADO"
- Radio: "SELECCIONAR EMISORA"
- Dispositivo externo (USB): "PISTA"
- Dispositivo externo (iPod): "PISTA"

Inicio de la comunicación con el sistema

Antes de poder empezar a comunicarse con el sistema, primero deberá pulsar el botón **VOICE** (voz) para cada operación, y esperar hasta que el sistema conteste con un pitido. Véase **Control por voz** (página 42).

Pulse el botón de nuevo para cancelar la sesión de voz.

Identificador

Con la función de los identificadores se posibilitan las funciones de los sistemas de navegación, audio y teléfono mediante "GRABAR NOMBRE": Es posible asignar identificadores a elementos como emisoras de radio favoritas y contactos personales de la agenda. Véase **Comandos de la unidad de audio** (página 251). Véase **Comandos del teléfono** (página 260).

- Grabar hasta 20 identificadores por función.
- El tiempo de grabación medio para cada identificador es de aproximadamente 2-3 segundos.

COMANDOS DE LA UNIDAD DE AUDIO

Reproductor de CD

Es posible controlar la reproducción directamente mediante el control por voz.

Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

"LECTOR DE CD"
"AYUDA"
"REPRODUCIR"
"PISTA"[b]
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA TOTAL"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LA CARPETA"[**]

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

"LECTOR DE CD"
"DETENER REPRODUCCIÓN ALEATORIA"
"REPETIR CARPETA"**
"REPETIR PISTA"
"DETENER REPETICIÓN"

* Puede utilizarse como acceso directo.

** Solo disponible si el CD contiene archivos de datos de audio como MP3 o WMA.

Pista

Es posible seleccionar una pista directamente en el CD.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"LECTOR DE CD"	"LECTOR DE CD"
2	"PISTA"[b]	¿NÚMERO DE LA PISTA POR FAVOR?
3	"<un número entre 1 y 99>"**	"PISTA <número>"

* Puede utilizarse como acceso directo.

** Adicionalmente, los números se pueden expresar en forma de hasta cuatro dígitos por separado (p. ej., "2", "4", "5" para la pista 245).

Reproducción aleatoria total

Para activar la reproducción aleatoria.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"LECTOR DE CD"	"LECTOR DE CD"
2	"REPRODUCCIÓN ALEATORIA TOTAL"	

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Radio

Los comandos de la radio le permiten utilizar la radio y seleccionar emisoras de radio mediante el sistema de control por voz.

Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo.

"RADIO"
"AYUDA"
"AM"
"FM"
"SELECCIONAR EMISORA"[a]
"BORRAR NOMBRE"
"BORRAR LISTA"
"ESCUCHAR LISTA"
"GRABAR NOMBRE"
"REPRODUCIR"

* Puede utilizarse como acceso directo.

Seleccionar frecuencia

Esta función le permite sintonizar la radio mediante comandos de voz.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"AM"	AM ¿FRECUENCIA POR FAVOR?
	"FM"	"FM ¿FRECUENCIA POR FAVOR?"
3	"<frecuencia>"*	"EMISORA <frecuencia>"

* La frecuencia se puede introducir de distintas formas. Remítase a continuación para ejemplos.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Banda de FM: 87.5 - 108.0 en incrementos de 0.1

- "ochenta y nuevo punto nueve" (89.9)
- "Noventa" (90.0)
- "cien punto cinco" (100.5)
- "uno cero uno punto uno" (101.1)
- "uno cero ocho" (108.0)

Banda AM/MW: 531 - 1602 en incrementos de 9

Banda AM/LW: 153 - 281 en incrementos de 1

- "cinco treinta y uno" (531)
- "novecientos" (900)
- "catorce cuarenta" (1440)
- "quince cero tres" (1503)
- "diez ochenta" (1080)

Grabar nombre

Si ha seleccionado una emisora de radio, puede guardarla con un nombre en la lista.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"GRABAR NOMBRE"	"GRABAR NOMBRE" ¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"REPITA EL NOMBRE POR FAVOR"
4	"<nombre>"	"GRABANDO NOMBRE" "<nombre> GRABADO"

Seleccionar emisora

Esta función le permite sintonizar una emisora de radio grabada.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"SELECCIONAR EMISORA"[a]	¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"EMISORA <name>"

* Puede utilizarse como acceso directo.

Borrar nombre

Esta función le permite borrar una emisora de radio grabada.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"BORRAR NOMBRE"	¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"BORRAR <nombre>" "DIGA SÍ O NO"
4	"SÍ"	"BORRADO"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

Escuchar lista

Esta función permite que el sistema le informe de todas las emisoras de radio grabadas.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"ESCUCHAR LISTA"	"ESCUCHAR <LISTA>"

Borrar lista

Esta función le permite borrar todas las emisoras de radio grabadas a la vez.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"BORRAR LISTA"	"BORRAR LISTA" "DIGA SÍ O NO"
3	"SÍ"	"LISTA BORRADA"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

Reproducir

Esta función cambia la fuente de audio al modo de radio.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB391206O9EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"REPRODUCIR"	

Entrada auxiliar

Esta función le permite cambiar la fuente de audio al dispositivo de entrada auxiliar conectado.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"DISPOSITIVO EXTERNO"	"DISPOSITIVO EXTERNO"
2	"ENTRADA DE LÍNEA"	"ENTRADA DE LÍNEA"

Dispositivos externos - USB

Las órdenes de voz son compatibles con las funciones de un dispositivo externo USB que puede estar conectado a la unidad de audio.

Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

"DISPOSITIVO EXTERNO", "USB"
"AYUDA"
"REPRODUCIR"
"PISTA"[b]
"LISTA DE REPRODUCCIÓN"[**]
"CARPETA"[**]
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA TOTAL"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LA CARPETA"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LA LISTA"
"DETENER REPRODUCCIÓN ALEATORIA"

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

"DISPOSITIVO EXTERNO", "USB"
"REPETIR PISTA"
"REPETIR CARPETA"
"DETENER REPETICIÓN"

* Puede utilizarse como acceso directo.

** Las listas de reproducción y carpetas que se quieren controlar por voz se deben nombrar de forma especial.

Reproducción USB

Esta función le permite cambiar la fuente de audio al dispositivo USB conectado.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"DISPOSITIVO EXTERNO"	"DISPOSITIVO EXTERNO"
2	"USB"	"USB"
3	"REPRODUCIR"	

Pista USB

Es posible seleccionar una pista directamente en el dispositivo USB.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"DISPOSITIVO EXTERNO"	"DISPOSITIVO EXTERNO"
2	"USB"	"USB"
3	"PISTA"	¿NÚMERO DE LA PISTA POR FAVOR?
4	"<un número entre 1 y 99>"**	"PISTA <número>"

* Adicionalmente, los números se pueden expresar en forma de hasta cuatro dígitos por separado (p. ej., "2", "4", "5" para la pista 245).

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Dispositivos externos - iPod

Las órdenes de voz son compatibles con las funciones de un iPod que puede estar conectado a la unidad de audio.

Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

"DISPOSITIVO EXTERNO", "IPOD"
"AYUDA"
"REPRODUCIR"
"PISTA"[b]
"LISTA DE REPRODUCCIÓN"**
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA TOTAL"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LA LISTA"
"DETENER REPRODUCCIÓN ALEATORIA"
"REPETIR PISTA"
"DETENER REPETICIÓN"

* Puede utilizarse como acceso directo.

** Las listas de reproducción que se quieren controlar por voz se deben nombrar de forma especial.

Pista iPod

Es posible seleccionar una pista de la lista de todos los títulos de su iPod directamente.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"DISPOSITIVO EXTERNO"	"DISPOSITIVO EXTERNO"
2	"IPOD"	"IPOD"
3	"PISTA"[b]	¿NÚMERO DE LA PISTA POR FAVOR?
4	"<un número entre 1 y 99>"**	"PISTA <número>"

* Puede utilizarse como acceso directo.

** Adicionalmente, los números se pueden expresar en forma de hasta cuatro dígitos por separado (p. ej., "5", "2", "4", "5", "3" para la pista 52453), con un límite de 65535.

Lista de reproducción iPod

Es posible seleccionar una lista de reproducción directamente en el iPod.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"DISPOSITIVO EXTERNO"	"DISPOSITIVO EXTERNO"
2	"IPOD"	"IPOD"
3	"LISTA DE REPRODUCCIÓN"**	"¿NÚMERO DE LA LISTA POR FAVOR?"
4	"<un número entre 1 y 10>"	"LISTA <número>"

* Las listas de reproducción que se quieren controlar por voz se deben nombrar de forma especial.

Dispositivos externos - Bluetooth

Estos comandos de voz son compatibles con la funcionalidad de Bluetooth® que pueden conectarse a la unidad de audio.

Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

"DISPOSITIVO EXTERNO", "BLUETOOTH"
"AYUDA"
"REPRODUCIR"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA TOTAL"
"DETENER REPRODUCCIÓN ALEATORIA"
"REPETIR PISTA"
"DETENER REPETICIÓN"

COMANDOS DEL TELÉFONO

Teléfono

El sistema del teléfono le permite crear una agenda adicional. Es posible marcar las entradas almacenadas por control por voz. Los números de teléfono almacenados mediante control por voz son almacenados en el sistema del vehículo y no en el teléfono.

Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

"TELÉFONO"
"AYUDA"
"MÓVIL NOMBRE"[a, b]
"MARCAR NÚMERO"[a]
"MARCAR NOMBRE"[a]
"BORRAR NOMBRE"
"BORRAR LISTA"
"ESCUCHAR LISTA"
"GRABAR NOMBRE"
"RELLAMAR" [a]

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

"TELÉFONO"
"ACEPTAR LLAMADAS"
"RECHAZAR LLAMADAS"

* Puede utilizarse como acceso directo.

Funciones del teléfono

Marcar número

Los números de teléfono pueden marcarse después de proporcionar el comando identificador de voz.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"MARCAR NÚMERO"[a]	"¿QUÉ NÚMERO?"
3	"<número de teléfono>"	"<número de teléfono> ¿CONTINUAR?"
4	"MARCAR"	"MARCANDO"
	"CORRECCIÓN"	"<repetir la última parte del número> ¿CONTINUAR?"

* Puede utilizarse como acceso directo.

Marcar nombre

Los números de teléfono pueden marcarse después de proporcionar el comando identificador de voz.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"MARCAR NOMBRE"[a]	¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"MARCAR <nombre>" "DIGA SÍ O NO"

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
4	"SÍ"	"MARCANDO"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

* Puede utilizarse como acceso directo.

Rellamar

Esta función le permite volver a llamar al último número de teléfono marcado.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"RELLAMAR" [a]	"RELLAMAR" "DIGA SÍ O NO"
3	"SÍ"	"MARCANDO"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

* Puede utilizarse como acceso directo.

Móvil nombre

Esta función le permite acceder a los números de teléfono guardados con un identificador en su teléfono móvil.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"MÓVIL NOMBRE" [a, b]	"MÓVIL NOMBRE" "<diálogo dependiendo del teléfono>"

* Puede utilizarse como acceso directo.

DTMF (Marcación por tonos)

Esta función permite transferir números hablados a tonos DTMF. P. ej., para consultar remotamente el contestador de su casa o introducir un número PIN.

Nota: *DTMF solamente puede utilizarse durante una llamada en curso. Pulse el botón VOICE y espere la señal del sistema.*

Solo se puede utilizar en vehículos con un botón VOICE dedicado.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1		"¿QUÉ NÚMERO?"
2	"<números 1 a 9, cero, almohadilla, asterisco>"	

Para crear una agenda

Grabar nombre

Las entradas nuevas pueden guardarse mediante el comando "GRABAR NOMBRE". Esta función puede utilizarse para llamar a un número mediante el nombre en vez de mediante el número de teléfono completo.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"GRABAR NOMBRE"	"GRABAR NOMBRE" ¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"REPITA EL NOMBRE POR FAVOR"
4	"<nombre>"	"GRABANDO NOMBRE" "<nombre> GRABADO" "¿QUÉ NÚMERO?"
5	"<número de teléfono>"	"<número de teléfono>"
6	"GRABAR"	"GRABANDO NÚMERO" "<número de teléfono>" "NÚMERO GRABADO"

Borrar nombre

Los nombre guardados también pueden borrarse de la lista.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"BORRAR NOMBRE"	¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"BORRAR <nombre>" "DIGA SÍ O NO"
4	"SÍ"	"<nombre> BORRADO"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

Escuchar lista

Utilice esta función para que el sistema le proporcione todas las entradas guardadas.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"ESCUCHAR LISTA"	"ESCUCHAR LISTA"

Borrar lista

Esta función le permite borrar todas las entradas a la vez.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"BORRAR LISTA"	"BORRAR LISTA" "DIGA SÍ O NO"
3	"SÍ"	"LISTA BORRADA"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

Ajustes principales

Rechazar llamadas

Es posible ajustar las llamadas de forma que se rechacen automáticamente con el control por voz.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"RECHAZAR LLAMADAS"	"RECHAZAR LLAMADAS"
	"ACEPTAR LLAMADAS"*	"ACEPTAR LLAMADAS"

* Utilice este comando para desactivar el modo de rechazar llamadas.

COMANDOS DE CLIMATIZACIÓN

Climatización

Los comandos de voz del control de climatización permiten regular los ajustes de velocidad, temperatura y modo del ventilador. No todas las funciones están disponibles en todos los vehículos.

Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

"CLIMATIZADOR"
"AYUDA"
"VENTILADOR"[a]
"ACTIVAR DESHIELO/ACTIVAR DESEMPAÑADO"[a]
"DESACTIVAR DESHIELO/DESACTIVAR DESEMPAÑADO"[a]
"TEMPERATURA"[a]
"MODO AUTOMÁTICO"[a]

* Puede utilizarse como acceso directo.

Ventilador

Esta función le permite ajustar la velocidad del ventilador.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB391206O9EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"CLIMATIZADOR"	"CLIMATIZADOR"
2	"VENTILADOR"[a]	¿VELOCIDAD DEL VENTILADOR POR FAVOR?
3	"MÍNIMA"	"VENTILADOR MÍNIMA"
	"<un número entre 1 y 7>"	"VENTILADOR <número>"
	"MÁXIMA"	"VENTILADOR MÁXIMA"

* Puede utilizarse como acceso directo.

Deshielo/desempañado

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"CLIMATIZADOR"	"CLIMATIZADOR"
2	"ACTIVAR DESHIELO/DESEMPAÑADO"*	"¿ACTIVAR DESHIELO/DESEMPAÑADO?"
	"DESACTIVAR DESHIELO/DESACTIVAR DESEMPAÑADO"*	"¿DESACTIVAR DESHIELO/DESACTIVAR DESEMPAÑADO?"

* Puede utilizarse como acceso directo.

Temperatura

Esta función le permite ajustar la temperatura.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"CLIMATIZADOR"	"CLIMATIZADOR"
2	"TEMPERATURA"[a]	¿TEMPERATURA POR FAVOR?
3	"MÍNIMA"	"TEMPERATURA MÍNIMA"

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
	"<un número entre 15 y 29 ºC con incrementos de 0,5>" o "<un número entre 59 y 84 ºF>"	"TEMPERATURA <número> GRADOS"
	"MÁXIMA"	"TEMPERATURA MÁXIMA"

* Puede utilizarse como acceso directo.

Modo automático

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"CLIMATIZADOR"	"CLIMATIZADOR"
2	"MODO AUTOMÁTICO"[a]	"MODO AUTOMÁTICO"

* Puede utilizarse como acceso directo. Puede desactivarse seleccionando una temperatura o velocidad del ventilador diferente.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

HOMOLOGACIONES

FCC/INDUSTRY CANADA NOTICE

Este dispositivo cumple la sección 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no causará interferencias dañinas, y (2) este aparato soportará cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que pueden causar un funcionamiento indeseado.

FCC ID: WJLRX-42

IC: 7847A-RX42

Los cambios o modificaciones a su dispositivo no aprobados expresamente por los responsables de su conformidad puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

RX-42 - Declaración de conformidad

Nosotros, la parte responsable de la conformidad del producto, declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto de integración de teléfono RX-42 cumple las estipulaciones de la siguiente Directiva del Consejo: 1999/5/CE. Se puede encontrar una copia de la declaración de conformidad (Declaration of Conformity) en:

www.novero.com/declaration_of_conformity

Los logotipos y la marca Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Ford Motor Company dispone de autorización para hacer uso de los mismos. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus dueños correspondientes.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

AVISOS

Su vehículo ha sido probado y certificado de acuerdo con la legislación relativa a compatibilidad electromagnética (72/245/CEE, regulación UN ECE 10 u otros requisitos locales aplicables). Es su responsabilidad garantizar que todo equipo montado en el vehículo cumpla la legislación nacional vigente. Para el montaje de equipos, lleve el vehículo a un taller con técnicos debidamente formados.

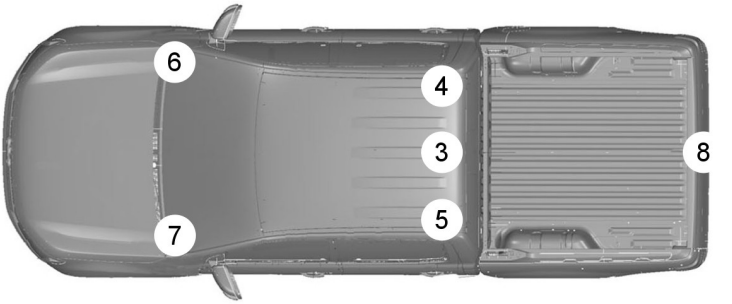
Los equipos de transmisión de radiofrecuencia (RF) (por ej. teléfonos móviles, transmisores de radioaficionados, etc.) solamente pueden montarse en el vehículo si cumplen los parámetros indicados en la tabla siguiente. No hay dispositivos de preinstalación o acondicionamiento para estos equipos.

No monte transmisores, micrófonos, altavoces ni ningún otro artículo en el recorrido de despliegue de los airbags.

No ate los cables de la antena al cableado original del vehículo, tuberías de combustible o tuberías del freno.

Mantenga los cables de la antena y de alimentación a 10 cm de separación como mínimo de los módulos electrónicos y los airbags.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013



E139668

Banda de frecuencia MHz	Potencia máxima de salida vatios (pico RMS)	Posiciones de la antena
1 - 30	100 W	8
50 - 54	100 W	3. 4. 5
68 – 87,5	50 W	3. 4. 5
142 – 176	50 W	3. 4. 5
220 - 225	50 W	3. 4. 5
380 – 512	50 W	3. 4. 5
806 – 870	10 W	3, 4, 5, 6*, 7*
870 - 940	10 W	3, 4, 5, 6*, 7*
1200 – 1400	10 W	3. 4. 5
1710 – 1885	10 W	3, 4, 5, 6*, 7*
1885 – 2025	10 W	3, 4, 5, 6*, 7*

[1]Solamente para teléfonos móviles GSM/3G, con un alargador de antena instalado en el parabrisas.

Nota: *Los números 6 y 7 son antenas de parche, el 8 es la bola de remolque.*

Nota: *Una vez instalados los transmisores de radiofrecuencia, compruebe las interferencias que se producen con el resto de equipos eléctricos del vehículo, en los modos de reposo y de transmisión.*

Compruebe todos los equipos eléctricos:

- con el encendido **conectado**
- con el motor en marcha
- en una prueba de conducción circulando a varias velocidades.

Compruebe que los campos electromagnéticos generados dentro del habitáculo por el transmisor instalado no superen los criterios de exposición aplicables al hombre.

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

4

4WD
Véase: Tracción a las cuatro ruedas.....106

A

A/A
Véase: Climatización.....70
ABS
Véase: Frenos.....113
Accesorios
Véase: Recomendación de las piezas de repuesto 10
Acerca de este manual.....7
Protección del medio ambiente.....7
Actualizaciones de mapas.....218
Airbag del acompañante.....29
.....29
Activación del airbag del acompañante.....30
Desactivación del airbag del acompañante.....29
Montaje del interruptor de desactivación del airbag del acompañante.....29
Airbag del conductor.....28
Airbag de rodilla del conductor.....30
Airbags de cortina laterales 30
Airbags laterales.....30
Aire acondicionado
Véase: Climatización.....70
Aireadores.....70
Aireadores
Véase: Aireadores.....70
Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad.....26
Ajuste de la hora en la unidad de audio.....229
.....230
Ajuste de la hora.....229
Ajuste de la hora exacta.....230
Ajuste del volante.....41
Ajustes del sistema.....211
Ajustes de audio.....212
Ajustes del reloj.....213
Estructura de menús - Pantalla del sistema de información y audio/vídeo - Todos los vehículos.....212
Estructura de menús - Pantalla del sistema de información y audio/vídeo - Vehículos con sistema de navegación.....211
Alarma
Véase: Alarma antirrobo.....35
Alarma antirrobo.....35
Activación de la alarma.....37
Desactivación de la alarma.....37
Disparo de la alarma.....36
Protección completa y reducida.....36
Sistema de alarma.....35
Alfombrillas.....143
Antena.....243
Apéndices.....268
Apertura y cierre del capó.....162
Apertura del capó.....162
Cómo cerrar el capó.....162
Apoyabrazos del asiento trasero.....88
Arranque de emergencia del vehículo.....147
Arranque del motor.....148
Conexión de los cables de emergencia.....147
Arranque de un motor de gasolina.....90
Fallo de arranque.....91
Motor frío o caliente.....90
Motor inundado.....90
Régimen de ralentí del motor después de arrancar.....90
Arranque de un motor Diesel.....91
Fallo de arranque.....91
Motor frío o caliente.....91
Asientos.....77
Asientos calefactados.....83
Asientos de ajuste eléctrico.....79
Ajuste de la altura del asiento del conductor.....80
Ajuste de la reclinación.....80
Avance y retroceso de los asientos.....80
Inclinación del asiento.....81

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Asientos de ajuste manual....77
Abatimiento del respaldo - Cabina larga....79
Ajuste de la altura del asiento del conductor....78
Ajuste de la reclinación....79
Ajuste del soporte lumbar....78
Avance y retroceso de los asientos....78
Asientos traseros....81
Abatimiento de la banqueta del asiento....82
Abatimiento del respaldo....82
Plegado de la banqueta del asiento....82
Plegado del respaldo....83
Asistencia de arranque en pendientes....114
Activación y desactivación del sistema....114
Uso de la asistencia de arranque en pendientes....114
Avance rápido/retroceso....237
Avisos especiales....10
Ayudas para aparcar....27
Desconexión del testigo del cinturón de seguridad....27

B

Bacas y portaequipajes....130
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2,5l Duratec-HE (122kW/165CV) - MI4....163
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2.2L Duratorq-TDCi (Puma) Diesel....165
Bajo el capó - Vista de conjunto - 3.2L Duratorq-TDCi (Puma) Diesel....167
Bajo nivel de combustible....95
Bloqueo del diferencial electrónico....112
Bloqueo del volante....89
Desbloqueo del volante....90
Vehículos sin arranque sin llave....89
Bloqueo y desbloqueo....38
Bloqueo individual de las puertas con la llave....40
Bloqueo y desbloqueo de las puertas con el mando a distancia....38
Bloqueo y desbloqueo de las puertas con la llave....38
Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior....39
Función de protección infantil....39
Modo de configuración del conductor....39
Bola de remolcaje....139
4x2....139
4x2 (vehículos con altura de marcha aumentada) y 4x4....140
Conducción sin remolque....140
Mantenimiento....140
Botiquín....145
Botón de banda de frecuencia....231
Botón de sonido....231
Botones de presintonización de emisoras....232
....232
Tipos 0 y 1....232
Tipos 2, 3, 4 y 5....232

C

Cadenas antideslizantes
Véase: Uso de cadenas antideslizantes....187
Caja de cambios automática....101
Modo deportivo y cambio manual....102
Palanca de desbloqueo de la posición de parada de emergencia....104
Posiciones de la palanca de cambios....101
Recomendaciones para la conducción con caja de cambios automática....103
Caja de cambios....101
Caja de cambios
Véase: Caja de cambios....101
Caja de cambios manual....101
Selección de la marcha atrás....101
Calefacción
Véase: Climatización....70
Calidad del combustible....94
Almacenamiento a largo plazo....94
Cámara trasera
Véase: Cámara trasera 123

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Cámara trasera 123
Activación de la cámara retrovisora....123
Desactivación de la cámara retrovisora....125
Uso de la pantalla....124
Cambio de bombillas....175
Faro....175
Intermitente lateral....175
Intermitente y luz de posición....175
Luces antiniebla delanteras....176
Luces traseras....176
Luz de lectura....178
Luz de matrícula....177
Luz de proximidad e intermitente lateral....176
Luz interior....178
Tercera luz de freno....179
Cambio de fusibles....160
Cambio de la batería de 12 V 173
Batería auxiliar....173
Batería principal....173
Cambio de las escobillas de los limpialunetas....173
Cambio de una rueda....187
Almacenamiento del neumático antipinchazos....193
Desmontaje de una rueda....191
Elevación forzada del vehículo....188
Montaje de una rueda....192
Puntos de elevación del vehículo....190
Rueda de repuesto....190
Tuercas de rueda....187
Vehículos con rueda de repuesto....187
Canal de mensajes de tráfico....217
Funcionamiento....217
Capacidades y especificaciones....195
Carga de los datos de navegación....210
Cargar los datos de navegación....210
Catalizador....95
Conducción con un convertidor catalítico....95
Cenicero....88
Cerradura del capó
Véase: Apertura y cierre del capó....162
Véase: Apertura y cierre del capó....162
Cerraduras de puertas eléctricas
Véase: Bloqueo y desbloqueo....38
Cinturones de seguridad....25
Funcionamiento....25
Climatización automática....73
Aire recirculado....74
Conexión/desconexión del aire acondicionado....75
Control de distribución del aire....73
Desconexión del sistema de climatización automático....75
Deshielo y desempañado del parabrisas....75
Mando de la temperatura....74
Refrigeración rápida del interior....75
Soplador....74
Climatización....70
Funcionamiento....70
Climatización manual....71
Aire recirculado....71
Ajustes del sistema....72
Control de distribución del aire....71
Mando de la temperatura....71
Soplador....71
Código de seguridad....228
Introducción de un código de seguridad....228
Colocación de los asientos infantiles....21
Comandos de climatización....265
Climatización....265
Comandos de la unidad de audio....251
Dispositivos externos - Bluetooth....259
Dispositivos externos - iPod....258
Dispositivos externos - USB....256
Entrada auxiliar....256
Radio....253
Reproductor de CD....251
Comandos del teléfono....260
Ajustes principales....264
Funciones del teléfono....261
Para crear una agenda....263
Teléfono....260
Combustible y repostaje....93
Especificaciones técnicas....99
Compartimento refrigerado....88
Compartimentos guardaobjetos....87
Compatibilidad electromagnética....268

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Comprobación del aceite
Véase: Comprobación del aceite del motor....169
Comprobación del aceite del motor....169
Adición de aceite....170
Comprobación de las escobillas de los limpialunetas....173
Comprobación del líquido de frenos y embrague....171
Comprobación del líquido de la dirección asistida....171
Adición de líquido de servodirección....171
Comprobación del líquido lavalunetas....172
Comprobación del refrigerante
Véase: Comprobación del refrigerante del motor....170
Comprobación del refrigerante del motor....170
Adición de refrigerante del motor....170
Conducción con remolque....135
Módulo de remolque....135
Conducción por agua....143
Configuración de Bluetooth....246
Manipulación de los teléfonos....246
Requisitos para la conexión Bluetooth....246
Configuración del teléfono....245
Categorías de la agenda....245
Cómo hacer de un teléfono un teléfono activo....245
Phonebook (agenda telefónica)....245
Vinculación de otro teléfono Bluetooth....246
Configuración personalizada....68
Ajuste de idioma....68
Unidades....69
Consola central....87
Consumo de combustible....98
Cálculo del consumo de combustible....98
Llenado del depósito de combustible....98
Consumo de combustible
Véase: Especificaciones técnicas....99
Control automático de velocidad....43
Funcionamiento....126
Control automático de velocidad
Véase: Control automático de velocidad....126
Véase: Uso del control de velocidad....126
Control de estabilidad....117
Funcionamiento....117
Control de la iluminación....46
Luces de carretera....47
Luces de estacionamiento....46
Control de los boletines de tráfico....233
Activación de boletines de tráfico....233
Finalización de los boletines de noticias de tráfico....233
Volumen de los boletines de tráfico....233
Control de oscilación del remolque....136
Control de tracción....116
Funcionamiento....116
Control por voz....42
Funcionamiento....250
Corte de combustible....113
Cuadro de instrumentos....57
Cubiertas del maletero....128
Bloqueo y desbloqueo de las posiciones....128
Funcionamiento....128
Cuidados del vehículo....184

D

Demora de salida de los faros....48
Desconexión del motor....92
Vehículos con turbocompresor....92
Diferencial de deslizamiento limitado....112
Dimensiones de la bola de remolque....200
Dimensiones del vehículo....195
Cabina de 4 puertas....196
Habitáculo doble....198
Habitáculo simple....195
DPF
Véase: Filtro de partículas Diesel....91
DRL
Véase: Luces de conducción diurna....48

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

E

Eje trasero....112
Elevalunas eléctricos....53
Bloqueo de la ventanilla....53
Función de rebote....53
Retardo de accesorios....54
Un solo toque para bajar la ventanilla....53
Un solo toque para subir la ventanilla....53
Emergencias en carretera....89
Información general....89
Emisión de noticias....235
Encendedor....85
Enchufes auxiliares....85
Toma de CC de 12 voltios....85
Ubicación....85
Equipo de comunicaciones móvil....10
Especificaciones técnicas
Véase: Capacidades y especificaciones....195
Exploración de pistas de disco compacto....238
Tipo 1....238
Tipo 2....238
Tipos 3, 4 y 5....238

F

Faros antiniebla delanteros....48
Ajuste....48
Palanca de mando....48
Faros antiniebla - Delanteros
Véase: Faros antiniebla delanteros....48
Faros automáticos....47
Filtro de partículas Diesel....91
Regeneración....92
Finalización de la reproducción de disco compacto....241
Forma correcta de sentarse....77
Frecuencias alternativas....235
Freno de estacionamiento....113
Freno de mano
Véase: Freno de estacionamiento....113
Frenos....113
Funcionamiento....113
Funcionamiento de la unidad de audio....231
Fusibles....149

G

Glosario de símbolos....7
Guantera....87
Lado del conductor....87
Lado del pasajero....87
Guía rápida de navegación....206
Vehículos con sistema de navegación SD....206
Guía rápida....12

H

HDC
Véase: Uso del control del descenso en pendiente....119
Homologaciones....268
FCC/INDUSTRY CANADA NOTICE....268
RX-42 - Declaración de conformidad....268

I

Iluminación....46
Información general....46
Indicaciones de la ruta en pantalla....215
Pantalla del mapa....215
Pantalla de navegación....215
Zoom cruce....215
Indicaciones sobre cómo conducir con frenos antibloqueo....121
Funcionamiento....121
Indicadores....57
Cuentarrevoluciones....57
Indicador de combustible....57
Indicador de temperatura del refrigerante del motor....57
Pantalla informativa....57
Información general sobre radiofrecuencias....32
Información importante del sistema de audio....219
Etiquetas de discos....219
Etiquetas de la unidad de audio....219
Inmovilizador electrónico
Véase: Sistema antirrobo pasivo....35

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Instalación de los asientos de niños 18
Asiento elevador.....19
Asientos para niños para distintos grupos de peso.....18
Fijación de un asiento para niños con correas de sujeción superior.....20
Puntos de anclaje de la correa de sujeción superior.....20
Puntos de anclaje del sistema ISOFIX.....20
Intermitentes.....51
Interruptor de arranque
Véase: Interruptor de encendido.....89
Interruptor de encendido.....89
Introducción a la navegación.....204
Información general.....204
Introducción al sistema de audio.....219
Introducción.....7

L

Lavado
Véase: Limpieza del exterior del vehículo.....184
Lavalunetas
Véase: Limpialunetas y lavalunetas.....44
Lavaparabrisas.....45
Lector de discos compactos.....237
Limpialunetas y lavalunetas.....44
Limpiaparabrisas automáticos.....44
Limpiaparabrisas.....44
Funcionamiento intermitente.....44
Limpieza de las llantas de aleación.....185
Limpieza del exterior del vehículo.....184
Bajos del vehículo.....184
Limpieza de las partes exteriores de plástico.....184
Limpieza del embellecedor cromado.....184
Limpieza de los faros.....184
Uso del túnel de lavado.....184
Limpieza del interior del vehículo.....185
Cinturones de seguridad.....185
Pantallas del cuadro de instrumentos, pantallas LCD y pantallas de radio.....185
Ventanillas traseras.....185
Llantas y neumáticos.....187
Especificaciones técnicas.....193
Información general.....187
Llaves y mandos a distancia.....32
Localización de averías de la unidad de audio.....244
Luces antiniebla traseras.....49
Luces de aproximación.....51
Luces de aviso y de control.....58
Control de velocidad.....61
Filtro de partículas Diesel (DPF).....60
Indicador de agua en el combustible (sólo motores Diesel).....60
Indicador de bloqueo electrónico del diferencial (ELD).....60
Indicador de faros.....61
Intermitentes.....61
Luces de aviso del motor.....59
Luz de aviso del ABS.....58
Luz de aviso del airbag.....58
Luz de aviso del encendido.....58
Luz de aviso del sistema de frenos.....58
Luz de aviso de nivel de combustible bajo.....59
Luz de aviso de presión del aceite.....59
Luz de aviso de puerta abierta.....61
Luz de control del control de estabilidad (ESP).....59
Luz de control de tracción a las cuatro ruedas.....60
Luz de control de tracción a las cuatro ruedas en gama corta (4L).....60
Testigo de calentamiento - Vehículos Diesel.....61
Testigo de cambio de aceite (solo Diesel).....59
Testigo de cambio de marchas (solo manual).....61
Testigo de heladas.....60
Testigo del cinturón de seguridad.....61
Testigo del inmovilizador del vehículo.....58
Testigo de los faros antiniebla.....61
Testigo de los pilotos antiniebla.....61
Testigo de luces de carretera.....61
Testigo de nivel de líquido limpiacristales.....60
Luces de conducción diurna.....48
Luces de emergencia.....145
Luces interiores.....51
Luces de lectura.....52
Luz de cortesía.....51

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

M

Mando a distancia....32
Cambio de la pila del mando a distancia....33
Mando a distancia con paletón plegable....33
Programación de la llave adicional....33
Programación de un mando a distancia nuevo....32
Reprogramación de la función de desbloqueo....33
Mando de encendido/apagado....231
Mando del sistema de audio....41
Tipo 1....42
Tipo 2....42
Mando de memorización automática....233
Tipos 0 y 1....233
Tipos 2, 3, 4 y 5....233
Mandos del teléfono....247
Mando a distancia....247
Mandos de sintonización de emisoras....231
Sintonización automática....231
Sintonización manual....231
Sintonización por exploración....232
Mantenimiento del sistema de audio....243
Mantenimiento....161
Especificaciones técnicas....181
Información general....161
Menú de opciones de ruta....214
Autopista....214
Carr. estacionales....215
Conductor....214
Dinámico....214
Ferry....214
Opcion. Eco....214
Peaje....215
Ruta....214
Viñeta....215
Menús de unidad de audio....235
Modo de abrocharse los cinturones de seguridad....25
Uso de cinturones de seguridad durante el embarazo....26
Modo regional (REG)....236

N

Neumáticos de invierno
Véase: Uso de neumáticos de invierno....187
Neumáticos
Véase: Llantas y neumáticos....187
Nivelación de los faros....50
Número de identificación del vehículo....203

O

Observaciones generales sobre la conducción....142
Vehículos con motor diesel....142
Opciones de visualización de MP3....241
Opciones de visualización de texto de CD....241
Ordenador de a bordo....66
Mandos....66

P

Pantallas informativas....64
Información general....64
PATS
Véase: Sistema antirrobo pasivo....35
Pequeñas reparaciones de la pintura....185
Pesos recomendados para el remolcaje....136
Pilotos antiniebla - Traseros
Véase: Luces antiniebla traseras....49
Placa de identificación del vehículo....203
Portaequipajes
Véase: Bacas y portaequipajes....130
Portagafas....88
Portón trasero....134
Bajada del portón trasero....134
Posavasos....87
Precauciones con bajas temperaturas....142
Precauciones de seguridad....93

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Procesamiento de señales digitales (DSP)....235
Cambio de los ajustes de DSP....235
Compensador DSP....235
Ocupación DSP....235
Puntos de remolcaje....140

R

Recomendación de las piezas de repuesto....10
Garantía para las piezas de repuesto....10
Reparaciones de colisiones....10
Reparaciones mecánicas y mantenimiento programado....10
Recomendaciones para la conducción con ABS
Véase: Corte de combustible....113
Recomendaciones para la conducción....142
Registro de datos de incidentes
Véase: Registro de datos....9
Registro de datos....9
Regulación automática del volumen....235
Reloj....66
Remolcaje del vehículo sobre las cuatro ruedas....141
Todos los vehículos....141
Vehículos con caja de cambios automática....141
Remolcaje....135
Rendimiento deficiente del motor....142
Reóstato de iluminación del cuadro de instrumentos....47
Repetición de pistas de disco compacto....238
Tipo 1....238
Tipo 2....238
Tipos 3, 4 y 5....238
Reposacabezas....81
Ajuste de los reposacabezas....81
Desmontaje de los reposacabezas....81
Repostaje....95
Vehículos con tapón de llenado de combustible....96
Vehículos sin tapón de llenado de combustible....97
Reproducción de archivos MP3....239
Etiqueta ID3, versión 2....240
Formato ISO 9660....239
Formatos de archivos....239
Multisesión....239
Navegación por MP3....241
Orden de reproducción de archivos MP3....240
Reproducción de un disco multisesión....239
Reproducción de disco compacto....237
Reproducción de pistas en orden aleatorio....237
Tipo 1....237
Tipo 2....237
Tipos 3, 4 y 5....237
Retrovisores exteriores....55
Abatir los retrovisores exteriores....56
Plegado y despliegue manual....55
Retrovisores exteriores eléctricos....55
Retrovisores
Véase: Ventanillas y retrovisores....53
Véase: Ventanillas y retrovisores térmicos....75
Retrovisor interior....54
Retrovisor antideslumbrante....55
Rodaje....142
Frenos y embrague....142
Motor....142
Neumáticos....142
Rodaje
Véase: Rodaje....142

S

Seguridad del sistema de audio....228
Seguridad en carretera....205
Información de seguridad....205
Seguridad infantil....18
Seguridad....35
Seguros para niños....24
Lado derecho....24
Lado izquierdo....24
Selección de pista....237
Tipos 2, 3, 4 y 5....237
Tipos 3, 4 y 5....237

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Señales acústicas de aviso e indicadores....61
Advertencia de alarma....62
Advertencia de ausencia de bloqueo....63
Advertencia de exceso de velocidad....63
Advertencia de intermitentes....62
Advertencia de la llave en el encendido....63
Advertencia de nivel bajo del líquido lavaparabrisas....63
Advertencia de nivel de combustible bajo....62
Advertencia que indica que no se encuentra en posición de estacionamiento....62
Aviso de luces encendidas....62
Luz de estacionamiento de un lado....62
Retardo de seguridad....62
Señal de advertencia autoalimentada de seguridad de sujeción....62
Señal de aviso del cinturón de seguridad....62
Señal de aviso de puerta abierta....61
Testigo de intermitentes....62
Testigo del freno de mano....62
Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado....172
Sistema antirrobo pasivo....35
Activación del inmovilizador del motor....35
Desactivación del inmovilizador del motor....35
Llaves codificadas....35
Principio de funcionamiento....35
Sistema de aparcamiento por ultrasonido....121
Sistema de navegación....214
Sistema de seguridad pasivo....28
Funcionamiento....28
Sistemas de bloqueo....38
Soportes de fijación de carga....131
Marco protector....133
Puntos de sujeción....131
Sustitución de una llave o mando a distancia extraviados....34

T

Tabla de especificaciones de las bombillas....180
Tabla de especificaciones de los fusibles....151
Caja de fusibles auxiliar....158
Caja de fusibles del compartimento motor....151
Caja de fusibles del habitáculo....156
Teléfono....245
Información general....245
Terrain Response....119
Funcionamiento....119
Toma de entrada auxiliar (AUX IN)....242
Tracción a las cuatro ruedas....106
Funcionamiento....106
Transporte de carga....128
Información general....128
Triángulo reflectante de aviso....145
Cabina de 4 puertas....146
Cabina doble....147
Cabina simple....145
Tuercas de rueda
Véase: Cambio de una rueda....187
Véase: Cambio de una rueda....187
Túnel de lavado
Véase: Limpieza del exterior del vehículo....184

U

Ubicaciones de las cajas de fusibles....149
Caja de fusibles auxiliar....150
Caja de fusibles del compartimento motor....149
Caja de fusibles del habitáculo....149
Uso de cadenas antideslizantes....187
Vehículos con control de estabilidad....187

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

Uso de la tracción a las cuatro ruedas 106
Cambio entre 2H y 4H....107
Cambio entre 2H y 4L....107
Cambio entre 4H y 4L....107
Conducción en condiciones especiales con tracción a las cuatro ruedas....107
Tracción a dos ruedas, marchas largas (2H)....106
Tracción a las cuatro ruedas, marchas cortas (4L)....106
Tracción a las cuatro ruedas, marchas largas (4H)....106
Uso del control de estabilidad....117
Vehículos con tracción a 2 ruedas....117
Vehículos con tracción a 4 ruedas....118
Uso del control del descenso en pendiente....119
Funcionamiento del HDC....119
Selección del HDC....119
Uso del control de tracción....116
Uso del control de velocidad....126
Activación del control de velocidad....126
Desactivación del control de velocidad....127
Uso del control por voz....250
Funcionamiento del sistema....250
Identificador....251
Uso del teléfono....247
Cambio del teléfono activo....249
Cómo hacer una llamada....247
Eliminación de un teléfono vinculado....249
Recepción de una llamada entrante....248
Recepción de una segunda llamada entrante....248
Silenciamiento del micrófono....249
Uso del TMC....217
Aviso de tramos de concentración de accidentes (en función del país)....217
Finalización de los boletines de noticias de tráfico....217
Noticias de tráfico....217
Uso de los mensajes TMC....217
Uso de neumáticos de invierno....187

V

Varilla del nivel del aceite del motor - 2,5l Duratec-HE (122kW/165CV) - MI4....169
Varilla del nivel del aceite del motor - 2.2L Duratorq-TDCi (Puma) Diesel/3.2L Duratorq-TDCi (Puma) Diesel....169
Ventanillas deslizantes....56
Ventanillas y retrovisores térmicos....75
Luneta térmica....76
Parabrisas térmico....75
Retrovisores exteriores térmicos....76
Ventanillas y retrovisores....53
Ventilación
Véase: Climatización....70
VIN
Véase: Número de identificación del vehículo....203
Visión de conjunto de la unidad de audio....220
Visión de conjunto de la unidad de navegación....208
Vehículos con sistema de navegación SD....209
Vista general del interior del vehículo....14
Vista general del salpicadero....15
Vista general exterior de la parte delantera....12
Vista general exterior de la parte trasera....13
Visualización de la fecha y la hora de la unidad de audio....229
Visualizador de mensajes
Véase: Pantallas informativas....64
Volante....41

Ranger (TKE) Vehicles Built From: 27-01-2014, DB39120609EC (CG3575es) esESP, Edition date: 12/2013

DB39120609EC (CG3575es)